

اک عمر بسر کر گئے۔ اب اس ات کے بعد، ہرات تاریکی میں لڑتی لڑتی
 اپنے کرہ کو لڑھکاتی لڑھکاتی اور آگے آتے وقت قدمیں بڑھتی
 بڑھتی آتی ہو اور اپنی عریان باہیں میرے گلے میں ڈال دینی ہو، اور
 ایک لمحہ میں اُس لمحہ میں جو ایک عمر کے طول کی برابر ہوتا ہو۔ مجھے
 وہ لطف زندگی دیتی ہو، جو کسی عورت میں نہیں، خاصہ کہ اُس عمر نہیں جس
 نے میرے ساتھ بیوفائی کی۔ اس لیے میرے ساتھ بیوفائی نہیں کر سکی،
 اس کی تقریر کو ختم کر کے، فرما کر نے میرے کندھے چھوڑ دیئے۔
 دو تین قدم پیچھے ہٹ کے کرسی پر بیٹھ گیا، کہنی گھٹنوں پر رکھ کے
 سر اپنے ماتھوں میں لے لیا۔ کمرے کی نیم تاریکی میں مجھے ایسا نظر
 آیا کہ رو رہا تھا۔ اب مجھے معلوم ہوا۔ ہائے سچا پارے کا دماغ!
 مین مٹی سے چلا آیا، مگر فرامرز سے پھر ملنے کو دل چاہتا ہو،
 خبر نہیں اس نے اپنے اس پرستیدہ سنگین سے بھی کہیں بیوفائی
 تو نہ دیکھی۔

حرکت سنائی دی، اور کوئی سانس لیتا ہوا معلوم ہوا۔ میں
 مارے ڈر کے کانپا اور پھر جم کے رہ گیا۔
 اب میرے کندھوں کو اور دبار ہا ہے اور گویا کہیں
 ہے نہ ٹپکی لے، مجھ سے اور آ ملا، اور ہاتھ سے اُسے دکھا کے
 آہستہ آہستہ کہنے لگا :

”یہ تھی، ہاں یہی، اس گڑہ کو اپنے پاؤں تلے لٹھکاتی
 میرے پاس آئی، اور آتے وقت، اُس تاریکی میں لڑکتی
 اور قد میں بڑھتی جاتی تھی۔ اس کے بغد بلی جو چکی تو میں نے
 اُسے صاف اور واضح طور پر دیکھا۔ میرے پاس آئی۔“ میرے
 کندھوں کو اور دبار ہاتھا، مجھ سے اور ملتا جاتا تھا۔ میرے
 پاس آئی اور اپنے عریاں باہیں میرے گلے میں ڈال دیں۔
 ناڑوں کی تاریکی پر آہر من اپنے چکدار جنگلوں سے خون
 گرا رہا تھا، کہ ہم ایک لمحہ میں ایک بوئہ محبت کے ساتھ

”ایک رات تھی، آج کی اُجالی رات نہیں۔ ہر سات کی
 گھپ اندھیری رات تھی، کتنا زمانہ ہوا مجھے یاد نہیں۔ اندھیری
 رات تھی، میں اسی کمرے میں تھا اور بتی نہیں جل رہی تھی۔
 میں اس اندھیری رات میں بجلی کی سیر کر رہا تھا، مگر اس کا
 خیال کر کر کے۔ تم نے تاروں پر کبھنی بجلی کو بھی کوئڈتے
 دیکھا ہے، دیکھو اس کھڑکی سے وہ دکھائی دیتے ہیں۔
 اس رات یہ تار اور سیاہ معلوم ہوتے تھے۔ ایک سیاہی
 طاری تھی کہ بجلی اس سے جنگ کر رہی تھی اور غائب ہو جاتی
 تھی، ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ابھر من اپنے لمبے ہاتھوں کے
 لمبے ناخن بڑا بڑا کے، گاڑ گاڑ کے سینہ ظلمت کو پھاڑ رہا
 ہے اور اس سے ایک لمحہ کے لئے ایک شلالہ خون نچلتا
 ہے اور پھر سیاہی میں غائب ہو جاتا ہے۔ میں اس کی سیر
 کر رہا تھا، مگر خیال میں ہی تھی۔ یکایک مجھے کمرے میں ایک

مجھے معلوم نہ تھا کہ وہ کس چیز کو دکھانا چاہتا تھا، میں نے پوچھا: ”کسے؟“ وہ ہاں ہوں ہی سے اشارہ کرتا رہا۔ اور اس چیز کا نام لئے بغیر کہتا رہا:

”اُسے“ آخر مجھے معلوم ہوا۔ جو چیز مجھے دکھائی جا رہی تھی، وہ سنگ مرمر کا ایک بُت تھا۔ ایک عریاں لڑکی جو سنگ مرمر کے ایک کمرہ پر ایک پاؤں سے کھڑی تھی، اور گویا اپنے تئیں سنبھالنے کے لئے اپنے دونوں ہاتھوں کو اٹھائے ہوئے تھی۔ بُت تراشی کا ایک لطیف نمونہ!

فرامرز میرا شانہ پکڑے رہا، اور گویا اس لئے کہ کوئی اور نہ سُن لے، آہستہ آہستہ کہنے کے لئے مجھ سے اور آٹلا اور مجھے سمجھانے لگا۔ کندھا پکڑے جانے کی تفسیق، میرے مُٹہ پر اُس کے سانس کا لگنا مجھے گھبرا رہے تھے، وہ سمجھا رہا تھا:

نہ رکھتا تھا، اور ان آنکھوں کے مقابلہ میں میرے دل میں کبھی
 ڈر، کبھی رحم پیدا ہوتا تھا، اور میں اپنے سیگٹ کے دھوئیں
 کی آڑ میں اُن آنکھوں سے چھپنے کی کوشش کر رہا تھا، صرف
 اُس کی باتیں سُنتا چاہتا تھا۔ وہ یکایک کھڑا ہو گیا۔ اب اُسکی
 طبیعت میں ایک ہیجان تھا، کہنے لگا :

”تم سے ایک بات کہوں؟ صرف تم سے کہوں گا، کیونکہ
 تم سے کسی قسم کا اندیشہ یا خوف نہیں ہے، اس وقت
 تک میرے نزدیک دُنیا میں اگر ذی حیات کوئی چیز تھی
 تو صرف وہ تھی۔ اُس کے بعد وہ بھی مر گئی۔ میرے نزدیک
 بالکل مر گئی۔ اب..... دیکھو میں تمہیں بتاؤں“ یہ کہہ کے
 اُس نے میرا بازو پکڑ لیا، پھر ذرا سا جھک کے، سامنے
 کمرے کے ایک کونے کی طرف اشارہ کیا، اور کہنے لگا :

”دیکھتے ہو؟“

رہی ہے۔ یہ بھی تمہارے خون میں گھس جاتا ہے، اور جہاں گھستا ہے، اُسے مسموم کرتا ہے، ہر قطرہ خون میں ایک قطرہ ٹہلاک اور بڑھاتا ہے، یہاں تک کہ تمہاری زندگی زہریلی ہو جاتی ہے۔ تم ہنستے ہو تے ہو، تمہیں کچھ خبر نہیں ہوتی، وہ اپنے فرضِ تخریبیہ کو پورا کرتا ہوتا ہے۔ تم اس وہم میں ہو کہ تم زندگی بسر کر رہے ہو۔ وہ تمہیں مار رہا ہوتا ہے۔ ثانیہ ثانیہ تمہاری زندگی میں سے ایک ایک ذرہ لیکر تمہیں برباد کرتا ہے، اٹھاتا ہے، جلاتا ہے۔“

اب اس کی آنکھوں میں ایک کیفیت۔ کس لفظ سے تعبیر ہو؟ ایک جانکشی کی سی کیفیت پیدا ہو رہی تھی، اور گویا اس سے ایک بحرِ حزیں کی سیاہ موجیں جوش مار رہی تھیں۔ میں اس کی باتوں میں ذرا سا ہرج نہ کرنا چاہتا تھا، صاف تو یوں ہے کہ اس غمِ عمومیٰ زمین میں اس غیر معمولی آدمی کے ساتھ بحث کرنے کی ہمت

ایک رنگ ہو کہ اُسے دیکھتے ہو تو تمہیں مست و مدہوش کرتا ہی
 مگر یہ رنگ اس لئے بنا ہے کہ صرف دُور سے دیکھا جائے ۔
 اُسے چھونا مست، کیونکہ چھوتے ہی اُڑ جائیگا، اور ایک پتھر مردہ
 واغ کے سوا کچھ باقی نہ رہیگا، یا عورت، ایک روشنی ہی نظر فریب
 و دلہاز، ایک خندہ ضیا ہے اُس کی طرف ہاتھ نہ بڑھانا، کیونکہ
 روشنی غائب ہو جائیگی، اور خندہ ضیا کے بدلے، تاریکی
 رہ جائیگی۔ اُف! عورت سے توقع ہوتی ہے قصیدہ کی،
 رمل ہے مرثیہ، اُمید ہوتی ہے اُن ہاتھوں سے تھپک کی،
 دیتے ہیں زخم، غضب یہ کہ یہ زخم بالکل باریک خط سے ہوتے
 ہیں، فوراً بھر جاتے معلوم ہوتے ہیں، مگر جن ناخنوں سے
 یہ زخم بنتے ہیں، اس میں ایک قطرہ زہر ہوتا ہے، وہ اُس
 زخم میں نفوذ کر جاتا ہے، اور آہستہ آہستہ، اُس آگ کی طرح
 جو کہ زمین کے پیٹ میں ہے اور وہاں دھاتوں کو گھلا

کہنے لگا: ”ابھی تم میری منشی اڑانا چاہتے تھے، یہ کہنا چاہتے تھے کہ میں نے بھی تو اُس کے ساتھ بیوفائی کی؟ ہے نا، مگر یقین مانو کہ وہ تمام عورتیں جن سے میں ملتا تھا، وہ دل بہلاؤ تھے، وہ اس عذاب اور اضطراب کے گھٹانے کے لئے کھلنے لگے تھے جو اُسے زچھولنے کی وجہ سے میرے دل کو پریشان کئے ہوئے تھا۔ میری زندگی میں اگر کھانا کوئی چیز نہ تھی، تو صرف وہ تھی۔ میں اُسے ہمیشہ صاف و پاک، ہمیشہ پُر شعرویل دیکھتا، اور ایک پاکیزہ افق سے اُٹھے ہوئے سما پار میں دفن کرنا چاہتا تھا۔“

پھر ایک ٹھنڈا انس بھر کے کہنے لگا: ”آدہ عورتیں! مجھے اُن کا کیسا تلخ تجربہ ہوا ہے جانتے ہو یہ کیا ہیں؟ یہ پھول ہیں جنکی دُور ہی سے سیر کرنی چاہئے؛ کیونکہ جو چیزیں ان میں ڈھونڈی جاتی ہیں، وہ اُن میں نہیں ہوتیں۔ عورت،

یہ کہتے وقت کانپ رہا ہے، گویا اس بیوفائی کے
 وہم خیال سے دست و گریبان ہونا چاہتا ہے۔
 میں نے کہا: لیکن صرف اُسے ہنستا دیکھنا کافی سند
 نہیں، خاص کر جبکہ تمہارا اور اُس کا بات چیت کا بھی تعلق
 نہیں رہا تھا۔ علاوہ ازیں تم بھی“ اُس نے میری
 بات پوری نہ ہونے دی، میرے پاس آکر بیٹھ گیا، او
 نرم آواز سے گویا مجھے اپنا ہم خیال بنانا چاہتا ہے کہنے
 لگا: ”نہیں نہیں وہ میرے ساتھ بیوفائی کرتی ہے“
 یہ محقق ہے، تم بھی اُسے یقین کرتے ہو، تم بھی اُسکی
 دہشت تاثیر، مجھے مار ڈالنے والی قوت
 سے واقف ہو۔

واقف ہی سمجھنا چاہئے تھا، کیا بحث کرتا۔ لازم یہی تھا
 کہ اعتراض نہ کروں۔

بھی وہاں تھی۔ اور سچ کہوں؟ میں اُسے ہی دیکھنے وہاں
 گیا تھا۔ کیونکہ ایک دن خواہ مخواہ میرے دل میں ایک
 شبہ پیدا ہو گیا تھا: اگر کہیں بیوفائی کرتی ہو تو؟ میں نے
 ہر چیز کا تحمل کیا تھا، لیکن یہ خیال کہ وہ اُس پاکیزہ عشق کی
 یاد میں صادق نہیں ہوا اور میرے علاوہ کسی اور کو دل میں
 رکھتی ہے، مجھے مارے ڈالتا تھا۔ اُس نے یہاں کیا، یہ
 اُس کا حق تھا۔ ہے نا؟ مگر اُس عشق کی یاد سے بیوفائی کرنے
 کا وہ حق نہیں رکھتی تھی۔ اُس دن میں نے اُسے ہنستے دیکھا
 ایک نوجوان کے ساتھ ہنس رہی تھی، یعنی کہ میرے ساتھ
 بیوفائی کر رہی تھی، اور مجھے یقین ہے کہ صرف مجھے مار ڈالنے
 کے لئے ایسا کر رہی تھی۔ تمہیں معلوم نہیں کہ اُس دن میں نے
 کیسی طاقت فرسا کوشش سے اپنی طبیعت کو روکا کہ دوڑ کے
 اُس کی گارڈی پر چڑھ کے اُس کا منہ نہ نوچ لوں؟

فرامرز نے فوراً جواب دیا: ”اُس نے“

اُس وقت میں اُسے دُور سے، اس مختصر روشنی میں جس کے ساتھ کھڑکی سے داخل ہو کر اب چاند کی روشنی بھی شامل ہو گئی تھی، ایک خیال، ایک شکل مبہم کی طرح دیکھ رہا تھا۔

اس روشنی میں وہ زیادہ ضعیف، زیادہ زرد نظر آتا تھا۔ اور اس کی اسرار انگیز آنکھوں میں، جو مجھ پر گویا برف باری

کر رہی تھیں اور زیادہ وحشت معلوم ہوتی تھی۔ مجھ پر اپنی باتوں کا اثر معلوم کرنے کے لئے نظر ڈال رہا تھا۔ یکایک اپنی جگہ سے اٹھا، اور میرے سامنے آیا۔ میں پہلے ہی

ہمدردی کے ساتھ سُن رہا تھا، کہ اُس نے بھرائی ہوئی آواز سے کہنا شروع کیا:۔

”میں سچ کہتا ہوں میں بس اس کی توقع نہ رکھتا تھا۔ بس

شام کو جب کہ آخری دفعہ ہم تم دونوں چو پاٹی پر تھے، وہ

ایک عجیب سوکھا پودا لگا ہوا تھا جس کے پتے چھتری کی طرح معلوم ہوتے تھے۔ اس تمام گڑبڑ پر اگر سو دفعہ نظر ڈالی جائے تو ہر دفعہ اک نئی چیز نظر آے، چھوٹی چھوٹی لاتعداد چیزیں تھیں جنکے وہاں ہونے کا کوئی سبب نہیں معلوم ہوتا تھا، اور پھر ان سب عجیب چیزوں کو ایک لرزش حیات دینے والی موم ٹی تھی، جس میں سے مختصر سی سُرخ مائل روشنی نکل رہی تھی۔

میں ایک آرام کرسی میں بیٹھ گیا، وہ میرے مقابل مگر کچھ فاصلہ پر، کھڑکی کے پاس ایک چوکی پر بیٹھا، اور بلا کسی تہیہ کے یکایک چار گھنٹے اول کی گفتگو پلٹ کے خشک آواز سے کہنے لگا: ”اس واقعہ کی تمہیں خبر نہیں؟ تو میں تمہیں بتاتا ہوں، میرے ساتھ اس نے بیوفائی کی۔“

میری زبان سے بے اختیار ”کس نے“ نکلا۔

لڑکی بیٹھی تھی جس کا آدھا دھڑ سیادہ زمین میں غائب تھا، اور
 بالوں سے خون کے قطرے ٹپک رہے تھے۔ تصویر کے
 نیچے دو جاپانی بچہوں کو کھول کے اور دیوار میں گاڑ کے
 ایک عظیم تیزی کی شکل بنائی گئی تھی۔ غرضیکہ ان دیواروں
 میں کوئی کونا کھدرا ایسا نہ تھا کہ اُس میں فرامرز کے فکر عجیبے
 ایک ہوس مجنونانہ کے ساتھ اپنا آشیانہ نہ بنایا ہو۔
 ان سب کے بعد ایک کونے میں لکھنے پڑھنے کی میز
 اُس کے پاس ایک چھوٹی سی گول میز، اور ایک گھومنے
 والی کتابوں کی الماری۔ اُنکے اوپر مختلف گلاس، کاسے،
 البم، کاغذ، کتابیں تھیں۔ زمین پر قالین کے اوپر بھی چھوٹی
 بڑی کتابیں کھلی اور بند پڑی ہوئی تھیں۔ پاس ہی ایک
 چیتے کی کھال بچھی ہوئی تھی۔ اور اُس پر مختلف چیزیں
 بے ترتیبی سے بکھری ہوئی تھیں۔ میز پر ایک گلدان میں

اک کمرہ دیکھا: ساری دیواروں پر سُرخ کاغذ لپٹا ہوا تھا، اور
ایک غیر منظم ہوس کے ساتھ، دیواروں پر طرح طرح کی تصویریں
چینی کی رکابیاں جڑی ہوئی تھیں، بریکٹوں پر کہیں تاج محل
کی سنگ مرمر سے بنائی ہوئی نقل، کہیں سنگ مرمر کے پتلی
کے بُت، کہیں پنکھے۔ غرضیکہ سیکڑوں طرح کی، اور سیکڑوں
رنگوں کی چھوٹی چھوٹی چیزیں بچھری ہوئی۔
تھیں: مثلاً ایک چینی کی رکابی تھی جس پر ایک تصویر نقش تھی
ایک گھنے درختوں کا جنگل ہی، اس میں ایک بارہ سنگماہر جس کے
سینگ ایک درخت کی شاخ میں الجھ گئے ہیں اور وہ اُنہیں چھٹانے
کی کوشش کر رہا ہے۔ اس رکابی کے پاس ہی ایک بریکٹ پر
ایک لکڑی کے بنے ہوئے چھوٹے سے مندر میں (جس کے
اوپر سپیاں چکی ہوئی تھیں) گینش جی مہاراج کا بت
رکھا ہوا تھا۔ ایک اور تصویر تھی جس میں ایک جستی صورت

ہم نے کھانا کھایا جیسے کھایا گیا۔ کھانے کے بعد اپنے خاں
کمرے میں لے گیا اور کہنے لگا: ”یہ میرا کمرہ ہے۔“

یہاں تاریکی تھی۔ داخل ہوتے وقت، کیفیتِ تاریکی کی
وجہ سے مجھے کوئی چیز نظر نہ آئی۔ اس وقت۔ شاید اس تاریکی
کے سبب سے مجھ پر اک ڈر طاری تھا کہ اُس پر میں غالب
نہیں ہو سکتا تھا۔ آخر مجھے دیاسلانی کی رگڑ کی آواز آئی۔
اُس روشنی میں جو یکایک میری آنکھوں میں آئی۔ میں نے
دیکھا کہ اس کی لرزہ دار شکل مبہم، ہاتھ بڑھا کے دیاسلانی سے
موم بتی جلا رہی ہے۔ بتی سے ایک سُرخ عبا رِ روشنی نکلتا شروع
ہوا اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بتی اس کمرے کے کیفیتِ ظلمت
کو زائل کرنے کے لئے اپنے میں کافی قوت نہیں پاتی، مگر
اپنی کوشش کے پورے حلقے کر رہی ہے۔ اور اس وقت کچھ
تاریک کچھ روشن حالت میں میں نے دنیا کا سب سے عجیب

”تو آج شام میں تمہیں نہیں چھوڑنے کا، آج رات کھانا میرے ہی ساتھ کھانا، اور جب اس نے یہ دیکھا کہ مجھے جواب موافق کے دینے میں تھوڑا سا تردد ہے، تو نہایت درجہ صمیمیت اور عاجزی کی آواز سے کہنے لگا: ”ہیں التجا کرتا ہوں“۔

کج کی شام، جو وقت فرامرز کے ہاں گذرا وہ میری زندگی کے مستثنیٰ گھنٹوں میں سے ہو۔ وہ مجھے اپنے ساتھ بند ورہ لے گیا، اور شام تک درختوں میں چپ چاپ کبھی کسی منظر کی طرف اشارہ کر کے کبھی کسی معمولی سے مضمون کے متعلق ایک آدھ بے ربط لفظ کہہ کے، مجھے اور دھڑھڑاٹا رہا۔ میں بھی حقیقت یہ ہو کہ اس سکوت سے خوش تھا۔ آخر گھر لوٹ کے کہنے لگا: ”بہت بھوک لگی ہے، کھانا کھانا چاہتے“ میں اِک غیر معلوم سبب سے گھبرا ہوا تھا۔

ذکر تم نے کیا تھا، وہ کونسا واقعہ تھا؟

اُس نے اس دفعہ گویا گہرائیوں میں سے عالم اسرار کے اہم
میں سے ٹکٹنے والی نظر سے مجھے ٹکٹکی بانڈھ کے دیکھا۔ اس نظر
میں ایک ایسی غیر معمولی چیز تھی کہ اس نوجوان سے جیسے تین برسوں
سے جانتا، اور جس سے محبت کرتا تھا، میرے دل میں
ایک لرزہ بار پیدا ہو گیا۔ اس سیکنڈ میں اس شخص کے اور
میرے درمیان۔ اس کا سبب، میں نہیں جانتا۔ ایک ہوائے
بارد و منجد مجھے آکے لگی، اور مجھے ٹھٹھرانے لگی۔ وہ اپنی
عجب نظر سے ٹکٹکی بانڈھے رہا اور میرے سوال کا جواب
تو نہ دیا، بلکہ خود مجھ سے پوچھنے لگا: ”آج شام کو کہیں ہیں
کچھ کام تو نہیں، کسی سے وعدہ تو نہیں؟“
میرے جواب نفی پر، اُس نے تھوڑا سا تودد کیا، آخر
کہنے لگا:۔

کے لئے اپنی پوری قوت سے میرے ہاتھ کو ڈبا ڈالا، اُس کے ہاتھ برف کی طرح ٹھنڈے تھے۔ مجھے افسوس ہو رہا تھا کہ کیوں از دو واج کا ذکر اُس سے کیا کیونکہ یہ معلوم ہوتا تھا کہ اُس ذکر سے میں نے اُس کے کیسے حساس نقطہ قلب کو یوں لگائی، گویائیں نے اپنی اگلی تلاش کر کے اُس کے زخم پر رکھ دی اور ایسی ٹھیں لگائی جس سے اُس کو جتنی تکلیف پہنچ سکتی تھی پہنچ گئی۔

غالباً یہ سیر آخری سیر تھی، اُس کے بعد میں بمبئی سے چلا آیا، کہ قسمت نے اُس مرتبہ پھر اس فوجوان کو، میری اڈ میں، قلابہ اسٹیشن پر، مگر کس قدر تبدیل شدہ حالت میں لا ڈالا۔

آخر جب اُس نے سگرٹ کی راکھ گرا کے سر اٹھایا تو میں نے ”آپ کو علیحدہ رکھ کے پوچھا، اُس واقعہ کے بعد بمبئی آنے کا

قلب کو بہت سی چیزوں سے خالی کرنا ضروری ہوگا۔

وہ رُکا پھر اُس نے جواب میں کہا: ”میں اپنے دل کو خالی کرنا نہیں بلکہ مختلف چیزوں سے اس قدر بھرنا ٹھوسنا چاہتا ہوں کہ آخر تاب نہ لا کر پھٹ جائے“ پھر رُکا، تھوڑی دیر کچھ سوچتا رہا، اور پھر گزرنے والی گاڑیوں پر نظر ڈالتا رہا، اس کے بعد ایک شدید حرکت کے ساتھ میری طرف مڑ کے، اُس نے اول دفعہ مجھ سے اعتراف کیا، کبھی یہ خیال کرتا ہوں کہ اس وقت میں نے بڑی غلطی کی: ”شاید اگر اُس کے ساتھ شادی کر لیتا تو ممکن ہے کہ اس اضطرابِ دل کو سکون ملتا۔ آہ تم کیا جانو کہ مجھے کبھی کبھی کیسا سخت اضطراب ہوتا ہے۔“

آخر اس بد بخت شخص نے جس کے مُنہ سے یہ اظہارِ حقیقت نکل آیا تھا، پہلے آہستہ سے اپنے ہاتھوں میں میرے ہاتھ کو لے لیا، اور پھر گویا اپنے اضطراب کے درجہ شدت کو جتانے

اُس سے کوئی بڑی حیرت انگیز بات کہی گئی، پھر ہنسنے کی کوشش کرتے ہوئے کہنے لگا: ”دیکھو یہ سن کر فوراً قابلِ عمل فکر تو نہیں؟“
 میں نے اس منشی کے جواب کا کچھ جواب نہیں دیا تھا، وہ تھوڑی دیر چپ رہا اور سامنے سے گزرنے والی گاڑیوں پر نظر ڈالتا رہا، پھر یکایک میری طرف سر پھیر کے کہنے لگا: ”لیکن بھائی جان، میں کس کے ساتھ شادی کروں؟“

نیں اس عرصہ میں اس بات کو بھول بھی گیا تھا، نہ معلوم فقہاً اُس کا خیال اس بات کی طرف کس طرح گیا، میں فوراً جواب نہ دے سکا لیکن اس نے جواب کی حاجت ہی نہ چھوڑی، کہنے لگا: ”اور کس لئے شادی کروں بیاہ شادی سے انسان ایک نہایت اچھی عورت اور شاید نہایت خوبصورت بچے حاصل کر سکتا ہو۔ مگر اس کے سوا؟“
 اسکے سوا اور کیا چاہتے ہو۔ اس میں بھی ایک شعرت ہی، بلکہ اہلی شعر حیات اسی میں ہے۔ مگر اسکو محسوس کرنے کیلئے اسکا لطف اُٹھانے کے

دُور ہو جاتی ہو غرضیکہ یہ چہرے جو پُورے نہیں دیکھے جاتے، پُورے دیکھے جانے سے میرا مطلب دل بھر کے نہیں دیکھے جاتے، ان باہر فریب مناظر میں دماغ کے اندر ایک خواب کی سی کیفیت لاکر گر بڑ پیدا کر دیتے ہیں۔ یہاں تک کہ یہ چہرے ٹل ٹلا کے ایک بسم، دوسری کی نظر تیسری کی ادا، چوتھی کے بال ایک پرٹھو، مجموعہ دماغ میں پیدا کر دیتے ہیں، پھر اس طرح سے بنا ہوا مجموعہ..... "یہاں تک کہ کے یکا یک ٹھٹکا، اور ٹھٹک کے ایک سامنے سے گزرنے والی فٹن پر نظر ڈالی۔ ہاں بیچارہ تمام اس طرح سے بنے ہوئے مجموعوں کے ذریعہ سے اُسے ہی، اُس پہلے عشق ہی کی جستجو کرتا تھا۔ جانے میرے دل میں یہ خیال کیسے آیا؟ شاید اس اُمید پر کہ اُس بیماری کی جسے اس ملاقات میں اُس نے بصراحت ظاہر کیا تھا، یہ دوا ہوگی میں نے کہا: تم شادی کیوں نہیں کر لیتے؟ اُس نے مجھ پر ایک ایسی نظر ڈالی گویا

کی لطافت سے لگاؤ نہ وہ یہاں نہ آئے: مسلمان عورتیں یہاں
 نہ بچتیں۔ وہ پھولوں کے درمیان، سمندر کے کنارے، بشارت
 کے قریب، سبزے کے اوپر، مستقی سے بھری فضا میں کب
 ہوتی ہیں؟

ہم دونوں نے تھوڑی دیر خاموشی و ایک چکر لگائے،
 وہ کبھی گہری نظریں ڈالتا، کبھی ایک طرف کو سر جھکاتا، گویا کسی
 خیال میں غرق تھا، یکایک کہنے لگا: ہاں یہ چہرہ بیشک ایک
 لاہوتی شعر ہے، بشرطیکہ اس پھرے کا بھولاپن، فرشتہ چاقم
 رہے اور اس دوسری میں دیکھو، پلکیں کس بلا کی ہیں۔ تم نے
 کبھی خیال کیا ہے بعض اوقات ایک مبہم سما نظر آتا ہے اور اگر
 دم نظر سے غائب ہو جاتا ہے۔ پھر دوسرا چہرہ نظر پڑتا ہے۔
 اس کے نقشِ جم ہے ہوتے ہیں، اس کی تصویر لوحِ دل چھپتی
 ہوتی ہے، کہ یکایک اب خیالِ موبہم کی طرح وہ بھی نظر سے

اور ناپاکیوں سے بیزار ہو گیا۔ اب میں ایک ایسی صورت دیکھنے کے لئے محتاج ہوں کہ کچھ تو مجھے پاک کرے، ایک ایسی صورت جو مجھ سم آسمانی شعر ہو۔

آج ایک پارسی تہوار تھا، سمندر کے کنارے شام کے قریب پارسیوں کا نظر فریب جمع تھا، اُنکی زنگارنگ کی ساڑھیاں، جنہیں بنگالینیں، مرٹنین سب ہی پہنتی ہیں مگر جنہیں حسن طبیعت کے ساتھ پہننا صرف یہ ہی جانتی ہیں۔ ہوائیں لہرا رہی تھیں، لڑکیاں، بال کھولے، بانڈھے طرح طرح کی پھولدار ٹوپیاں پہنے سمندر کے کنارے گھونگے اور سپیاں جمع کرتی تھیں۔ آسمان پر قوس قزح کی ہلکی ہلکی جھلکی جسکے کنارے سمندر سے آکر ملتے معلوم ہوتے تھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ قوس قزح کی اقلیم میں، قوس قزح کی پریاں پھر رہی ہیں، اور قوس قزح کی ملکہ کا یہ حکم ہے کہ جسے زنگ

اُس کے ان تمام کھیل تماشوں، ان تمام دِل بستگیوں،
 اور پھر ان تمام کسالتوں میں یہ صاف نظر آتا تھا کہ وہ اس
 پہلے اُس سچے عشق کی جراحت کے لئے ایک غیر قابلِ حصول
 دوا تلاش کرتا پھرتا ہے۔ ہر نئی دِل بستگی ختم ہونے کے
 بعد کسی نہ کسی یہانے سے اُس پہلے عشق کی بجٹ چھڑتی
 اک دِل التوار کا دِل تھا، وہ گاڑی پر میرے ہاں آیا،
 اور باہر سے یہ کہلا کے بھیجا کہ جلد کپڑے پہن کے آئے،
 میں گاڑی میں انتظار کر رہا ہوں مجھے چوپاٹی پر لیجا نا چاہتا
 تھا، یہ بھی اک وہ دِل تھا، جب کہ اُس کے بت نہئے لعلوں
 میں سے ایک تعلق ختم ہوا تھا، آجکل وہ تھیسٹر کی مخلوق، اور
 وہیں کی سڑکوں میں چکر لگایا کرتا تھا۔ گرانٹ روڈ چھوڑ کے
 چوپاٹی پر جانے کے ارادے پر میں نے تھوڑا سا مسرت آمیز
 تعجب ظاہر کیا۔ وہ کہنے لگا: ہاں میں وہاں کی تمام ناپاکیوں

فرامرز کی طبیعت ہر کسی سے بھر جاتی تھی۔ یہ لڑائی بمبئی سے چلی گئی، شاید ٹبیسکو کا ٹانگہ دیکھنے گئی ہوگی، کہیں نے سنا کہ فرامرز نے کہا لائل میں اک جرمن گورنس سے راہ و رسم پیدا کی ہے۔ اس زمانہ میں مجھ سے اک دفعہ ملتے ہی اس گورنس کے متعلق اپنی رائے بیان کرنے لگا :
 اُس قدر کھاتی ہے، اس قدر کھاتی ہے کہ نفرت ہو گئی، اگر تم کہیں اُسے اپنے ہونٹوں اور دانتوں سے ادھو کچے بیف سٹیک کا خون پونچھتے دیکھو تو..... اُف! حضرت کا عشق بہت سے بہت اک مہینہ رہتا تھا۔ اس ایک مہینہ میں نہایت بے پروا اور خوش خوش نظر آتا کہ یکا یک پھر اس نے ٹھکن اور غمگینی چھا جاتی، مگر ہر وقت یہ معلوم ہوتا تھا کہ ایک خیال، جو اس کے دل میں ایسا بیٹھ گیا ہے کہ ہٹائے نہیں ہوتا، اُسی کا تعاقب کرتا پھرتا ہے۔ مگر وہ ہاتھ نہیں لگتا۔

پوچھنے لگی: بمبئی کے بعد کونسا شہر آتا ہے۔ اول میں نے
اس سوال کو سمجھا نہیں؛ لیکن اُس نے خود ہی، ایک کے
بعد ایک دیا سلائی رکھ کے مجھے سمجھانا اور گنانا شروع کیا:
بمبئی کے بعد دلی، دلی سے لکھنؤ، پھر بنارس، پھر امرتسر
پھر لاہور، پھر حیدرآباد، پھر کلکتہ آتا ہے؛ اور اس بات سے
جھٹاکے کہ میں اتنی دیریں سمجھتا ہوں، مجھی سے پوچھنے لگی
اُسکے بعد؟ اس وقت میں بھی دیا سلائیاں رکھ کے گنانے
لگا: مدراس، مدراس کے بعد پشاور، پھر بنگلور، پھر رنگون،
پھر احمد آباد، پھر ٹمبکٹو۔ یہ آخری نام سن کے، مارے خوشی
کے اچھل پڑی، ٹمبکٹو، ٹمبکٹو خوب نام ہے۔ وہاں ٹمک
بھی ہوتا ہے کہ نہیں۔ اگر کہیں میں کہتا کہ ہاں ہوتا ہے
تو وہ شاید وہاں تک جاتی۔ مگر کہیں دفع بھی ہو کیونکہ میری
طبیعت اس لڑکی سے بھر گئی۔

ایک سے دوستی پیدا کر لی، اور ایک دن اسکے ایک واقعہ کو ایک تمہ واقعہ کے طور پر مجھ سے بیان کرنے لگا۔ اسکی کسی عورت سے دوستی ہوتی، مجھ سے چھپانے کی ضرورت نہیں سمجھتا تھا۔ ایکٹرس کے متعلق ایک دن مجھ سے کہنے لگا، "گوہر جان" کس قدر بھولی لڑکی ہے۔ ہرگز خیال میں نہیں آسکتا کہ کس طرح یہ بھولی بھالی لڑکی، اسٹیج پر اگر شیطانی مسکراہٹ سے متک متک کے، چمک چمک کے سینہ کو ابھارا ابھار کے تمام تماشہ دیکھنے والی خلقت کی حریص نظروں کے سامنے عشوہ فروشی کرتی ہے۔ اپنی بچپن کی سی باتیں کرتی ہی، کہ دل بے اختیار قربان ہونے کو چاہتا ہے۔ بکینی کے ساتھ ہندوستان کے سارے شہروں میں پھرائی ہے، لیکن یہ خیال کرتی ہے کہ یہ سارے شہر ایک خط مستقیم میں، گویا ایک تار کے اوپر سلسلہ بسلسلہ بندھے ہوئے ہیں۔ ایک دن مجھ سے

اشارہ کرتا ۔

میں اپنے دل میں کہتا: قیمت بیمار، غیر قابلِ ثقابِ بیماری
میں بیمار، لیکن کچھ دنوں بعد ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا اُسے اپنی
بیماری کا علاج مل گیا تھا۔ اب ایک نشوۂ بے قید کے ساتھ
اُن لوگوں کی طرح جو زندگی میں مزہ ہی مزہ کرنا چاہتے ہیں
اُس نے اپنے تئیں اندھا دھند عیش میں ڈال دیا، ایک چار
کا موسم متواتر گرانٹ روڈ کے تھیٹروں ہی میں گزارا مجھ سے
کہتا: دن سو سو کے گزارنا بھی کیا فرے کی چھپر ہے۔ انسان
چونکہ سوج کو نہیں دیکھتا، اِس لئے اُسے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ
کسی دوسری دنیا میں زندگی بسر کر رہا ہے۔ رات کی زندگی
گویا کڑواہٹاب میں جا کر زندگی بسر کرنے سے معلوم ہوتی
ہے۔ چاہو تجربہ کر کے دیکھ لو۔“

اسی عصر میں اِس نے الفرد تھیٹر کی اکٹرسوں میں سے

زیادہ رُوحانی مناسبت کے ساتھ (یہاں تک کہ اب اس کے متعلق باتیں بھی نہیں ہوتیں) زندگی بسر کر رہے ہیں۔ گویا دُور سے، یادِ آیام کے ساتھ ایک خاموش عاشقی معشوقی لیکن..... لیکن کے بعد فقرے کو پورا نہیں کرتا، پھر اس تقریر کو جسے میں کچھ سمجھا کچھ نہ سمجھا ایک لمبے اور ٹھنڈے سانس سے، جس میں بڑی کوشش سے، ایک قہقہہ بھی شامل کر سکا، ختم کر کے کہنے لگا: کیا معلوم تم میری ان بے نیکی باتوں پر دل میں کس قدر ہنستے ہو گے، اور میری حقارت کرتے ہو گے؛ اور اجی سیج پوچھو تو ساری اصل حقیقت سارا لطفِ شعریاں ہے یہ کہ کے اپنے چہرے پر شوخی اور تڑتار کا رنگ لا کے، مثلاً سامنے چو پاٹی پر سمندر کے کنارے بیچ پر کوئی حسین پارس میٹھی ہوتی، اُس کی ریشمی ساڑھی کو سمندر کی ہوا ہٹا کے، اُس کی گوری گردن، اور ہلکے کپڑے میں چھپے ہوئے سینے کی جھلک دکھاتی کنکھیوں سے اُس کی طرف

اُسے تا اب ایک لڑکی رہنا چاہئے تھا، اور مجھے تا اب نوجوان
 لڑکا رہنا چاہئے تھا۔ یہ حالت بڑھنے والی کبھی نہ گھٹنے والی
 برسوں کی نامتناہی مدت کے ساتھ قائم رہنا، جاری رہنا چاہئے
 تھی۔ یہ نحو اب بغیر اس کے کہ حقیقت کا ضربہ اس پر لگے،
 یہ افتخار گزراں بغیر اس کے کہ حد پر پہنچے، یوں ہی دراز ہوتے
 رہنا چاہئے تھا۔ مگر یہ ممکن نہ تھا۔ ضرور ایک نہ ایک وقت
 آتا کہ ضربہ حقیقت اس شگوفہ خیال پر پڑ کر اسے بکھیر دیتا۔ آخر
 وہ وقت آیا۔ اس کے مقابلہ کے لئے ہم کیا کر سکتے تھے؟
 بیاہ؟ اس کا نتیجہ عینی یہی نہ تھا؟ کیونکہ بیاہ کے بعد یہ خوب
 بالکل ملیا میٹ نہ ہو جاتا؟ مگر نہیں ملیا میٹ نہیں ہوا ہمیں
 اس زندگی کے شعر کو یاد رکھنا مقصود تھا، سو وہ شعر اب
 بھی شعر بکرتا تازہ ہے، اس کی یاد زندہ رہیگی اور زندہ ہے
 اب ہم ایک دوسرے کا خیال کر کے، مگر زیادہ لاہوتی،

تھا کہ میں اُس کی اس کوشش میں کہ وہ اپنے زخمِ دل کو دھانپنا اور اُس سے نگاہ ہٹانا چاہتا تھا، اس کی مدد کروں اور اس طرح اس کی سلامتی کی خدمت کروں۔

لیکن کبھی کبھی وہ مجھ سے کھل جاتا، اور ایک دوسرے ہجہ میں کہتا: کہیں تمہیں خبر ہو کہ ان تمام حرکتوں سے جو لڑکپن سے زیادہ کچھ نہیں تھیں کبھی کبھی مجھ میں اک عجیب تاثر حسرت پیدا ہوتی ہے۔ ہاں میں اس کا اعتراف کرنا ہوں، کبھی کبھی ایک ایسی حسرت پیدا ہوتی ہے کہ میں رونے پر مجبور ہو جاتا ہوں۔ مگر ایسا کیوں ہو؟ جبکہ یہ لڑکپن، سنسنی کھیل سے آگے کے درجہ کی کوئی چیز نہیں، جب کہ اگر اس پر غور کیا جائے تو اس کی قیمت ایک قہقہہ سے زیادہ نہیں، جب یہ حالت ہے تو یہ حسرت کیوں؟ سوچا تو خود ہی اسکی حقیقت مجھ پر ظاہر ہوئی: ہمارا یہ کھیل ہمیشہ رہنا چاہئے تھا،

ہوتی تھی جو مجھ سے بھی ایک صدقہ تصدیق مانگتی نظر آتی تھی کہ کہا
 سے صاف ظاہر ہوتا تھا کہ ان کٹھ حجتوں سے خود اُس کا دل بھی
 مطمئن نہیں ہوا۔ اگر میں ایک لفظ بھی ایسا کہ دیتا جس سے
 شبہ ہوتا کہ میں ان حجتوں پر یقین نہیں کرتا، یا ذرا سا بھی خیال
 ایسا ظاہر کرتا کہ میں اُسے اُس کی غفلت حیات سے خبیہ
 وہ کوشش کر کے بڑھانا چاہتا تھا، ہٹانا چاہتا ہوں، تو
 میں یقین رکھتا ہوں کہ وہ ایک دم سارا اعتراف کر لیتا، رو
 پڑتا اور کہتا کہ میں اُس کے عشق میں مر رہا ہوں۔ لیکن اگر
 میں ایسا کرتا تو حقیقت میں گویا میں اُس کی موت لاتا۔
 وہ اپنے دل کو دھوکا دینا چاہتا تھا، اور مجھے بھی لازم تھا
 کہ میں اس معاملہ میں اس کی تائید کروں، ورنہ اُس کے دل
 پر حقیقت ظاہر کرنے کی چوٹ لگانا یعنی یہ کہنا کہ دراصل تم
 اُسے ازجان و دل چاہتے ہو، گناہ تھا۔ مجھے یہی لازم

کیا کرتی، تین گھرانوں سے اُس کے لئے پیغام آتے اُن کے
 متعلق مجھ سے رائے پوچھتی یہاں تک کہ ایک دن ماں بیٹی کا
 ایک جوڑا اُس کے گھر آنے والا تھا، اور یہ معلوم تھا کہ دونوں
 ماں بیٹی۔ اُسے انتخاب کرنے کی نیت سے آرہی ہیں اُس
 دن، میں نے ہی اُسے بتایا کہ کیا کپڑے پہنتے چاہئیں اور
 کیا سنگار کرنا چاہئے۔ از دو واج حقیقتِ زندگی نے اس قدر
 متعلق ایک چیز تھی کہ اُس کا سوچنا بھی ممکن نہ تھا۔ میں تو
 اُس مناسب (یا اگر آپ اُسے اس لفظ سے یاد کرنا چاہیں
 تو اس عشق کے بہت شعری کو دیکھنا چاہتا تھا۔ اُس کی
 زندگی کو ایک خوابِ ابدی محبت میں رکھ کے، اپنی زندگی
 بھی اسی مدہوشی میں گزارنا چاہتا تھا۔ بس اس قدر اور کچھ
 نہیں پھر گویا ان تمام تجسّوٹوں کی تائید کے لئے اس کے
 لبوں پر ایک ایسا تبسم، اور اُس کی آنکھوں میں ایک ایسی نگاہ

بڑھنا، یا بڑھنے کی خبرات کرنا، ہم دونوں کے خیال میں بھی نہیں
 آتا تھا۔ ہم بس سادہ ایک دوسرے کو چاہنا۔ یا یہ خیال کرنا چاہتے
 تھے کہ ہم ایک دوسرے کے عاشق ہیں گویا ہم دونوں نے
 ایک وقت مقررہ کے لئے حسن و عشق کا ایک مضمک ٹاپک کھیلنے
 کا ارادہ کیا تھا، اور ہم دونوں اکیٹر تھے۔ پردہ گرتا، تماشہ ختم
 ہوتا، اور ہم دونوں ایک دوسرے سے نہایت خوشی سے ہاتھ
 ملاتے، اور ایک دوسرے کا شکریہ ادا کرتے کہ خوب پارٹ کیا
 اور اس تماشے کو جسے ہماری زندگی سے کوئی تعلق نہ تھا، میں
 چھوڑ کے، ہر اک اُس راستے پر پڑھ لیتا جو ہمارا طالع معیشت
 ہمارے لئے ہمیں بتاتا۔ ہم دونوں اُسے جانتے تھے، اور اسے
 متعلق گفتگو کرنے کی بھی ضرورت نہ سمجھتے تھے۔ وہ اکثر اپنی
 شادی کے متعلق اپنے تصورات مجھ سے بیان

کو بسر کر رہے تھے۔ اُس وقت میں نے قطعی رائے اپنے
دل میں قرار دے رکھی تھی کہ فرامرد کا یہ عشق، اول اور آخری
عشق ہوگا۔ لیکن وہ اُسے قبول نہ کرنا چاہتا تھا، اگر اس کے
ادعا پر اعتبار کیا جاتا تو یہ عشق محض ایک بچپن تھا، ایک لڑپن
کا کھیل کہ معلوم نہیں کب سے شروع ہوا، مگر شروع ہو کے
جاری رہا۔ اس کے متعلق جو اُسے باتیں یا باتیں سنیں گے
(گویا انہیں اہمیت نہ دینی چاہتا تھا) بیان کرتا اور بیان کرتے
وقت اس لڑپن پر تعجب کرتا نظر آتا تھا، لیکن نہ معلوم کیوں،
ایک تاثیر عمیق، اس سبھی، اس خندہ استہزا کے پردے کو چیرنے
نوجوان آدمی کے دل میں ایک غیر قابل شفا زخم کو ظاہر کرتی تھی
جو اس عشق سے پڑ گیا تھا۔ یہ دکھانے کے لئے کہ یہ عشق کیا
تھا، مذاق تھا، وہ کہتا: ”میں تمہیں یقین دلاتا ہوں کہ اس تمام
دورہ عشق میں، بیاہ کرنا، یا سادہ عشق و محبت کی حد سے آگے

نہیں، یہ دیکھ کے اُس نے میرے ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لئے، اور اپنے تمام اضطرابِ قلب کو ایک چھوٹی سی آدمی قید کر کے کہنے لگا: ”آہ! اس قصہ کو میں تمہیں کسی اور سنائوں گا۔“
 غرضیکہ فرامرز نے مجھ سے اپنے فسانہٴ دل کا کہنا اس طرح شروع کیا تھا؛ اول اول ہماری ملاقات محض ادبیات کے جلسے ہوا کرتے تھے، وہ بھی فارسی ادبیات کا عاشق، الفنسٹن کالج سے فارسی میں آنرز کا گریجویٹ میں بھی فارسی ادبیات کا ولدا رہا؛ وہ قافانی کے قصیدے اور پروفیسر مرزا حیرت اور حافظ کی غزلیں سناتا، سناتا، افسانہٴ دل مسنانے لگا۔ اُس دن کے بعد ہر ملاقات میں اس فسانہٴ دل کے باب بڑھنے لگے، یہاں تک کہ میں اس کی تمام سرگزشتِ حیات سے واقف ہو گیا۔ گویا اُس کی عاشقانہ، ایسی زندگی تھی کہ میں بھی اُس میں شریک تھا، اور ہم دونوں مل کے اُس زندگی

ایک بوئے اہل ہونچائیگی، اس کے خواب نوشیں میں بھی میری
 کوئی چیز ہوگی، میں اس کے نہانے کے پانی تک میں نفوذ
 کر جاؤنگا، اُبٹنال کے، جب اپنی ہتھیلیوں میں چلو بھر بھر کے
 پانی لے گی، تو اس کی پتلی انگلیوں کے بیچ میں سے آبِ شام
 مسرت بن بن کے، اُسے ایک لطیف اور معطر ٹھنڈک کی
 بہار دوں گا۔ اور جب وہ نہل کے تولیہ سے بدنِ یلگی تو اس کے
 مُنہ، اُس کی گردن اُس کے کندھوں سے، گویا میری رُوح
 کا ایک نفس خیال ایک غبارِ صاف و سفید بن کر، ایک معطر بوسہ
 پراں کی طرح اڑے گا۔ اُس کے بعد اپنے رومال کو وہ لونڈ
 کے دو قطروں سے یلگی، اور جب وہ اُسے سونگھیں گی تو گویا
 میں اس کی تمام اعماقِ رُوح میں پہنچ جاؤنگا.....

یہاں تک پہنچ کے اُس نے یکایک یہ معلوم کیا کہ وہ ضرورت
 سے زیادہ کہ گیا اور وہاں تک بڑھ گیا کہ اب واپس ہونا

عطر میں بے ہوشے رومال ہونگے۔ سنگار کی چیزیں ہونگی خوشبوئی
 ہونگی، اُبٹنے ہونگے، پوٹد ہونگے، وہ چیزیں ہونگی جو اس کے
 مشام خیال میں برسوں تک کسی وقت کی بہارِ زندگی کی خوشبوئی
 پہنچائیں گی.....“

غرضیکہ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ اپنے تئیں بھول گیا تھا
 اور مجھے اپنا راز دار سمجھ کے باتیں کر رہا تھا۔ یہاں تک مجھے
 یہ سمجھانے لگا کہ اس تحفہ کو کیوں انتخاب کیا۔ وہ باتیں جو اس کے
 قلب میں بھری پڑی تھیں، کسی کو سنا کے خالی کرنا چاہتا تھا۔
 شاید اُس دن میں نہ ہوتا اُسے کوئی دوسرا ملتا، اُسی سے
 یہ سب باتیں کہتا:

”سمجھتے ہو؟ اس تحفے کے مطلب، اس بدیہ کے ماخذ
 اس کی رُوح کو پوڑے طور پر محسوس کرتے ہو؟ اس طرح میں
 اس کے کپڑوں تک میں حلول کر جاؤں گا، یہ چیزیں اتنی تک

ہوا، مجھے گھسیٹ کر ہارس اینڈ کمپنی جوہریوں کے ہاں لیگیا۔
وہاں ایک کمرے میں لیجا کر، بیچنے والے سے پوچھنے لگا:
”سنگاروان تیار ہو گیا؟“

سنگاروان تیار ہو چکا تھا۔ وہ لایا گیا۔ یہ چاندی کا، جیسر
سو نے کا پانی پھرا ہوا تھا، ایک جڑاؤ سنگاروان تھا، جو ایسی
نزاکت و نفاست سے بنایا گیا تھا، کہ بنانے والے نے
اپنی حسن طبیعت کو ایک ایک خط میں صرف کیا تھا۔ ڈھکنے پر
چاندی کے مجسم پھول اور پھل مثلاً سیب اور نارنگی کے پھل
اور گلاب کے پھول بنے ہوئے تھے، ان میں جا بجا موتی
ٹکے ہوئے تھے، اندر کے خانے، لونڈر اور عطروں کی
شیشیوں، اور قیمتی صابونوں سے بھرے ہوئے تھے۔ ان
کے اوپر ایک چاندی کی کشتی تھی جس میں مخمل کچھی ہوئی تھی۔
کہنے لگا: ”میں نے اس کو بنوایا۔ اس میں عطر ہونگے،

سے کتنا الگ کس قدر دُور نظر آتا تھا جو سر نیچا کتے، رنجہ شکل
 میں سگڑ کی راکھ گرا رہا تھا اور مجھ سے آنکھیں نہ ملانی چاہتا تھا۔
 غرضیکہ اُس دن فلسفہ ہدایا پر لکچر دیتے ہوئے کہہ رہا تھا:
 ”میں نے پھر ایک اور چیز سوچی، انگریزی اور ہندوستانی
 مٹھائیوں کا۔ اعلیٰ سے اعلیٰ قسم کی جوتیاں؛ تاج محل
 ہٹل کی مٹھائیاں، خوند اٹل وغیرہ۔ کا ایک خوان بھیل
 گراؤن کی صرف ایک دو دن کی زندگی ہوتی میں چاہتا تھا
 کہ.....“ فرامرز کی اصلی تمنا میں ان تمام باتوں سے
 سمجھ رہا تھا۔ اس کا بلا لازم، مجھے اس قدر سمجھانا، ایک
 شادی کے تحفہ کے لئے اس قدر تفصیلات بیان کرنا
 ان باتوں میں جو وہ بیان کر رہا تھا، وہ مطالب جو وہ بیان
 نہیں کر رہا تھا صاف جھلک رہے تھے۔

کہنے لگا: آخر کار انتخاب کر ہی لیا۔ آؤ دکھاؤں، یہ کہتا

پہنوا، ویسی گھڑی لگاؤ کے قبیل سے اس پر ایک دباؤ ڈالنا ہوا،
 اس کے علاوہ اس میں ایک خواہش نمائش بھی ملی ہوتی،
 گویا میں (میری چیز وہ ایک ہی بات ہے)، اُس کی انگلیوں
 میں اس کے سینے پر نظر آؤں۔ سچ پوچھو تو اس میں
 ایک گنوار پن کا پہلو بھی تو نکلتا ہے۔ ہے نا؟ یہ ایسا ہی
 ہے جیسا ایک تحفہ دینا جس کی قیمت بھی اُس پر کھدی ہونے
 یہ ایک ہاتھ سے دوسرے ہاتھ میں جاتیں، دیکھنے والے
 آنکھتے اس انگوٹھی کی لاگت چاس روپیہ کی ہوگی، یہ گھڑی
 ڈیڑھ سو کی ہوگی۔“

یہ فرامرز جمشید جی، جو اُس دن اپولو بندر میں کھڑا، کبھی
 اس پاؤں پر زور دے کے، کبھی اُس پاؤں پر، اس طرح چھوٹی
 چھوٹی باتوں کو نہایت وصاحت سے بیان کر رہا تھا، اور
 فلسفہ ہدایا پر لکچر دے رہا تھا، پانچ سال بعد اُس بڑے نوجوان

ہمیں کر سکتا تھا، اس لئے دُخوش معلوم ہوتا تھا۔ تجھ سے کہنے لگا: بھائی کیا اچھا ہوا تم پر لگے، تم سے مشورہ کر ڈیگا۔ مجھے ایک شادی کے لئے ایک ہریہ تیار کرنے کی ضرورت ہے۔ (کہتے وقت بننے اور اپنے تئیں بے پروا غماہ کرنے کی کوشش کرتا تھا) ہمارے عزیزوں میں سے ایک لڑکی بیاہی جانے والی ہے۔ اس کے مناسب ایک ہریہ تیار کرنے کے لئے میں نے کس قدر اپنی طبیعت پر زور ڈالا، اور انتخاب کرنے تک کن مشکلوں کا سامنا ہوا۔ پہلے میں نے چاہا کہ کوئی جڑاؤ زیور دوں، مثلاً ایک فیروزہ یا عقیق کی انگوٹھی یا ایک ننھی سی سونے کی سینے پر لگائی جانے والی گھڑی۔ مگر میں نے اس خیال کو چھوڑ دیا۔ کیونکہ ان چیزوں کے دینے میں کوئی نزاکت طبع، ظاہر نہیں ہوتی۔ ان چیزوں کے دینے کے یہ معنی ہوتے کہ میں اُس کے مذاق پر تھکنا اثر ڈالنا چاہتا ہوں۔ ایسی انگوٹھی

بات کرنے کی بھی ضرورت نہیں ہوتی تھی۔ مجھے دیکھ کر اُس کا خوش خوش مسکرانا یا مُنہ بنانا مجھے کل حال بتا دیتا تھا۔ یہ راز کہنا اور سُنا، کس طرح اور خاص کر کس لئے شروع ہوا تھا؟

مجھے یاد پڑتا ہے، کہ مجھے اپنا راز دار بنانے کی عادت کی ابتدا اُس نے اس طرح کی تھی :

ایک دن صبح۔ آج کی قلابہ۔ سٹیشن کی ملاقات سے پانچ سال قبل۔ اپالور بندر پر میں نے اُسے دیکھا۔ اپالور پر صبح کے وقت اُس کا ہونا، اس وقت کی زندگی کے لحاظ سے ذرا عجیب شے تھی۔ مجھے دیکھتے ہی مجھے اُس کی وجہ بتائی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس دن اُس کی طبیعت میں باتیں کرنے کا بہت جوش تھا، اور چونکہ اسے ایک ایسا آدمی مل گیا تھا جس سے وہ دل بھر کے

میں ثابت قدم رہنا چاہتا ہے اور اس طرح اپنے متین دکھ دیتا
 ہے۔ خود کہا بھی یہی کرتا تھا: زندگی میں سے موسیقی اور
 شعر، پھول اور روشنی، پھر ان سب کا مجموعہ، ان سب کا
 حاصل عورت کو نکال ڈالو، پھر دیکھیں کیونکر دنیا میں زندگی
 رہنے کی قوت اپنے میں پاتے ہو؟

اگر زندگی انہیں چیزوں سے عبارت ہوتی اور ان کی
 حقیقت بھی صرف تخیل سے مترکب ہوتی تو ہم سب کتنے
 خوش قسمت ہوتے۔ مگر یہ رنگین چیزیں ہوا ہیں اور رنگ،
 کہ اڑ جاتی ہیں غائب ہو جاتی ہیں اور یہ عورتیں؟ کتاب
 حیات کی اس جلد کو ایک جلد زرا ندود کی شکل میں دُور ہی سے
 دیکھتا تھا۔ اُسے پڑھنے، اُس کے بابوں اور صفحات کو
 جو آنسوؤں سے لکھے گئے ہیں ابھی دیکھنے کی نوبت نہ
 آئی تھی۔ ابھی اُسے حقیقت معلوم نہیں ہوئی تھی، کہ

نہ بٹاتا تھا۔ پھر گویا اس بات سے تعجب ہو کر کہ ایک ہی دفعہ اس بات میں کر گیا، وہ یکایک اپنے فقرے کو تمام کئے بغیر رک گیا۔
ایسا معلوم ہوتا تھا کہ یہ نوجوان جس کی تمام گذشتہ زندگی میں
معلوم تھی، یا اس کی ہوائے گراں سے بیتاب ہے۔

یہ نوجوان جو ہمیشہ مستم نطراف رہتا تھا یہاں تک کہ اپنے
آلام عاشقانہ میں بھی کوئی ایسی حکایت ضرور کہتا جو تمہیں
خوش کرتی، اپنی سب سے زیادہ دیاں انگیزشیاں کہفیات
کی ریتیں اور پرتاثر زبان سے تصویر کیجھتے ہوئے، یہ دیکھ کر
کہ اُس کی سرگذشت تمہارے دل میں رقت پیدا کرنے کو
ہے، ایک نہایت ہی چھوٹا سا لطیفہ اپنی سرگذشت میں غیر معلوم
طریقہ سے داخل کر کے تمہارے منہ سے ضرور ہی قہقہہ نکال
لیتا۔ غرضیکہ یہ ہمیشہ لطیف شوخ، ہمیشہ متاثر، لیکن ساتھ ہی ہمیشہ
منہ ہنسانے کے بہانے ڈھونڈنے والا نوجوان،

اُسے خطاب کرتا، اس لئے میں نے کہا :

”تیریں ہوئیں آپ سے تو ملاقات ہی نہیں ہوتی“

”ہاں“ کہا اور یہ کہ کے اپنی ہانسی کونچ کے ہتے
پٹیک کے بیٹھ گیا۔ نگاہ فرش کے پتھروں پر گھاڑ دی ،
اور سگرٹ کی راکھ گرانے کے لئے سگرٹ پر اپنی انگلی آہستہ
آہستہ مارنے لگا ۔

نگاہ تو اس کام پر مگر خیال کہیں اور، اس حالت میں
اُس نے اپنا فقرہ جاری رکھا :

”ہاں“ پچھلے سال اُس واقعہ کے بعد، میں والدہ کے
ساتھ بمبئی آیا تھا، اُس وقت سے اب تک بند درہ میں
ہیں، کبھی یہاں آتے ہی نہیں آج کا آنا مستثنیٰ سمجھنا
کس واقعہ کا مجھ سے ذکر کر رہا تھا ؟

ٹوٹے ٹوٹے فقرے کہتا تھا، آنکھیں سگرٹ سے

کی زمانہ مباحث پر ایک مردانہ وقار پیدا ہو جاتا تھا۔ آج ایک پریشانی تھی، اور اضطراب کی تکلیف وہ کیفیت کے ساتھ کھلے ہوئے ہونٹوں پر ایک تنکن برس رہی تھی جس سے ظاہر ہوتا تھا کہ اس نوجوان پر بھی جو ہمیشہ بنے سنورے رہنے کے لئے مشہور تھا، زندگی کی کسالتِ غم چھا گئی تھی۔ میں سمجھتا تھا کہ مجھے دیکھ کے خوش ہوگا۔ بر خلاف اس کے میں نے دیکھا کہ اس اتفاقیہ ملاقات سے جس میں اُسے مجھ سے بات کرنی پڑے گی وہ بیزار معلوم ہوتا تھا۔ ذرا سا ہٹ کے میرے بیٹھنے کے لئے اُس نے بیچ پر جگہ دی، اس لئے کہ قواعدِ حسنِ لاق کی مخالفت صریح نہ ہو، اس کے پتلے ہونٹوں پر ایک مسکراہٹ پیدا ہوئی مگر پیدا ہوتے ہی مر گئی۔

یہ چہرہ تناب طرزِ قبولِ ایسی نہ تھی کہ مجھے اس بات کی ہمت دلاتی کہ میں اپنی پرانی عادت کے موافق "ٹم" سے

سودائے سنگین

فرامرز مردبان جمشید جی سے، بمبئی کے قلابہ اسٹیشن پر
 اتفاقاً ملاقات ہوئی اور اس ملاقات نے مجھے بہت حیرت
 میں ڈالا۔ سال بھر سے میں نے اُسے نہیں دیکھا تھا۔ اس
 عرصہ میں، اُس میں کس قدر تغیر ہو گیا تھا! اُس وقت اس کے
 ہلکے چہرے کے اداں رنگ پر، مسرت شباب کا غارہ
 گلگوں پھرا ہوا تھا؛ آج ایک انخاد عنبرین ایک سانولے پن
 کے ساتھ ساتھ چہرہ پیلا پڑ گیا تھا۔ اس کی ہلکی سرخی مائل مونچروں
 میں۔ جنہیں اُس وقت وہ کاسمیٹک لگا لگا کے فوجی ڈھنگ
 پر سیدھی اور نوکدار بنایا کرتا تھا، اور جن سے اُس کے چہرے

اس لئے بہتر یہی ہے کہ لاتعداد خس و خاشاک کی طرح، جو مجھ
سے پہلے آئے اور بعد میں آئیں گے، رہے جانوں۔

پس لے کیل زمانہ، بے جا، بہائے لئے جا، اور
اُس بحرِ ناپیدِ کنار میں اُس عمانِ عظیم الشان میں، اُس اوقیانوس
ابد میں، اب یا جب تیرا دل چاہے گرا دے۔



بہائے جا۔

میری رُوحِ متجسّس، مریدِ نظروں سے ادھر ادھر دکھیتی ہے۔
 نینوا، بابل، قدیم ہند، قدیم مصر کے ٹکڑے تجھ میں نظر آتے
 ہیں۔ واعظ کہتا ہے: ”باطل، باطل، باطل، سب باطل ہی“۔

”سکندر، ہنیاں، نوشیرواں، دارا“ تیری منوجوں سے
 کبھی کبھی ان آوازوں سے ہلکی جھلکی آوازیں آتی ہیں۔
 کیا شہرتِ رفقاں یہی ہے؟ فلاسفر کہتا ہے: ”دھوکا،
 دھوکا، سب دھوکا ہے، شہرت دھوکا ہے، نام و نمود دھوکا ہے
 خود زندگی دھوکا ہے“۔

لیکن نہیں، میں نہ اٹل سابقہ کو باطل، نہ شہرتِ رفقاں کو دھوکا
 سمجھتا ہوں۔ اُن کی شہرتِ ہمت بڑھاتی ہے، لیکن یہ خیال
 کر کے کہ کیا ہوں میں اور کیا ہے میری ہمت و بود، دل
 بیٹھ جاتا ہے۔

مجھے اس جزیرے کو تو دیکھنے دے، ان دیویوں سے
 ان پرپوں سے تو ملنے دے، ان کے کھانے سے اپنے
 دل کو راحت تو پہنچانے دے؛ مگر تو کس کی سنتا ہے؛
 تو نے کسی اور تنگ کی سُنی ہے جو میری سُنیکا، اچلے،
 تجھے بھی قسم ہے، بہائے لئے جا بھگائے لئے جا،
 زرا نہ ٹھہر۔

گمریہ تو بتا دے، تو مجھے کہاں سے لار ہے،
 کب سے لار ہے، کیوں لار ہے، کب تک
 بہائیکا؟

یکیا، کیا اورتیزی سے بہنا، بھنور بن پڑنا، ٹوٹنا
 کا اُٹنا، موجوں کا مجھے تھپیر مارنا، میرے سوالوں کا
 جواب ہے؟ تجھے میرے سوالوں سے غصہ آگیا؟ ہیں
 بے ادبی کی؟ اچھا، اچھا، جواب نہ دے، بے جا۔

سبیلِ زمانہ

بے جا، بہائے لئے جا۔ نہ تجھ میں سلامتی، نہ نیرے
 کنارے سلامتی۔ مٹے ہوؤں کے نشان مٹائے جا۔
 تیرا کو کون ڈبا، غواصوں کو نہ ابھار، یہی تیرا کام ہے۔
 تجھ میں جو خوشنما ہرے، بھرے جزیرے نظر آتے
 ہیں، جو پھولوں اور پھلوں سے مالا مال ہیں، جن میں
 خوبصورت پرنڈ پہچا رہے ہیں، کیا یہی لذائذِ حیات ہیں؟
 وہ حسین سحر کار عورتیں، جو اُتھ میں ستارے لئے دُرُ باگ کانے
 گارہی ہیں، اور جادو بھری نظریں ڈال ڈال کر مجھے اپنی
 طرف بلارہی ہیں، کیا یہی جوانی کی اُمنگیں ہیں؟ آہ!

اِس وقت ہیں! شاید، پہلے، اتنے دل خون نہ ہوتے ہونگے،
 مگر اب؟ اب تو مجھے ہر جگہ سینہ چاکنی دل شکستگی نظر آتی ہے۔
 دھڑک، دھڑک، اے قلب یاسِ بنیاد! اپنے لئے، اپنے
 جیسے لاکھوں مصیبت زدہ دلوں کے لئے دھڑک، ٹکڑے
 ٹکڑے ہو جا، جا، جا، جا، تیرا وجود میرے لئے
 بارگراں ہے، تو مزار ہے۔

سب محبوب چکی ہی! جو جان جان کر زہری پڑا ہی۔
 پھر ایک چور پر نظر پڑتی ہی جسے فلاکت و حاجت کے
 کوڑے نے چوری پر مجبور کیا، اور جسے اوروں کو عبرت
 دلانے، اور اُسے آئندہ چوری سے باز رکھنے کے لئے
 زندان کو لئے جا رہے ہیں! گو یا فلاکت و حاجت زندان
 سے ڈرتی ہی!

ایک متعفن اور گھنی بیماری میں مبتلا فقیر کو دیکھتا ہوں، اور
 دیکھتا ہوں کہ ایک فن، بھڑک دار فن میں بیٹھا ہوا امیر دھڑ
 سے گزرتا ہی اور اس فقیر کو دیکھ کر تنفر سے منہ پھیر لیتا ہی۔
 آہ! شہر نشین ہوں، روتا ہوں اور کہتا ہوں:

اے مایوس دلو! اے مدفن سرور مزارو! تمہارا خیال

مجھے رلاتا ہی، تمہیں سوچتا ہوں اور تم پر دل کر لاتا ہوں۔
 جیسا میرا مایوس دل ہر ایسے کتے ہو چکے ہیں، اور کتنے

مگر شہر نشین ہوں اور کیا دیکھتا ہوں؟ ایک غریب مزدور کا
 لڑکا سڑک سے گذر رہا ہے، ایک عالیشان محل کے سامنے
 (جس میں عیش و تنعم و گناہ کے سوا کچھ نہیں) کھڑا ہو جاتا ہے؟
 کھڑکیوں کو کھڑا گن رہا ہے اور یوں اپنا وقت ضائع کر رہا
 ہے۔ آگے چلے، ایک بڑی پُر رونق دکان کے سامنے کھڑا
 حسرت سے مٹہ اور آنکھیں کھولے، دیکھ رہا ہے، مٹھائیوں کو
 دیکھ دیکھ کے اُس کے مٹہ میں پانی بھر رہا ہے لیکن وہ
 خرید نہیں سکتا۔

ایک بے والی، وارث لڑکی کو دیکھتا ہوں، اور سوچتا
 ہوں کہ اُس کا تبسم معصوم، ایک بوسہ ناجائز پر (جس کے ساتھ
 اس کا پیٹ بھرنے کے لئے کچھ پیسے دیئے جائیگے)، قربان
 ہو جائے گا۔

پھر ایک شرابی سامنے سے گذر رہا ہے، جسکی قوتِ معنویہ

اگرین صبح شیرین ہوتا

اگر میں صبح نشین ہوتا، تو طلوع و غروب آفتاب کے نظارے سے ہر روز متاثر ہوتا۔ چاندنی رات کو میں دیکھتا کہ چاند اور ستارے زمین کو دیکھ دیکھ کر متش رہے ہیں؛ انہم سیری رات میں تمام عالم کی تاریکی اور ہر چیز کی خاموشی مجھ پر اثر کرنی اور میں اپنے دل میں عمیق حیات محسوس کرتا۔ میں کسی وادی میں گڈریا ہوتا، پُر فضا گھاٹی کے پھول۔ اور ان پھولوں کو دیکھ دیکھ کر رنگین اور لطیف گلے گا نیوالی بلبل، ہلکی آواز سے گرنے والے آبشار مجھے گھنٹوں حیرت زدہ رکھتے اور میں پُر مسرت زندگی بسر کرتا۔

اِس بات کے کہ تو اُنکے مُردہ صحت و

خوشنودی مزاج کی خبر لایا۔ ۸۰۔۔۔۔۔

اِس بات کے کہ تجھے چاک کر دینے کا حکم ہے۔ ۱۰۰۰۰۔۔۔۔۔
یہ کیا ہنبر تو سو سے پھر بڑھ گئے۔

نہیں نہیں! میں بیفائدہ کوشش نہیں کرینگا۔ تو امتحان سے

بالا، موازنہ سے اعلیٰ، قیدِ مقابلہ و تقاضہ سے آزاد، پیار سے دوست

کا پیارا، پیارا، مائے میں کیسے ظاہر کروں کتنا پیارا، خط

ہے۔ تو سینہ سے لگایا جائیگا، تو نظرِ اغیار سے بچایا

جائیگا، مگر (حاشا) تو چاک نہیں کیا جائیگا۔ تو میرے پس

محفوظ رہیگا، اور میں ہزاروں مرتبہ تجھے تنہا گوشوں میں

پڑھوں گا ♣

کتنے نمبر ملتے ہیں۔

۴۰۔ اُنکے ہاتھوں سے چھوے جانے کے

۵۰۔ اس بات کے کہ دستہ کاغذ میں سوجھے ہی منتخب کیا

۷۰۔ اُن لبوں نے لغافہ کو بند کیا

۱۶۰۔ ہیں! تو نے سو سے زیادہ نمبر پائے۔ نہیں یہ امتحان ٹھیک نہیں ہوا، دوسرے طریقہ سے شمار ہونا چاہئے۔

اس بات کے کہ تجھے میرے لئے منتخب کیا۔ اور کسی

۶۰۔ دوسرے کے لئے نہیں منتخب کیا

۴۰۔ اس بات کے کہ اُنکے قلم کی تحریر تجھ پر ہو۔

اس بات کے کہ اُنکے چہرے کا عکس تجھ پر پڑا، کیونکہ

۵۰۰۔ وہ فرماتے ہیں کہ یہ خطرات کو لکھا ہے

۱۰۰۔ کیا؟ پھر تو سے زیادہ ہو گئے؛ یہ ٹھیک نہیں ۱۰۰ چتا

تیسری بار پھر امتحان :-

دوست کا خط

تُو پیارے دوست کا پیارا خط ہی! تجھ میں وہ کنسی
 برقی شے بھری ہے جو میرے دل کو دھڑکاتی ہو! تجھے
 کھولتے وقت ہاتھ کیوں کانپنے لگتے ہیں؟ آخر تجھ میں اور
 کاغذوں سے کیا برتری ہے؟ تو بھی کاغذ کا ٹکڑا، وہ بھی
 کاغذ کے ٹکڑے، بلکہ وہ تو تجھ سے زیادہ بڑے ہیں۔
 ہاں، باعثِ تفاخر و تفوق یہی ہونا کہ دوست نے تجھے لکھا،
 لبِ پان خوردہ سے، اُف، لبِ پان خوردہ سے لفافہ بند
 کیا؟ بیشک، بیشک، یہ بہت بڑا تفوق ہے۔ اچھا، نہیں،
 امتحان لیتا ہوں، تجھے نمبر دیتا ہوں، سوئس دیکھوں تجھے

اور قیس نے دستِ دُعا اٹھائے، اور انتہائے مصیبت
 غایت تضرع سے، اعماقِ دل سے نکلنے والی صدا سے
 دُعا مانگی۔ مگر کیا؟ وہی جو اُس نے سیکڑوں برس پہلے
 مانگی تھی، اور جو ہر قیسِ طبیعت چاہے وہ کہیں ہو اور
 کسی زمانے میں ہو، مانگیگا :-

”میں جس مصیبت میں مبتلا ہوں، خدا کرے وہ کبھی

نہ کم ہو +



کی کیفیت۔ بیچارہ اپنے تئیں ایک بڑی مصیبت میں مبتلا پاتا تھا۔ آخر اُس نے مذہب کی طرف رجوع کی، اور اس امید پر کہ وہاں پہنچ کر قیس روبراہ ہوگا، اور وہاں اس کے اصلاح مزاج کی دعا قبول ہوگی، وہ اپنے (دُنیا کی نظر میں دیوانے) بیٹے کو لیکر مکہ آیا۔

وہاں آیا، جہاں ہر شخص اپنی عزیز ترین تمنا لیکر آتا ہے، جس در کے سامنے، جس چھت کے نیچے، سب سے زیادہ صمیمی، سب سے زیادہ دلی دعائیں مانگی جاتی ہیں یا زیادہ صحیح یہ کہ ہر جگہ سے زیادہ قوی اُمید اجابت کے ساتھ تختِ سماوی کی طرف جاتی ہیں (ورنہ صمیمیت تو دنیا کے ہر گوشہ میں فریادِ قلب کر رہی ہے) وہاں وہ اُسے لیکر پہنچا۔ خود خضوع و خشوع سے دُعا مانگی اور قیس سے بھی کہا کہ اپنی قابلِ رحم حالت سے نجات پانے کے لئے دستِ دعا اٹھائے۔

کی آنکھیں نہیں، اور کوئی اُنکے راز کو نہیں جانتا، اُن کی کیفیت کو نہیں دیکھ سکتا۔ چنانچہ وہ یہ سمجھتا تھا کہ کوئی اس اشتہار کے (سوائے لیلے کے) معنی نہ سمجھیکا؛ نہ کسی کو یہ پتا چلیگا کہ کس کی طرف سے ہر آدمی کس کے لئے ہے۔

مگر ان اشتہاروں نے، اس کی اور اُس کے ساتھ لیلیٰ کے خاندان کی خوب شہرت کی؛ وہ ظاہر ہے کہ ان کو پڑھ پڑھ کے آگ بگولا ہو گئے۔ اور انہوں نے "العصر" پر ازالہ حیثیت عرفی کے دائرہ کرنے کا ہتھیہ کر لیا۔ لیکن لوگوں نے بیچ میں پڑ کر مصالحت کرادی ایڈیٹر نے نہایت لجاجت سے مضرت خواہی کی۔ اور اس بات کا یقین دلایا کہ آئندہ سے اس قسم کے اشتہار کسی صورت میں نہ چھپکے۔

یہ حالتیں دیکھ کر اُس کا والد حیران تھا اور اُسے کوئی کرب نظر نہ آتی تھی۔ لیلیٰ کا خاندان اپنی طرف اڑا ہوا اُدھر قیس

بڑا اخبار تھا لیکن کے لئے خطوط چھپوانے شروع کر دیے، وہ اپنی
 بے تابی اور بے صبری کو نہایت پروردِ الفاظ میں ظاہر کرتا تھا
 ل۔ کو (ابھی اس میں اتنی عقل تھی کہ ایلی کا نام درج نہیں
 کرتا تھا)۔

تمہارے قدموں تک میری جبین کا پہنچنا کجا، تمہارے
 حضور تک میرے فریاد نامے بھی نہیں پہنچتے، نہیں پہنچنے
 دیئے جاتے۔ تمہارے جو دو ایک مار کو نیگرام مجھے ملے ہیں
 انہوں نے مجھے اس کی ہمت دلائی ہے کہ میں تم سے تمہاری
 توجہات کی ندا و مست و ابقا کی التجا کروں۔ مگر عرصے سے
 وہ بھی بند ہیں۔ کیا ایک ملک، ایک شہر میں رہ کر میں خیریت
 مزاج کی خوشخبری سے بھی محروم رہوں گا؟ آہ نجد میں رحم نہیں ہا،
 نجد میں شاید ہو مگر تمہارے خاندان میں نہیں۔ ق۔

کچھ یہی ہوتا آیا ہے کہ محبت میں لوگ سمجھتے ہیں کہ باقی دنیا

یہی کے نام کی اس قدر رٹ نہ لگائیگا، (قیس کے حصول مرام کی جہانتک اس کے شفیق باپ سے ہو سکتا تھا، اُس نے کوشش کی تھی، مگر لیٹے کا مغرور، دولت اور عالی خاندانی کے نشہ میں سرشار۔ خاندان ان کوششوں کو نہایت حقارت سے رد کر چکا تھا)۔

اُس کا باپ سمجھتا تھا کہ وہ اس قدر گرویدہ نہ رہیگا، مگر ہوا کیا؟ جسوقت وہ واپس آیا تو ایک ایسے انسان کی طرح جو بہت دنوں تک بھوکا رکھا گیا ہو، اور پھر اس کے سامنے عمدہ کھانا پیش کیا جائے، نتائج کی طرف سے بے پروائی کے ساتھ اُس نے یہی اسے ملنے کی کوشش کرنی شروع کی۔

جب اُس کے خطوط پے درپے واماں سے واپس آنے لگے، تو اُس نے ”العصر“ قیسم میں جو بند کا ہے

کے اس توقف پر قطار آ کر ٹھہری۔ مدیر الموقت، جلدی سے اپنے ادارہ سے نکل کر انتظام و نگرانی کے لئے باہر آ کھڑا ہوا۔ قطار کی گاڑیوں کی کھڑکیاں کھلتی شروع ہوئیں۔ اور ان میں سے، عقیدت و حسنِ سلاص کے جوش میں متوالی، اپنی منزل مقصود تک پہنچ جانے کی خوشی میں سراپیمہ، دُنیا کے ہر حصّہ اور ہر زبان کے بولنے والی خلقت نکلنے لگی۔

اس خلقت کے ہجوم میں ہمارا قیس اور اس کا باپ بھی تھا! ہندوستان سے واپسی پر قیس کی حالت میں کوئی بہتری ظاہر نہیں ہوئی تھی۔ لوگوں کو توقع تھی، اور اس توقع میں اُسکا بیچارہ، درمائدہ حیران و پریشان باپ بھی شریک تھا، کہ ہندوستان سے واپس آنے پر وہ قیس ایسے کا اس قدر گرویدہ نہ رہیگا۔ سفر، اور غیر ممالک کے مناظر اس کو نئی دلچسپیاں دکھائیں گے۔ نئی دلچسپیاں سوچھائیں گے، اور وہ

میں اپنے عاجز سر کو جھکاتا ہوں؛ جہان تک پہنچنے، جسے ایک
 دفعہ دیکھنے کی آرزو دنیا کی آبادی کے ایک بڑے حصہ کو
 ہے؛ جس کے قریب پہنچ کے امارت و اسدلت، حاجت
 و نعمت، علمیت و جہالت، اپنے ظاہری لباسوں اپنے
 بیرونی رختائے پر الوان کو علیحدہ کر کے، ایک سفید
 ایک بے داغ، گویا اپنے تمنائے دلی (یعنی کاش اُسکی
 طرح ہم بھی بے لوث و بے داغ ہوتے)، کو ظاہر کرنے
 والے لباس میں بلبس ہو کر، عقیدت کے ولولے اور جوش
 کے غلغلے کے ساتھ آگے بڑھتی ہیں؛ جہاں میں نہیں کہتا کہ
 گناہ نہیں ہوتا، مگر جہاں ارتکابِ گناہ کی نیت سے
 لوگ نہیں جاتے، جس کی طرف، خدا کو اپنے تئیں سوچنے والا
 دنیا کے کسی حصہ میں ہو، احتراماً منہ کرتا ہوں، جہاں موحین
 کا قبلہ، مسلمین کا کعبہ ہے؛ جو متکبر ہو۔ سکتا احمقید الجہاز

۲۰۔ اپریل ۱۹۷۶ء کا متحیر و متعجب شاید اس کی توجیہ نہ کر سکے۔ مگر ہمارے ناظرین کو کسی قسم کی توجیہ کی ضرورت نہیں، وہ تمام واقعات سے کما حقہ واقف ہیں۔ صرف اتنا کہنا ہی کہ قیس، دودن ہوئے، دلی سے اپنے وطن جانے کے ارادے سے روانہ ہو چکا تھا۔ دو ایک دن کے لئے لاہور بھی ٹھہر گیا، اور یوں ہی باغ حیوانات کی سیر کو چلا گیا تھا۔

باغ حیوانات سے متاثر و محزون، اپنی جائے قیام پر آیا تو اسے ایک اور مار کو نیگام ملا، جو دہلی ہوتا ہوا یہاں آیا تھا۔ ”اس عرصہ میں میری طبیعت پھر اچھی نہیں ہی، نقاہت بہت ہو گئی تھی، کل شب کو کوئی آٹھ یا نو بجے ڈاکٹروں نے میرے ہاتھوں کو electric Battery (برقی پٹری) لگائی اس وقت تو ہاتھوں میں بہت انٹیمن ہوئی اور کلیف پہنچی

قاصر ہوں، آپ اور آپ کے معزز اخبار کے پیشمار ناظرین کی خدمت میں اس غرض سے پیش کرتا ہوں کہ اس کے متعلق اپنی رائے سے بذریعہ پیسہ اخبار کے مطلع فرمائیں۔ کیا یہ ممکن ہے کہ سیکڑوں برس کے بعد اس سرزمین میں جس کا نام ہی ہم مشرقیوں کے دلوں میں، دوزندہ جاوید عاشق و معشوق کی یاد زیادہ کر دیتا ہے، کیا یہ ممکن ہے۔ میں ڈر کر کہتا ہوں کیونکہ میں جانتا ہوں کہ میرے اس خیال پر لوگ میری ہنسی اڑائیں گے۔ میں کہتا ہوں کیا یہ ممکن ہے کہ اس سرزمین میں جو اس عجیب و غریب درمے کی تماشگاہ ہی ہے، پھر وہ ایکڑ اکھڑے ہوئے ہوں؟

دوست ————— متحیر و متعجب

انتخاب از پیہ اخبار مورخہ ۲۰ اپریل سنہ ۱۳۱۸

بے تابانہ کشتش سے انکی طرف کھینچتا ہوں۔ آہ لیلیٰ، میں تیری پرستش کہاں کہاں اور کس کس چیز کو دیکھ کر کرتا ہوں؛ تجھے کچھ خبر بھی ہے؟ مگر تجھے کیا خبر اور خبر ہونے کی ضرورت ہی کیا۔“

یہ کہہ کر اُس نے کوٹ کی جیب میں سے ایک رومال نکالا اور چہرے پر رکھ لیا، اور آہستہ آہستہ وہاں سے باہر چلا گیا اور میری نظروں سے غائب ہو گیا۔ اس نظارہ سے کون متاثر نہ ہوتا۔ میں متاثر ہوا مگر اُس سے زیادہ متعجب۔ یہ معاملہ کیا تھا، قصہ کیا تھا؟ لیلیٰ بسجد! میں صحیح سن رہا تھا، یا واہمہ نے صورتیں اور کمالہ پیدا کر دیا تھا؟ مگر میں صحیح عرض کرتا ہوں کہ جب میں اُس باغ میں گیا ہوں، نہ میں بجد کا خیال کر رہا تھا، اور نہ لیلیٰ کا نام میرے ذہن میں تھا۔ اس حیرت انگیز واقعہ کی توجیہ کرنے سے میں تو

میں نے دیکھا کہ نوجوان کے چہرے پر محزونیت کے علامتیں زیادہ گہرے ہو گئے، اور اس نے جنگل سے ٹیرکا لٹکا کے عربی زبان میں یہ کہنا شروع کیا:

”معلوم ہوا، بس بنجد میں ہی نہیں (اور اس فقرے سے میں سمجھاؤہ بنجدی ہی بلکہ ہر جگہ یہ منجھ سے نفرت کرتے ہیں اسکی وجہ کیا ہے؟ مہا ادری میں انکے برا چلہنے والوں میں تو ہوں نہیں، لاواللہ مگر (اور یہاں اُس نے ایک شعر پڑھا جس کا اگر سرسری ترجمہ کیا جائے تو یہ ہو سکتا ہے):

عیناً لیلیٰ کا سا لپن ہے دیکھو سارے غزالوں کا
 وحشت کرنا شیوہ ہے کچھ اچھی آنکھوں والوں کا
 سوائے اس لڑکی کے کہ میں اُس کی توجہات اور عنایات کا
 ممنون ہوں، باقی اور میں نے کسی لیلیٰ چشم کو اپنی طرف بلال،
 اپنے اوپر رحیم نہ پایا؛ اور مصیبت یہ ہے کہ میں ایک بے اختیارانہ

بات نہ تھی اکثر دیکھا گیا ہر کر لڑکے اور عورتیں اور بڑے آدمی بھی جنہیں حیوانات سے دلچسپی ہو اور اس بے زبان مخلوق سے ہمدردی رکھتے ہیں، باغ حیوانات میں اگر انہیں کچھ کہلاتے ہیں۔ تعجب کی بات تو وہ تھی جسے اب میں بیان کرتا ہوں۔

ان ہرنوں میں چند غزال عرب بھی تھے۔ غزال عرب جیسا بے جانے ہیں۔ ہرن کی جنس میں سب زیادہ حسین، متناسب، لطیف اور ہلکے بدن کا ہوتا ہے۔ یہ جب اُس کے پاس آیا تو نوجوان نے ایک وارفتگی سے اس کے منہ کو پکڑ کے اُس کی آنکھوں کو چومنا شروع کر دیا۔

غزال ایسی محبت کا عادی نہ تھا، اور وہ کوشش کے اپنے تئیں چھڑا کے، ہوا میں چوڑی بھرتا، اور اپنے خوبصورت پتلے گھروں کے نشان زمین پر لگاتا، بھاگ گیا اور دوڑا کہ کھڑا ہو کے، مڑ مڑ کر اُس کی طرف دیکھنے لگا۔

جس کے گرد تار کھینچا ہوا تھا ٹھٹک گیا۔ اس پارک میں جیسا
 آپ کو معلوم ہے، ہرن اور اُنکے مختلف اقسام جمع ہیں۔ اس خاص
 مجموعہ کے لئے لاہور کا باغ حیوانات بالخصوص ممتاز ہے معلوم
 ہوتا تھا کہ یہ مجموعہ اس اجنبی کے لئے خاص دلکشی رکھتا تھا۔
 کیونکہ میں نے دیکھا کہ وہ یہاں بڑی دیر تک کھڑا رہا۔ دھوپ
 کی وجہ سے ہرن، دو درختوں کے سائے کے نیچے کھڑے
 تھے۔ لیکن وہ انہیں اپنی طرف بلانا چاہتا تھا۔ اُس نے اول
 توہری، اہری، دو بچھانٹ کر، اور اپنے ہاتھ میں لیکر اُن کو
 دکھائی، مگر پارک میں دوب کی کمی نہ تھی، اس لئے وہ اس کی
 طرف متوجہ نہ ہوئی۔ پھر یہ نوجوان وہاں سے چلا گیا، اور تھوڑی
 دیر میں واپس آیا۔ میں نے دیکھا کہ اُس نے جیب میں سے کچھ
 پھینے اور جو وغیرہ نکال کر ڈالے۔ اس دفعہ وہ کامیاب ہوا،
 اور کچھ ہرن اس کی طرف آئے۔ یہاں تک تو کوئی تعجب کی

معلوم کر لیا کہ شخص۔ جو خوشحال اور اچھے گھرانے کا اور اچھی
 تعلیم پائے ہوئے معلوم ہوتا تھا۔ عرب اور وہ بھی قبلہ
 شعا کعبہ اُدا با سر زمینِ نجد کا عرب ہے۔ میری عربی دانی
 آج کام آگئی، اور میں نے وہ کچھ دیکھا اور وہ
 کچھ سنا جو اب تک مجھے حیرت میں ڈالے ہوئے ہے
 اور خود میں شبہ کر رہا ہوں کہ کیا میری آنکھ نے غلطی تو
 نہیں کی، اور میرے کانوں نے دھوکا تو نہیں کھاا۔
 یہ شخص بایاں ہاتھ پتلون کی جیب میں، اور دامن ہاتھ کا انگوٹھا سسکٹ
 کی جیب میں ڈالے اور باقی چار انگلیاں باہر نکالے، ٹوپی چھپی
 کو ڈالے، ایک لا ابا لیا نہ انداز سے ادھر سے ادھر، ادھر
 سے ادھر پھر رہا تھا۔ کبھی اس کھڑے کے سامنے کھڑا ہوجاتا
 تھا، کبھی اس کھڑے کے اندر کے جانوروں یا پرندوں کو
 منٹوں کھڑا غور سے دیکھتا تھا۔ ایک دفعہ ایک پارک کے قریب

بغیر نہیں ہو سکتا۔

میں اتفاقاً آج دوپہر کو زووالا جیکل گارڈن (باغ جیوٹا) یا عرف عام میں چڑیا خانہ کی طرف چلا گیا۔ دوپہر کا وقت تھا اور لاہور کی دُھوپ، شکل سے کوئی آدمی وہاں نظر آتا تھا۔ کہ اتنے میں میری نظر ایک شخص پر پڑی جس نے بے ختیا مجھے اپنی طرف متوجہ کر لیا۔ یہ ایک خوش رو جوان تھا۔ لباس تو وہی تھا جو آجکل کل ممالک متحدہ کے لوگوں کا لباس ہے، مگر چہرہ اور خط و خال صاف بتا رہے تھے کہ ہندوستان کا آدمی نہیں ہے۔ مالی یورپ کا بھی نقشہ نہ تھا، وہ کرسنگی، وہ شان تبختر چہرے سے نمایاں نہ تھی؛ چہرہ پر ایک غمگینی مگر ساتھ ہی اس کے ہلا کی ہمتا نہ تھی؛ ایک شعرت تھی جو الفاظ میں نہیں آ سکتی؛ ایک مخرونت تھی جس سے معلوم ہوتا تھا کہ دل عمیق تحسّات کا آماجگاہ رہتا ہے۔ میں نے جلد

دوا کے لئے لوگ دوڑے گئے، کہ اتنے میں قیس کی حالت میں بہتری ظاہر ہونے لگی، اور تھوڑی دیر میں بغیر کسی دوا کے، وہ خود بخود اٹھ کھڑا ہوا۔

لوگوں کے پوچھنے پر معلوم ہوا کہ ایسا دورہ اس سے قبل کبھی نہیں پڑا تھا۔ جہاں تک اُسے یاد تھا یہ پہلی دفعہ تھی کہ اُس کی یہ حالت ہوئی۔

بہر حال ڈاکٹروں کا ایک مشورت کا جلسہ ہوا۔ سب نے ملکر پانچ چھ، طب کی ضخیم کتابوں میں ڈوبے ہوئے، دبے ہوئے دماغوں نے یہ فیصلہ کیا کہ مرگی کا دورہ تھا، او اُس کے لئے علاج تجویز کر دیا!

(۵)

”جناب ایڈیٹر صاحب! یہ اخبار! آج میں نے لیک ایسا عجیب نظارہ دیکھا کہ اُسے آپ کے ناظرین تک پہنچائے

کیوں کہنچتی ہیں؛ آپ پروانوں سے۔ اُن میری طرح بیوقوف
 دلدادوں سے پوچھتے کہ شمع پر اگر کیوں گرتے ہیں؟ آپ
 سورج کی بھی سے کہ پرستندہ آفتاب ہو سوال کیجئے کہ اُس نے
 آفتاب کو کیوں قبلہ بنا رکھا ہے؛ جب یہ جواب دیکھیں گے تو
 شاید میں بھی جواب کی آہ ! آہ ! توبہ اُف ! اُف
 یا اللہ توبہ ہے ”

قیس بکایک سوفا سے زمین پر گر پڑا۔ اُس کے ہاتھ
 پاؤں اُٹھنے لگے۔ ڈرائنگ روم میں کہ بزم طرب تھا،
 اک دم کھلبلی مچ گئی۔ سب اس کے گرد اک جمع ہو گئے لیکن
 بیچارہ بیس بڑی تکلیف میں تھا، اسکی لگیں کھینچ رہی تھیں، اُٹھ
 اُٹھتے جاتے تھے۔ مجمع میں چند ڈاکٹر بھی تھے، اُن کی
 رائے تھی کہ مرگی کا دورہ ہے۔ بعضوں نے کہا کہ خستہ
 قلب کی علامتیں ہیں۔

میں پہلے ہی اس اعتراض کے وارد ہونے کا خوف کرتا تھا، اور وہی ہوا۔ بہر حال اب میں واقعات کو پلٹ تو سکتا نہیں۔
 لڑکی کے اس جواب میں: ”تو وہ کیا چیز ہے جو آپ کے جرح کرنے والے کو (بقول آپ کے) یلے بند سے مُشاہدہ کرتی ہو؟ کھسیانہ پن تو تھا، مگر ایک خوشنودی کی ادائیگی تھی۔
 اس پر وہ جوش میں آگیا اور کہنے لگا: ”وہ، وہ زلفِ عنبرین، وہ، وہ گیسوئے مشکیں ہی جو میرے جارج اور کیلائے نجد میں مشترک ہیں، وہ، وہ سیاہ تیر ہیں، وہ، وہ سیاہ گم روشن ستارہ ہیں، وہ، وہ خیر قابلِ بیان لکشی ہیں، جسے میرا بند میں پلا ہوا دل محسوس کرتا ہے مگر الفاظ میں ادا کرنے کی طاقت نہیں رکھتا۔ آپ نے فرمایا تھا کہ میں وہاں کے حُسن کو ترجیح تو دیتا ہی ہوں گا مگر اس ترجیح کی کوئی وجہ بھی بیان کروں۔ آپ امواجِ بحر سے پوچھئے کہ چاند کی طرف

یقین نہ کیا جاؤنگا، اور اگر نہ کہوں تو اولے مطلب سے
قاصر رہوں گا۔

خیر جو کچھ ہو، وہاں کے حسن کا حال اگر آپ پوچھتی ہیں تو
میں مختصر یہ عرض کئے دیتا ہوں کہ حسنِ نجد ایسا نہیں جیسا
اس وقت یہاں، اس کمرے میں مشغولِ نغمہ طرازی ہے۔
نجد کی دلبری اُس شکل میں ظاہر ہوتی ہے جو۔ اجازت ہو تبیہ دلوں؟
آپ بھی کمال کرتے ہیں، جب میں نہایت بیتابی سے سن رہی
ہوں، آپ نے اپنے فقرے کو نامتام چھوڑ دیا، نجد کی دلبری
کس شکل میں ظاہر ہوتی ہے؟

”جو اس وقت مشغولِ حرج ہے۔“

اس پر لڑکی کھسیانی سی ہو گئی، اور کہنے لگی: ”معلوم ہوا
نجد کے مرد بھی، ہمارے ملک کے مردوں کی طرح چاہلوں
ہیں، خوشامدی ہیں۔“

نہ ہونا چاہتی تھی، کیونکہ وہ سمجھتی تھی؟ دیکھ رہی تھی۔ عورت کا دل جہاں محبت کے لئے آئینہ جم ہی۔ کہ قیس بنجد اس وقت لیلائے بنجد کی زیارت کر رہا تھا۔

قیس اس عالم سے باہر آیا، اور معذرت خواہی کے لہجے میں کہنے لگا: آپ میری ان بے موقع خاموشیوں کو خیال میں نہ لایا کریں، یہ میری عادت سی ہو گئی ہے کہ موقع بے موقع تصورات میں چلا جاتا ہوں۔ آپ حُسن بنجد؛ حُسن بنجد کے خد و خال کا حال بھی پوچھتی تھیں، یہ مشکل سوال ہے، کیونکہ جواب میں اتنا ہی کہہ سکتا ہوں کہ وہ ایسا نہیں ہوتا، ویسا نہیں ہوتا، کیسا ہوتا ہے؟ اس کے ظاہر کرنے کے لئے نمونہ کی ضرورت ہے، اور وہ یہاں میرے پاس۔ نہیں کہنا چاہتا تھا، مگر یہ غلط ہے۔ اس کا ہو بہو نمونہ نہ ہے تو بہت مشابہ نمونہ تو میرے پاس ہے۔ اب اگر اُسے ظاہر کروں تو

رہی تھیں، اور اُونچی ہو کر اُس طرف کو جا رہی تھیں جہاں سے
موسیقی اُتر کے اس دُنیا میں آئی ہو۔

گر قفس اور اُس کی سیاہ آنکھوں والی، سیاہ پلکوں والی، سیاہ
ریشمی بالوں والی۔ سامع کے لئے گویا کمرے میں خاموشی طاری تھی
ایسا سامع اور یہ مضمون! یہ معلوم ہوتا تھا کہ لڑکی نے ایک
اُستادِ فن کی چابک دستی سے۔ اور کہاں ہو وہ لڑکی جو
اس فن میں چابک دست نہیں، ماہر نہیں، قفس کے دل کے
اُس تار کو چھیڑ دیا تھا جس سے سب سے زیادہ رفیق، سب
سے زیادہ دل دوز صدا نکلتی تھی، وہ ذرا کی ذرا ٹھہرا، پھر
اس کے چہرے پر، آنکھوں میں ایک ایسی چمک آگئی جو بتا رہی
تھی کہ وہ عالمِ تصوّر میں جس میں وہ اس وقت تھا، کسی نہایت
دل خوش کن نظامے کو دیکھ رہا تھا،

لڑکی نہایت شوق سے اس حالت کو دیکھ رہی تھی اور مغل

کہ آج میں بھی اُس کا ہمنام ہونے پر فخر کرتا ہوں، پس لیلیٰ کا اثر
 مجھوں پر، نجد کی عورت کے نجد کے مرد پر اثر کا اعلیٰ نمونہ ہے۔
 اُس کی فتوحات کی سب سے بڑی یادگار ہے۔ خدا ہی کو معلوم ہے کہ
 اس لفظ "لیلیٰ" میں کچھ جادو ہے، یا شیت میں یہ لکھا ہے، کہ کسی لہر
 سے زیادہ قابو پانے والی عورت نجد میں لیلیٰ ہی کہلائیگی
 یا کیا۔ میں بھی (میں آپ سے اعتراف کرتا ہوں، مگر آپ اپنے
 تنک ہی رکھئے گا، میں بھی نجد کی ظالم، ظالم کہوں یا مہربان
 کیونکہ اُس میں دونوں صفتیں پاتا ہوں، میں بھی نجد کی جس لڑکی
 کا اسیر ہوں۔ اُس کا نام بھی لیلیٰ ہے۔ اور کون کہنا سکتا ہے کہ
 کہتے "لیلائیں" کتنے قیوں پر نجد میں ظلم کر رہی ہیں، بس یہ سمجھ لیجئے
 کہ نجد اس وقت تک لیلائے نجد کی مسٹھی میں نجد کے قیس کی
 رگِ جان ورشتہ قلب ہے۔

پیانو کی اور پیانو کے ساتھ گانے والوں کی آوازیں اُٹھ

گھبتا ہوگا، لیکن اس کھٹنے کی وجہ بھی بیان کیجئے گا۔“

قیس نے ذرا مسکرا کے جواب دیا۔ ”آپ کے سوالات نہایت دلچسپ ہیں۔ مگر سب ایک ہی دفعہ نہ پوچھ ڈالئے۔ سنجیدہ عورتوں کا کیا اثر ہے، اس کا حال تو آپ کو صرف اس مثال سے معلوم ہو جائیگا جو آپ نے ضرور کہیں کہیں پڑھی ہوگی اگر آپ کو مشرقی لٹریچر ترجموں ہی کے ذریعے سے مل گیا ہو کہ سنجیدہ میں ایک مشہور شخص جو میرا ہمنام تھا، ایک عورت کے لئے دیوانہ ہو گیا، بطور استعارہ کے لفظ دیوانہ استعمال نہیں کیا ہی، بلکہ حقیقت میں وہ فاطر العقل ہو گیا تھا۔ چنانچہ آج تک کتابوں میں، نظم میں، نثر میں، عرف عام میں وہ مجنوں کے ہی لفظ سے یاد کیا جاتا ہی۔ جب تک زندہ رہا۔ اپنی محبوبہ لیلیٰ ہی کا نام لیتا رہا۔ اُسی کے خیال کی پرستش کرتا رہا یہ واقعہ ہی، خیالی فسانہ نہیں، اس شخص نے وہ نام حاصل کیا

نہ معلوم کیوں، پیانو کیا موسیقی سے بیزار ہوں اور چاہتا ہوں
کہ میرا خیال اُس طرف نہ جائے، آپ پوچھتے ہیں خوشی سے
آپ کے سوالات کا جواب دینگا،

”میں یہی چاہتی تھی کہ نجد کی عورتوں کی کچھ کیفیت آپ
بیان کریں۔ ظاہر ہے کہ اپنے ہی مجنوں کے حالات میں زیادہ
دلچسپی ہوگی۔ یہ بتائیے کہ وہاں کی عورتوں کا اثر مردوں پر
ہے یا نہیں، مشرق اس معاملے میں ہمیشہ غرب کا مطعون
رہا ہے۔ اگرچہ میں ان طعنوں کو بہت کچھ بے بنیاد سمجھتی ہوں
تاہم آپ سے اس کے متعلق ایک جواب شناسنا چاہتی ہوں
اُنکے حسن اُنکے رنگ اُنکے خدو خال کا بھی کچھ حال بیان کیجئے
بلکہ میرا پہلا سوال تو یہی تھا۔ آپ نجد کے حُسن میں اور میں محض
مثلاً لگتی ہوں یورپ یا غرب کے حُسن میں کیا مابہ الامتیاز
پاتے ہیں۔ شاید کیا غالباً حُسن تو وہیں کا آپ کی نظروں میں

پیانو آپ کو بلارہا ہے اور شخص آپ کی آواز کی حلاوت سے
منتفع ہونے کا آرزو مند ہے۔ میرے پاس سمجھ کر کیوں آپ اپنا
وقت ضائع کر رہی ہیں۔“

کہنے کو تو وہ کہ گیا، لیکن قیس دل میں خدا سے چاہ رہا تھا
کہ وہ جہاں تھی وہاں سے نہ ہٹے۔ اس کی اس دلی خواہش کو
لڑکی کے اس جواب نے پورا کیا۔

”مجھے اس وقت نہ کانے، نہ گانا سننے کی خواہش ہے۔“

میں غور سے سوچتی ہوں کہ اس وقت پیانو نے آپ کے پاس سے بھڑ
کو ہٹا لیا ہے، کیونکہ لوگ اس قدر آپ سے سوالات کرتے ہیں کہ
مجھے کچھ پوچھنے نہیں دیتے۔ آپ بالکل انہیں کے حصے میں
آجاتے ہیں۔ مگر مجھے خوف ہے کہ میں آپ کے پیانو کا لطف
اٹھانے میں تاج ہو رہی ہوں۔“

”بالعکس آپ نہ سننے میں مدد دے رہی ہیں۔ میں اس وقت

میں آیا۔ اُس وقت اُسے معلوم ہوا کہ وہ لڑکی اُس کے پاس بیٹھی ہو، اور سوال کر رہی ہے۔ اس کے گرد اور کوئی نہیں تھا۔
 قیس نے اپنا ہاتھ اپنی آنکھوں پر پھیر کر، گویا اپنے دماغ
 اور دماغ کی کٹھکیوں کو اپنی اصلی حالت پر واپس لانے
 کی کوشش کر کے جواب دیا :-

”معاف کیجئے گا، میں ایک خیال میں چلا گیا تھا، مگر
 آپ یہاں کیوں بیٹھی ہیں آپ بھی گانے کا لطف اٹھائیے۔“
 لڑکی نے جواب دیا ”مجھے معاف کیجئے، اگر میں نے
 اس سوال سے آپ کے لطف میں خلل ڈالا ہے مجھے خیال
 نہ تھا کہ آپ حالتِ استغراق میں ہیں۔“

”یہ معافی مانگنا تو دو طرفہ جاری رہیگا اس لئے اس کے
 ختم کرنے کے لئے میں کہتا ہوں کہ میں نے معاف
 کیا، مگر حقیقت میں یہ تو فرمائیے کہ آپ اس وقت جبکہ

گھنٹی بلیں، وہی سیاہ ریشمی بال چھا رہے تھے۔ ہاں چہرہ ایک سفید نقطہ کی طرح نظر آتا تھا۔ پیانو سے آواز کلنی شروع ہوئی، اور عورتوں کی باریک اور مردوں کی بھری ہوئی آوازیں پیانو کا ساتھ دینے لگیں۔ لیکن اسکی آنکھوں میں وہی سیاہ گھنٹی بلیں، وہی سیاہ چمکدار پتلیاں، وہی سیاہ ریشمی بال اس طرح چکر کھا رہے۔ جیسے شراب کے نشہ میں سامنے کی چیزیں پھرتی اور دھندلی دھندلی نظر آتی ہیں۔

ان دھندلی دھندلی سیاہ چیزوں میں وہ سفید نقطہ جو اُسے اپنی طرف اس قدر مائل کئے ہوئے نہ تھا۔ بولتا نظر آیا، اور اُس کے کانوں میں یہ آواز پہنچی۔

”مگر سٹر قیس! آپ نے وہاں کی عورتوں کا حال کیا نہ کیا، ان کا حسن مغربی حسن سے ضرور فرق رکھتا ہوگا؟“ اس پر وہ چونکا، اور گویا عالم رویا سے عالم بیداری

دماغ میں چکر کھاتی معلوم ہوتی تھیں۔

لڑکی کا چہرہ نہایت دلکش تھا، لیکن قیس کے سطح دماغ پر اس کے چہرے کا نقش نہیں جم رہا تھا، بلکہ وہی گھنی سیاہ پکوان سیاہ تیلیوں اور سیاہ ریشمی بالوں کا۔

انہیں اس کے کچھ ایسی شش تھی کہ اس کی نظر سکڑ سکڑا کے، انہیں پر جمع ہو جاتی تھی، اور دوسری چیزوں پر، چہرے پر رُخساروں پر پڑنے سے بھی ابا کرتی تھی۔

ایک طرف سے تجویز ہوئی۔ قیس کو اتنا ہوش نہ تھا کہ معلوم ہو کہ کس نے تجویز پیش کی اور کیا تجویز تھی، صرف لوگ اس کے پاس سے ہٹتے نظر آئے۔ کہ پیانو کا شغل کیا جائے۔ عورتیں اور مرد پیانو کے گرد جمع ہو گئے، ان کے پاس سے بھیڑ چھٹ گئی۔

مگر قیس مسخورانہ وہیں بیٹھا رہا؛ اُسکی آنکھوں میں وہی سیاہ

نزاکتِ طبیعت کے خلاف تھا۔ مگر کچھ بہت خوشی سے جواب نہ دیتے۔ لیکن اگر یہ لڑکی سوال کرتی۔ اور اور سائل ذرا فرحت دیتے تو یہ سوالوں کی بوچھاڑ کر دیتی تھی۔ توقیس اس طرح جواب دیتے گویا انکی تمام رُوح، انکی تمام قابلیت، خوش کرنے کی تمام قوت و خواہش، اس جواب میں آکر جمع ہو گئی ہے۔ اوروں کو جواب دیتے وقت بھی، انکی نظر۔ دزدیدہ نظر۔ اُن سیاہ پلکوں۔ اُن چمکدار سیاہ پتلیوں اور نرم سیاہ بالوں ہی میں جا کر پھنس جاتی تھی، اور وہاں سے واپس نہ آنا چاہتی تھی۔ اور اگر خاص اس کے جواب میں اُسکو مخاطب کرنا ہوا تو پھر انکی نظروں میں گویا کمرے بھر میں کوئی اور ہوتا ہی نہ تھا۔ اور اس لڑکی میں بھی، ان گھنی سیاہ پلکوں، اور سیاہ چمکدار پتلیوں اور نرم سیاہ بالوں کا، قیس کے لئے کچھ ایسا سحر تھا، اور اس کے دماغ پر ایسا اثر کرتا تھا کہ اُسے یہی چیزیں اُس کے سامنے تیرتی، اُس کے

تھیں۔ سب لیڈیوں کے لئے ان میں کشش تھی۔ غیر ملک کے آدمی کی طرف ہر شخص مائل ہوتا ہے۔ عرب، وہ بھی بجد کا عرب کس کے لئے عجبوہ نہ ہوگا۔ ان کی طبیعت اس وقت خاص طور پر پشاش تھی؛ بجد کا حال بیان کر رہے تھے۔ لوگ سوالات کر رہے تھے، وہ ان کا جواب دیتے تھے۔ مگر ایک نوجوان، پیچہ، نوزدہ سالہ سیاہ پلکوں والی، سیاہ بالوں والی، لڑکی جو زرین تاجوں یعنی سنہری بالوں۔ مذہب تیروں یعنی سنہری پلکوں والی لیڈیوں میں ایسی ہی عجیب معلوم ہوتی تھی، جیسا ان مغربیوں میں قیس جیسا مشرقی، ایک غیر معلوم کشش سے قیس کو اپنی طرف کھینچ رہی تھی اور خود قیس کی طرف کھینچی جا رہی تھی۔ قیس کی باتوں میں بیغایت لچپی، اس لڑکی کے پر اشتیاق چہرے سے ظاہر ہو رہی تھی۔ کوئی اور سوال کرنا تو قیس جواب تو دیتے اور اچھی طرح جواب دیتے، غیر تکینہ بخش جواب دینا تو اخلاق و

ایک ایسا دل فریب منظر تھا کہ بہت سے لوگ جو اس ڈرائنگ روم میں تھے، بات کر کے بھی خلل انداز نہ ہونا چاہتے تھے پک جھپکا سکے بھی اس نشہ کو جسے وہ آنکھ کے ذریعہ سے پی رہے تھے، ایک لمحہ بھر کے لئے بھی کم نہ کرنا چاہتے تھے، بلکہ آرام کرسی یا کسی سوئے پر سر کوٹیکے، اس فردوس نگاہ و جنت گوش میں بے حس و حرکت پڑے تھے۔

وہ انسانی تیتراں جنہیں لوگ غلطی سے، غلطی سے نہیں، طبیعت کے ٹھوس پن سے عورت کے نام سے تعبیر کرتے ہیں متحرک تھیں۔ بھونرے۔ رات کا سیاہ لباس پہنے ہوئے۔ مرد بھونرے ہی کے لقب کے مستحق ہیں۔ بھی متحرک تھے۔ کہیں ایک بھونرے کے گرد دو تین تیتراں تھیں، کہیں ایک تیتراں کے چاروں طرف تین چار بھونرے جمع تھے۔ تیس اس بزم کے کہنیا تھے۔ سب کی آنکھیں ان پر پڑی

(۴)

مغرب کے بعد قیس ہوٹل میں داخل ہوا۔ کچ کی رات یہاں ایک جلسہ تھا، اور قیس اُس میں مدعو تھا۔ ڈرائنگ روم روشنی سے جگمگا رہا تھا۔ لیڈیوں کی ریشمی گونوں کی سرسراہٹ، باریک لوچدار قمقموں کی پُرتِ نرم آواز، دستی پنکھوں کا جلد جلد ہلنا، او اُ اِس طرح اُن پُر زینت چہروں کو جو نہایت کوششوں اور گھنٹوں کی عرق ریزی سے اِس وقت کے لئے آراستہ کئے گئے تھے کبھی چھپا دینا، کبھی جھلک دکھا دینا، یا یوں کہنا چاہئے کہ چاندلوں کا جو کسی درخت کے نیچے سے دیکھے جا رہے ہوں کبھی پتوں میں چھپ جانا، کبھی ظاہر ہو جانا، سفید براق گردنوں پر موتیوں کے ہاروں کا چمکنا، کسی خوش قسمت شخص سے ہاتھ ملانے وقت برقی روشنی کا، لیڈی کے ہاتھ کی انگلی پر پڑنے والے بھانپنا کسی کو نے سے برقِ قسم کا گرنا، کسی سوئے سے نغمہ خندہ کا اٹھنا

جَزَاكَ اللّٰهُ حَيِّرَ الْجَزَائِعِ . دوسرا مصرع میں نہیں کہتا کہ
 غلط ہوگا ، ممکن ہو کہ تیرنگ کا نقشہ میرے ہی نقشہ کی طرح ہو
 اس لئے مجھے اُن سے کوئی شکایت نہیں ۔ میں تو صرف پہلے
 مصرع کے لئے اُن کا شکریہ ادا کرتا ہوں ۔“

قدر ، برچھپاں کھونے سے فارغ ہو کر ، اب مرہم رکھتا چاہتی
 تھی ، ورنہ کیا وجہ ہو کہ اس شعر نے قیس کو خوش کیا ۔
 تھوڑی دیر میں قیس ، وہی سادہ قیس تھا ، اور اُسے
 پچھلے واقعات کا ذرا سا بھی علم نہ تھا ۔

اب قیس کی طبیعت اس قدر پُشاش تھی کہ اُس سحر کے میں
 یوں تنہا نہ بیٹھا گیا ۔

فلین کا سوٹ پہن کے ، اٹنیس بیٹ ہاتھ میں لیکر قیس
 باہر آیا اور مغرب تک ٹنیس کھیلتا رہا ۔

جس اور جسم کی اس عطالت نے اُس پر اپنا جان بخش اثر
 کیا۔ اور تھوڑی دیر میں وہ تازہ دم ہو کے اُٹھ بیٹھا۔ خالی
 کس سے بیٹھا جاتا ہے۔ پھر پاس کی میز سے ایک اخبار اُٹھایا
 یہ مخزن تھا۔ یوں ہی، بغیر کسی مقصد کے ورق الٹ رہا تھا
 کہ اس کی نظر کو آخری صفحوں پر غزل کے لفظ نے اپنی طرف
 مائل کیا۔

یہ نیزنگ کی ایک غزل تھی، مقطع تھا۔

پھر سُہوئی لیلیٰ و مجنوں کی حکایت تازہ

اُن کا عالم دہی، نیزنگ کا نقشہ ہو دہی

مقطع کو پڑھ کے اُس کی طبیعت بہت خوش ہوئی۔

پھر سُہوئی لیلیٰ و مجنوں کی حکایت تازہ! خدا بھلا کرے

تیرا نیزنگ! اگر کسی شخص نے دُنیا میں حقیقت کو بیان کیا ہے

یا زیادہ صحیح یہ کہ کتمانِ حقیقت سے گریز کیا ہے تو وہ نیزنگ ہے

کے فضل سے ہمیشہ مکان کی مرمت کراتے رہتے ہیں بالفرض
 وہ بھول بھی جائیں تو میسپیٹی، اگر کسی دیوار کو خطرہ کی حالت
 میں سمجھتی ہے تو وہ اسے گروا کے نئی اور مضبوط دیوار بناتی
 اس طرح کچھ والے کے لعن نے جو اس کے دل پر چھی
 لگائی تھی۔ اس کی چہن کو گھسانے کی، اس کے نے جو چر کے
 لگانے تھے، انکی کوشش کو کم کرنے کی، منطلق اور دال سے
 کوشش کر رہا تھا، اس ہجوم تلہنہائے شر کے مقابلہ میں
 اس نے اپنی قوت صرف کی تھی، اس سے وہ تھکا ہوا معلوم
 ہوتا تھا، آخر کمرے میں نہ ٹھلا گیا، کرسی میں گر پڑا، اور
 اس طرح بے حس و حرکت گر پڑا گویا اس کے اعضا بھرکتے
 نہ صرف بلکہ دماغ بھی ساکن تھا، دماغ جو اس قدر پُر شدت خیالات
 کا جولانگاہ رہا تھا، اس وقت اپنے میں کسی خیال کو جگہ دینے
 سے انکار کر رہا تھا۔

تک نہ بجاتی تھی۔ اور اب تو حالت اس زمانہ سے بدرجہا بدتر تھی۔ پہلے تو صرف اہل خانہ مانع ہوتے تھے، اب اہل خانہ مانع نہ بھی ہوں تو میونسپلٹی نہ اُسے بیٹھنے دیگی، نہ وہاں بستر بچھانے دیگی۔

”ہم تو مرینگے یار کی دیوار کے تلے! دیوار کے تلے، بیٹھ کر، دم توڑ دینا، شاید ہندوستان میں ممکن ہو تو ہو، مستمکن، میونسپلٹی۔ ظالم، پابند قانون، میونسپلٹی والے سبب میں تو ممکن نہیں۔ صرف ایک طریقہ مرنے کا اور ہی لیکن وہ خود خست یاری نہیں، وہ دیوار کی عنایت پر منحصر ہے یعنی جب وہ یار کی دیوار کے تلے سے گذرتا ہوتا ہو، تو وہ (یعنی یار کی دیوار) لطفًا و مرحمتًا اُس پر گر پڑے، اور اُس طرح وہ دیوار کے تلے۔ دب کر۔ مر جائے۔ لیکن یہاں بھی وہی ظالم میونسپلٹی کا پاؤں اڑا ہوا ہے۔ اول تو اہل خانہ خدا

یہ باتیں کر رہا تھا کہ ایک اور آواز سنائی دی۔

ایک یکہ والا، گھوڑے کو مشرق، مشرق، ہٹا رہا تھا، بھٹکا تا، گویا اپنے تئیں یار کی دیوار سے جس قدر جلد اور جس قدر دور ہو سکے لیجانے کی کوشش کرتا ہوا، یہ گار! تھا :

ہم تو میرنگے یار کی دیوار کے تلے
بببب کو تھا جنوں چیااں میں لگیا۔

اس شعر نے، قیس کے خیالات کی رو کو دفعتاً اوڑھٹ
لیجانا شروع کر دیا: ارادہ نہایت عمدہ ہی، خدا اُس کے ارادے
میں برکت دے، اور اُسے یار کی دیوار کے سے مرنا نصیب ہو،
لیکن خود وہ (قیس) بھلا اس خوش نصیبی کی کب توقع کر سکتا
تھا۔ اُس وقت بھی۔ اُس ہزاروں برس قبل والے زمانے میں
بھی۔ دیوار کے تلے مرنا کیسا، سایہ دیوار میں بیٹھنے کی اجازت

آج تمام دُنیا نے اُسے ستارے کی سازش کر لی تھی؛
 آج کا دن اُن لمحوں میں سے تھا جب ظالم قضا و قدر اُسے
 اس بات کا علم دیدیتی تھی کہ وہ وہی پُرانا قیس ہی؛ اور پھر۔ آدہ۔
 پھر۔ چورگ زن کہ جراح و مرہم نہ است، یہ علم اُس سے
 چھین لیتی تھی؛ قضا و قدر کی یہ اُنکھیلیاں تھیں، وہ ایک
 ہاتھ سے خنجر گھپوتی تھی، دوسرے ہاتھ سے اُس پر مرہم
 رکھ دیتی تھی۔

آج خنجر گھپونے کا دن تھا۔ آج اس کے آئینہ دل پر،
 اسکی پُرانی زندگی کا۔ وہ ہزاروں برس قبل مالی زندگی کا۔
 انعکاس ہو رہا تھا؛ اور عین جس وقت اُس کے قلب پر اسکی
 زندگی کا انعکاس ہو رہا تھا، دُنیا کی ہر شے اُس کے دل پر
 جان جان کر چڑھیں لگا رہی تھی۔ وہ لڑکے کے شعر سے
 ہی بھٹتا یا ہوا تھا، اور ہٹل کے کمرے میں ٹہل ٹہل کے

سُننے کے لائق کب ہو، بے اہل سہی بے بنیاد ہے۔ نہیں،
 نہیں، تم تو بے سمجھے الاپ رہے ہو، اصل مُصنّف صاحب کی
 خدمت میں عرض کرنی چاہئے کہ بیشک آپ نے جو فرمایا درست ہے،
 کوئی شک نہیں کہ آپ کا قصہ صحیح کہ گھر میں کل رات سالن ذرا سنا
 جل گیا تھا، وہ آپ کے سامنے پیش ہوا تو آپ نے سارا کھانا
 زمین پر پھینک دیا، اور اپنی بیوی کی اچھی طرح خبر لی، وہ بیچاری
 سسک سسک کے روتی رہی، آپ اپنی جیب میں پرچہ غزل
 ڈال کر، مشاعرہ میں تشریف لاتے، اور نہایت فخر سے غزل
 پڑھی، چاروں طرف سے واہ واہ کے طوفانِ شورا فرامیں
 آپ اور آپ کی غزل غرق ہو گئی۔

اس شعر پر آپ نے خاص طور پر داؤد طلب کی اور آپ کو

حسب الامر، حسب الطلب خاص طور پر داؤد ملی :

دستاں میری سُنو قصّہٴ محنوں سُنو وہ بھی کیا قصّہ کہ جسکی کوئی بنیاد نہ ہو

یہ کرب مفداقت، یہ صحرا نوریاں، یہ آہیں، یہ تالے جو میں نے
 وہاں کئے یہ سب فرضی ہی تھے، گویا میرے پاؤں میں چھالے
 پڑے ہی نہیں، گویا ان چھالوں کو کبھی کسی کانٹے نے پھڑکا
 ہی نہیں۔ اہ، اہ، یہ سب فٹا، اور یہ صاحبزادے، ان کی
 قصہ مسیح۔ بیشک آپ کا قصہ مسیح۔ اس میں شبہ کی گنجائش نہیں
 بیشک مسیح ہر کمال آپ کی چٹک کٹ گئی تھی، اور اس کے ساتھ
 آپ کے مانجھے کی ڈور بہت سی چلی گئی، جبکہ آپ کو بہت قلیق
 ہے۔ بیشک مسیح ہر کمال گولیاں کھینچنے میں آپ ہار گئے،
 اور آپ کے رفیق سے آپ کی خوب لڑائی ہوئی اور اس نے
 آپ کو دھپایا، جس سے آپ کو درد گھنٹہ رو دیا کئے۔ اور جب
 اپنے آقا کے پاس آئے تو اس نے بھی اتنی غیر جانبداری پر آپ
 کو خوب سامارا۔ بیشک آپ کا قصہ ترقم انگینہ ہے، اور میری
 کہانی ہل اور بے معنی ہے۔ کسی کے سننے کے لائق نہیں۔

قیس کے دماغ میں یہ خیالات گزر رہے تھے کہ اُس کے کان میں ایک آواز ایک پتلی آواز جو صاف بتا رہی تھی کہ یا لڑکی ہے یا کسی عورت کی، پہنچی؛ اور اُس نے سڑک پر نظر ڈالی دیکھا کہ ایک تیرہ چودہ برس کا لڑکا، معمولی نوکروں کے کپڑے پہنے، ایک ہاتھ سے گیند اُچھال اُچھال کر دوسرے ہاتھ میں لیتے ہوئے، اپنے آقا کے کسی کام پر یا کوئی پیغام، یا پیغام کا جواب لئے جا رہا ہے اور نہایت مزے کے سُر میں گار رہا ہے:

دستاں میری سُنو قصّہ مجنوں سُنو

وہ بھی کیا قصّہ کہ جس کی کوئی بُنیاد نہ ہو

قیس ایک دم، پاؤں زمین پر مار کے اٹھ کھڑا ہوا، اور کمرے میں ٹہلنے لگا اور اپنے دل سے نہایت غصّہ میں باتیں کرنے لگا: اور لیجئے، وہ بھی کیا قصّہ کہ جس کی کوئی بُنیاد نہ ہو؛ تو

جگر گاہ تک جا کر، اس کے حیاتِ نختہ کو جو اس سفر میں اُسے
 اس قدر نہ ستا رہے تھے پھر جگا دیا۔ یہ عمر میں پہلی دفعہ تھی
 کہ اُس نے یہ شعر پڑھا ہو؛ لیکن اُس پر ان دو مصرعوں کا اثر
 کچھ اور ہی ہوا، کیونکہ آج اُسے پھر یہ علم ہوا تھا کہ وہ وہی پرانا
 قیس ہی۔ اور اُس نے کہنا شروع کیا: کہتا ہی ہر کسے پنج روز
 نوبتِ اوست، یہ نہیں سمجھتا کہ جس محسنوں کے زمانہ کو وہ
 ختم سمجھتا ہے، وہ بد نصیب اپنی زندگی، اپنی مصیبت بھی
 زندگی پھر کاٹنے پر مجبور کیا جا رہا ہے، اور اس دفعہ کسی کو
 یقین بھی نہیں آتا کہ یہ وہی پرانا قیس ہی۔ اس لئے کوئی اس سے
 ہمدردی نہیں، کوئی اس کے حالات پر توجہ نہیں کرتا۔ ہر کسے
 پنج روز نوبتِ اوست! بجا ہی۔ میں تو جس کی نوبت ختم ہوئی
 تھی سینکڑوں برس کے بعد، پھر اُسی سلسلہ زلف کا اسیر،
 انہی بیڑوں کا قیدی کر دیا گیا۔

تیسرا پھر تھا، قیس ہوٹل میں اپنے کمرے کی کھڑکی کھولے بیٹھا
 ہوا، اخباروں کو پڑھ رہا تھا، اور تھوڑی تھوڑی دیر میں اخباروں
 کو میز پر رکھ کر، سڑک پر آنے جانے والوں کی سیر کر رہا تھا۔
 پائینر کو پڑھ چکا، تو اُس نے پسیہ اخبار اُٹھایا اور پڑھنا شروع کیا
 ”ہم اس کے کہنے میں ذرا سا بھی تامل نہیں کرتے کہ.....
 صاحب کا زمانہ اپنے پیشرو کے زمانہ سے انشا اللہ بہتر ہوگا۔
 وہ پچھلی غلطیاں، وہ ہماری قوم کو تہ وبالا کر دینے والی غلطیاں،
 وہ شاید، ہمیں اُمید کرنا چاہیے کہ یقیناً اُنکے زمانہ میں سرزد
 نہ ہونگی۔ قوم کی سرداری آسان کام نہیں، لیکن اس مشکل کام
 کو..... صاحب انشا اللہ اچھی طرح انجام دیں گے۔

دوِرجسنوں گزشت و نوبتِ ماست

ہر کسے پنج روز نوبتِ اوست

قیس آگے نہ پڑھ سکا، اس شعر نے اُس کے قلب اُس کے

تھی۔ یہ موسم ہندوستان کی سیر کے لئے بہت مناسب ہے۔
 قیس اس سے اچھی طرح واقف تھا، کیونکہ اس نے قبل کی تہذیب
 اپنی خواہش سے، اقربا کے اصرار سے، ڈاکٹروں کی رائے
 سے وہ ہندوستان اور دوسرے ملکوں کی سیاحت کر چکا تھا
 اس دفعہ وہ ڈاکٹروں کے حکم سے۔ جنہوں سے اس کی بالکل
 کی چوٹ کی وجہ سے لیلیٰ کے تعاقب نہ کر سکنے سے جوڑاج
 میں حد درجہ کی وحشت پیدا ہو گئی تھی، اس کے علاج کے
 لئے سفر ہندوستان تجویز کیا تھا۔ وہ یہاں آیا ہوا تھا۔

یہ موسم دنیا بھر میں لکڑش ہوتا ہے، ہر جگہ زینت بخش عالم
 ہوتا ہے، پھر کوئی وجہ نہیں کہ ہندوستان۔ خدا کے دیئے
 ہوئے رُوح پرور مناظر، اس کی عطا کردہ پر تنعم نباتات و جمادات
 کی نعمتوں کے علاوہ ہر خوبی کو اپنے ہاتھوں کھونے دیتے
 والے ہندوستان۔ میں نیچر کے چہرہ پر غارہ حسن نہ پھیرے۔

اُسکے آئینہ قلب پر، ہزار برس قبل کے نجد، اور اس قدیم نجد میں، اس کی قدیم زندگی کا انعکاس ہوتا تھا؛ یہی نہیں ہر شرقتی ملک کے لٹریچر میں، فسانوں میں، نظم میں، نثر میں وہ اپنے تئیں جلوہ گر پاتا تھا، کہیں اس کے ساتھ استہزا کیا جاتا تھا، کہیں ہمدردی ظاہر کی جاتی تھی، کہیں اُسے جھوٹا قرار دیا جاتا تھا، کہیں کچھ، کہیں کچھ۔ وہ ان سب کو پڑھتا تھا، اور خون کے گھونٹ پی پی کر رہ جاتا تھا۔

یوں تو اکثر اس کے دل پر چوٹ لگانے کے لئے کوئی نئی کوئی چیز موجود ہو جاتی تھی، لیکن آج ایسا معلوم ہوتا تھا کہ کل دُنیا نے اُسے ستانے کی سازش کر لی تھی۔

دہلی کے سول ملٹری ہسپتال میں بیٹھا ہوا تھا؛ بہار کا موسم تھا یعنی جاڑا جا چکا تھا، اور ابھی گرمی کی گرما گرمی شروع نہ ہوئی

کہ دہر ررفٹ ۔

قیس کے قدیمی دشمن نے اپنا کام کیا: خاتمِ مغیلاں نے
ہاسکل کے رڑیں سواخ کر دیا، اور اس طرح اپنے پرانے فرض کو
بہ حسن طریق انجام دیا۔

قیس کے تلے نہ ملنے پر، یہ اُس کا انتقام تھا۔ قیس کی
کہنی اکھڑ گئی تھی، اور ہاسکل ٹوٹ گئی تھی۔

(۳)

ان نصیبوں پر کیا اختر شناس آسماں بھی ہو ستم ایجاد کیا
یہ شعر تو نہیں، مگر اس شعر کے ہم معنی خیالات کا ہجوم قیس کے
دل و دماغ پر ہو رہا تھا، کیونکہ یہ مصیبت کیا کم تھی کہ لیلیٰ کی
محبت اُسے چین سے نہ بیٹھنے دیتی تھی، اُس پر مصیبت مزید
یہ کہ کبھی کبھی اُسے اس کا علم ہو جاتا تھا، کہ وہ اپنی پچھلی زندگی کی
تکرار کر رہا ہے، اُس پرانے زمانے کو نئی شکل میں دہرا رہا ہو۔

تیلیاں نظر نہ آتی تھیں، بلکہ ایک مسطح دائرہ گھومتا نظر نہ آتا تھا۔
 سڑک پر سٹاٹا تھا، بس کہیں کہیں بیچ سڑک میں گلہری اپنے
 اگلے پنجوں میں کوئی بیج لئے کترتی نظر آتی تھی، لیکن اس بسکل
 سوار عاشق کو دیکھ کر ”چک“ چک“ گویا جائے جائے اپنے محبوب کی
 تلاش میں جائے مگر مجھے تو نہ ستائے“ کہتی ہوئی، بہول کے
 درختوں پر چڑھ جاتی تھی۔ یہ جان بخش ہوا، یہ سماقیں کو بھی
 متاثر کئے بغیر نہ رہا۔

سواری کی ریاضت سے خونِ رگوں میں تیزی کے ساتھ
 دوڑ رہا تھا، چہرے پر سُرخمی تھی اور دل بے اختیار کچھ گلانے کو
 چاہ رہا تھا، تھوڑی دیر تک توقیس، سیٹی بجا بجا کے، دل کی
 خواہش پوری کرتے رہے، پھر یکایک پوری آواز سے الاپنے
 لگے،

دستِ اطلبِ ندامتِ ماکامِ مزین آید یاتنِ سبِ جاناں یا جانِ تنِ برید

سڑک چکر کھاتی ہوئی دُور تک جا رہی تھی! صبح کا، نجد کی صبح کا، (لندن
یا کلکتے کی گلا گھونٹنے والی صبح کا نہیں) سُہانا وقت تھا، اور گرین
کی خشک اور ٹھنڈی ہوا۔ وہ ہوا، جو اپنی صفائی کے لحاظ سے
ان مرطوب بادلوں والی ممالک محنتہ اور بادوہ کے ہواؤں پر مبنی ہے؛
وہ ہوا جو عاشق مزاج، شاعر طبیعت، رن دوست، موت
سے نڈرا آدمی، اور شرف بخش حیوانیت یعنی ایل او شریف
گھوڑے پالتی ہے؛ وہ ہوا جو راجپوتانہ میں راجپوت جیسی غیور
اور حجاز اور نجد میں عرب جیسی شجیع قوت پیدا کرتی ہے۔ سائیں
سائیں چل رہی تھی۔ نسیم صبح، قیس کے پرانے دوست ببولوں کو
(جو سڑک کے دونوں طرف لگے ہوئے تھے، ہلا رہی تھی، ببول
راستہ میں، قیس کے شرف میں اپنے پرانے دوست قیس کے
اعزاز میں پھول بچھا رہے تھے۔ قیس کی بالکل اس زور سے
جا رہی تھی، پہلے اس تیزی سے چکر کھا رہے تھے کہ پہیوں کی

اُدھر سے اُدھر پھر پھر کر، آہستہ خرام بلکہ مخرام۔ زیرِ قدم ہزار
 سنگ است کی تفسیر کر رہا تھا۔ ”راستہ تعمیر کے لئے بند“ کا تختہ
 لگا ہوا تھا مگر قیس گپڈ ہڈی ہی پر سے اپنی بالکل بے گیا۔ تھوڑی
 دُور گیا ہوگا، کہ بالکل کی گھنٹی بگڑ گئی، اُس کو پریشانی تھی
 کہ بغیر گھنٹی کے کس طرح گذر ہوگا۔ سڑک پر چھکڑے، اُونٹ،
 گائے، بھینس قطار در قطار ملتے تھے، اگر گھنٹی یا بلو اُنک ^{سُنے} ہوں
 نہ ہوا تو بالکل چلانا قطعاً غیر ممکن ہوگا، کہ اتنے میں ایک گاؤں والا
 نظر پڑا جو ٹوکے میں چند بطنوں کو رکھے لئے جا رہا تھا۔ بطنوں
 کی قیس، قان سے کان پڑی آواز نہ سنائی دیتی تھی۔ دیوانہ بکار
 خوش ہنسیار۔ قیس کو فوراً ایک ترکیب سوجھی، گاؤں والے
 کو آواز دیکر ٹھہرایا اور اُس سے بطنوں کا ٹوکرا خرید کر، ہینڈل
 پر باندھ لیا۔

”قیس، قان، قیس قان، قیس، قیس قین“ راستہ میلوں تک صاف تھا!

سے بگل کی صورت کی چیز جو بالکل پرگی ہوتی ہو اور جسے دبا کر بالکل سولہ لوگوں کو متنبہ کرتے ہیں ۱۲

تیل کی بولائی۔ قیس مارے خوشی کے اُچھل پڑا۔ آہستہ لگ گیا، اسی طرف سے گئی ہیں، پٹرول کی بوصاف کہے دیتی ہیں۔ اب ایک منٹ ٹھہرنے کا وقت نہیں ہے اور یہ کہ کے اپنی پوری طاقت سے بالکل چلائی شروع کر دی۔

مگر جس طرح پیادہ پا قیس، ناقہ سوار، محل نشین سیلی کے ساتھ نہیں چل سکتا تھا، اسی طرح بالکل سوار قیس، موٹر کار سوار سیلی کی گرد تک کو نہ پہنچ سکا۔

لیکن ٹھکن کیا فٹے ہیں، نا اُمیدی کیا چیر ہے، اُسے نہ جانے والے قیس کے لئے یہ کوئی ہمت بٹھا دینے والی بات نہ تھی۔
وَد برابر جارہا تھا۔

موانع کی وَد پروانہ کرتا تھا، ایک جگہ راستہ درست کیا جارہا تھا، شُرک پر تپھروں کے ڈھیر لگے ہوئے تھے، پتھر کوٹنے کا انجن، اپنی بہاری بھر کم چال سے، ادھر سے ادھر

کے پکڑے جانے پر، معلوم بیچاری لیلیٰ پر کیا کیا ستم نہ ڈھائے گئے ہونگے۔ مگر واہ ری عاشق نواز لیلیٰ! تو نے پھر بھی جاوہ فائز سے قدم نہ ہٹایا، اور نہ معلوم کن خطروں میں پڑ کر، اور خدا ہی جانتا ہے کہ کن مصیبتوں کا سامنا کر کے وہ تار بھیجا۔ لیکن جہاں اتنی عنت کی تھی کہ اپنی روانگی سے طسلا دی تھی، وہاں سمت سفر سے بھی اگر مطلع کر دیتی، تو بندہ احسان اور احسانمند ہوتا؛ ہاں مگر وہ تو خود نہیں چاہتی کہ میں تعاقب کروں، کیونکہ اس تعاقب کا نتیجہ میرے لئے اور اُس کے لئے بھی اچھا نہیں۔ کچھ ہو، اگر مجھ سے تو اب گھر میں بیٹھا نہیں جاتا، میں جاؤنگا ضرور، چاہے اُس سے کوسوں دُور رہوں، تاہم پھر وہی سوال ہی، جاؤں اُس کو؟ اس کشمکش میں میں بیقراری میں، کبھی اس طرف کو دیکھتا تھا، کبھی اُس طرف کو کہ باوصفا۔ جو زمانِ سابق میں لیلیٰ کی زلفِ عنبریں سے شمیم جانتا لایا کرتی تھی۔ اپنے ایک جھوٹے میں مٹی کے

پہنچتے ہی سوچنے لگا کہ ہر جاؤں مختلف شریکین مختلف سمتوں کو
 جا رہی تھیں۔ کہ ہر جانا چاہئے؟ یہ ظاہر ہے کہ اُدھر جانا چاہئے
 جدھر لیلیٰ گئی ہے، مگر خود لیلیٰ کس طرف گئی ہے؟ اس کا کس طریقہ
 سے پتہ لگائیے، لیلیٰ کے گھر جا کر دریافت کرے؟ مگر وہاں تو
 اس کی پڑیرائی خاص طور پر ممنوع ہے۔ یہی تعجب ہے کہ وہ کس طرح تار
 بھیج سکی، پرسوں ہی تو وہ خط جو اُس نے، اُس کے نام بھیجا تھا
 واپس آگیا تھا، اور اُس پر لیلیٰ کے والد کے مات کا یہ لکھا ہوا تھا
 قیس کو معلوم ہو کہ باوجود منع کرنے کے، خط بھیجے جانا، اُس کے
 حق میں مفید نہیں ہوگا، وہ متنبہ کیا جاتا ہے کہ اس قسم کی بے سود
 اور غیر شریفانہ کوششوں سے باز آئے۔ باوجودیکہ اُس نے
 لفافے پر اپنا نام نہیں لکھا تھا، نہ اندر اپنا نام لکھا
 تھا، لیکن لیلیٰ کا باپ؟ اور اُس کا خاندان نہایت
 ہوشیار تھا، اور اس کا خط پہچان لیا جاتا تھا۔ آہ! اس خط

قیس صاحب! اب آپ سمجھے، آپ زیادہ ریس نہ کیجئے۔ اپنا
قدر خود بشناس۔

اس طرح قیس اپنے دل کو سمجھاتا تھا؛ تھوڑی دیر تو وہ
ساکن بیٹھا، لیکن پھر بیٹھا نہ گیا۔ آدھی رات، گھر بھر میں ستانا
(قیس کے والد نے ایک مختصر سا گھر۔ اپنے گھر سے ملا ہوا
قیس کو دے رکھا تھا) مگر قیس کو ٹھٹھے سے اتر کے نیچے آیا،
اور ایک کمرے میں جو کباڑ خانہ تھا، جا کر چیزوں کو الٹ
پلٹ کرنے لگا۔ ڈیڑھ دو گھنٹے کی محنت کے بعد، اپنی
بائسکل کو تیل وغیرہ ڈال کے درست کیا، اور نہایت بیتابی
سے صبح کا انتظار کرنے لگا۔ پوہیٹی، اور قیس بائسکل پر سوار
گھر سے نکل کھڑا ہوا۔

(۳)

قیس بائسکل پر سوار گھر سے نکل کھڑا تو ہوا، لیکن شہر سے باہر

کر سکتا؛ وہ اتنے بڑے گھرانے کی، ایسے نازوں کی پٹی کہ جس کے
 ایک اشارے پر سینکڑوں مائیں، خادمائیں دَوڑی آتی ہیں،
 بھانجھے کب خاطر میں لاسکتی ہیں، یہاں نصیب میں ایک بلال، جو
 وہ بھی بڑھا، اُست۔ یہ بھی ہم بکیتی کے حقوق کا خیال ہیں، جو وہ
 مجھ قسمت کے مارے پر اتنی توجہ، توجہ کیسی، اتنی عنایت، میں
 عنایت کا کب سے مستحق ہو گیا اتنا رحم کرتی ہیں، کہ کبھی کبھی ایک
 نگاہ غلط اناز سے مجھے دیکھ لیتی ہے۔ آہ لیلا! میں تیرا شکریہ
 ادا نہیں کر سکتا؛ تو نے مجھے تاریخ کے اپنے ارادے سے
 اطلاع تو دی؛ اگر بغیر اطلاع دیئے ہی چلی جاتی تو میں کیا کر لیتا
 موٹر کار کی آرزو! بہشت! میں بھی کیسا بیوقوف ہوں، آج
 وہ موٹر کار پر سوار ہو کر جاتی ہیں تو میں موٹر کار کے لئے مر رہا ہوں
 اچھا اگر کہیں کسی ضرورت سے اُس نے کل اسپیشل ٹرین
 چھڑادی تو میں اسپیشل ٹرین کہاں سے لاؤنگا۔ کیوں جناب

جا کر بیچ گیا ۔

تھوڑی دیر تو قیس کل نوکروں کی جنس پرانگی بیچ و بیا
 پر لعنت بھیجتے رہے : ”ایک بھی نوکر ڈھنگ سرے کا نہیں ملتا“
 جس کام کو کہو ، میں میخ نکالینگے ، جو حکم دو ، اُس سے بچنے کے لئے
 بہانہ ڈھونڈ لینگے“ پھر کچھ غصہ فرو ہوا تو خود خیال آیا : ”بہیں
 تو بلال کا کہنا ، ٹھیک تھا ، اس وقت بھڑا کون دکان کھلی
 ہوگی ، اور کھلی بھی ہوئی تو کیا فائدہ ۔ والد کی سختی کے طفیل میں
 کوئی دکاندار قرض دیتا نہیں ، اور اگر میں خود اُن سے یہ خواہش
 کروں کہ موٹر کار خرید دیجئے تو وہ کیا اس خواہش کو پوری کرنے
 کے روادار ہونگے ، ہرگز نہیں ، کس شکل سے تو انہوں نے
 بالکل خرید کے دی تھی ۔ اب کس مُنہ سے موٹر کار کی فرمائش
 کروں ۔ لیکن ہائے میری قسمت ! میں نے بالکل خریدی تو
 لیلیٰ نے موٹر کار پر توجہ کی ۔ میں کسی طرح بھی اُس کا مقابلہ نہیں

گھوڑوں کی طاقت والی موٹر کار، ایک ہفتہ کے لئے کرائے پر چاہتا ہوں، ذرا سیر کے لئے جانا ہی۔ فی الحال تو کرائے میرے پاس نہیں، واپسی پر انشا اللہ اُن کا کرائے فوراً ادا کر دوں گا۔
 ”محضور! اسوقت دکان کہاں، حاجی جاسم کبھی کئے گھر میں جا کر سو رہے ہوں گے۔“

”حاجی جاسم نہیں تو قبر علیؑ احمد و شرکا ہم کے ہاں جاؤ۔“
 ”محضور، ناراض نہ ہوں؛ ایس قسم کی دکانوں کے کھلے رہنے کا وقت نہیں ہے، شاید حلوائیوں کی دکانیں اور ایک آدمی قہود خانے اسوقت کھلے ہوں، اور نہ ساری دنیا سو رہی ہے۔“
 ”جانا لائق، دُور ہو جا، مجھے جواب دیتا ہے، عقل سکھاتا ہے بے ادب کہیں کا۔“

نورِ خلاصی پانے کی ترکیب سوجھی رہا تھا، اس ناراضی سے دل میں نہایت خوش ہوا، اچھکے سے باہر آگیا، اور اپنی جگہ پر

گھنٹیاں بجاتے ہیں؛ یہ آدھی رات، سب سو رہے ہیں، دن
بھر تو یوں ہی مجھے ناچ بجاتے رہے؛ رات کو ذرا کی ذرا آنکھ
لگی تھی، کہ لیجئے پھر گھنٹیوں کا تار بند ہو گیا۔ میں باز آیا، اس
نوکری سے، اگر ایک ہفتہ اور رہا تو میں بیمار پڑ جاؤنگا۔ سبحان اللہ
اچھا عشق ہو کہ نہ خود چین لیتے ہیں نہ کسی کو چین لینے دیتے ہیں
مکرمے میں داخل ہوا اور کہا؛ ”حضور کیا ارشاد ہو؟“

”ارشاد کیا ہے۔ گھنٹیاں بجاتا بجاتا عاجز ہو گیا، تم سنتے
ہی نہیں، کان میں روئی ٹھوس لی ہو یا کیا؟“

”خداوند غلام قصور دار ہے، مگر حضور ہی دیکھیں یہ گھڑی
لگی ہوئی ہو؛ ایک بج کے بیس منٹ آئے ہیں؛ اُسوقت میں نے
ہزار چاہا کہ آنکھ کھلی رکھوں مگر جھپک ہی گئی۔“

اچھا، بہت باتیں نہ بناؤ، حاجی جاسم و اخوانہ کی دوکان
پر جاؤ میری طرف سے بہت بہت سلام کہنا اور کہنا کہ ۲۵

لیلیٰ ہر۔ یا اب؟ اب لیلیٰ کا یہ تار ہے کہ اس کی خرمین صبرِ بزمِ بجلی
 گزار رہا ہے۔ ”لیجئے، اچھا بہانہ کر کے چلیں۔ جانتیں ہیں؟ کہ
 میں تعاقب نہیں کر سکتا؛ یا اللہ! تو نے حسینوں کو ظالم بنایا
 تھا، تو عاشقوں کے ستانے کے لئے نئی، نئی ایجادیں تو
 نہ کرائی ہوتیں؛ مجھ خستہ جان کے لئے تیز زقارِ ناقہ ہی کیا کم
 تھا، کہ اب تو نے موٹر کار ایجاد کر دیا۔ صبح وہ چلدیگی، او
 یس! میں اس شہر میں پڑا سڑا کر ڈنگا، اوستم ایجاد لیلیٰ! او
 عاشقِ کش لیلیٰ! ریل میں بھی تو بیٹھ کے نہیں گئی کہ میں اُسی ٹرین
 میں بیٹھ جاتا، یہ کہا اور پھر ہاتھوں میں اپنا منہ چھپا کے سوچو لگا
 تھوڑی دیر بعد ایک دم اٹھ کھڑا ہوا، اور میز پر جا کے
 نوکر کو بلانے کے لئے برقی گھنٹی بجائی؛ دس سیکنڈ گزرے
 ہونگے کہ دوسری مرتبہ اور زور سے گھنٹی بجائی۔

نوکر بڑبڑاتا ہوا: ”خدا خیر کرے: اب تو وقت بوقت

پیدا ہوا تھا، اور وہ ہی اکیلا پیدا نہیں ہوا تھا؛ قضا و قدر کو اپنا
 مذاق پورا کرنا تھا، اس لئے عین اس زمانہ میں لیلیٰ بھی پیدا ہوئی تھی
 جن صحراؤں میں وہ غزالوں کو پکڑ پکڑ کے انکی آنکھیں چوما کرتا
 تھا، کیونکہ وہ لیلیٰ کی آنکھوں سے متشابه تھیں، اُن صحراؤں میں
 اب وہ عفریت جو آگ کھاتا ہوا اور دھواں اُگلتا ہوا، پھنکاریں مارتا
 ہوا اور بل کھاتا ہوا، رات دن پھرتا تھا، اور ان بھولے لیلیٰ
 صفت غزالوں کو پریشان کئے ہوئے تھا؛ اور اب وہ جنوں
 کے پاس آنا کیسا، انسان کی صورت سے بھڑکتے تھے اور اسکی
 کلفت بار ترقیوں کی نشانیوں سے بھاگتے پھرتے تھے۔
 قیس کو قضا و قدر کی طرف سے کبھی کبھی یہ علم مل جاتا تھا کہ وہ وہی
 پرانا قیس ہی، اور اُس وقت وہ اس زمانہ کو یاد کرتا تھا کہ ناقے
 کے پیچھے دوڑا دوڑا جا رہا ہے۔ محل میں لیلیٰ ہی، نہیں بھی ہر تو
 بھی یہ خیال اس کے دل کو خوش کر رہا ہے کہ شاید اُس کے اندر

بات یہ تھی کہ قدرت نے۔ اس ستم ظریف، مرحمت ناشناس
 قدرت نے جو ہم سب کو اپنا بازیچہ بنائے ہوئے ہے۔ بیچارے
 قیس عامر کو پھر نجد میں لا بٹھایا تھا؛ مگر کس نجد میں؟ اُس نجد میں نہیں
 جو قیس۔ بھولے؛ سچے قیس کے زمانہ سے لیکر ۱۹۰۰ء تک
 تھا، اُس نجد میں نہیں جس میں آج تک قیس کی رُوح شادان و فرحان
 پھرتی ہے، کیونکہ وہ اب تک نجد میں اپنے زمانے کے صحرا، اپنے
 زمانے کے ٹیلے، اپنے زمانے کے غزال، اپنے زمانے کی
 صبا، اپنے زمانے کا ناقہ، اپنے زمانے کے سازبان پاتی
 ہے؛ بلکہ اُس نجد میں جس میں اب ریل تھی، تار تھا، موٹر کار
 تھی، ٹراموے تھی؛ ترقیاں تھیں، مصیبتیں تھیں۔
 اس نجد میں۔ اس تبدیل شدہ جولا گاہِ وحشت میں جس میں
 اُس نے اپنے عشق اور جنون یا بہ الفاظ دیگر عشق یعنی جنون،
 یا جنون یعنی عشق کے دن کس آزادی سے کاٹے تھے؛ اب وہ

حکایتِ لیلے و مجنوں

(۱)

قیس کمرے میں نہایت غمگین حالت میں بیٹھا تھا، میز پر سے ایک کاغذ کو اٹھاتا تھا، اُسے پڑھتا تھا، پھر رکھ دیتا تھا، پڑھتا تھا، ٹھنڈا سانس بھرتا تھا، پھر رکھ دیتا تھا۔ یہ لیلے کا مار کوئی گرام تھا، جو ابھی ابھی اُسے ملا تھا۔ میں کل موٹر کار پر سیر و سیاحت کی غرض سے ایک ہفتہ کے لئے جاؤنگی، ڈاکٹروں کی رائے ہو کہ جنگل کی خشک ہوا، میری صحت کے لئے مفید ہوگی۔ خدا حافظ، تمہاری لیلیٰ۔

میں صرف تمہارا ہوں اور تمہارا ہو کے رہنوں گا :

اور پھر اس کے چہرے کو جس پر دو آنسوؤں کے قطرے
دو قطرہ سعادت - ڈھلک رہے تھے ، اپنی طرف کھینچ کے اپنے
ہونٹ اس کے ہونٹوں پر رکھ دیئے ،

اور جبکہ وہ فاحشہ اپنے غصہ اور حسد کو ایک کھسیانی ہنسی
سے چھپانے کی کوشش کر رہی تھی ؛ اس بیاہے جوڑے نے جن کے
درمیان اب تک ایک سر دھری کی دیوار حائل تھی جسے وہ
ہٹانہ سکتے تھے - پاک ، صاف ، محبت بھرا بوسہ لیکر گویا دوسری
مرتبہ نکاح کیا ؛ اور وہ پیمانِ وفا باندھا جو اب عمر بھر تک ٹوٹنے کا
یہ بوسہ اس پیمانِ وفا کی مہر تھا ۔

زندگی اپنی بیوی بچوں کے لئے وقف کر دیگا، اور اُس کے پاؤں پر سر رکھ دے گا۔

یہ سوچ ہی رہا تھا، کہ دیکھا کہ فاحشہ اس کی بیوی پر ہاتھ چھوٹا چاہتی ہو۔ یہ دیکھتے ہی دُینا، اُس کی آنکھوں میں تاریک ہو گئی، وہ بھلی کی تیزی کے ساتھ کوارٹر کھول کے کمرے میں در آیا، اور اپنے آہنیں سچوں سے اُس کے کندھوں کو پکڑ کر جھنجھوڑا۔

اور پھر ایک ذرا سا جھٹکا مے کے اُسے اور اُس کے ساتھ اُس کی محبت کو اپنے سے دُور پھینک دیا؛ اور پھر اپنی بیوی کے پاس جا کر اس کے ہاتھ اپنے ہاتھوں میں لے لئے۔ اور ایک نگاہ استرحام کے ساتھ جس میں آج کے دن تک کی تمام قصوروں کے لئے طلبِ عفو آ کر جمع ہو گئی تھی، اُس نے بھرائی ہوئی آواز سے کہا:

”میری خطاؤں کو معاف کر دو، میں صرف تمہیں چاہتا ہوں“

سن کے وجدان نفرت کرتا تھا ۔ اور اُسے ایسا جوش کیا کہ اُسے تھپڑ مار کے گرا دے ، اور اس کے قدموں پر گر پڑے ۔ اللہ کی پناہ ! اس عودت ، اس مقدس اور محترم فرشتہ سعاد کو کس پر قربان کر رہا تھا ، کن کے لئے ستارہا تھا ؟ ایک فسود ملت مخلوق کے لئے جو سیکڑوں آغوشوں میں جا کر متاعِ عشق اور جنسِ حقیقہ چستی تھی ۔

ایک منٹ میں وہ آنسوؤں کے دریا جو اُس کی وجہ سے بہے اُس کی نظروں کے سامنے سے گذر گئے ۔ وہ تمام بے انصافیاں جو اُس نے اپنی بیاہتا کے ساتھ کی تھیں ، اس کی ضمیر پر برہمی کی طرح اگر لگیں ۔ اب قلباً اپنے تئیں اس سے کس قدر مربوط ، امداد اُس سے کس قدر دور پار ہا ہوں ! جب یہ بات ہی ، تو اب تک کو کسی چیز مانع ہے ؛ بس انشا اللہ ایک پہلا نگ میں اپنے تئیں اس تعذرِ مذلت سے نکال کر ، اپنی

رُخساروں پر تھے، جس کا صرف غمگین چہرہ کھلا ہوا تھا، باقی
 لمبا، متناسب الاعضاء لطیف اور شرمیل جسم بقیع میں چھپا
 ہوا تھا۔ دیکھا پھر فوراً نظر اُس دوسری پر پڑی، جو بالوں کو
 بکھیرے، باسی مُنہ اور مخمور مگر پھٹی آنکھیں لئے، ملگجی گرتی،
 جو اوپر کو چڑھ گئی تھی، پہنے اس جسم کو ظاہر کر رہی تھی جس کے
 رگ رگ سے حیاتِ ملوث افتابور ہے تھے، اور جس کی تمام
 ہیئتِ کذائی سے گویا بونے فحش کے بھیکے نکل رہے تھے۔
 ان دونوں کو مقابل دیکھ کر ان دونوں کا فرق اُس کی آنکھوں
 میں چمچہ گیا۔ ایک پاک و لطیف، دوسری کثیف و ملوث؛ ہم
 جسمًا ہم حلاً قائلوٹ !

پھر اپنی بیوی کی آواز کی رقت میں وہ ایک ادائے استرخام
 پاتا تھا جو دل کو مسلے ڈالتی تھی ! اُس دوسری کی آواز میں
 بے انصافی استہزا، گستاخی جرات چھپی ہوئی تھی جسکو

گھروں کے چٹین، بیدوں کے آرام کی دشمن ہو، تم جو نہاے
 خاوندوں کو ہم سے چڑھتی ہو..... یہ کہتی ہوئی کانپ رہی
 ہی، اور اپنی خلل زندگی کا انتقام اس فاحشہ کی تحقیر کرنے؛
 اُسے سخت سخت باتیں سنانے سے لینا چاہتی ہو۔ اب اُدھر
 والی بھی مارے غصہ کے پاگل سی ہو گئی: دوپٹہ بدن سے
 اتار کر پھینک دیا، اور اس پر حملہ کرنے کے لئے ایک قدم
 آگے ڈالا، مگر صرف ایک قدم، دوسرا قدم ڈالنا چاہتی ہی
 تھی کہ پیچھے سے فولادی ہاتھوں نے اُس کے کندھوں کو
 پکڑ لیا، اس وقت ان دونوں عورتوں نے اُسے دیکھا۔

وہ تھوڑی دیر سے، وہاں، کوارٹر کے پیچھے کھڑا ہوا
 تھا۔ اس میں منٹ کے زمانہ نے، اس پر تزکیہ نفس و تصفیہ حیا
 کے لئے برسوں کی ریاضت کا کام دیا۔ اول اُس نے اپنی
 نوجوان بیوی کو۔ اس بیوی کو جس کے آنسوؤں کے نشان اب تک اُس کے

بلکہ اُو بھی بہت کچھ کہہ ڈالا ؛ نوجوان عورت اب تک اپنی متانت قائم رکھے تھی لیکن اب وہ ہاتھ سی چھوٹی جاتی تھی ؛ اور وہ بھی دلی غصہ سے کانپ رہی تھی ، اور اُس کا دل چاہتا تھا (مگر دل کو روکتی تھی) کہ اس بیچیا عورت پر جو اپنی عادت دیرینہ کے موافق ، بغیر سوچے سمجھے اپنے سینے سے دوپٹہ ہٹاتے ہوئے ۔ اول قول بک رہی تھی ، حملہ کر کے مونڈھے پر سے گرا دے لیکن طبیعت پر جبر کئے ہوئے خاموش کھڑی سُٹ رہی تھی ۔ اتنے میں دیکھا کہ خود وہ اُٹھی اور اس سے ہاتھ پائی کرنی چاہتی ہے ؛ اسکو دیکھ کر اُس کا عزم صبر بالکل جاتا رہا ؛ اور اُس نے اُونچی آواز سے کہا :

”ہاں ہاں ، میں تمہیں تمہارے گھر میں ایسی باتیں سناتی ہوں تمہاری ہتک کرتی ہوں ، جانتی ہو تمہیں عصمت والی بیبیوں محبت والی ماؤں کی لعنتیں بددعائیں پڑتی ہیں ۔ تم جو

اس نے اس طعنہ، اس تحقیر پر بھی صبر کیا، ایک مرتبہ پھر اس کی نیکی طبیعت (اگر اس میں نیکی طبیعت رہ جانے کا احتمال باقی ہو) سے اپیل کرنے کا ارادہ کیا:

”کیوں یوں مجھ پر فقرے کستی ہو میں نے شروع ہی میں کمد یا تھا کہ تم سے لڑنے نہیں آئی ہوں، میں جو تم سے نہ لگتی ہوں، جو تم سے اُمید رکھتی ہوں وہ ایک سادی سی بات ہو تم اُس آدمی کو چاہتی نہیں۔ یا کیسے کہوں، وہ بھی تمہارے لئے اور بہت سے آدمیوں کی طرح ایک آدمی ہو! وہ بھی ان میں سے ایک ہو جس سے تمہارے گھر کا خرچ نکلتا ہو اور بس“۔

اس پر یکایک وہ غصہ میں آگئی اور کہنے لگی: ”میرے گھر میں آکر مجھ کو ایسی باتیں سُنا تے ہو، میری ہتک کرتے ہو، اُن باتیں فاحشہ تو غصہ کے لئے ایک بہانہ ڈھونڈ رہی تھی، اُن باتیں سُنا تے ہو، میری ہتک کرتے ہو“ پر ہی اُس نے بس نہیں کیا۔

باندھ لیا تھا؟ پھر کیوں پوری محافظت نہ کی۔ کیوں اُسے اجازت دی کہ وہ جا کر ایک جوان لڑکی کی زندگی تباہ کر دے تمہیں اُسے پکڑ کے رکھنا چاہئے تھا۔ نہ اُسے پکڑ کے رکھتی ہو، نہ چھوڑ دیتی ہو، میں اپنے میں اتنی قوت نہیں پاتی، وہ چلتے نہیں جانتی کہ اُسے تمہارے پنجوں سے چھڑالوں۔“

اُدھر والی، اب کونے میں سے ایک مونڈہ اکھینچ کر، اُن کی بیٹھ گئی اور پاؤں پر پاؤں رکھ کے انہیں ہلانا شروع کیا، اور ایک مستہزی اور بے امان نظر سے نوجوان عورت کو دیکھنے لگی۔ ایک دمنٹ تک خاموشی طاری رہی، دونوں سوچ رہی تھیں کہ ان باتوں کا انجام کیا ہوگا، کہ راتنے میں مونڈھے والی نے پوچھا:

”تو اب میں کیا کروں؟ ہر شام بیگم صاحب کے گھر، اُنکے شوہر کو ہاتھ پکڑ کے پہنچا آیا کروں؟“

پیدا ہوئی تھیں یکایک تمام حیات فاحشہ جاگ اٹھی۔ اور اس نے اس جس سے مغلوب ہو کر، اس عورت کو جو اُس آدمی کی سقدہ فرقیہ معلوم ہوتی تھی۔ حقارت آمیز جواب دینے کا ارادہ کر لیا اور کہا :

بسمان اللہ آپ کی بھی زالی باتیں ہیں۔ مجھ سے آکر اپنا خاوند مانگتی ہو، اگر ایسی ہی ضرورت ہو، تو اُسے پکڑ کے رکھنے، اپنا کر کے رکھنے کی تدبیر کیوں نہیں سوچتیں؟

نوجوان عورت نے دیکھا کہ سامنے والی اب وہ عورت نہیں جس میں جس نسوانی پیدا ہو رہا تھا، بلکہ اب وہ ایک عورت ہے جو ایک فاحشہ کی صفت سے متصف ہو کر لڑائی لڑنا چاہتی ہے۔ اُس نے ذرا اونچی آواز سے جواب دیا :

”مجھ سے پہلے تم نے اُسے اپنا کر لیا تھا، اپنے ساتھ

ضبط کے کچھ بھر بھرا ہٹ پیدا ہو گئی ؛ فقرے دل میں چستے
 کی طرح اُبل رہے تھے ؛ وہ کم کہنا چاہتی تھی ، مگر زیادہ
 کہہ رہی تھی ۔ اُوسر والی ، اس پُر جوش ، پر خروش دلی تفرک
 کے سامنے چپ کھڑی تھی ، اور نہیں جانتی تھی کہ کیا جواب
 دے ؛ کبھی کبھی ”لیکن میں“ ”مگر وہ“ سے کچھ فقرہ شروع کرنا
 چاہتی ؛ مگر اس بد بخت بیوی کے مقابلہ میں جو اُس کے
 سامنے اپنے تمام عذابِ زندگی کے ساتھ فریادِ قلب کر رہی
 تھی کچھ نہ کہہ سکتی تھی ۔

ایک دم ، یہ مخلوبیت اُس کے نفس پر گراں گذری ۔
 اس عورت کے سامنے اپنے تئیں مقابلہ سے عاجز دیکھ کر
 اس عصمت کے حضور میں اپنی ذلتِ فحش کو بدلتا محسوس کر کے
 اس کے دل میں ایک طغیانِ غور اُٹھا ؛ اور اُس قلب میں
 جس میں ذرا کی ذرا کو عورت پن کی حیاتِ مرجمت اور رقت

کہتیں: "جاؤ میرے پاس سے جاؤ تمہارے گھر میں جو عورت
 تمہارا انتظار کر رہی ہے، جو بچی تمہارا انتظار کر رہی ہے اُس کے پاس
 جاؤ۔ میں اُنکے بلکنے کا سبب نہیں ہونا چاہتی"..... جواب
 نہ دو، تمہاری آنکھوں کا بیچا ہونا ہی کافی جواب ہے۔ تم جس زندگی
 کاٹنے پر مجبور ہو، شاید اُس زندگی نے بھی تمہاری طبیعت
 کو بالکل مسخ نہ کر دیا ہو گا کیونکہ تم عورت ہو، اور عورت سے
 عورت پن کب جاسکتا ہے۔ ہر عورت کی طبیعت بیوی بننے،
 ماں بننے کے لئے پیدا ہوئی ہے۔ مجھے یہاں تک لانے
 والی، تمہاری خوشامد کرانے والی چیز، یعنی نیچے کی محبت
 شاید تم میں بھی ہو۔

یہ کہتے کہتے اُس پر رقت طاری ہونے لگی، اور وہ یہ
 بھول گئی کہ وہ ایک فاحشہ کے مقابلہ میں ہے، اور طبیعت
 پر قابو میں ذرا سی کمی آنے لگی، آواز میں باوجود بے انتہا

سوا، وہ کسی کی ملکیت نہیں، کسی کی امانت نہیں۔ تم عورت کے دل کی باتیں شاید سمجھ سکتی ہو گی؟ سمجھتی ہونا؟ اے کہیں سمجھو۔ تم نے میرا شوہر لیکر مجھ سے کیا کیا لے لیا۔ گھر بھر کا گھر بھر کا چین لے لیا۔ وہ کل رات اور بہت سی راتوں کی طرح یہاں تھا، اُس نے ساری رات شاید کیا یقیناً تمہارے ہاں گزاری، شاید تم جو مجھ سے ملنے اس کمرے میں آئیں، تو اُس کے پہلو سے اٹھ کے آئیں۔ لیکن جانتی ہو کہ اس کی بیوی نے یہ رات کیونکر کاٹی، یہی رات نہیں، اسی طرح کی اور سیکڑوں راتیں کس طرح کاٹیں۔ جہنم میں انگاروں پر لوٹ لوٹ کر ٹپیں، میری پانچ برس کی لڑکی - ہاں سنتی ہو، میرے پاس پانچ برس کی ایک ننھی بھولی جان بھی ہے۔ وہ بھی رورو کے، بابا کا انتظار کر کے سوئی ہے۔ البتہ تمہیں خبر نہیں، کہ گھر میں یہ کیفیت کیسی مصیبت کی کیفیت ہے اگر تم جانتی ہو تیں تو تم ضرور اُس سے

تمہارے دل میں وہ چیز باقی ہو جو ہم سب کا حصہ ہے۔ میں
 تمہیں تریا ہٹ کا نہیں، تریا پریم کا واسطہ دیتی ہوں۔ سمجھتی
 ہو میں کیا کہنا چاہتی ہوں؟ میں تم سے اپنا خاوند چھیننے نہیں
 آئی کیونکہ اپنے میں اس کی نہ قابلیت، نہ طاقت پاتی ہوں
 میں اُسے مانگنے آئی ہوں۔ تمہاری مہتھیلی میں اس وقت ایک
 بہت بڑی چیز ہے، ایک گھر کا چین، ایک خاندان کا آرام
 تمہاری مہتھیلی میں ہے۔ اُسے چاہے مل دو، چاہے چھوڑ دو۔
 ان آنکھوں کو جو برسوں کے رونے سے ترسور ہی ہیں تم سکھاتی
 ہو۔ اُس سے تمہارا علاقہ کیا ہو کس طرح شروع ہوا، اب کس
 رنگ میں ہے۔ میں اس کا کھوج نہیں لگانا چاہتی۔ یہ جانتی ہوں
 کہ وہ اس وقت مجھ سے زیادہ تمہارا ہو۔ مجھ سے بھاگ کے تمہارے
 پاس آتا ہو۔ حالانکہ وہ میرا شوہر ہے، اُسے صرف میرا ہو کے
 رہنا چاہئے۔ میرے سوا، اُس پر کسی کا حق نہیں؛ میرے

کا معائنہ کر رہی تھیں۔

اُدھر والی نے ایک نگاہ میں دیکھ لیا، کہ اس عورت میں جو اپنا
خاوند مانگنے آئی ہو ایک حُسن تھا، جو اُس صنف میں نہیں نظر آتا جس سے
کہ وہ خود منسوب تھی؛ ایک علوی حُسن تھا جو صرف عصمت دار
عورتوں کے ساتھ مخصوص ہے :

ایسی آواز سے جس سے ایک ادائے استہزا ظاہر ہوتی تھی
اُس نے جواب دیا : ”اپنے شوہر کو مجھ سے چاہتی ہو، مگر بی
جان! آپ غلطی پر ہیں، میں نے کسی کے شوہر کو ضبط نہیں کر لیا۔“
وہ اس جواب کی پہلے ہی متوقع تھی؛ اس کے سنتے ہی
اُس نے تار باندھ دیا : ”آخر اس کی کیا ضرورت ہو؟ جھوٹ بولنے
کی کوئی حاجت نہیں۔ میں تم سے یہاں لڑائی لڑنے نہیں
آئی ہوں۔ یقیناً تم سے بے رکنے کا بھی میں اپنے میں کوئی
حق نہیں دیکھتی۔ میں جو آئی ہوں تو اس لئے کہ اب بھی شاید

کی خوشی کو برباد کر دیا تھا دیکھا ۔

یہ باوقار عورت جس کی ہر سانس ہر نظر، ہر حرکت سے عصمت
بی بی اور ماں ہونے کی قدسی اور علمی صفت ظاہر ہو رہی تھی
اس بیسوا کے مقابلہ میں کھڑی ہو کر اس کی زندگی کی بذلت کو
اور بڑھاپہ سی تھی ۔ وہ اس سے متاثر ہو کر ٹوچنے لگی :

”آپ مجھے چاہتی تھیں، بیگم صاحب؟“

اُس نے آنکھوں سے شرارے برساکے ، بلا تردد جواب دیا :

”ہاں تمہارے ، نہیں توبہ ، برسوں سے مجھ سے چھپتے

ہوئے خاوند کے لئے آئی ہوں“ اس آواز میں ایک عزم آہنیں

کی قوت ، ایک حکم عدالت کی مہابت موجود تھی ۔ اُدھر والی فوراً

سمجھ گئی اور اپنے دل میں کہنے لگی ، ”اومہو ، یہ انکی بیوی ہے ؛

لیکن حسین ہے ، ہرگز بُری نہیں“ اب یہ دونوں عورتیں -

جو ہرچیز سے پہلے عورتیں تھیں - تیز نگاہوں سے ایک دوسرے

بی بی اُس کے پاس آئی ہری ڈالی . کمرے میں سے پنچوں کے بل
چل کے وہ بیٹھک کے کمرے میں ، جس نے برق والی بی بی
اب تک نہ دیکھی تھی ۔ آئی . دیکھا ؛ حقیقتاً ایک برق والی بیٹھی
تھی بیٹھی تھی ، غلط قلم سے نکل گیا ، اس گھر میں بیٹھ کر وہ اپنے
کو ناپاک نہ کرنا چاہتی تھی ؛ گو محبت اُسے اس گھر کے ، گلا
گھونٹنے والی ہوا میں سانس لینے پر مجبور کر رہی تھی ، تاہم پاؤں
کے سوا اور کوئی عضو یہاں کی چیزوں کو نہ چھو گیا .
اُس نے اُس کی پذیرائی کے لئے ، بالوں کو ذرا استوار
دوپٹے کو الٹ پنے سے نہیں ، بلکہ باقاعدہ اوڑھنے کی
ضرورت محسوس کی . اس کے بعد آہستہ آہستہ کمرے میں
داخل ہوئی . نوجوان عورت نے جو ایک سیکل ہیپ عدالت
بنی کھڑی تھی ۔ اس وقت برق اٹھایا ؛ اور آسمان سے اُترنے
والی ایک نگاہ عصمت سے ، اس بیوا کو جس نے اُسکی زندگی

کھول کے کہا: ایک بی بی بُرقع اوڑھے آئی ہیں، اور آپ
 سے ملنے کے لئے اصرار کر رہی ہیں اس خبر پر اُسے بہت
 حیرت ہوئی۔ اُس نے آہستہ سے، (کہ کہیں وہ جو پہلو
 میں سو رہا تھا جاگ نہ اُٹھے) کہا: بُرقع والی بی بی! مجھ سے
 ملنا چاہتی ہیں؟

اُسے یقین نہ آتا تھا، بُرقع والیاں بھی اُس سے ملنے
 آنے لگیں: اب تک تو کوئی بُرقع والی اُس کے ہاں آئی نہ
 تھی۔ پریشان بالوں کو جلد جلد سنوارتے ہوئے، آنکھوں
 کو ملے ہوئے رومال سے مٹھ پونچھتے ہوئے، کیونکہ مٹھ
 دھونے کا وقت نہ تھا، گلے دوپٹے کو پھینک کر،
 ایک نیا تہ کیا ہوا دوپٹہ اوڑھتے وقت، اُس نے پہلے
 نہ تکیارنی پر ایک شہ کی نظر (ایک نظر جس سے ظاہر
 ہوتا تھا کہ وہ اب تک یقین نہیں کرتی کہ حقیقتاً کوئی گمراہی

اس کاغذ میں پتہ مفصل تحریر تھا، چوک کی بڑی سڑک میں داسنے
طرف۔ حلوائی کی دوکان کی بازو سے جو گلی پھٹتی ہے، اُس میں
چوتھا مکان، پیتل کے پتروں والے کواڑ کا دروازہ.....“
اس بڑی مصیبت میں اُس کے ساتھ ہمدردی کرنے والی ماما
تحقیق کر آئی تھی۔

(۲)

وہ آج کی صبح ابھی پوری بیدار بھی نہ ہوئی تھی؛ آنکھوں
میں رات بھر دیر تک جاگنے سے مخموری چھائی ہوئی تھی وہ
خلقت جو اس زمرہ کے متوسلین میں سے ہے، اپنے اپنے
گھر چلی گئی تھی؛ یا زیادہ صحیح یہ کہ ابھی گھر سے واپس نہیں آئی
تھی، اس کی گرگ باراں دیدہ ماں بھی کسی کام سے باہر تھی؛
صرف ایک خدمتگار نے گھر میں موجود تھی۔

خدمتگار نے اوپر جا کر سونے کے کمرے کا کواڑ آٹھا

نہیں، نہیں، یہ حالت نہ رہنا چاہئے، نہ رہنے دیجیگی
 نہ رہیگی۔ ایک علاج، ایک تدبیر جو ان تمام باتوں کو مٹا دے
 ان تمام باتوں کو ایک بڑی خواب کی یاد کی طرح چھوڑ جائے۔
 آہ! کوئی تدبیر سوچئے، کوئی ایسی تدبیر کہ کارگر ہو۔

اس کے بعد پھر اُس کے بدن سے، یاس اور عجب کی
 وجہ سے طوفانِ خستہ لہج اٹھا، اور سیلِ اشک بہانے لگا،
 اب اُسے اتنی ہمت بھی نہ تھی کہ اپنی لڑکی پر نظر ڈالے، ہٹل
 میں مٹنہ چھپا کے آہستہ آہستہ رونے لگی۔

دوسرے دن صبح اٹھی اور تدبیر کو سوچے ہوئے اٹھی
 اور اس تدبیر کو عمل میں لانے کا پورا ارادہ کئے ہوئے اٹھی
 گو آج تک کسی ہمت عورت نے یہ نہیں کیا مگر وہ کریگی،
 اس خارق العادت کام کو کریگی یعنی جا کر اس بیوا کی منت
 کریگی اور اُس کا خاوند اُسے واپس دیدینے کی التجا کریگی۔

اس آدمی نے اس صاف و پاک نوجوان عورت کو، ایک بیوا
کا شریک بستر کر کے ملوث کر دیا تھا !

یا اللہ ! کیوں وہ ایسا کرتا تھا ؟ اگر حقیقت میں اُسے
چاہتا تھا تو پھر یہ بے توجہی، یہ اغفال کیوں ؟ یہ ایک
خطائے موقت، ایک قصائے غفلت بھی نہ تھی۔ اسے،
اس طرح برسوں سے دھوکا دے رہا ہے، برسوں سے
یہ بیوہ سالی، یہ خیانت کر رہا ہے۔ اور نہ سچی ؟ اس بیوا
کے عشق پر، صرف وہی نہیں، بلکہ یہ چھوٹا ننھا، فرشتہ
بھی قربان کیا جا رہا ہے۔

یہ سچی بھی روز اپنے ابا کے آنے کا انتظار کرتی ہی، اور
نہ آنے کا سبب نہیں جانتی۔ وہ پیار جو اس معصوم کا حصہ
تھا، وہ اُسے نہیں ملتا۔ اک معصوم کا حق بھی غصب ہو رہا
ہے۔ اس غصب پر کیوں اُس نے کمر باندھ رکھی ہے۔

کو دیئے گئے! ہاں، ہاں وہ جو ایک دن ان بوسوں میں، ان
 بوسوں کے درمیان، اُس نے ایک زہر کا گمونٹ چکھا تھا وہ
 اس بیوا کے ناپاک مُنہ کا بچا ہوا ایک قطرہ تھا! یہ خیال کرتے
 وقت اُسے ایسا معلوم ہوتا تھا گویا خود بھی ناپاک ہو گئی؛ اور
 خود اپنے سے اُسے نفرت ہونے لگی۔ اس آدمی نے، اس
 شوہر نے کیا کیا نہ کیا؟ اُس کے بستر سے نکل کے اس کے
 بستر میں آنا، اُن ہونٹوں سے جو اُس کے مُنہ چومنے سے
 تراود ناپاک تھے، اس کا ایک بوسہ لیکر، گویا ایک بوسہ صدقہ
 کر کے، اس کا مُنہ ناپاک کرنا؛ اُس کی راتِ حیات سے
 مست اور مدہوش ہو کر، اُس کے پاس آنا، اور اُس کے
 بالوں میں سر ڈال کے، مشامِ خیال سے، اُسی کو سونگھنا
 اُس کے بازو پر سر رکھ کے سوتے وقت، خواب میں اُس کے
 ساتھ ایک ناتمام ہے ہوئے جلسہ عاشقانہ کو دیکھنا! آہ!

ہو سکتا ہے، اور بیچاری دھوکے کھائی ہوئی عورت چاہتی تھی کہ اس خوفناک واقعہ کو بھی عفو کر دے، جیسا وہ اور وقتوں کو عفو کر چکی تھی؛ لیکن اسے بھول جانے کے لئے یہ ضرور تھا کہ شوہر تمام اس کا، صرف اس کا ہو جائے۔

اب لڑکی کو تھپکاتے وقت کہہ رہی تھی: ”آہ! وہ عورت تو یوں کہنا چاہتے کہ میرا خاوند مجھ سے زیادہ اُس سے متعلق ہے۔“ اس کا حوصلہ، اُسے قبول نہ کرتا تھا۔ وہ گذشتہ چھ برس کی زندگی، جو باوجود اپنی تمام مصیبتوں کے آج کی رات کے مقابلہ میں گویا پُر راحت زندگی تھی؛ اس کل زندگی میں وہ عورت شریک تھی؛ اس زندگی کا ایک حصہ، شاید بہتر حصہ، یقیناً بہتر حصہ، ایک بیسوا کے نصیب ہوا۔

وہ پیار جو اُس کے لئے ہونا چاہتے تھے، مگر نہیں ہوا، وہ بوسے جو اُسے ملنے چاہتے تھے، مگر نہیں ملے، وہ اُس دوسرے

ہوش آیا، اور اُس نے اپنی طبیعت کو یکسو کر کے، لڑکی کو
 تھپکا تھپکا کے سٹلانا چاہا۔ لڑکی سو گئی؛ اور اُس کے دماغ
 میں اس کاغذ کے واقعات نے پھر آکر جمع ہونا شروع کر دیا۔
 اب ایک عزمِ متین کے ساتھ وہ ایک کام کرنا چاہتی تھی؛ اس
 خوفناک حقیقت کے کھٹنے کے بعد، فوق البشر کوشش سے وہ
 ایک علاج ڈھونڈنا چاہتی تھی جو اس قسم کی زندگی سے جسے
 بسر کرنا ممکن نہ تھا اُسے رہائی دے اور پھر اس کی پہلی مُلطف
 پر محبتِ زندگی واپس دیدے۔ اور یہ کام اس ضعیف نسوانی
 کے ذریعہ سے کرنا چاہتی تھی جو اب تک ہمیشہ زبون؛ اب تک
 ہمیشہ مغلوب ہی رہا تھا۔

اس بات کا اُسے پورا یقین تھا کہ اس کے دل میں ایک
 ماہِ نجات ہو۔ وہ اسے بھی جانتی تھی، کہ کل ماضی معہ اس
 خوفناک حقیقت کے ایک دھبہ ہی جو دھل سکتا ہے، محو

شروع کر دیا۔ اس وقت، نوجوان عورت بھی اُن آنسوؤں کو
 جنہیں وہ گھنٹوں سے روکے ہوئے تھی نہ روک سکی، او
 بچھی کو گود میں لیکر اور اپنے پسنے سے بچھپکر، اُس نے بھی
 سیل اشک جاری کر دیا؛ اور اِس طرح ماں اور بیٹی مل جل کر، ما
 سب جانے ہوئے، بیٹی نہ جلنے ہوئے، اپنے شوہر، او
 باپ کی غیوبیت پر رو رہی تھیں۔

یہ پہلی رات نہ تھی کہ وہ اکیلی تھی۔ لیکن اور راتوں کو، ایک
 فراغتِ نفس کے ساتھ اِس تنہائی کو کاٹ دیتی تھی؛ کیونکہ اپنے
 دل کو اس خیال سے تسلی دیا کرتی تھی، کہ باوجود چڑچڑے
 مزاج ہونے کے وہ میرا مفتون، میرا لب بند ہی، اور اب
 بھی آئیگا تو میرا مفتون، میرا عاشق ہو کر واپس آئیگا۔ لیکن
 آج وہ تسلی کہاں؛ آج اِس تسلی کو اِس کاغذ کا ٹکڑے نے کس جگہ
 کے ساتھ پاؤں تلے روند دیا! اڑکی کی بچکی بندہ گئی، تو اُسے

سڑک پر سے اک گاڑی کے گزرنے نے گھر کی کھڑکیوں کو
 بلایا؛ بیچاری عورت نے بڑی اُمید سے جھلملی میں سے سڑک
 پر نظر ڈالی؛ شاید اس گاڑی میں وہ ہو مگر کوچان نے گڑبڑ
 کو قہمی ماری اور گاڑی تیزی کے ساتھ گزری چلی گئی۔

اُس وقت عورت نا اُمیدی اور عصبی غصے سے کانپنے
 لگی، کاغذ کو زمین سے اٹھا کر جیب میں رکھ لیا، اور سوتی
 پتھی کی کلائی پکڑ کر کنا شروع کیا؛ "نہیں آئینگے، تمہارے
 آبا جان اب بھی نہیں آئینگے" رڑکی نے آنکھ کھول کر حیرت
 سے اس کا منہ کنا شروع کیا، دیکھا کہ چہرہ اس قدر پریشان
 ہے، آنکھیں اس قدر جل رہی ہیں کہ وہ ڈر گئی؛ اور کلائی کے
 دبے سے؛ اور اس کے چھڑانے کی کوشش کرنے سے
 اُس کے ہونٹ پگڑ گئے۔ آخر اپنی ماں کی حالت، اور کلائی
 کے دبے کی تکلیف سے وحشت زدہ ہو کر، اُس نے رونا

سوال کو تو تو بیوفا ہی؟ کہہ رہی تھیں۔ کاغذ گھٹنوں پر
فرش پر گر پڑا تھا۔

بچی نے اس سے مطمئن ہو کر کہ گڑیا نے خوب اچھی طرح
سبق یاد کر لیا، اپنے منہ بازو پر سر رکھ کے، گویا بٹے
فرض سے فارغ ہو کر، آرام سے سونا شروع کر دیا۔ گھڑی
پھر ایک بڑی گھر گھراہٹ کے ساتھ بجی؛ دس بجے۔

اب بھی نہیں آئیگا؛ مگر اب، ہاں اس دفعہ وہ نہ آنے
کا سبب جانتی تھی۔ راتوں کو جو بیٹھ کے گھڑیوں انتظار کیا
کرتی تھی، اور دوستوں کی صحبت میں دیر ہو جانے کا
خیال کر کے اپنے دل کو دھوکا دیا کرتی تھی، آج کی رات
اپنے دل کو اس دھوکا دینے، اس طرح تسلی دینے کا موقع
نہیں؛ اس جھوٹی تسلی کو بھی ایک کاغذ کے ٹکڑے نے
اُکرا اس سے چھین لیا۔

بُڑے دنوں کو، لڑائی کے دنوں کو بھلا دینے والی صرف
 یہ صفت تھی۔ وہ کبھی یہ گمان نہ کرتی تھی، کہ ان واقعات
 کے ساتھ، ان واقعات کے باوجود بھی بیوفائی ہو سکتی ہو۔
 ہاں اُس نے کبھی اسے سوچا بھی نہ تھا، یا یہ کہنا چاہئے
 کہ سوچنا چاہا بھی نہ تھا۔ اُسے بیوفائی سے پاک ہمسرا
 دیکھنے کی آرزو اس قدر شدید تھی کہ بیوفائی کے مشبہ
 دلانے والی چیزوں کو بھی خاص کوشش کر کے ذہن سے
 نکال دیا کرتی تھی۔

اب نوجوان عورت غور سے دیکھنے کے لئے آنکھوں
 کو کھول کے، دیوار پر سائے میں شکی ہوئی تصویر کو دیکھتی ہو؛
 اور ایک نا اُمیدی کے لہجے میں کہتی ہو؛ آہ! یہ اُمید بھی
 جھوٹی اُمید نکلی ہے۔

اُس کی پریشان آنکھیں تصویر کو دیکھ دیکھ کر اُس پر مؤاخذہ

تو غالباً وہ اس سے نفرت کر سکتی۔ اگر وہ حقیقتاً بُرے
 دل کا آدمی تھا، تو ہر لڑائی، ہر شکر بخشی کے بعد ندامت
 کے ساتھ آنا، اور اپنے ہاتھوں میں اس کا منہ لیکے پوٹنا
 ابغسل کو گدگد کے، ہنسانے کی کوشش کرنا، اور طریقہ
 سے صلح کرنے کی ترکیبیں کرنا کیا معنی رکھتا تھا۔

ایسی بڑی لڑائی کے بعد جو اتنی مدت تک رہی، لڑکی
 کے چپک بکھلنے پر بھی یہ ہی ہوا تھا نا؟ بچی کے بھارتیہ
 اور ولے جھڑنے پر جو گھر میں ایک بڑے اندیشہ سے
 نجات پانے پر خوشی پھیلی ہوئی تھی؛ اس خوشی نے شوہر کو
 آخر کار اپنی بیوی کے آغوش میں گر کر معافی مانگنے پر
 مجبور نہ کیا تھا؟

اگر وہ اچھا آدمی نہ ہوتا، تو بھلا یہ ہو سکتا تھا؟ اسکی
 یگانہ تسلی اس کے شوہر کی یہ صفت تھی۔ چھ برس سے،

صفت سے لیٹے ہوتے تھے: دونوں مٹہ پھسلائے ہوئے
 دونوں ایک دوسرے سے مٹہ پھیرے ہوئے؛ دونوں
 میں بات چیت بند! غرضیکہ اس زمانے میں دونوں دشمن
 تھے، لیکن، پھر بھی نوجوان عورت اسے اچھی طرح جانتی تھی
 کہ جس زمانے میں وہ اس کی سخت دشمن تھی، اُسی زمانے میں
 اس کی محبت دل میں پیٹھی ہوئی تھی؛ اور اس سے بھی قہقہہ
 تھی کہ گو وہ اس زمانے میں اس کی ستھیر کرتا تھا، اُسے ستاتا
 تھا، تاہم وہ اُسے چاہتا تھا؛ اُس کا اسیرِ محبت تھا۔
 جب کیفیت یہ تھی؛ تو یہ زیون زندگی کیوں؟ کیوں دونوں
 کسی طرح خوش خوش زندگی بسر نہ کر سکتے تھے؟ کیوں اُن میں
 کیشش یہ لڑائی رہتی تھی؟ وہ اُس سے نفرت کرنے کی کوشش
 کرتی، اس کوشش کا نتیجہ یہ ہوتا تھا، کہ بالعکس وہ اپنے تئیں
 اُس کی طرف مائل پالتی تھی۔ اگر وہ یہ مان لیتی، کہ یہ آدمی بُرا ہے

بات پر، گر لڑائی کے لئے ایک بہانہ تھا، اور اُس وقت دُعا پُلوں
کی طرح ہزین بکھنے لگا تھا۔

جوان عورت، اس واقعہ کو یاد کرتے وقت، خیال میں
بھی پورا نہیں کرتی۔ اُس کا غور نسوانی، اُس واقعہ کھلیا
آتے ہی، اُسے پُر تھر کر دیتا ہے، اور اِس لئے کہ وہ
مارے غصے کے کا پٹنے نہ لگے، وہ اس واقعہ کی یاد کو
یوں ہی ادھورا چھوڑ دیتی ہے۔

یہ وہ واقعہ تھا کہ اُس پر اُس نے بھی کھلم کھلا اپنے خانہ
سے اعلان جنگ کر دیا تھا اور اس کی ناسزا باتوں کا
ناسزا باتوں سے جواب دیا تھا۔ یہ لڑائی برسوں رہی۔
اس زمانہ میں، ایسے ایسے دن بھی آتے تھے، کہ وہ کئی
کئی دن تک گھر نہ آتا تھا، ایسی راتیں بھی آئی تھیں، کہ وہ
دونوں ایک بستر میں لیٹے ہوتے تھے۔ مگر دو دشمنوں کی

یہ پہلی دفعہ تھی کہ اُس نے خاوند کو روتے ہوئے دیکھا۔ کیونکہ
گو یا اس بیچارے کے سال بھر کے اضطرابات کو دھو بہے تھے
مٹا رہے تھے۔

اس کے بعد اُس کے خیال میں اچھی گزری، یا شاید یہ کہ
سال بھر تک جن باتوں کی وہ عادی نہ ہوئی تھی، اب انکی عادت
پڑ گئی تھی، اور اس لئے اب دوستوں کی دعوتیں، سیر میں بہت
دیر ہو جانا، اس کی توجہ کو اپنی طرف مائل نہ کرتے تھے،
یہاں تک کہ دعوتوں، اور تاخیر سیر میں آہستہ آہستہ تواثر
پیدا ہونے لگا، پھر بھی اُس کے دل میں کچھ شبہ پیدا نہ ہوا۔
اُف! آخر کار وہ عظیم واقعہ! جس کا خیال اُس کے انگوٹیا
کے سامنے، اُس کے غضبناک چہرے، اور آتش فشاں اور
جگرسوز نظروں کی تصویر لا کے کھڑا کر دیتا ہی، اور یہ غضب اور
یہ آتش فشاں کس لئے ہوئی تھی؟ محض ایک چھوٹی سی

کوشش کرتا رہا۔ میں تو مذاق کرتا تھا، تم اُسے سچ ہی سمجھ گئی،
 کہیں مذاق سے بھی انسان اس قدر متاثر ہوا کرتا ہے، واہ
 واہ ! علاوہ ازیں میں نے جو کہا، تمہارا ہی خیال کر کے
 کہا : ذرا سوچو تو ! اگر لڑکی پیدا ہوئی، تو دس پندرہ برس
 کے بعد تم اور وہ دو بہنیں معلوم ہونگی، اور یہ کہہ کہہ کے،
 اور اُس کے انگلیوں میں انگلیاں ڈال کے، اور بالوں کو
 چوم چوم کے، وہ گویا اُس سے معافی مانگتا تھا۔ اُس نے
 اُسے معاف کر دیا۔ وہ ہمیشہ ہی معاف کر دیا کرتی تھی ہمیشہ
 اُن شکر بخیوں کو جو اُس غیر معنی شے، اس راز، اُس غلطی
 سے پیدا ہوا کرتی تھیں وہ معاف کر دیا کرتی تھی،

لڑکی پیدا ہوئی ! اور اس واقعہ نے ایک بڑی تبدیلی
 کر دی۔ اُس نے اپنے خاوند کو، زچگی کے پانگ کے سر ہانے
 روتا ہوا دیکھا یہ اپنی پچھلی حرکات پر ندامت کا رونا تھا۔

اچھل پڑیگا، اُس کے گلے سے لپٹ جائیگا۔ مگر وہ سچر کی
 مورت کی طرح وہیں کا وہیں رہ گیا، متحیر آنکھوں سے یوں
 دیکھنے لگا، گویا سمجھا نہیں۔ پھر کہنے لگا: ”مگر بہت
 جلد! باپ بننے کی خوشبختی کی خبر پہلا کلمہ جو اُسکی
 زبان سے نکلا وہ یہ تھا! حالانکہ قلباً اس کا خاوند بُرا آدمی
 نہ تھا، اُس کا دل گواہی دیتا تھا، کہ وہ بُرا آدمی نہیں ہے۔
 سخت دل نہیں ہے۔ پھر اس قسم کے فقرے کیوں کہے
 جاتے ہیں؟ کیوں اُسے رُلا یا جاتا ہے، کیا اُن کے
 درمیان کوئی راز ہے، کوئی غلط فہمی ہے؟

”بہت جلد! اس طعن پر وہ اپنی طبیعت کو نہ روک سکی، او
 رو پڑی؛ اس خیال سے معذب ہو کر رو پڑی، کہ لو اب تک
 میں اپنے تئیں اس سے نہ چھٹوا سکی۔ لیکن اس رات، وہ اس
 رونے پر غصہ نہ ہوا، بلکہ اپنے فقرے کے اثر کو گھٹانے کی

مارے وہ اُمیدیں ! وہ کس طرح منقطع ہو گئیں ! رہا سہا
 رشتہ قلب اُس کے اس آخری فقرہ نے ”تم مجھے بالکل گھر
 سے نکال دو گی“ توڑ دیا۔ تو گویا وہ پہلے ہی اپنے تئیں
 گھر سے نکلا ہوا سمجھتا ہو، کہ یہ رونا، ”بالکل“ گھر سے نکال
 دیگا ! اس کے بعد، اُس نے اُس کے سامنے طبیعت
 کو روکن شروع کیا ؛ کبھی کبھی آنکھوں میں آنسو ڈبڈباتے،
 لیکن وہ نہایت کوشش کر کے، پلکوں کو دبا کے ان آنسوؤں
 کو نکلنے نہ دیتی ؛ ایک دن، وہ اُس کے سامنے بھی طبیعت کو
 نہ روک سکی ۔

وہ، وہ دن تھا، کہ اُس نے اُسے خبر دی تھی کہ وہ
 اُس سب سے اعلیٰ ہدیہ کو جو عورت اپنے خاوند کو پیش کر سکتی
 ہے، اُٹھائے ہوئے ہو اور کچھ دنوں میں پیش کر لگی ۔
 اس خبر کو دیتے وقت، وہ سمجھتی تھی کہ مارے خوشی کے

سو سہلاتی ہو، لیکن ذرا سی تکلیف پر پنجہ مارنے کے لئے
 تیار رہتی ہو، وہ اس سے کہتا: ”دیکھو رومت، میری
 جان پہلے کی طرح مجھے چاہتی ہونا؟ آنکھیں پونچھ ڈالو،
 ذرا آنکھوں سے آنکھیں تو ملاؤ۔ جان! ذرا ہنس تو دو“
 پھر ذرا سی دیر میں تبی کی طرح، نرم پنچوں میں سے تیز نازوں
 نکالتا، یعنی کہتا: بس، بس رونا بہت ہو گیا، اس بسور نے
 کو بند کرو، گھر کیا ہی امام باڑہ ہی۔ تم مجھے بالکل گھر سے
 نکال دو گی، یہ باتیں کب سنتی تھی؟ جب کٹوار پن، ہلین کو
 پیچھے چھوڑے ہوئے صرف چھ ہی مہینے ہوئے تھے۔ چھ
 مہینے میں اس بیچاری عورت، جوان عورت کو رونے کے
 لئے کس قدر کافی وقت مل گیا تھا، نہ صرف یہ، بلکہ شوہر کو
 اس سے سیر ہونے، اور ان کلمات کے کہنے کا بھی وقت
 مل گیا تھا۔

تو اپنے اضطرابات کو وہ فوراً بھول جاتی، مگر اُس نے کچھ بھی نہ کہا۔ رات کے کپڑے جلد جلد پہن کے، پلنگ پر لیٹتے وقت اُس نے اُس کا بوسہ لیا تو، مگر اس بوسہ میں ایک آہستہ، ایک رکاوٹ ملی ہوئی تھی، پلنگ پر اس طرح گر پڑا گویا تھکن کے مارے اُس کا تمام جسم ٹوٹ گیا ہو؛ اور یہ کہہ کے: ”آؤ سو رہیں“ فوراً آنکھیں بند کر لیں اور سونے لگا۔ اس رات، رضائی میں مٹنہ چھپا کے، کہ کہیں وہ سُج لے وہ رات بھر چپکے چپکے رویا کی، رویا کی۔

اس کے بعد، بات بات پر اُس کا دل بھرا کرتا تھا؛ اور اس کا خاوند بھی اُسے روتا دیکھتا تھا؛ اور اُس کے رونے پر اپنی وحشت اور گھبراہٹ ظاہر کرتا تھا، اتنے حسد کا بھی استعمال نہ کرتا تھا، کہ اس وحشت کو چھپانے کی کوشش کرتا۔ کبھی بلی کی طرح جو اپنے جسم کو آکر اپنے مالک

اور اُس کی آنکھوں سے آنکھیں ملانا چاہیں، تو اُس نے جھوٹ بولنے والوں کی مخصوص پریشانی کے ساتھ، اپنی چھتری کو پیٹنے کی کوشش کرتے ہوئے جواب دیا: ”آج اتوار کا دن ہے، شاید دوستوں کے ساتھ سیر وغیرہ میں دیر ہو جائے“ پہلا جھوٹ! اس پہلے جھوٹ پر یقین نہ کرنے کے لئے اُس نے تمام رات کوشش کی تھی؛ تمام رات اپنی طبیعت کو یقین دلائی کوشش کرتی رہی تھی کہ یہ عذر جھوٹ نہ تھا؛ اور اس کوشش میں اس کی واپسی کے وقت تک آنکھ بھی نہیں جھپکائی تھی۔ آخر وہ واپس آیا، اس واپسی کے وقت، وہ اس کی زبان سے ایک کلمہ تسلی، ایک حرفِ اعذار سُسنے کی اُمید کھڑی تھی ”تم اب تک سوئی نہیں؟“

”نہیں، تمہارا انتظار کر رہی تھی۔“

اس جواب پر اگر وہ ایک حرف ہی کہتا، ایک حرفِ محبت!

کہ ایک دن ان بوسوں میں، ان بوسوں کے درمیان، اُس نے زہر کا ایک گھونٹ چکھا۔ کوئی سبب نہ تھا، کوئی وجہ بظاہر معلوم نہیں ہوتی تھی، کہ ایک دن اُسے ان عشق کے بوسوں میں چھپی ہوئی ایک کھٹک محسوس ہوئی، جس نے اس کے قلب، اُس کی رُوح تک جا کر ایک ضرب لگائی۔

بس اس وقت، اُس سیکنڈ سے اُسے ایک مبہم، غیر معنی ڈرنے ستانا شروع کر دیا۔ لیکن اگر یہ غیر معنی خوف، غیر معنی ہی رہتا، تو وہ ایک پُر لطف خواب کی بے معنی گھبراہٹ چل کے اپنے دل کو دھوکا دے دے کر خوش رہتی۔ مگر یہ بھی نہ ہوا۔ ایک دن، اتوار کا دن تھا، وہ گھر سے نکلتے وقت، اُس کی طرف نہ دیکھ کے یہ کہتا ہوا کہ ”شاید میں آج دیر سے آؤں“ جانا چاہتا تھا، اس وقت بھی اُس کی نظروں میں وہ وقت اور موقع پھر رہا ہے، جب اُس نے پوچھا: ”کیوں؟“

تھی کہ یہ منور و مسعود رات شبِ عشق ہو کر، لیلِ وصال بن کر
ہمیشہ قائم رہیگی، تا ابد ختم نہ ہوگی۔

اس کے بعد موقع کا ایک اور صفحہ پیش نظر ہوا؛ ایک
صبح کا وقت تھا وہ سوتے سوتے یکایک جاگنی
کیا دیکھتی ہے کہ وہ خواب سے بیدار ہے، اس کے
قریب بیٹھا ہے؛ اور ایک اُلفت پاش مفتونیت سے
آنکھیں اس کے چہرے پر گاڑے ہوئے ہیں۔ وہ سونے
میں اس طرح دیکھے جانے سے لجائی؛ اور اپنی گھبراہٹ
اور شرم کو چھپانہ سکی کہ اتنے میں اُس نے اُس کے مُنہ
کو جو حیرت سے کھل گیا تھا، ایک لمبے بوسے سے
بند کر دیا۔ آہ یہ بوسے؛ لیکن اس وقت تو زندگی بوسوں
ہی میں گذرتی تھی۔ اُس زمانے میں تو وہ یہ خیال کرتی
تھی کہ زندگی، ایک دائمی بوسہ عشق ہی، یہاں تک

ہونے کی علامتیں دیکھنا چاہتی تھی۔ اور اس وقت، چاند
 منٹ میں اپنی بیاہی زندگی کو پھر دوبارہ بسر کر گئی۔ اس کی
 بیاہی زندگی کے مرقع اس طرح گذر گئے جس طرح کسی منسج
 سے مختلف رنگ کی روشنیاں کسی چیز پر یکے بعد دیگرے
 پڑیں۔ ان مرقعوں میں وہ چہرہ جو اُس کے مقابل تصویر
 میں منہس رہا تھا، ہمیشہ ہوتا تھا۔

وہ پہلی رات، وہ اس رات تو اُسے چاہتا تھا؛ وہ
 رات جبکہ وہ تمام تحسّات قلبی کے ساتھ اُس سے کانپ
 کانپ کر باتیں کر رہا تھا، اور وہ مارے شرم کے پریشان
 ولزراں تھی اور اُس کے چہرے کو نہ دیکھیتی تھی۔ اُس
 رات بلاشبہ وہ اُسے چاہتا تھا۔ ہاں صرف اُسے چاہتا
 تھا۔ یہ بچاری لڑکی، اُس رات، اُسے کنکھیوں سے دیکھ
 دیکھ کے اُس کی باتیں سُن سُن کے تہ دل سے یقین کر رہی

ظاہر کرنے لگیں۔

اور اس وقت وہ ان کے عذاب سے تنگ آکر،
اور اُس کے جگر میں جو خستہ علاج پیدا ہوتا رہا تھا، اس سے
مغلوب ہو کر اپنے ہاتھوں کوٹل رہی ہے، جسم تھرا رہا
ہے۔ اپنی انگلیوں کو اس طرح اینٹھ رہی ہے گویا توڑ ڈالنے
ہاتھوں کو اس طرح بڑھاتی ہے: گویا اپنے کندھوں سے
اٹھاڑ دینا چاہتی ہے۔

چلانے کے لئے، رونے کے لئے اُس کو بہت
بڑی ضرورت محسوس ہوتی تھی، لیکن اس کا غذ پر یقین کرنا
نہیں چاہتی تھی، یقین نہ کرنے کی کوشش کرتی تھی۔ اب
اُس نے اپنی نگاہیں اس کا غذ پر سے اٹھا کر، دیوار پر پڑیں
جہاں کچھ اُونچے پر سائے میں شوہر کی تصویر لگی ہوئی تھی؛
گویا اس چہرہ میں، اس امانت، اس بیوفائی کے جھوٹ

ڈالتا ہو۔

اور اُس وقت، ایک منٹ میں گزشتہ واقعات؛
ماضی کے شیریں پردے کو ہٹا کے ایک دم اُس کے سامنے
آکھڑے ہوئے: وہ باتیں، وہ عذر جو اُس نے اپنے شوہر
کی زبان سے سُنے تھے اور مان لئے تھے؛ وہ گراں افق
جنہیں اُس نے تحمل کیا تھا اور بھول گئی تھی؛ وہ لطائیاں
جو معلوم کیوں اُن میں ہوئی تھیں، باوجودیکہ خود اُس نے
کبھی اپنے شوہر سے لڑنے کا ارادہ نہیں کیا تھا؛ وہ
تحقیریں اور چھوٹی چھوٹی امانتیں جو اس کی کیجاتی تھیں
اور جنہیں وہ معاف کر چکی تھی اور بھول چکی تھی؛ یہ سب
پردہ ماضی سے کل کر قطار در قطار سامنے آکھڑی ہوئیں
اور اپنے اصلی رنگ میں اُس رنگ میں جن میں اُنہیں بھولنا
معاف کر دینا، برداشت کرنا ممکن نہ تھا، اپنے تئیں

نیرے رات رات بھر غائب ہو جایا کرتے ہیں؛ یہ سب بیوفائی کا نتیجہ ہے، یہ سب کسی بیوا کو دل دینے کے باعث ہے۔ یہ جو کہا جایا کرتا تھا، کہ آج کچہری کے فلاں درست کے ہاں دعوت ہے، شاید رات کو نہ آسکوں؛ آج کمپنی باغ میں بیٹنڈا سنتار ہا، اس لئے دیر ہو گئی، آج فلاں جگہ جلسہ تھا، اس لئے جلد نہ آسکا، یہ سب عُذر جنہیں وہ یقین تو کیا کرتی تھی، مگر دھڑکتے ہوئے دل سے کہ کہیں جھوٹ نہ ہوں، یہ عُذر جھوٹ ہی تھے، اور صرف یہ کاغذ، یہ ناپاک عبارت جو اس آنکھوں کے سامنے اُس کی ہنسی اڑاتی معلوم ہوتی ہے، صحیح ہو؟ یہ کاغذ! وہ تو اسکا نام، اس کا کوٹھا، اور تمام تفصیلات تک بتاتا ہے۔ کہتا ہے: ”اگر چاہو تحقیق کر لو“ یعنی بالکل صحیح ہے؟ (نکار کی مجال نہیں، اس کے جھوٹ ہونے کا احتمال نہیں؟ یہ خیال اُسے گویا تسکین میں دبا دبا کر پیسے

جان، گھڑی نو دفعہ بھی نا؟

ماں نے مٹّے سے کچھ نہ کہہ کے، مگر ذرا سر ہلا کے، گویا
 ”ہاں“ کہا۔ بچی نے تھوڑے سے ترّود کے بعد پھر چھپا
 ”ابا جان کا انتظار کب تک کریں گے؟“ ماں نے اس کا جواب
 بھی کچھ نہ دیا۔

ماں انتظار کریں گے، یوں ہی انتظار کریں گے۔ عورت
 نے کاغذ کو پھراٹھایا۔ آہ! اگر اب بھی آئے، اور نگاہ
 محبت سے اُسے دیکھے تو وہ، اس گمنام، بے دستخط
 کے کاغذ کو پھاڑ ڈالیگی، ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے گی،
 اور بالکل ضائع کر دینے کے لئے انگیٹھی میں ڈال کے راکھ
 کر دیگی، اُس پر یقین نہ کرے گی، اپنے شوہر کی بیوفائی
 کی اطلاع دینے والے کاغذ پر ذرا سا بھی یقین نہ کریگی۔
 ”اللہ! کیا یہ ممکن ہے؟ تو یوں کہتے، یہ جوہر دوسرے

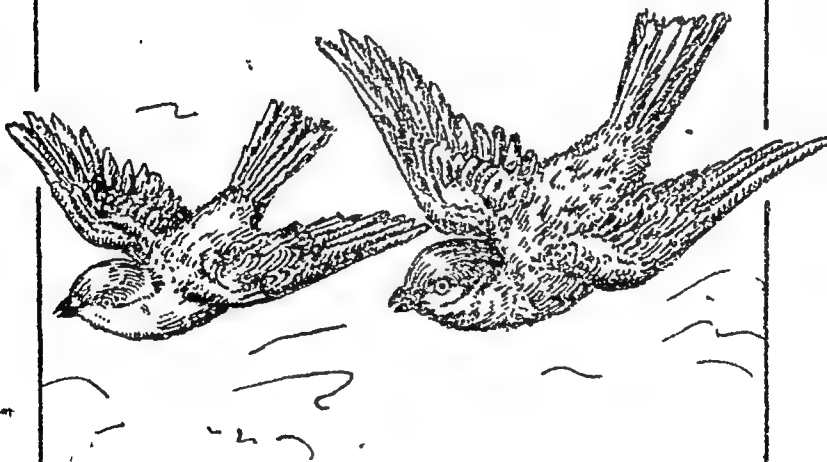
نکاحِ ثانی

گھڑی، گھر، گھر، گھر کر کے بھی، دونوں نے ایک ساتھ
 نظریں اٹھائیں۔ نوجوان عورت نگہبانی کے سامنے بیٹھی ایک
 خط پڑھ رہی تھی، چھوٹی لڑکی گڑا کو بائیں ہاتھ میں لئے اور دائیں
 ہاتھ کی انگلی اُردو کی پہلی کتاب کے ایک سطر پر رکھے، گڑا کو
 وہ سبق جو خود اُس نے آج پڑھا تھا..... پڑھا ہی تھی
 کتابچہ نکتا ہے..... بلی میاؤں میاؤں کرتی ہے.....
 اونٹ بلبلاتا ہے..... دونوں کی آنکھیں ایک دم اٹھیں اور
 گھڑی پر پڑیں۔ نوجوان عورت نے اپنے دل میں کہا، 'لو،
 فوج گئے'۔ لڑکی نے گھڑی پر سے ماں کے چہرے پر نظر
 ڈالی، اور بات کے لئے بہانہ ڈھونڈنے کے کہنے لگی: اماں

آہا ! تم نے میری خواہش پوری کی، شکر یہ ادا
 کرتا ہوں، خدا تمہارے، اور تمہارے بال بچوں کے
 پولٹوں کو بھی ہمیشہ بھرا رکھے۔

لو اب جاتے ہیں،

پھر ملیں گے اگر خدا لایا
 اور یہ کہتے ہوئے دونوں پھر سے اُڑ گئے۔



اس سے کوئی خاص ارادہ مقصود نہیں ہوتا۔ اور میری چڑیا بھی
اسے جانتی ہو، اس لئے وہ نہ ناراض ہوتی ہو، اور نہ میری طرف
سے اس کے دل میں شبہ بٹھتا ہے۔

لو، تم سے باتیں کرنے میں، میں بھول ہی گیا کہ مجھ پر
فرائض پوری ہیں۔ میں انسان باپوں کی طرح نہیں کہ اکثر اپنے
عیش میں اپنے بال بچوں کا خیال تک نہیں کرتے، بلکہ بعض
تو ہمیشہ کہ لے انہیں چھوڑ دیتے ہیں، نان و نفقہ بھی
نہیں دیتے۔ میں ایسا بے غیرت نہیں۔ جب ان بچوں کو
دنیا میں لانیکا میں ہی باعث ہوا ہوں تو جب تک خود نہ
اڑ سکیں، میں خود بھوکا رہوں گا، لیکن ان کا پوتا بھرؤنگا
بڑی دیر ہوگئی، وہ چونچ کھولے انتظار میں بیٹھے ہوئے ہیں۔
ذرا مجھے دانی، یار دلی کی چھوٹی چھوٹی گولیاں بنا کر تو ڈال دو۔

کے طور پر نہیں کہتا اور نہ اپنی پیاری چڑیا کو سنانے کے لئے کہتا ہوں، بلکہ واقعہ بیان کرتا ہوں کہ میں ایک۔ بس ایک۔۔۔ چڑیا کو دل دیتا ہوں، ایک کعبہ کا طواف کرتا ہوں، ایک دیوی کے گرد پھرتا ہوں، میں ایک چڑیا کو دل دیتا ہوں، اور اُس کے ساتھ پیمانِ وفا باندھتا ہوں۔ اور اُس پیمان کو نہیں توڑتا، مگر یہ کہ موت آ کے اُسے توڑے۔

میں ایک چڑیا کو دل دیتا ہوں اور اُسے پورا اختیار دیتا ہوں کہ میری مکمل حرکتوں کی نگرانی کرے، میں جہاں جاؤں جس مجلس میں پہنچوں، میرے ساتھ ہو، لڑائی لڑوں تو میرا دل بڑھائے، چمکوں تو میرا غم سُنے۔ انسانوں کی طرح ہم علیحدہ علیحدہ زندگی بسر نہیں کرتے،

میں۔ (سچ کہنا چاہئے)۔ کبھی کبھی اپنے پر دوسری چڑیا کے لئے بھی پھلا دیتا ہوں، لیکن یہ محض شوخی اور کلیل ہوتی ہے

کہ انسان چڑیا کے سامنے سے آئینہ نہیں ٹہتا، آئینہ نہیں تو
 آرسی ہی، آرسی نہیں تو پانی میں اپنا عکس دیکھا جاتا ہے، اور
 اپنے عکس کو دیکھ دیکھ کے خود ہی جھجھکا کرتی ہے، اور مارے
 غرور کے زمین پر قدم نہیں رکھتی۔ یہ نہیں سمجھتی کہ یہ سب
 کی خوشامد کی باتیں ہیں اور بس۔

پھر گھر میں بیٹھی، چڑے کو نیک اور اپنا عاشق سمجھا
 کرتی ہے۔ اور چڑا، اُس کی غیبت میں زنگ لیاں مناتا
 ہے۔ یہ نہیں سمجھتی کہ ”مالِ عرب پیشِ عرب“ ہی رہے تو
 اچھا ہے۔ میں اس نکتہ کو سمجھتی ہوں اور یہی وجہ ہے کہ میں
 ہر وقت اپنے چڑے کے ساتھ ہوں، یہاں تک کہ
 تدارکِ معیشت میں بھی برابر کی شریک ہوں، میں چڑے
 کو فخر و تفوق کا موقع ہی نہیں دیتی، چڑے نے پھر کہنا شروع
 کیا: ”اب مجھے دیکھئے۔ یہ کچھ غرور اور ستائش کے

انسان چڑیوں کی لاشیں نکلتی ہیں، یا افیم انہیں ابدی نیستند
سُلا دیتی ہے !

دل چاہتا ہی اس ناپاک مخلوق کو ٹھونگیں مار مار کے مار ڈالو
یہاں چڑیا بول اُٹھی: ”چڑے کا قطع کلام تو ہوتا ہی، مگر مجھے یہ
کہنا ہی کہ انسان چڑیا کا بھولاپن ہمیں ختم نہیں ہو جاتا، بلکہ ہر بات
سے ظاہر ہوتا ہی۔ میرا چڑا — میں اُس کے سامنے کہتی
ہوں کچھ ڈرتی تھوڑا ہی ہوں — رات دن مجھ سے کہا کرتا
ہی: ”تم بچہ خوبصورت ہو، تمہاری برابر دنیا میں کوئی خوبصورت
نہیں“ مگر خوشاد سے میرا دماغ نہیں چل جاتا، میں اس کان
سُنتی ہوں اور اُس کان اُڑا دیتی ہوں کیونکہ گو اُس کی نظروں
میں میں خوبصورت ہوں لیکن حقیقت میں خوبصورت نہیں
اسے میں اچھی طرح جانتی ہوں۔ مگر کہیں آدم نے خواہ سے کہہ دیا
تھا کہ تم بہت خوبصورت ہو بس وہ دن اور آج کا دن؛

بہت متاثر ہوتا تھا۔ لیکن میں کیا دیکھتا ہوں کہ وہی
 انسان چڑا، دوسرے دن دوسرے گھونسلے میں
 دوسری چڑیا سے۔ پہلی چڑیا کی نظروں سے دور۔
 کہ رہا ہے: آہ! میں تمہیں چاہتا ہوں تمہارے سوا حور
 بھی ہو تو اس پر آنکھ نہ ڈالوں“ اور یہ بیچارہ معصوم چڑیا
 بھی، اس دھوکے باز چڑے کے پھندے میں پھنسن جاتی
 ہے، اور اپنا محبت بھرا دل اس کے سپرد کر دیتی ہے۔
 تیسرے دن کیا دیکھتا ہوں کہ وہی چڑیا ایک اور گھونسلے
 میں، ایک تیسری چڑیا سے کہ رہا ہے: آہ! میں تمہیں چاہتا
 ہوں، تمہارے سوا حور بھی ہو تو اس پر آنکھ نہ ڈالوں“۔
 اور یہ تیسری شہ مجت بھی ان باتوں پر یقین کر کے،
 دل ہار بیٹھتی ہے۔ آخر کار، ایک دن آتا ہے کہ تینوں کو
 حقیقت معلوم ہوتی ہے، اور۔۔۔ یا کتنوں سے چند عاں خستہ

مجھے دیکھ کے دونوں نے ہنسنّا شروع کر دیا ؛ مجھے نہت
 غصّہ آیا ، اور میں اُنکو گالیاں دیتا ہوا ، پھر سے کمرے
 سے باہر اُڑ گیا ۔ فرمائیے ! آپ ہی فرمائیے ، آپ
 اسے کیا کہتے ہیں حیا یا ریا کاری ؟

اسی ایک بات پر کیا منحصر ہے ؛ حضرت انسان کے
 ڈھنگوں سے میں خوب واقف ہوں کوئی مجھ سے نوجھے ۔
 کوئی لاکھ بار تو میں نے انسان چڑے کو انسان چڑیا کے
 سامنے ادعائے وفاداری کرتے سنا ہوگا ؛

”آہ ! میں تمہیں چاہتا ہوں ، تمہارے سوا کون بھی
 ہو تو اُس پر آنکھ نہ ڈالوں“ بیچاری بھولی بھالی چڑیا کے
 یقین کرتی ہے ، اور محبت کی آنکھوں سے ۔ اُن آنکھوں
 سے جن سے آنسو اور احسانندی ٹپکتی ہوتی ہیں ۔ اُسے
 دیکھتی ہے ۔ یہ ایسا منظر تھا ، کہ شروع شروع میں اُس سے

چڑیا۔ یا تمہاری زبان میں میاں بی بی۔ رگئے۔ اب انہوں نے
 دانہ بدلی شروع کر دی اور پھر وہی پیار محبت کی باتیں ہونے
 لگیں؛ تم کہو گے کہ اس میں ریاکاری کی کونسی بات ہوئی؟
 سُنئے؛ جب اُن کے ہمجنس بیٹھے تھے، اُس وقت اُن
 یہ باتیں کیوں رَوَاز رکھیں؟ اگر کہو شرم کی وجہ سے بہت
 خوب! تو بعد میں بھی تو میں کمرے میں موجود تھا؛ پہلے
 مجھے خیال ہوا تھا کہ شاید انہوں نے مجھے دیکھا نہیں؛
 اِس لئے میں اُڑ کے، اور پھر پھر کر کے، اُن کے قریب
 میز پر جا بیٹھا، کرسی پر جا بیٹھا، وہاں سے اُڑ کے دیوار
 میں جو تصویر لگی ہوئی تھی، اُس کے چوکھٹے پر جا بیٹھا؛
 تب بھی انہیں کچھ اثر نہیں، اپنے کام سے کام؛ آخر
 میں نے زور سے چلانا شروع کیا؛ میں یہاں ہوں،
 میں یہاں ہوں، چوں، چوں، چوں، مگر بھائی دیکھئے،

مگر حضرت انسان ! ان کا باوا آدم ہی نرالا ہی، دانہ بدلی
 میں یہ کبوتر سے کم نہیں، بلکہ بڑھے ہوئے ہی ہونگے،
 مگر وہی خود ایجاد حیا اور شرم کی پابندی سے اپنے گھونسلوں
 میں، چھپ چھپ کے، لیکن پہلے کہ چکا ہوں کہ وہ حیا
 شرم نہیں ہے، بلکہ وہ ریاکاری ہے جو گھونسلوں
 میں وہ چوری چھپے کرتے ہیں جسے وہ علانیہ نہیں
 کر سکتے !

کل ہی کی تو بات ہی ! یہ تمہارے پڑوس کے گھونسلے
 میں کئی انسان چڑیا اور چڑے بیٹھے تھے، میں اور چھپت
 میں تھا، وہ اپنی زبان میں چوں چوں کر رہے تھے، میں
 اپنی زبان میں چوں چوں کر رہا تھا، آہستہ آہستہ اس گھونسلے
 کے ایک حصہ میں سے جسے تم مکرہ کہتے ہو اور سب انسان
 تو چلے گئے، اور بس۔ ایک انسان چڑا، اور ایک انسان

پھر بھی یہ اُس سے نفرت نہیں کرتا، اور اڑ نہیں جاتا۔
 لیکن کبوتر، گو اُسے رات دن غٹرغوں کی قبریں لٹکانے
 اور دانہ بدلی کرنے کے سوائے کوئی اور کام نہیں (صبح
 سے شام تک یہ حضرت دانہ بدلی کیا کرتے ہیں، اور خیال
 رہے کہ دانہ بدلی بچوں کا پوٹہ بھرنے کے لئے نہیں،
 اگر ایسا ہوتا تو کوئی تعجب کی بات نہ تھی، کیونکہ بیچاے
 بچے اڑ نہیں سکتے؛ اور اُن کا پوٹہ ماں باپوں ہی کو بھرانا
 پڑتا ہے؛ مگر کبوتریوں ہی بیفائدہ ایک دوسرے سے
 چونچ ملایا اور پھر پھڑپھڑایا کرتے ہیں، اور ایک منٹ دمنٹ
 نہیں، گھنٹوں یوں ہی کیا کرتے ہیں، گو کبوتر کو اُس کے
 سوا کوئی اور کام نہیں، تاہم۔ سادہ لوح اور صاف دلوں
 مخلوق!۔ وہ کبھی انسان کی طرح چھپ چھپ کے دانہ
 بدلی نہیں کرتا۔

اُس پر اسے بہت ناز ہے۔ کہتا ہے: ”مولے میرے کسی میں
 حیا نہیں، سب جاندار سوائے انسان کے سیمیا ہیں، حیا
 ابشہم کا احساس صرف مجھ میں ہے۔“ اوڈینگ مارنیوالی
 مخلوق، بس، بس، جسے تو حیا کہتا ہے وہ ریاکاری ہے۔
 انسان چڑا اور انسان چڑیا، کبوتر چڑا، اور کبوتر چڑیا
 واز بدلی کرنے اور پوٹنا بھرانے میں ایک ہیں۔ میں نہیں جانتا
 انسان نے یہ عادت کبوتر سے لی ہے، یا کبوتر نے
 انسان کی نقل اتاری۔ میں اُس کی تحقیق نہیں کر سکتا، کیونکہ
 کبوتر اگرچہ پرنڈ ہے، لیکن ایسا حق قدرِ حریت ناشناس
 پرندہ ہے کہ انسان سے بہت مانوس ہے، اور ایسا کاہل ہے کہ
 اپنے لئے گھونٹلا بھی نہیں بناتا، انسان اُس کے لئے گھونٹلا
 بناتا ہے، اور یہ اُس کے عوض میں اُس کا درم ناخریدہ غلام
 بن جاتا ہے۔ وہ اُسے پکڑتا ہے، مگر پھرے میں بند نہیں کرتا،

تھا، اس کی وجہ معلوم ہوئی۔ میں نے دیکھا ہی: چھوٹے
گھونسلے والا انسان بڑے گھونسلے والے انسان کے سامنے،
سر جھکا کے، ہاتھ جوڑ کے کھڑا ہوتا ہی، اس کی خدمت کرتا
ہی۔ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ۔ کس قدر بے غیرت مخلوق ہی، میں نہ اپنے
بہمنس کی اور کسی نہ غیر جنس کی خدمت کرتا ہوں، اگر مار بھی
ڈالو تو خدمت نہ کروں؛ اور کیوں کروں، خدا کے فضل سے
ہم سب مساوی ہیں، کسی کو ایک دوسرے کی خدمت
کرنے کی نہ ضرورت ہو نہ آرزو۔ اپنے بال بچوں کی خدمت
کے سوا، کسی کی خدمت کرنا، کسی کے گھونسلے چربا کر
دریوزہ گرمی کرنا، عار کی بات ہی، ننگ کی بات ہی۔ مگر
انسان — وہ مدعی عقلِ احمق، جو اپنے تئیں درس آموز و تدریس
خیال کرتا ہی۔ اس بُنکتے کو نہیں سمجھتا۔

اے ریاکار انسان! اس نے ایک لفظ نکالا ہی اور

صرف اس لئے بناتا ہوں کہ یہاں رہ کر اس ریاکار مخلوق کی کرتوتوں کو اچھی طرح مشاہدہ کروں اور پھر اپنے ہمجنسوں میں بچھ کر ان خود بینیوں، ان بیوقوف مغروروں کے اوپر ہنسنوں۔ اگر میں انہیں انسان خانگی کہوں تو زیادہ زیبا ہے،

پھر اُن کے گھوٹلوں کا حال سُنے۔ ایک بڑا ہے، ایک چھوٹا ہے، ایک اُونچا ہے، ایک نیچا ہے۔ یہ کیوں؟ مساوات کیوں نہیں؟ اسے تو میں سمجھتا ہوں کہ اُن کے گھوٹلوں کے اندر کے خس و خاشاک، جنہیں انسان کیا کہتے ہیں بھول گیا، ہاں، میز گرسی فرش و فرش مختلف رنگ کے ہوں۔ کیونکہ میں بھی کہیں سوتا گا، کہیں سے تنکا، کہیں سے پتلا کر گھوٹلا بناتا ہوں، لیکن بڑائی چھوٹائی کیوں ہے؟ ہاں، ہاں خیال نہیں ہا

سب کو صلائے عام ہے۔ سب ساتھ آئیں اور کھائیں بہیں
اکل کھرا نہیں، تنہا خوری میری عادت نہیں۔

حضرت انسان کی بعض باتوں پر تو مجھے بسیاختہ منہسی آتی
ہی، قہ، قہ، قہ، چوں چڑچوں، چڑچوں چوں۔ کس قدر مغرور
مگر سادہ لوح جنس ہے۔ میرا نام کنجشکِ خانگی رکھا ہے، یعنی
جب انسان کے یہ گھوٹلے جن میں وہ آجکل رہتے ہیں
نہ تھے، اور وہ بہائم کی طرح غاروں اور کھوؤں میں رہتے
تھے تو میں نہ تھا؟ میرا گھوٹلا نہ تھا؟ یا کیا اب میں سوئے
اُن کے گھوٹلوں کے کسی اور جگہ اپنا گھوٹلا نہیں بناتا؟
اب بھی چین، صحرا، مرغزار، وادی، درخت، بھارٹی،
میرے گھوٹلے کے لئے ویسے ہی موجود ہیں جیسے انسان
کے گھوٹلے۔

نیں تو انکے بہینگم، موٹے بھدے گھوٹلوں میں اپنا گھوٹلا

نہیں دل آویز نالے کرتی ہو اور نہیں سمجھتی کہ یہ اُس کی اسیری کو اور بڑھاتے ہیں۔ ۵

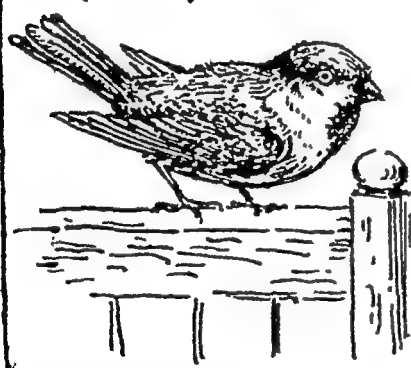
گل و گلچیں کا گلہ بلبل خوش لہجہ کر تو گرفتار ہوئی اپنی صدا کا عیث
 اگر ذرا بھی عقل ہوتی تو قفس میں پہنچتے ہی خاموش ہو جاتی
 اور اُس وقت تک خاموش رہتی کہ یا قفس کھلتا یا موت آتی۔
 میں اڑتا ہوں، پھدکتا ہوں، دانے چُگتا ہوں، مگر
 الحمد للہ کسی کو آزار نہیں دیتا، خدا کی زمین سب کے لئے
 اور اُس کے دانے سب کے لئے ہیں، یہ فلسفہ قدرت
 نے مجھے سمجھا دیا ہے؛ اور اس لئے میں سب سے کہتا ہوں
 آؤ، اور کھاؤ، اور خدا کی نعمتوں سے فائدہ اٹھاؤ۔ جہاں
 بہت سے دل نے ہوئے اور ہم اپنی تمام ہمنسوں کے ساتھ
 پہنچے؛ پھر وہاں اگر اور مخلوق چُگ رہی ہو تو میں مُعترض
 نہیں ہوتا، کبوتر ہوں، مینا میں ہوں، فاختا میں ہوں؛

اُن کی ہمخال، اُنکی چپتی تلی کی دستبرد سے بچوں۔ جسم
ایسا موزوں دیا کہ بیان نہیں ہو سکتا، نہ اتنا بڑا کہ شاہیں
اور باز مجھ پر جھپٹیں جیسے وہ کبوتر پر جھپٹتے ہیں، نہ اتنا
چھوٹا کہ حشرات الارض کی طرح بالکل حقیر ہی ہو جاؤں اور
کوئی مجھے دیکھے ہی نہیں۔

آواز کیسی اچھی، چوں، چوں، چڑچوں، چڑچوں، آپکے
نزدیک اگر یہ خوش آئند نہ ہو تو نہ سہی، اور میں خوش ہوں
کہ آپ ابے پسند نہیں کرتے، لیکن میرے ننھے دل کی
خوشی اور طمانیت ظاہر کرنے کے لئے یہ بہت کافی ہے۔
چوں، چوں، چوں، چڑچوں۔ شکر ہو خدا کا کہ اُس نے
بل کا ترانہ شیریں اور نالہ رنگیں مجھے نہیں دیا، ورنہ صیّا
اور قفس ہی میرے رفیق ہوتے۔ ہو قوف بلبل کو دیکھئے
قفس میں بلبل کے بھی گاتی ہو اور اپنی اسارت پر درد انگیز

چھوٹا، چھوٹا گھونٹلا بناتا ہوں۔ لیکن وہ پکڑ کے مجھے رکھنا
چاہیں تو کبھی نہیں ہوتا۔ پنجرے میں بند کر کے رکھنے کی
بات دوسری ہی بات میرے پرکاٹ دیں تو وہ اور ہی بات
ہے، ورنہ میں کبھی حضرت انسان سے مانوس نہیں ہوتا۔

میں انہیں خود غرض سمجھتا ہوں اور پرلے سرے کا ظالم۔
مگر مجھے اپنی کہانی سنانی ہی، ضمناً حضرت انسان سے
بھی دود و باتیں ہو جائیگی (پھدک کے اور پروں کو پھلا کے)

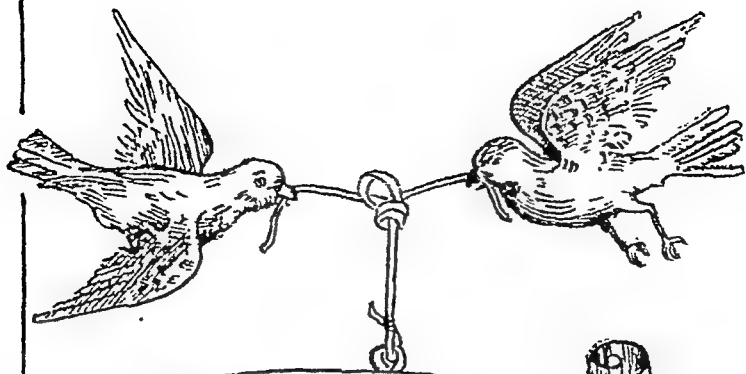


خدا کا شکر ہے کہ اُس نے مجھے ایسا
اچھا لباس دیا: ایک جلد تک
خوبصورت مگر نہ اتنا
کہ انسان کی حریف بن سکوں

ہدف بن جاؤں، جسم میں پھرتی دی کہ خوشی خوشی پھدکنا پھر وں
چھوٹے پروں میں پرواز کی تیز طاقت دی کہ انسانوں کی رفیق

حضرت انسان کو باتیں بنانی بہت آتی ہیں اور بس
 مجھ کو خدا نے مشاہدہ کی قوت عطا کی ہے۔ ویسے دیکھو تو
 میں بیوقوف، بھولا بھالا، ادمعرا دمعرا چمکتا نظر آتا ہوں
 مگر میں دیکھتا سب کچھ ہوں، سمجھتا سب کچھ ہوں، کہتا بھی
 سب کچھ ہوں مگر تم نہیں سمجھتے۔

میں دیکھتا ہوں، کہ خدا نے مجھے آزاد، آزادی طلب
 اور آزادی پسند مخلوق بنایا ہے۔ پرندوں اور چرندوں میں
 بہت سے ایسے ہیں کہ انسان سے بالکل نفرت کرتے ہیں
 اور جنگلوں میں انسان کے گھونسلوں سے سوور جا کے رہتے
 ہیں، بعض بیوقوف ایسے ہیں، کہ انسانوں میں انسان کے
 خادم ہو کے رہتے ہیں۔ مگر میں انسانوں کی کارستانیوں
 کو دیکھنے کے لئے شہر میں رہتا ہوں؛ اُن کے بڑے
 بڑے بھونڈے بھونڈے گھونسلوں میں اپنا پیلا، پیلا



چڑیا چڑے کی کہانی

(چڑے کی کہانی)

”چوں چوچوں، چڑچڑوں؛ سب غلط، سب جھوٹ، چڑیا
 چڑے کی کہانی بہت انسانوں نے لکھی ہے، مگر قلم در کفِ
 دشمن است۔ چوں، چوچوں، چوں؛ میری اور چڑیا کی لڑائی
 بہتان، چڑیا کا، آنکھیں دُکھنے کا بہانہ کرنا افترا؛ چوں چڑ
 چوں، چوں، چوں، آؤ، اب میں تمہیں چند باتیں سناؤں کہ
 تمہاری آنکھیں کھلیں۔“

از خود رفته ہو گئے ، اور بہکی بہکی باتیں کرنے لگے۔ فرس
ہو کہ یہ سوانح عمری ناتمام رہ گئی ؛ تمام قارئین سے
استدعا ہو کہ انکی صحت کے لئے دعا کریں ۔



”وینس“ وہیں نکلی، اور وہ اندھا، گرنٹ کھٹ،
 شریر لڑکا کیوڈیڈ“ جو ایک ہاتھ میں تیر اور دوسرے ہاتھ میں
 کمان لئے، اور کندھوں میں پر لگائے اڑتا پھرتا تھا، وہیں
 پیدا ہوا۔ وہ مجھے زخمی کرتا تھا، لیکن میں بہت خوش ہوتا
 تھا، کیونکہ میرے مد مقابل قزاقوں کو بھی وہ نہیں چھوڑتا تھا اور
 جہنم میں جائیں آپ، اور بھاڑ میں جائے میری سوانح عمری
 وہ سامنے سے اک بدیعہ خلقت، ایک آئینہ حسنِ جاذبیت
 ایک مجسمہ شعر و نزاکت، سمندرِ ناز پر سوار، مجھے شکار کرنے کے
 لئے آ رہی ہو اور اب نہ مجھ میں اتنی طاقت، اور نہ اس کی خواہش
 ہو کہ میں اپنے حالات بیان کروں آ، آ، کہ میں تیری پیش کر رہا

نوٹ از پراسویٹ سکرٹری حضرت دل :- حضرت دل
 بھلے چنگے تھے، اور اپنے حالات لکھا رہے تھے، کہ کیا ایک

”ہے ہے اس قدر نہ تڑپو، کس بیرحم نے تمہیں خون میں شرابو کر دیا“۔ مگر بخریا کی کٹریا سے اور کچھ کے لگا دیئے۔

بعد میں معلوم ہوا کہ حقیقت میں انہیں اپنے ظلموں کی خبر نہیں، تیروں کی بوچھاڑ عذا نہیں کی جاتی؛ بلکہ اپنے آپ ہوتی رہتی ہو۔ اُف! اُف! خدا، ان تیر اندازوں سے پالانہ ڈالے۔ کھلے بند قزاق، زخم لگا کے بھاگ جائیو! قزاق، یا ٹھگ، ان سب سے میں سینہ سپر ہو سکتا ہوں اور ہوا ہوں، لیکن اس قیسری صنف سے تابِ مقاومت نہیں، نہیں، بالکل نہیں۔

مغرب کیا، ساری دنیا میں میں قدیم اہل یونان سے بہت خوش ہوں، انہیں تعقل (اور خدا اس لفظ کو دنیا سے اٹھا دے) حکمت پر بہت توجہ تھی، لیکن میری غذا اُسن، پروہ اُس سے زیادہ متوجہ تھے۔

تھے، لیکن جب میں شکایت کرتا تھا تو صاف کمر جاتے تھے؛
 ہم نے نہیں مارا، پہلے تو میں اسے بناوٹ سمجھا، ملتجی نظروں
 سے اُنکی طرف دیکھا اور عرض کیا: ”میں آپ کو جھوٹا نہیں
 بنانا چاہتا، لیکن میں نے دیکھا کہ آپ نے تیر مارے۔“
 میری ملتجی آنکھوں کا اُن آنکھوں سے ملنا تھا، کہ سیکڑوں
 ہزاروں تیروں کی پے در پے بوچھاڑ پڑنے لگی، مگر اُنکو
 اس وقت عین اس بوچھاڑ کے وقت بھی اپنی بے تقصیری
 پر اصرار تھا۔

یہ ہم پر بہتان ہی تیر ویر کیسا؟ (اور آنکھوں میں آنسو
 بھر لاکے) ہم کہیں نہیں جانتے اور ہزاروں تیر برس آج
 ”تم اس قدر زخمی کیوں نظر آتے ہو، کس نے گھال کیا؟“
 اور ایک نظر، ایک ترجمہ انگیز اور ہوشِ بانظر ڈالی
 اور ایک لاکھ برچھوں سے مجھے چھلنی کر دیا۔

اب اگر چہ گاڑ رکھے کہ تو نہ نکل، میں تاب نہیں لاسکتی، شبنم کہے
کہ شرفشاں نہو میں فنا ہو جاؤ گی، تو وہ منظرِ شانِ کبریائی
منبع نور و روشنائی یعنی عظمت و جلالتِ والا، شوکتِ حشمت
والا آفتاب انکی نہیں سنیگا، یہی نہیں بلکہ نہ سُننے پر مجبور ہے
قانونِ قدرت کا تابع ہے۔“

”مگر گستاخی معاف، وہ بھی آپ کے ہی ہمجنس ہیں جو مشرق
میں چھپ چھپ کر، ڈر ڈر کے، ادھر ادھر دیکھ کے کہ کوئی
دیکھتا نہو، تیر مارتے ہیں۔ یہ کیوں؟“

”دیکھا! تیر مارنے سے وہ بھی نہیں چُپکتے، اب وہ اپنی
اس خصلت سے ناوم کیوں نظر آتے ہیں، یہ ہم نہیں جانتے!
وہ جانیں اور اُن کے تیر کھانے والے جانیں۔“

مگر مغرب میں سب سے زیادہ ظالم (فریاد، فریاد) اُنکے
ستموں سے) وہ تھے جو تیر مارتے تھے، برجھیاں گھپوتے

تو مشق تیر اندازی ہو۔

”ابھی صرف مشق ہی ہو رہی ہو؟“

”بیشک ابھی صرف مشق ہی ہو رہی ہو، جب قادر انداز ہو جاتے

ہیں تو وہ تیر مارتے ہیں کہ کسی کو اتنی قوت نہیں رہتی کہ ہم سے سوال کر سکے۔ اور ہم کبھی آڑ کے پیچھے ہو کر تیر نہیں مارتے،

یہ بزدلی ہو اور ہمارے اصول جنگ کے خلاف ہو۔ زیادہ

سے زیادہ آڑ اگر ہم کبھی کرتے ہیں تو صرف دستی پنکھے کی کرتے

ہیں، اور بس، اور یہ بھی لڑائی کی شان بڑھانے کے لئے، ورنہ

کوئی ضرورت نہیں۔“

”تو آپ اس بات سے شرماتے نہیں، کہ آپ تیر انداز ہیں،

فراق ہیں؟“

”پھر وہی کج سمجھی، کہ تو دیا کہ ہمارا کام یہی ہو، قدرت نے

ہم کو اسی لئے پیدا کیا ہو۔ کیا آفتاب کا کام ضیا پاشی نہیں ہو؟“

مشرق میں نہیں نے اس قدر ٹھوکریں کھائی تھیں کہ میں یہاں سے
 بھاگا۔ مغرب میں گیا۔ سوچا یہاں آرام و سکون نصیب ہوگا۔
 مگر آرام و سکون کیسا! یہاں بھی وہی بد نظمی، وہی لُٹ۔
 بد نظمی سہی، لُٹ سہی، پھر بھی مشرق کے برابر، مجھے
 مغرب سے شکایت نہیں: یہاں، لُٹ سہی، قزاقی سہی، ٹھگی
 نہیں۔ یہاں لُٹیرے ڈنکے کی چوٹ ڈاکا ڈالتے ہیں۔

یہاں میں جہاں جاتا تھا، تیروں کی بوچھاڑ مجھ پر ہوتی
 تھی، لیکن مجھے خبر بھی دیدی جاتی تھی کہ ہم تیر برساتے ہیں،
 بچ سکتے ہو تو بچو، بھاگو یا سینہ سپر ہو یہاں تیر انداز، تیر چھوڑ
 کے غائب نہیں ہو جاتے تھے، بلکہ اگر میں پوچھتا کہ کس نے
 تیر مارا؟ تو جواب کڑاک کے ملتا: ”ہم نے“

”کیوں“

”ہمارا کام یہی ہے، ہم اسی لئے پیدا کئے گئے ہیں؛ اور ابھی

نہیں کی، بلکہ اُن سے معذرت چاہی اور کہا کہ میں محل
 ہوا، مگر میں عذرا نہیں آیا، اُمید ہے کہ معاف فرمایا جائیگا۔
 نیز یہ کہ میں یہاں سے نکلنے کی جتنی جلد ممکن ہوگا، کوشش
 کروں گا؛ یہاں اس قدر روشنی تھی کہ میری آنکھ خیرہ ہوئی
 جاتی تھی۔ اور اس پرستم یہ کہ کنوئیں کے اوپر برابر چلی جاتی
 تھی؛ لیکن بجلی کے چمک کے ساتھ گرج نہ تھی، بلکہ نہایت
 لطیف، لوچدار، نغمہ ساں آواز جسے سنہی کہہ سکتے ہیں آتی تھی
 یہاں سے معلوم نہیں، میں نے کس طرح نجات پائی؛
 میں تو سمجھتا ہوں محض تائید غیبی تھی۔ نکلا تو معلوم ہوا کہ میں
 خوش قسمتوں میں سے ہوں، ورنہ چاہِ ذقن میں (قارئین،
 سمجھ ہی گئے ہوں گے، کہ میں رُخساروں پر سے پھسل کے
 چاہِ ذقن میں گر پڑا تھا) گر کے نکلنا دشوار ہے۔ برقِ شمس
 اور نغمہ خندہ پاگل کر دیتے ہیں۔

کے بند کھینچتے جائیں، اتنے ہی ہم خوش ہوتے جائیں، خدا
دعا مانگیں کہ الہی یہ بند کبھی ڈھیلے نہ ہوں، بلکہ آرتنگ ہوں،
تاہم کبھی کبھی اپنی حالت پر افسوس بھی آتا تھا، اور چٹکارا پانکی
خواہش ہوتی تھی۔

ایک دن عزم باجزم کر کے، اور نہایت زور سے پھڑپھڑا
کے، میں وہاں سے نکل آیا، باہر آیا تو معلوم ہوا کہ میں ظلمات
گیسو میں پھنس گیا تھا؛ اس رہائی پر خدا کا شکر کر رہا تھا۔ ابھیر
سے نکل کے روشنی میں آیا تھا، مگر یہاں قدم قدم پر میرا پاؤں
پھسل جاتا، (زمین نہایت چکنی تھی) کہ یکایک اڑاڑا دھم۔

.....

میں ایک گنوئیں تھا۔ یہاں بھی ظلمات گیسو کی طرح اور
بہت سے دل تھے۔ اب چونکہ مجھے ان حضرات کا تجربہ
ہو گیا تھا، میں نے پہلے کی طرح ان کو سمجھانے کی غلطی

جال ہی۔ یا اللہ کہ کے، سب ایک ساتھ جست کریں تو کیا
عجب کہ اس جال کو توڑ دیں اور رہائی پائیں۔

عشق اسیری میں نے یہیں دیکھا۔ میری اس معقول تجویز
کو سُنا اور اُس پر عمل کرنا کیسا، سب نے مجھے گالیاں دینی
شروع کر دیں: تم سے کس نے کہا تھا کہ تم یہاں آؤ اور آئے
تھے تو ناصح بنکے تو نہ آئے ہوتے۔ اس دھوکے میں ہم
نہ آئیے۔ بڑے آئے باتیں بنانے والے۔ ہم بھی قائل
ہیں، کیا ترکیب سوچی ہی نہیں باہر نکال کے، خود اکیلے یہاں
رہنا چاہتے ہیں، ماشاء اللہ! ماشاء اللہ! مگر

”برو ایں دام بر مرغ و گرنہ کہ عنقار ابلند است آشیانہ“
مجھے نہایت غصہ آیا، مگر چپ ہو رہا، اکیلا تھا کیا کرتا۔
لیکن تعجب کی بات سُنے، کچھ عرصہ یہاں رہتا تھا کہ
رائنجانب بھی اس اسارت سے محبت کرنے لگے۔ جتنے جال

جب میں تھک گیا، تو رضا بقضا، میں نے تحصیلِ حاصل کی کوشش چھوڑ دی، اندھیرا زیادہ تھا، پہلے تو مجھے دکھائی نہ دیتا تھا، جب نظر اس اندھیرے کی عادی ہو گئی تو میں نے دیکھا کہ ایک میں ہی اکیلا یہاں نہیں ہوں، بلکہ اس حال میں اور بہت سے دل پھٹتے ہوئے ہیں۔ اس سے کچھ خاطر جمع ہوئی اور خیال کیا کہ ان لوگوں سے مل کے کوئی تدبیر نکلنے کی کریں گے۔ اس لئے میں نے اُن سے مخاطب ہو کے کہا: بھائیو! جس مصیبت میں مبتلا ہوں، اُس میں تم مجھ سے پہلے پھٹے ہو، بہر حال اس سے خلاصی پانے کی کوشش کرنی چاہئے۔ شاعر نے

دو دل یک شود بشکند کوہِ پراگندگی آرد انہوہ را

کہا ہے، اور ہم تو دو دل نہیں، اگر میرا اندازہ غلط

نہیں تو سیکڑوں دل ہیں، اور یہ پہاڑ نہیں، نہایت باریک

کی غرض سے نہیں، کیونکہ اس کی طاقت نہیں، بلکہ استرحام
 التجا کی نیت سے — تو حملہ آوروں کا پتہ نہیں۔ چشم زد
 میں غائب۔ غرۂ بند، گھونگٹ کھینچا ہوا، نقاب بڑی ہوئی ہے؛
 گویا کبھی حملہ ہوا ہی نہ تھا۔ یہ انصاف ہے؛ مانا کہ لکھو بخل غہ
 لیکن بہادر لاکار کے، خبردار کر کے حملہ کرتے ہیں۔

پھر مشرق جیسا وسیع ملک اور ہر جگہ مجھے پھانسنے کے
 لئے جال پھیلے ہوئے ہیں۔ ایک دن میں خیال میں مستغرق
 دُنیا و مافیہا سے پیچھے اپنی طرف سے اور کل عالم سے مطمئن ہو
 شاد جا رہا تھا کہ یکایک ایک اندھیرے گھپ میں داخل ہو گیا
 اس اندھیرے گھپ میں جال، اور وہ بھی کالا، پھیلا ہوا ہی؛
 اب جتنی بکھلنے کی کوشش کرتا ہوں، اتنا ہی اور بھٹکتا جاتا ہوں
 جتنا ٹرپ کے باہر آنا چاہتا ہوں، اتنے ہی جال کے بند
 مجھے گھیرے لیتے ہیں۔ یا اللہ! میں کس بلا میں پھنس گیا!

بجائے اس کے کہ وہ مجھے توڑے، میں اُسے توڑتا تھا، پھول
کبھی دل شکن نہیں ہوا، میں اکثر گلچین بنا۔

کہا جاتا ہے کہ میں ترسیل اعضا ہوں، خاک بھی نہیں، اگر
میں ترسیل اعضا ہوں، تو مثلاً میں جب اُس حُسن کی دیوی کو
دیکھ کر غش ہو جاتا ہوں اور حکم کرتا ہوں؛ ”چلو اُس کی پرستش
کریں، اُس کے قدموں پر اپنے تئیں ڈالیں“ کیا ہوتا ہے
میری ریاست دھری رہ جاتی ہے۔ ترسیل اعضا کی کوئی نہیں
سُنتا۔ دماغ (وہ مشیر باتدبیر جن سے خدا سمجھے، جنہیں
”مصلحت نہیں“ بُری بات ہے) کے سوا اور کچھ آتا ہی نہیں،
فرمانے لگتے ہیں: ”بُری بات ہے، عیب کی بات ہے، لوگ
کیا کہیں گے، مانا کہ تم بُرے خیالات سے پاک ہو، لیکن دُنیا
کیسے ثابت کرو گے“ پاؤں زمین میں گر جاتے ہیں، میں
وہیں پس کے اور غصے میں خُون ہو کے رہ جاتا ہوں۔

گھر وندے بنا رہے تھے، میرے پاس ایک حسین شاطر
 لڑکی بیٹھی تھی۔ ہم گھر وندے بھی بناتے جاتے تھے،
 اور آپس میں باتیں بھی کرتے جاتے تھے؛ معلوم اُس نے
 کونسی ایسی بات کہی کہ مجھے بہت ہی بھلی معلوم ہوئی، او
 میں نے اُس سے بے اختیار ہو کر ایک بوسہ مانگا۔ یا تو
 وہ مجھ سے ایسی گھل مل کے باتیں کر رہی تھی، یا اس سوال
 سے ایسا مزاج برہم ہوا، اور اُس نے مجھے ایسے زور سے
 جھڑکا، اس شدت سے ڈانٹا کہ میں کانپ اٹھا، اور
 اب بھی جب خیال آتا ہے تو وحشت زدہ ہو جاتا ہوں؛
 اللہ رے خُسن، تیرا غور! لیکن نہیں، صنعتِ خالق میں
 عورت کے سوا سب سے زیادہ پیاری صنعت، پھول
 سے مجھے شکایت نہیں۔ اُس نے مجھ سے جتناب
 نہیں کیا؛ بلکہ میری ہی طرف سے اُس پر زیادتی ہوئی۔

ہاتھ پھیرتا اور سب ہنستے تھے ؛ جس کا چاہتا بوسہ لیتا ، اور
سب مجھے چومتے تھے ۔

۳۔ اس پہنائے زندگی میں ، میں نے چند قدم اور ڈالے
اب رنگ برنگ کی تیریاں مجھے اپنی طرف کھینچتی
تھیں ، میں انکی طرف دوڑتا تھا ، اور وہ اُڑ جاتی تھیں
حُسن کی بے عتسنائی دیکھی ؟

ایک دن ایک پاک ، سفید وُبراق کبوتر میرے
ہاتھ میں آگیا ؛ میں فرطِ محبت سے اُسے بھینچتا تھا ،
اُسے چومتا تھا ، لیکن وہ پھر پھڑکے اور میرے ہاتھوں
سے اپنے تئیں چھڑا کے اُڑ گیا ۔ حُسن قدرنا شناس ہو
ابھی میں کم عمر ہی تھا کہ مجھے ایک اور خوفناک حقیقت
معلوم ہوئی ، ہم چند نو عمر دل زمین پر بیٹھے ہوئے کھیل
رہے تھے ؛ لڑکے بھی تھے ، لڑکیاں بھی تھیں ، مٹی کے

نہیں جھپکتی، میں اُسے دیکھ دیکھ کے کھل کھلا کر سنس پڑتا تھا، کیونکہ
 اُسے میں اپنی طرف مائل پاتا تھا، اور پھر اُسے پکڑنے کے لئے
 ہاتھ بڑھاتا تھا۔ مگر آہ! چاند دور تھا حسن دھوکا بھی دیتا ہی۔
 بس یہ زمانہ میری خوشی کا زمانہ تھا، میں حسینوں گھرا رہتا
 تھا۔ ہوا میں پریاں میرے پاس آیا کرتی تھیں اور مجھ سے
 باتیں کیا کرتی تھیں، اور لٹیفے کہہ کہہ کے مجھے ہنساتی تھیں
 فرشتے ایک زرین سیڑھی پر آسمان سے اتر کے میرے
 پاس آتے تھے، مجھ سے سرگوشیاں کرتے تھے اور مجھے
 گدگدا کے بھاگ جاتے تھے۔ سیڑھی پر سے چڑھنے اور
 اترنے کا اتنا بندھا رہتا تھا، اور میں انہیں دیکھا کرتا
 تھا، گھر میں حسین، پاکیزہ، اور باعصمت عورتیں مجھے
 گھیرے رکھتی تھیں، میں جس کی گود میں چاہتا جاتا، اور
 خوشی، خوشی، قبول کیا جاتا تھا، جس کے گالوں پر چاہتا

دوسری حسین اور خوبصورت چیز جس نے مجھے اپنی طرف کھینچا
وہ شمع تھی یہ نورعریاں مجھے گھنٹوں محو حیرت رکھتا تھا۔ اور
کہیں قریب ہوا، تو میں اس سے ملنے کے لئے اُس سے
پسٹنے کے لئے بے اختیار اس کی طرف ہاتھ بڑھاتا تھا۔
لیکن یہ کیا؟ مجھے روکتے تھے۔ کیوں؟ کیوں مجھے
اُس حسین شے سے ملنے نہیں دیتے تھے؟ اس لئے کہ
پہلی کی طرح ہر حسین شے شفیق نہیں۔ یہ حقیقت، یہ دل شکن
حقیقت مجھے بعد میں معلوم ہوئی، اچھا ہوتا جب ہی معلوم ہوتی
چاند۔ وہ بیجان مخلوق میں سب سے زیادہ طرب انگیز
چیز یعنی چودھویں رات کا چاند۔ تو مجھے بالکل بیتاب کر دیتا تھا۔
اُسے بھی پکڑنے، اس سے بھی ملنے کی خواہش ہوتی تھی۔
میں اُسے اپنے پاس، اپنی طرف متوجہ سمجھتا تھا، سب کہتے
تھے، دیکھو دیکھو، کیسا ٹکٹکی باندھے دیکھ رہا ہے، آنکھ بھی

نہیں بس اُس کے دیکھنے، گھنٹوں اُس فرحت بخش، طہایت
 بخش، محبت پاش، الفت انگیز چہرے کو۔ اس چہرے
 کو جو مجھے عالم لاہوتی کی صورتوں کی جنہیں میں ابھی چھوڑ
 آیا تھا، یاد دلاتا تھا، دیکھنے کا خواہشمند تھا، کبھی
 میں اُس حسین شے کی سینے سے پلٹنے کی خواہش کرتا تھا
 لیکن کہ نہیں سکتا تھا، صرف ٹھکتا تھا، اور وہ حُسن کی
 دیوی، وہ شفقت و روحانیت کی پری، خدا ہی جانتا
 ہر میری خواہش کو کس طرح سمجھ لیتی تھی اور مجھے سینے
 سے لگا لیتی تھی، اور میں اُس وقت وہ خوشی محسوس کرتا تھا
 جو دنیا کی تمام خوشیوں سے بالاتر ہے، میں جب اُس کے
 سینے سے لگتا تھا تو مجھے معلوم ہوتا تھا اور یہ معلوم ہو کے
 مجھے کیسی خوشی ہوتی تھی کہ میں اس کے سینے میں
 بھی دھڑک رہا ہوں، وہاں بھی تڑپ رہا ہوں۔

ساختہ ہو، یعنی میں مستحسن ہوں، وہ نہیں ہیں۔

۲۔ سب سے پہلی حسین چیز جو مجھے یاد ہے، اور جس کا خیال اب تک مجھ پر اثر کرتا ہے، وہ بوجھت اور رقت اور نیت و انسانیت کی دیوی ہے جسے ماں — معاف کیجئے — میں اب کچھ نہیں لکھ سکتا: اس لفظ کے آتے ہی میں دھڑکنے لگا! دھڑک لوں تو لکھوں..... کہتے ہیں: حسن میں نے سیکڑوں طرح کے دیکھے، اور سب پیشکش پائی؛ لیکن جتنی کشش اس حسین اور نرم شے، میں دیکھی کسی میں دیکھی۔ قدرت کی یہ سب سے نرم اور شفیق چیز مجھے بہت ہی پیاری معلوم ہوتی تھی، اور اکثر ایسا ہوا ہے کہ میں اس کے پیارے چہرے کو دیکھنے کے لئے رو دیا ہوں اور مجھے گود میں اٹھالیا گیا ہے، اور یہ خیال کر کے کہ میں بھوکا ہوں مجھے رُودھ پلایا گیا ہے، حالانکہ اس کی بالکل ضرورت نہ تھی۔

میں ہو، عبائے تقویٰ و زہد میں جامہ رندی و خراباتی
 میں، عالم و ادیب کے چوغے میں، یاسپاہی اور محارب
 کی وردی میں، کسان کے کرتے میں، یارِ ریس کے
 زردوز لبادے میں، غرض میں کہیں چھپا ہوں، وہ چہر
 جسے حُسن کہتے ہیں، میرے سامنے ہوئی اور میں از خود
 رفتہ ہو گیا۔

ایک اور بات ہے جس سے میں اپنے حالات لکھتے
 ہوتے ہچکچاتا ہوں، میں نے اس دُنیا میں آرام نہ دیکھا،
 تکلیف اور درد میری قسمت میں تھا، گھلنا، ٹکڑے ہو جانا
 میرے نصیب میں تھا، اس وسیع دنیا میں، ہر شے عیش
 میں ہے اور نہیں ہوں تو میں۔ وجہ اس کی کیا ہے؟ یہی کہ
 اور جتنی چیزیں ہیں وہ اُس چیز سے (اُسے نعمت کہوں
 یا مصیبت؟) بری ہیں، جس سے میرے رگ و ریشہ کی

امروا قحی ہے، کچھ فخر نہیں، کہ اس تمام مخلوق میں کوئی مخلوق
 نہیں جو میری برابر متاثر ہوتی ہو۔ اسے کون یقین کرے گا؟
 پھر میں ہر چھوٹی بڑی شے سے متاثر ہوتا ہوں، سہی،
 پرانی، قدرتی، مصنوعی، ظاہری، باطنی، صوری، معنوی
 جاندار، بیجان، غرضیکہ کوئی چیز ہو مجھ پر اثر کرنے کے لئے
 کافی ہے۔ لیکن آپ سے سچ کہوں۔ اور سچ ہی کہوں گا
 یا تو سوانح عمری لکھوں گا نہیں، یا لکھوں گا تو سچائی سے
 منحرف نہ ہوں گا، کوئی چیز مجھ پر اتنا اثر نہیں کرتی جتنا....
 میں کیسے کہوں آپ سب سے کرینگے.... جتنا.... جتنا....
 نا.... جس.

میری بساط منٹھی بھر کی بھی تو نہیں، لیکن حسین چیز
 دیکھی اور بیتاب ہو گیا۔ بانسوں اچھلنے لگتا ہوں، دھڑکنے
 لگتا ہوں! میں کسی سینے میں ہوں، اور وہ سینہ کسی لباس

حضرت دل کی سوانح عمری



سے خواہش کی گئی ہو کہ میں
اپنی سوانح عمری لکھوں، اس میں
شک نہیں کہ میرے حالات فائدے
سے خالی نہ ہونگے، لیکن مشکل یہ ہو کہ میرے سوانح، میری
کیفیات، میری زندگی کی صعوبات لوگوں کو یا تو یقین
نہ آئیں گی یا سمجھ میں نہ آئیں گی۔ مثلاً ایک چھوٹی سی بات لیجئے
میں اثر پذیر بہت ہوں، خدا نے بیشمار مخلوق پیدا کی ہے،
اور اس بیشمار مخلوق میں میں ایک ناچیز مختصر چھوٹی سی شے
ہوں، لیکن میں دعویٰ کرتا ہوں کہ (اور یہ حکایت

کوئی روکتا نہیں ؛ یہ سمجھ لو ، کہ فکر کی لذت ، خیال کی لذت ،
 شور و شغب کی لذت سے بڑھ کر ہی ، مگر نہ جس نہ حرکت ،
 نہ عالم خیال میں میرے ساتھ شرکت ، نہ عالم وجود میں میرے
 ساتھ شرکت ! اس کو زندگی کہتی ہو ؟

باقی تمہاری پیاری آنکھوں ، تمہارے سیاہ بالوں ،
 تمہارے سُرخ ، گلگوں رخساروں سے ، اشتیاق اور حسرت
 کے ساتھ لاکھوں کروڑوں بوسے لینے کی آرزو ۔

تمہاری مفتون

سما



بے مال زندگی، میں ان احترامات کی کیسی برداشت کروں،
 تمہیں یاد ہوگا، شادی سے پہلے میں کہا کرتی تھی کہ میں اپنے
 خاوند پر حکم کیا کرونگی، اُس کی آمرِ مجبور ہوگی، لیکن اب
 دیکھو میرے تمام خیالات بدل گئے، میں چاہتی ہوں، کہ
 وہ میرا احترام کرے نہ کرے، لیکن مجھ سے اپنا احترام
 کرائے، اور دل میں ایسا گھر کر لے، کہ چاہے مجھے اڑتیں
 دے لیکن میں اُس کی مطاوبِ مشتاق رہوں، ان اڑتیوں
 سے لذت اٹھاؤں۔

اُف انسان، بے صدا چینا کچھ جیستا نہیں، اُردو
 کاشیکپنر، غالب، کیا صحیح کہ گیا ہی: ۵
 ایک ہنگامہ پر موقوف ہو گھر کی رونق
 نوحہ غم ہی سہی، نغمہ شادی سہی
 سکون کی خواہش ہی تو اس کیلئے قبر موجود ہی، مرنے سے

قابل رشک زندگی ہی، لیکن اگر اس پوشیدہ حقیقت کو سمجھیں تو.....
 پیاری عذرا! تم نے اپنے خاوند کے حالات میں لکھ لکھا ہی
 خاموش نہیں بیٹھا جاتا، ہر بات میں دخل دیتا ہی، حرص بھری
 نظروں سے مجھے دیکھتا ہے وغیرہ وغیرہ، میں اس کے
 جواب میں تمہیں مبارکباد دیتی ہوں، اُس کی لالچی نظریں،
 غرورِ نسوانی کے لئے غذا ہیں، میں تم سے کہتی ہوں خوشی
 خوشی زندگی بسر کرو، تمہاری، اور تمہارے خاوند کی
 تربیت میں اختلاف ہی، مزاج میں بھی تھوڑا سا اختلاف ہی
 مگر نہ اتنا کوشش کر کے ایک دوسرے کے موافق نہ ہو جائے
 پس اس کے ساتھ ہنسی خوشی بسر کرو، تمہارے خاوند
 کی ایک زندگی تو ہے، کچھ پرواہ نہیں، اگر وہ شور مچاتا
 ہے، ڈکار لیتا ہے، نائک کے گانے گاتا ہے
 یہ باتیں اس قدر تحمل فرما نہیں، جیسی میری گھر کی بیہرکت،

نہ جدت، کہا تو یہ کہا (وہ بھی نہایت کہتے سے) ”ذرا میرا کوٹ لاد دیجئے، جمیل کے ہاں جانا ہو، اُن سے آج تاش کھیلنے کا وعدہ کیا تھا“، یہ کہہ کے باہر چلے گئے، ہنس کھنسی پر گر پڑی اور بڑی دیر تک رویا کی۔

ساتھ ہی اس کے یہ خیال رہے، وہ میری کسی طرح کھلی کھلی تحقیر، تذلیل کبھی نہیں کرتے، کبھی ”تم“ کا لفظ نہیں نے اُن کی زبان سے نہیں سنا، ہمیشہ ”آپ“ کا استعمال کرتے ہیں، نہایت عزت اور احترام کا برتاؤ کرتے ہیں۔

لیکن یہ احترام کچھ مخصوص احترام نہیں، طبیعت کی افتاد اسی طرح ہوتی ہو، گویا ایک کل کا آدمی ہو، جسے اسی طرح کی کوک ملی ہو، اور اُس کوک کے مطابق چل رہا ہو باہر والے ہمیں سمجھینگے کہ ہماری زندگی بڑی اچھی، اور

”اِس ٹھیرے پانی جیسی زندگی سے تو میں اکتا گئی، خدا
 کے لئے کچھ حرکت کرو، کوئی بات کہو، اور نہ سہی مجھ سے
 لڑو، شور مچاؤ، مجھے معلوم تو ہو کہ تمہاری رگوں میں خون
 دوڑتا ہی، اور میں ایک مرد کی رفیقہ ہوں، جاؤ کسنی بگانی
 عورت سے محبت کرو، تاکہ اس حالت کو دیکھوں، اور
 اسی طرح اس یکرنگ، یک آہنگ زندگی میں کچھ فرق
 آئے، ورنہ یہ مکان قبرستان سے بدتر ہو رہا ہی، یہ
 موت جیسی زندگی کب تک رہیگی، اچھا، یہ نہیں تو آؤ،
 مجھے مارو، میرے بال نوچو، آؤ، کچھ تو کرو، میں کیا
 کیا باتیں تمہیں سنارہی ہوں، سُنتے ہو، سمجھتے ہو کہ
 نہیں“.....

میں اس پیچھے چلانے سے تھک کر چپ ہو رہی، مگر
 اچانک طرف سے کوئی جواب نہ تھا، نہ استہزا، نہ غصہ،

ایک، تاش کھیلنا، دو، یہ اُن کے شغل ہیں، کبھی کوئی بحث، کبھی کوئی بات، جس سے دل میں حرکت، دماغ میں چمک پیدا ہو، میں نے اُن سے نہیں سنی، اُن سے ملنے دوست بھی آتے ہیں، تو چپکے چپکے تاش کھیل کے چلے جاتے ہیں، دُنیا میں انہیں کسی چیز کے متعلق جوش نہیں آتا، ان دو مشغلوں کے علاوہ دُنیا کے کسی واقعہ کا اُن کے دماغ میں گزیر نہیں ہوتا، ان کھیلوں، ان شغلوں کو بھی مقررہ اوقات میں کرتے ہیں، غرض کہ اُن کا فلسفہ حیات دُنیا میں نباتات کی طرح خاموشی و زندگی بسر کرنا ہی، ہاں یہ ظاہر کرنے کے لئے کہ زندہ ہیں، کبھی کبھی تاش کھیل لینا ہے۔

وہ دن نہ بھولونگی، کئی برس ہوئے، اس سکوتِ مطلق سے عاجز آکر میں ایک دن اُن سے خوب لڑی، اس طرح:

اور کل عورتوں کی ذلت کا باعث ہوتا ہے۔

حامد کو گھر میں اگر کسی چیز سے دلچسپی ہے تو اس سے کہ لڑکیوں کو نقشہ کشی سکھائے، کسی دن تعطیل کا پورا دن اس میں صرف ہو جاتا ہے، بڑی لڑکی سعیدہ ابھی سال بھر ہوا علیگڑھ مدرسہ نسوان میں بھیج دی گئی، وہاں لوگوں نے اسکی نقشہ کشی اور مصوری کی لیاقت دیکھ کر بہت تعجب کیا، کبھی دونوں لڑکیوں کو ساتھ لیجا کر (انہیں بائیکل پر چڑھنا سکھاتے ہیں) میں دعا کرتی ہوں ان دو لڑکیوں کی قسمت میری سی نہ ہو، یہ تصویر کھینچنے والی، بائیکل پر سوار ہونے والی لڑکیاں ساکن وراکڈ اور ٹھوس طبیعت والے خاوندوں کے پالنے پر بارہ برس سے میں حامد کی بی بی ہوں، مجھے تو یاد نہیں پڑتا، مکانوں کے نقشے یا کھیلنے کے تاش کے علاوہ کوئی کاغذ میں نے انکے ہاتھ میں دیکھا ہو، نقشے کھینچنا،

ہے ہیں، جوں جوں بھول کھلتے ہیں، باغ کی مسترت برہتی جاتی ہے۔

پیاری عذرا، میں دکھیتی ہوں کہ علم میں میرا خاوند چاہے مجھ سے بڑھ کر ہو چاہے میرے برابر ہو، ایک بات میں تو میں قطعی طور پر اُس سے بڑھی ہوئی ہوں، اور وہ بات محبت اور شفقت ہی، میں اپنی بچیوں کو چومتے وقت اپنی محرومیت، اور اپنی بد نصیبی سب بھول جاتی ہوں، حامد میں شفقت، اور محبت کا نشان تک نہیں، اُس نے نہ اقلیدس میں اُسے پڑھا، نہ جبر مقابلہ میں اس لفظ کو دیکھا آج میں ان لڑکیوں کو لیکر چلی جاؤں، تو اگر میری ضرورت اُسے نہ ہو تو کبھی بھول کر بھی لڑکیوں کا خیال نہ کرے، میں نے ابھی کہا تھا کہ یہ جس شفقت میرے لئے اپنے خاوند پر تفوق کا باعث ہی، لیکن غور سے دیکھو، تو یہی تفوق میری

کے بعد قبر، سوچتی ہوں تو اُسے صبح پاتی ہوں ! انسان
دو مرتبہ دُنیا میں نہیں آتا، شباب عود نہیں کرتا، فرض
کر دو کہ یہ بے اعتنائی میری طرف سے ہوتی تو کیا انہیں
نکسایت کا موقعہ نہ ہوتا ۔

یہ باتیں تمہیں لکھ رہی تھی، کہ میری چھوٹی لڑکی جمیلہ۔ دوڑی
دوڑی میرے پاس آئی اور اپنی پیاری پیاری، ننھی ننھی
آواز سے کہنے لگی : اماں جان ! آج تم نے مجھے چوہاں
اور یہ کہ کے گُرسی پر چڑھ کر میری گود میں آ بیٹھی، اور اس نے
تمام میری دل کی جراحاتوں پر مرہم کا کام دیا ۔ عذرا !
پیاری، خُدا تمہیں بھی بال بچہ دے، اولاد بڑی نعمت ہو
ساری دُنیا کے غم اُس کے سامنے بھاگ جاتے ہیں، اپنی
بچیوں کو دیکھ کر یہ زندان مجھے بہشت معلوم ہوتا ہے، میں
اپنے تئیں ایک باغ تصور کرتی ہوں، جس میں یہ پھول کھل

سوچتی تھی، کہ میں اپنے خاوند کی اسیر، اُس کی باندی ہوتی ہوں، مگر اُس کی طرف سے باندی کرنے کی کوشش تو دیکھو! وہ کیا، فداکاری، محبت، مگر اس کا وہاں نام و نشان نہیں تھا، شاید میں نے پڑھا لکھا نہ ہوتا تو یہ خیالات میرے ذہن میں نہ آتے، شاید میری نظر سطحی ہوتی، اور اس لئے میں زیادہ مستحکم، زیادہ صابر ہوتی، شاید میرے ذہن میں نہ آتا کہ حقارت کا مقابلہ حقارت سے کیا جاسکتا ہو، شاید میں ہی نہ سمجھتی کہ میری حقارت کی جارہی ہو (مگر نہیں، تعلیم نہ پاتی تو اور بھی زیادہ وحشی ہوتی، سوچنے، موازنہ کرنے، اور طبیعت کو روکنے کا مادہ نہ ہوتا)۔

ایک دن ایک عورت اپنا دکھ اُسارہی تھی، میں نے ہمدردی کے طریقہ سے کہا، صبر کرو، صبر، اچھی چیز ہے، وہ نکایت آمیز آواز سے کہنے لگی، بیشک، صبر، مگر صبر

رہنے سے مجھے پریشان نہیں کیا، بلکہ وہ آزادی دی جس سے میرے حق میں بے پروائی کی بونگھلتی تھی۔

تم جانتی ہو میں ایسی بد شکل تو نہیں، میری ملاقاتیں اور آئینہ اس کی شہادت دیتے ہیں، جب یہ بات ہو تو کیوں میں اپنی تعلیم و تربیت و حسن کے نمایان، بالکمال عفت زندگی بسر نہ کروں، کیوں میری قسمت میں یہ بے پروائی لکھی ہوئی ہو؟ اسے سوچتے سوچتے میں کبھی چلا اٹھتی، اگر یہی بے پروائی ہو تو میں بھی، نادلوں کی سی زندگی شروع کیوں نہ کروں، یہ شخص جو میری تحقیر کرتا ہو، اس کا جواب تحقیر سے دوں، میری معنویات، اور میری مادیات میرا بازو پکڑتے تھے، اور ایک اپنی طرف کھینچتی، اور دوسری اپنی طرف، ادھی رات تک اپنے خاوند کا انتظار کرتے ہوئے اپنی لڑکی کو تھپکاتی ہوئی، اس شکس میں رہا کرتی تھی، میں

اُن کے مقررہ اوقات میں فرق نہیں پڑتا ، خود طبیعت ناساز
ہو تو ظاہر ہے کہ اس دستورِ اہل میں تبدیلی ہو جاتی ہے۔

کم سخن کا وہ عالم ہے کہ بات اُن کے دہان موزوں سے
اول تو کم نکلتی ہے اور جب نکلتی ہے تو ٹل ٹل کے رتی رتی
نکلتی ہے۔ میری تعلیم و تربیت معمولی تعلیم و تربیت نہ تھی
مدرسے کے علاوہ گھر پر بھی مجھ پر تربیت کی بوچھاڑ رہی ؛
گورنمنٹ اور کیا ، اور کیا ، سب سے گہری رہی ، پھر دلہن
بنی ، اور ایسے شخص کو سوچنی گئی ، جو بڑا تعلیم یافتہ ، سات
سمندر پار سے پڑھ کے آیا تھا ، اور اللہ ! کن کن اُمیدوں
کے ساتھ ، میں اپنے خاوند کے پاس گئی ، پہنچی تو عالم کچھ
اُدھر ہی پایا ؛ کیا عالم اُمید اور عالم حقیقت ، عالم خیالی اور
عالم اصلی میں ہمیشہ اتنا فرق ہوتا ہی ؟

حامد نے ، تمہارے خاوند کی طرح ہر دم میرے ساتھ

مسٹر انجنئر نے یہ حساب پورا پورا بنا رکھا ہے، اور اس پر بہت باقاعدہ عمل ہوتا ہے۔

عذرا! تمہیں بھی قسم ہے، اس تقسیم اوقات کے متعلق ذرا اپنی رائے دینا۔

گھر کے تمام انتظامات اور معاملات میرے متعلق ہیں، خانہ داری کے متعلق وہ کسی چیز میں پھٹنا نہیں چاہتے، میں جو چاہوں کروں، مجھے پوری آزادی ہے، بچوں کو پالوں، یا مار ڈالوں، گھر تبدیل کر دوں، اسباب بیچ ڈالوں، اور خرید لوں، نوکروں کو مقرر کروں، درخواست کروں، غرض کہ جو چاہوں کروں، مختار ہوں وہ گھر کو ہٹل سمجھتے ہیں، اور کھانے پینے اور سونے کے لئے یہاں آتے ہیں، ان تین باتوں کے انتظام میں وہ خلل نہیں چاہتے، اگر میں بیمار بھی پڑ جاؤں، تو

ایام میں، گھر میں کچھ ٹھہرے بھی، اور میں نے اُنکی خاطر کچھ بجانا شروع کیا، تو وہ فوراً آرام کرسی پر پڑھ کر سونا شروع کر دیتے ہیں، میں اُن کے اوقات کا نقشہ نہیں لکھتی ہوں:-

سونا..... ۹ گھنٹے
سرکاری کام..... ۱ گھنٹے
سیر و تفریح و ریاضت..... ۶ گھنٹے
گھر میں..... ۲ گھنٹے

میزان ۲۴

ذرا دیکھنا؟ ۲۴ گھنٹوں میں دو گھنٹے مجھے دیتے ہیں، کہ اس حساب سے سال میں میری اُنکی ملاقات صرف ایک نہیں ہوتی ہی، لیکن یاد رہے کہ ان دو گھنٹوں میں گھر کے معاملات، بچوں کا دیکھنا بھی شامل ہی، غرض کہ

پیش ہتی ہوں، ہمارے ماں باپوں کو۔

اگرچہ خط لمبا کر کے تمہیں پریشان کر دوں گی، لیکن میں
 بھی تمہیں اپنی زندگی کا موقع دکھاتی ہوں؛ مسٹر حامد کیسے
 آدمی ہیں؟ ان کے حسیات، اور خیالات کیا ہیں، افکار
 کیا ہیں؟ ان کے حیات اور خیالات یہ ہیں: (۰ = ۰ x ۰)۔
 آہ! تم ایسا خاوند چاہتی تھیں، جو رات دن تمہارے
 ساتھ ہنسا کرے، تمہارے کھیلوں میں شریک ہوا کرے،
 مجھے ایسے شوہر کی تمنا تھی، جو کسی باز کے پنجہ میں بھنسی
 ہوئی چڑیا یا، کسی پژمردہ گل کو دیکھ کر میرے ساتھ روئے
 میرے ساتھ ہر دم عالم خیال میں رہے۔

حال یہ ہے کہ مسٹر حامد، جب رات کو گھر میں تشریف
 لاتے ہیں، تو اس خوف سے کہ کہیں انکی نیند نہ اُڑ جائے،
 میری باتوں کا جواب بھی نہیں دیتے، اگر کسی دن تعطیل کے

شاید تمہاری طبیعت اس وعظ سے گھبراتی ہوگی، میں
 معافی چاہتی ہوں، میں اس بحث کو ترک کئے دیتی ہوں
 مگر کیسے ترک کروں، آنکھوں سے دیکھ رہی ہوں کہ تم
 جسے میں ہمیشہ کہا کرتی تھی کہ مزاج میں سنجیدگی نہیں، الٹ
 ہے، اور میں جسے تم ہمیشہ خیال پرست
sentimental شاعر مزاج کہا کرتی تھیں
 ہم دونوں ایسے خاوندوں کے پالے پڑیں، کہ ان گولوں
 کے ساتھ شادی نہ ہوئی ہوتی، تو چاہے یہ بھائی ہی
 ہوتے، ہم ان کے پاس دس منٹ بیٹھنے سے گھبراتے
 اور شاید وہ لوگ ہمارے لئے ایسا ہی خیال رکھتے ہوئے
 یہ عدالت ہی! یہ انصاف ہی؟ کہو ہاں "سوائے اس کے
 اور کچھ کہنا منع ہی، لیکن اس تضاد کا سبب کون ہی، ان
 خرابیوں کا جواب وہ کس کو قرار دینا چاہئے، میں تو بلا پس

کوئی کام باقی نہیں رہا، لیکن مجھ سے پوچھو تو کوئی کام ہوا
 ہی نہیں؛ اصلی اصلاح تو جب ہو، جب لڑکے لڑکی کے
 مزاج، اور طبیعت کی مناسبت کی پوری پوری چھان بین
 کی جائے، خاوند اور بی بی دوہرے کپڑے کی آبری،
 آستر ہیں، آبری، آستر کے رنگ کی مناسبت کا کتنا خیال
 کیا جاتا ہے، یہ نہیں کہ دونوں ایک ہی رنگ کے ہوتے ہوں
 نہیں، یک رنگی میں کوئی زینت نہیں، خیال یہ کیا جاتا ہے کہ
 ایک رنگ دوسرے سے جوڑ کھاتا ہو۔

بس اسی طرح، لڑکے لڑکی کے مزاج کا خیال لازمی ہے،
 امتزاج کے اسباب موجود ہیں یا نہیں، طبیعتوں میں ایسا بہت
 تضاد تو نہیں کہ میل کھانا مشکل ہو، میرے نزدیک تو سب
 زیادہ اہم یہ سوال ہیں، حسن و جمال، مال دولت، تعلیم و تربیت
 سب کوئیں دوسرے درجہ پر رکھتی ہوں۔

قسمت نے بیاہ کے قرعہ میں میرے نام کے ساتھ، ولایت
 کے پاس شدہ انجنیر، مسٹر حامد کا نام نکال دیا، تمہارے
 نام کے ساتھ نواب غیاث الدین کی چٹھی نکلی، اور ہمارے
 ماں باپوں نے ہمیں اپنی آغوش سے جدا کر کے اُن
 لوگوں کے پہلو میں پھینک دیا۔

دل چاہتا ہے کہ اس مسئلہ ازواج پر کچھ تھوڑا سا وعظ کہوں،
 پہلے بیاہ شادیوں میں کیا دیکھا جاتا تھا، ایسی ناکہ بر، ہم کُف
 ہی یا نہیں، ایک برادری کا ہے یا نہیں، اس کُف اور
 برادری پر سب چیزیں قربان کر دیجاتی تھیں، پھر اصلاح ہوئی،
 کُف کا خیال ترک کر دیا گیا، تعلیم کا زور ہوا، بزر تعلیم یافتہ
 ہونا چاہئے، تعلیم یافتہ ہونا چاہئے، "کاشور بلند ہوا،
 تھوڑے دنوں کے بعد حسنا کی بھی چھان بین ہونے
 لگی، اس یہاں پہنچ کے اصلاح رخصت ہوئی، گویا اب

حالت کا موازنہ کرتی رہی، میری اور تمہاری تربیت میں
 بہت ہی کم فرق ہی، ہم دونوں نے ایک ہی مدرسہ میں
 تعلیم پائی، لیکن ہاں چونکہ میرے والد خود شاعر اور اردو
 کے بڑے حامی اور دلدادہ تھے۔ اس لئے کچھ ان کی
 کوشش سے، کچھ اپنے شوق سے، مجھے اردو میں تم
 سے زیادہ مصروفیت رہی اور یہی وجہ ہے کہ میں انگریزی
 تو تمہارے برابر نہیں جانتی، مگر اردو ضرور تم سے زیادہ
 جانتی ہوں؛ بولنے میں نہیں، کیونکہ تمہاری رواں
 اور پیاری زبان اور وہ بھی دلی کی کہاں سے لاؤں،
 ہاں لکھنے میں، کیونکہ والد کے مضامین، اور ان کے
 کتب خانے کی کتابیں اکثر پڑھتی رہی ہوں، اس لئے
 طبیعت تحریر کی اردو سے آشنا ہو گئی؛ پیانو، موسیقی،
 نقاشی، اس میں ہم دونوں برابر ہیں، پھر بیاہ کا زمانہ آیا،

خیالات نے (معاف کرنا بعض ان میں سے پرانگندہ ہیں) تو مجھے حیرت میں ڈال دیا، تم نے خد ف اور الم س کو خوب ملایا ہے۔

تمہارا خط پڑھتے وقت میں کس قدر ہنسی ہوں، میری شوخ، شاطر عذرا! اُسی پھرک، اُسی بھڑک، اُسی چنچل پن سے میری آنکھوں میں پھر گئی، وہی عذرا جو اپنی شرارتوں اور ہٹوں سے کبھی مجھے غصہ دلا دیا کرتی تھی، اور کبھی بے تحاشا ہنسا دیا کرتی تھی۔

لیکن یہ نہ سمجھنا کہ میں صرف ہنسی ہی ہنسی، یا میں تمہارے خط کو لا اُبالی تحریر سمجھی، نہیں مجھے اس خط سے یہ بھی معلوم ہوا کہ تم نے حقیقت میں اپنا در و دل لکھا ہی، اور اس لئے میں نے تمہاری تحریر پر جڈا نظر ڈالی اور کئی دن تک اسی کے متعلق سوچتی رہی، تمہاری اور اپنی

یقین مانو، میں اپنی عمر کے چند برس اس بات پر فدا کرنے کو تیار ہوں، کہ تمہارے سُرخ رخساروں کو جن پر تمہارے سیاہ بال آپڑے ہوں، دیکھوں، اُن رخساروں کو نہیں جو مدر سے میں تھے، بلکہ اُن رخساروں کو جنہیں ہوائے تامل نے اور دمکا دیا ہوگا، آہ! پیاری عذرا تمہیں چومنے، دیوانہ وار چومنے کی اور تم سے چومے جانے کی تمنا رکھتی ہوں، لو میں نے کاغذ پر اس جگہ (کو چوما ہی، اور میں

خیال کرتی ہوں کہ میری رُوح محبت کا ایک ٹکڑا، اس جگہ چپک کے رہ گیا ہوگا، اس مقام کو تم بھی چومنا، تاکہ اسی طرح سے میرے ہونٹ تمہارے ہونٹوں سے ایک جگہ ملیں، اور میری رُوح کو مسرت پہنچے۔

تم نے اپنے خط میں کیا کیا لکھ ڈالا ہے، تمہارے

مگر میں تمہیں یقین دلاتی ہوں، کہ میری رُوح، میری طبیعت،
 اُسکی رُوح، اُسکی طبیعت سے ہمیشہ ہمیشہ اور پوری پوری
 نفرت کرے گی۔ باقی تم سے ملنے اور تمہیں ہزار بار
 چومنے اور ربانی دردِ دل سنانے کی تمنا۔

تمہاری

عذرا

جواب

راولپنڈی - ۳ - اکتوبر ۱۹۲۵ء

میری شہیر عذرا! تم نے اپنے خط میں عقل والی عورت
 بننے کی کوشش تو بہت کی، لیکن ہر سطر سے صاف ٹپک
 رہا ہے: کہ تم وہی شہیر عذرا ہو۔

سب سے اول شادی کی دلی مبارکباد دیتی ہوں

خدا نے اچھی آنکھیں کچھ عجب شے بتائی ہیں، لیکن اسکو
 دیکھتے کہ آنکھیں ہی مجھے نفرت اور خوف دلا رہی ہیں
 یہ آنکھیں، یہ ڈکار، یہ آواز، یہ دونوں ہاتھوں میں
 ہندی لگا لے پری، کا عشق کچھ نہیں سوجھتا کہ کہاں بنا پڑا
 اب انکی طبیعت کا حال سینے، پچلا خاموش کبھی بٹھا
 ہی نہیں جاتا، ہر بات میں دخل درمعقولات کا بے انتہا شوق
 ہے، سیاہ ابر کی طرح گھر پر چھایا ہوا معلوم ہوتا ہی، بے انتہا
 باتونی، مگر شاید میں دسویں حصے کو بھی کان دھر کر نہیں
 سنتی، کیا عمر بھر یونہی زندگی گزریگی؟ میں اس
 بوجھ کو یونہی اٹھاؤنگی، میں ایسے خاوند کی تو ملتانہ
 رکھتی تھی، ایسا خاوند نہ چاہتی تھی، مگر انسان جو نہیں
 چاہتا وہی اُسے ملتا ہے۔

ممکن ہے کہ میرا جسم اُسکے جسم سے نفرت نہ کرے

ہے، اس کی شکل کی کیفیت شاید میں اوپر لکھ چکی ہوں،
 ویسے بھی تم نے اس خط سے اس کی تصویر ذہن میں کھینچ
 لی ہوگی، سراپا صحت ہی، اس قدر قومی کہ پہلوان معلوم ہوتا
 ہے، آواز بھاری گویا ہاتھی پانی پی رہا ہے، بال موٹے
 موٹے، بڑی بڑی مٹھپیس، چوڑی چوڑی بھوئیں، باہر
 کونکلی ہوتی بڑی بڑی آنکھیں سیاہ اور چمکیلی اور خوفناک
 اس کے جسم و طبیعت کی تمام ہیئت مادی ان آنکھوں میں
 اکڑ جمع ہو گئی ہے، دن کو جب وہ باہر چلا جاتا ہے، تو
 بھی میں ڈر ڈر کے نفرت کر کے ان آنکھوں کا خیال
 کیا کرتی ہوں، جو مجھے گھورتی ہوئی نظر آتی ہیں، کیونکہ
 غیاث مجھے بے انتہا بیتابی کے ساتھ چاہتا ہے، اور
 اس محبت سے مجھے اور وحشت ہوتی ہے، تم جانتی ہو
 کہ مجھے انسان کے کل اعضا میں آنکھیں بہت پسند ہیں؛

حسرت میں مر رہی ہوں کہ کاش غیاث نے میری طرح اعلیٰ
 تعلیم و تربیت حاصل کی ہوتی ؛ لیکن وہ ہیں کہ شام کو نوکروں
 پر گالیوں کی بوچھاڑ ، نامک کے گانوں کے عاشق تراز
 گھوڑ ڈھوڑ کے ، اور اس میں جو اکیھلنے کے دلدادہ ؛
 یہ حالت دیکھ کر تمام اُمیدوں کا خون ہو جاتا ہے ۔

میں خوش قسمت ہوں یا بد قسمت ؟ تمہیں ان تین مہینے
 کے واقعات جو میں نے تمہیں لکھے ہیں پڑھ کر مجھے بتاؤ
 اور یہ کہنی بتاؤ کہ میں کیا کروں ، گس راستے پر چلوں ، اُسے
 اپنے راستے پر لاؤں ، یا اس دیو پر اپنی جان ضائع کر دوں ؟
 بعض لحاظ سے دیکھا جائے تو میرا خلاؤنڈ بڑا نہیں ؛
 نہایت امیر ہے ؛ اور چونکہ اس کے والد کا انتقال ہو چکا
 ہے ، اس لئے کل دولت کا خود ہی مالک ہو ، حیدر آباد کے
 مدرسے میں کچھ دن گزارے ہیں ، اس لئے پڑھ لکھ بھی سکتا

میں اب عقل ہی نہیں رکھتی کہ کسی چیز میں ٹھیک محاکمہ کر سکوں
 کیا عجب بات ہے، میری سلما! کیا عجیب بات ہے کہ جس
 کی قابلیت، حالت تربیت ایسی ہو کہ یہ کہا جاسکے کہ یہ دنیا
 میں ضرور خوش قسمت اور خوشحال رہیگا، وہی بدبخت، ناکام
 ناشاد رہتا ہے؛ اور آخر عمر میں اس نتیجہ کو پہنچتا ہے کہ دنیا
 میں خوبی، اُمید و سعادت نہیں ہے۔ برخلاف اس کے،
 وہ جو ہر طرح سے ناقص ہے، ناکارہ ہے، بے علم ہے،
 وہ خوش قسمت رہتا ہے؛ اپنی زندگی میں کامران، شادمان
 اور طہرج کی خوبی اس کے لئے دوڑی ہوئی آتی ہے؛
 مثلاً نیک خدا کے فضل سے اچھے گھر میں پیدا ہوئی، اچھی
 طرح ملی، تعلیم پائی؛ بیاہی گئی تو سب کہتے تھے کہ کیا
 قسمت ہے، واہ! ایسا پڑا گھرانا، ایسی بڑی ثروت،
 ایسی بڑی دولت، یہ لڑکی بہت خوش رہیگی، لیکن میں اسی

وہ سمجھتے ہیں کہ انہیں ہندوستانی بی بی نہیں ملی۔

آبا جان کی بے پروائی سے تم واقف نہیں! عجب بے پروا آدمی ہیں۔ اماں جانی نمائش پرست، دولت پرست ہیں؛ میں یہاں کیوں بیاہی گئی؟ اس سوال کے جواب کی غالباً اب ضرورت نہ رہی ہوگی۔

اس شادی پر جب کبھی غور کرتی ہوں تو مجھے یقین ہوتا ہے کہ میں کنوئیں میں دھکیل دی گئی، اور ماں نے مجھے کنوئیں میں دھکیلا؛ پہلے یہ ارادہ کر لیا کہ مجھے کنوئیں میں دھکیلیں گی، اور پھر پہلا موقعہ جو انہیں ہاتھ آیا اُسے نہ جانے دیا، اور میری پیٹھ پر ایسے زور سے دھکامارا کہ میں سر کے بل اندر گر پڑی؛ زندگی کچھ نہیں؛ ماں بیشک، گور زندگی سب کچھ ہی؟ اس کے لئے بھی ماں بیشک؛ بات یہ ہو کہ

دلے سب پسند ہیں، اور داغ کے کلام کا تو کیا کہنا، واہ
 واہ سب سے اچھا ہے، کیا ہجر، کیا بول کی تصویریں ہیں
 کیا معاملہ ہے، کیا چوچلا؛ آغا شاعر بھی بہت اچھا ہے؛
 پھر کہنے لگے: ”یہ کیا بات ہے تم مدرسے میں ٹپھی
 ہو؛ لیکن داغ کو نہیں جانتیں“۔

اس پر مجھے بھی غصہ آگیا، اور میں نے جواب دیا:
 بیشک! لیکن آپ بھی تو شیکسپیر اور ملٹن سے واقف ہیں
 انہوں نے تڑپ کے جواب دیا: ”میں انگریز ہوتا تو
 بیشک واقف ہوتا“۔ بس اس پر ہم دونوں چپ ہو گئے،
 میرے ہونٹوں کو داغ نے سی دیا، اُنکے ہونٹوں پر
 ملٹن نے ہر سکوت لگا دی۔

غرض یوں بسر ہوتی ہے، میں تو سمجھتی ہوں کہ کسی
 غیر ملک کے باشندے کے ساتھ میری شادی ہوئی ہے؛

(کہ اُن کا بھی کلام نہایت مختصر اور منتخب پڑھایا جاتا تھا) اور
 کسی شاعر کا نام سنا نہیں، بس میں نے بغیر اس خیال کے
 کہ دوسرے شاعروں سے مقابلہ کیا نہیں، یہ کہہ دیا:
 ”مولانا حالی کو“

”حالی کو پسند کرنے کی وجہ؟“

!!

؟؟

!!

سمجھیں؟ یعنی وہ ہمہ تن سوال تھے، اور میں ہمہ تن
 استعجاب؛ اور اس طرح ایک دوسرے کو دیکھ رہے تھے۔
 میرے پاس کیا جواب تھا، کہ میں دیتی۔

آخر کہنے لگے: ”میں حالی کو تو کچھ بھی نہیں پسند کرتا؛
 ہم قافیہ نثر لکھتے ہیں، میرے کو ”پیام یار“ میں غزلیں لکھنے

سلا! سلا! آمیرے حالِ ناز کو دیکھ! کھانے کے
 بعد متواتر زور سے ڈکار لینے والے آدمی کے ساتھ زندگی
 بسر کر رہی ہوں، کل خیال جو آیا تو دن بھر رویا کی، پیٹ
 پر اٹھ پھیر کر عا، عا، اُوٹ کی طرح ڈکار لینا! اُف غضب
 غضب، یہیں سوائے تمہارے کسی کو نہیں لکھ سکتی! اور
 اگر تم نے کوئی تہذیب بتائی، تو تمہاری عذرا گھل گھل کے
 مرجائیگی.....

ایک دن معلوم کس طرح ادبیات کا ذکر آگیا، پوچھنے
 لگے، تمہارے کو اردو کا کونسا شاعر اچھا معلوم ہوتا ہے؟ یہ
 ایسا بیڑی صوب سوال تھا کہ میں بہت گھبرائی، صاف یوں سوچ
 کہ میں نے اردو کی ادبیات سے بہت ہی کم فائدہ اٹھایا ہے
 میں تو یہی سنا کرتی تھی کہ اردو کی ادبیات بہت خراب ہیں
 اخلاق بگاڑتی ہیں، مدرسے میں سولے مولانا حالی کے

”وہ نہ معلوم کب کے بھرے بیٹھے تھے، کہ دوسرے
کمرے سے برس پڑے، کہنے لگے :-

”یا اللہ، ہمارے کو سمجھ میں نہیں آتا، اپن طہران میں ہیں
کہ لنڈن میں؛ اتنا ہم کو سمجھ میں آتا ہی کہ ہندوستان میں
نہیں ہوں۔“

میں چپ ہو گئی، اور سخت ناوم ہوئی، مگر میرا کیا قصور
تھا، خیر مگر آئندہ سے میں اُن کے سامنے دُرِوانہ خانم
سے کبھی کسی کام کو نہ کہتی تھی۔

ایک دن خود لہر میں ہو آئے تو دُرِوانہ خانم سے
فارسی میں گفتگو فرمانے لگے، مگر فارسی کے گلے پر وہ کند
چھری پھیری کہ مجھ سے دیکھا نہ گیا اور میں اُٹھ کے دوسرے
کمرے میں چلی گئی۔

جوبن۔ سیان، بیان وغیرہ لفظوں کی بھرمار ہوتی ہے، نہ وہ میری کہی کو سُنتے ہیں، نہ میں انکی کہی کو سمجھتی ہوں، کمرہ منارہ بابل ہو جاتا ہے۔ ایسے وقت میں اگر کہیں دُر دانہ خانم (ریا ایک ایرانی ماما ہے، جسے والد ماجد کربلا ر معاشی کی زیارت سے واپسی کے وقت اپنے ساتھ لائے تھے، اور جس نے مجھے پالا ہے)، کمرے میں آگئی اور اس نے مجھ سے فارسی میں باتیں کرنی شروع کر دیں، تو غیث کا چہرہ پر غضب ہو جاتا ہے، آنکھیں انگارا ہو جاتی ہیں۔ ایک دن تو برس پڑے، میں لکھنے کی میز پر بیٹھی تھی، پیاس معلوم ہوئی تو میں نے دُر دانہ خانم کو آواز دی، اُس نے سنا نہیں مجھے غصہ آگیا، تو میں پوری آواز سے چلائی۔

”چار یک ساعت است، متصل صدا میکنم، کسے تلفت
نہے شود، پنہ در گوشش کردند مگر“

احمدی کا :-

”آہمتِ مردانہ جگمیس تیری جاہر مت آنکھ چُرا مجھ سے اگر شر و فاجر
 تو ہومرے ہمراہ تو پورا مجھے کیا کر سایہ ترے شہسپر کا بہ از بالِ ہما ہر
 یا شاد یا مولانا سیمتیل میرٹھی کی اور ایک آدہ نظم، جسے
 مس میری نے بدقت تمام اجازت دی تھی کہ ہم لوگ یاد کر لیں
 اور سپانویا ہارمونیم پر بجا لیں، کیونکہ وہ کہا کرتی تھیں کہ
 ہندوستانی راگ یاد کرنے سے تمہارا انگریزی مذاق گر جائگا
 وہ ہیں کہ رات دن ہندی راگوں میں محو ہیں، اب
 بنے تو کیسے بیٹے۔“

لطف تو جب آتا ہی: جب میں خیال میں متغرق ہو کر
 اولڈ لینگ سائین (au Lung syne)
 گانے لگتی ہوں، تو وہ فوراً کوئی گیت شروع کر دیتے ہیں
 جس میں ہجر و فراق، وصل، زخم، تیر، یا ساٹولیا، سیا،

۱۔ ایک مشہور فرقہ گانے کے الفاظ،

مار کر ختم کیا، ختم ہوتے ہی فرمایا: ماشاء اللہ، بہت
 خوب، لیکن اب سونا چاہئے، کیا دشکن دادہی، اے
 بیداد! وہ یہ داد دیکر کپڑے بدلنے کے لئے چلے گئے
 اور وہاں سے پتی کی خُرخُر کی طرح یہ آواز آنے لگی: ہ
 میں قربان زلفوں کے لٹکانوں پر برے دل کو گلیوں میں بٹکانوں پر
 اور میری نظروں میں یہ تصویر پھر گئی: کہ مس میری اور
 ویکٹر کو مداری لال نے کیچڑ میں پھینک دیا ہے، اور خود خشکی پر
 کھڑا ہوا زور زور سے قمقمہ لگا رہا ہے۔

سلما جانی! ذرا خیال کرنے کا مقام ہے، میں کہ
 دیوانہ وار ہوس کے ساتھ موسیقی کی عاشق ہوں، اور
 سات آٹھ برس سے اُسے سیکھ رہی ہوں، ہندوستانی
 راگ کتنے جانتی ہوں؟ مولانا حالی کا:۔

”اے خاصہ خاصا نسلِ وقتِ دُعا ہے“ اور غلام احمد

الفاظ ہیں، وہ اس راگ کے بجانے کے وقت کہا کرتی تھیں کہ پیانو سے (*Plaintive cry*) نکلتی ہے) نکلتا شروع ہوئی اور میں اس میں محو ہو گئی، غیاث الدین (میرے خاوند نواب غیاث الدولہ، غیاث الملک کا یہ نام ہے، معاف کرنا بھول گئی، میں اب انٹرویو کرتی ہوں) کچھ دیر تک پیانو کے قریب آکر کھڑے رہے، پھر آنکھیں اس طرح کھول دیں، گویا پیانو کے شور سے گھبرا رہے ہیں، لیکن سُننے کی وضع قائم رکھی، دو ایک منٹ سُننا بھی، آخر اس حالت میں نہ رہا گیا، بیٹھے اُٹھے، پھر بیٹھے، پھر اُٹھے، ایک سگڑٹ جلایا، پھر آہستہ آہستہ کمرے میں ٹہلنا شروع کیا، میں نے جب یہ دیکھا تو راگ کے پہلے ٹکڑے کو تو خواہ نخواہ پُورا کیا، اور آخری الفاظ کے لئے پردوں پر نہایت زور سے اُگلی

”بہتر! انگریزی گانے ہی سنائیے، میرے کو وہ بھی پسند ہوتے ہیں۔“

میں اتنی دیر تک انکار کرنے سے شرم رہی تھی، میں نے سوچا کہ جو کچھ میں جانتی ہوں انہیں سنانا چاہئے اس لئے میں نے پوچھا، ”کونسا گانا گائوں۔“

”صاحب! جو آپ کی خوشی ہو گا تو، میں کیا کہوں۔“
اسی جوابے میرا دل بیٹھ گیا، مگر میں نے پھر ہمت کر کے کہا: میں *Bulbul and the rose* سناتی ہوں۔

یہ کہ کے میں نے پیانو کے نوٹ پر نظر گاڑ کر، بجانا شروع کیا۔

پیانو سے ایک درد انگیز فریاد (یاد ہے، یہ سن تیری کے

محنت اُٹھائی تھی، اگر یہ تمام تعلیم بے سود تھی، یعنی اگر
 مینڈلسون^{۱۷} اور وگنیز^{۱۸} مداری لال کے حضور میں سر جھکا کر
 بھاگ جانے والے تھے، تو یہ تعلیم ہی کیوں دی گئی تھی؟
 میری سہما! بتاؤ؟ آخر کیا فائدہ، بتاؤ؟ میں اپنے
 امانت کے شیدا خاوند سے کیا کہوں، کیا عذر کروں؟
 ہاں، میرا خاوند مجھ سے ”دونوں ہاتھوں میں مہندی
 لگا لے پری“، یا ”مل مجھ سے اے پری تجھے اتنا نکلی قسم“
 کا طالب ہی، میں کیا جواب دوں؟ میں اُن چیزوں سے
 واقف نہیں، ”مجھے ہندی گانے نہیں سکھائے گئے“
 ”میں نے سات آٹھ برس انگریزی گانے سیکھے ہیں“ یہی
 جواب تھے جو میں دے سکتی تھی اور یہی دیئے۔
 اس پر انہوں نے نہایت اخلاق اور نرمی سے کہا:-

۱۷ ۱۸ یورپ کے مشہور موسیقی دان ہیں۔

سناؤ، البتہ وہ اچھے ہونگے۔ پیاری سلما! پیاری بہن!
 تم ہی خیال کر سکتی ہو کہ میں کس مصیبت میں تھی؛ میرا چہرہ
 کچھ شرم، کچھ غصہ سے تہمتا اٹھا، اور قریب تھا کہ میں
 بیہوش ہو جاؤں؛ مگر ضبط کیا اور طبیعت کو تھاما۔
 آہ اس میری، آئیے اور اپنی چلتی شاگرد کو دیکھئے،
 کہ پیانو کے سامنے عاجز صم بکھ بیٹھی ہے۔ وہ انگلیاں
 جنہیں آپ پیانو بجاتی ہوئی دیکھ کر تعجب کیا کرتی تھیں اور
 کہا کرتی تھیں کہ خدا نے انہیں محض موسیقی کے لئے پیدا
 کیا ہے، آئیے اور ان انگلیوں کی ذلت کو دیکھئے؛
 سات برس متواتر اسی دن کا خیال کر کے، اسی دن کے
 لئے تیاری کی تاہم ان تمام کوششوں کا نتیجہ دیکھئے، مداری
 لال اور آمانت آتے ہیں اور آپ کی تعلیمات سب بیکار
 رہ جاتی ہیں! کیا یہ ہونا تھا، کیا اس لئے میں نے اتنی

میں نے بہت چاہا کہ ان کا خیال کسی اور طرف ہٹ جائے
لیکن میں دیکھتی تھی کہ انکا اصرار بڑھتا ہی جاتا ہے، آخر میں نے
مجبور ہو کر کہا :-

”مداری لال اور امانت کون ہیں؟ میں نے تو کبھی انکا
نام بھی نہیں سنا۔“

یہ میں نے سچائی سے جواب دے دیا تھا، تم ہی بتاؤ
تم نے بھی کبھی انکا نام سنا ہے؟ ہم نے تو نہ مدر سے
میں، نہ گھر میں، نہ کسی کتاب میں یہ نام دیکھے، مگر انہوں
نے اُسے بناوٹ سمجھا اور فرمانے لگے :-

”اے! آپ نہیں جانتے، پر میں تو جانتا ہوں، ہندوستان
کیا، دکن کیا ہر جگہ انکا نام مشہور ہے۔ اور تھوڑی سی سکوت
کے بعد، ایک پُر نزاکت مگر معنی دار تبسم کے ساتھ فرمایا :-
خفانہ ہو صاحب! جو گانے آپ کو پسند ہوں، وہی ہم کو

دونوں ہاتھوں میں مہندی لگائے پری، لگا لپری، ہاں
لگائے پری۔“

میں کیا جواب دیتی، حیران تھی، وہ مسلسل گانے
کے لئے چیزیں پیش کرتے جاتے تھے۔

”اچھا صاحب! غزل نہیں تو کوئی ناول کی چیز ہے
دیتا ہوں تجھ کو تخت سلیمان کی قسم (اور اپنے سینہ پر ہاتھ
رکھ کر پورے جوش اور نہایت محبت اور حرص بھری نظر
سے مجھے دیکھ کر) بل مجھ سے اے پری تجھے انسان کی قسم۔“
مجھے چپ لگی ہوئی تھی، آخر کار وہ اٹھ کر اور پیانو کے
قریب آ کر فرمانے لگے :-

”صاحب! کیا غضب ہو، میں اس قدر التماس کیا ہوں
آپ قبول نہیں کرتے ہو۔ ہر بانگی کر کے مداری لال یا آنت
کی کوئی چیز آپ سنا دیں گے تو کیا ہوگا۔“

تھے ؛ میں تو نہی بیٹھی بیٹھی پیانو کو بجا نہیں رہی تھی ، بلکہ
 کھیل رہی تھی کہ میرے کانوں میں وہ بھاری اور رخت آواز آئی
 ”ہم نمنے ہیں آپ بہت اچھے گائے گاتی ہیں ، اگر دو
 ایک ہم کو سناؤنگا ، تو بڑی مہربانی ہوگی۔“

میں رُکی ، اور استعجاب آمیز سوال کی نظر سے انکی طرف
 دیکھنے لگی ؛ معلوم نہیں کہ اس نظر کے انہوں نے کیا معنی
 لئے کہ کہنے لگے :-

”کوئی راگنی ، کوئی ٹپ ، کوئی غزل ہمارے واسطے
 ہونا ، ہم یہ نہیں کہتا کہ کیا سناؤ ، آپ کو جو پسند ہو
 وہ سناؤ“.....

میں مبہوت نظر سے دیکھ رہی تھی اور اس تقریر کو سن
 رہی تھی ؛ وہ پھر فرمانے لگے :-

”اچھا اور کچھ نہیں تو یہ غزل تو سناؤ :-

قفس سے نکل کر، دوسرے قفس میں بیٹھ کر (جسکی بھلملیاں
بند ہوتی ہیں)، باغ عامہ کا نظارہ کرتی ہوں، شام ہوتے ہی
گھر پہنچتی ہوں؛ لیکن وہ مجھ سے پہلے وہاں موجود ہوتا ہے،
رات کو گھر میں سناٹا ہوتا ہے، اور اس خوفناک قوی
ہیکل بت سے میری نفرت اور بڑھ جاتی ہے۔

یہ شادی! کس طرح ہوئی، اس کی تاریخ میں تمہیں لکھنی
کیا فائدہ۔ صرف ان تین مہینوں کی زندگی کی تصویریں ایک
ایک کر کے پیش کرتی ہوں؛ انہیں دیکھو، اور میری سہلا!
مجھ پر دل دکھاؤ۔

وہ لڑکپن کی اُمیدیں ایک لال کی ٹکی پر واز کی طرح غائب
ہو گئیں، اُڑ گئیں؛ ایک چھوٹی چڑیا کی طرح اُن کا خون
ہو گیا۔ بیاہ کے بعد تیسرا یا چوتھا دن تھا، میں پیانو کے
پاس بیٹھی تھی، وہ مجھ سے ذرا دور آرام کرسی پر ڈھیر ہو رہے

میں نے ایسا سانس لیا ہی، گویا بڑے ضیق سے نجات پائی؛
 میرے ہولِ دل کو تھوڑا سا آرام ہوا تو میں نے یہ خط لکھنا
 شروع کیا، ان تین مہینوں میں ہر روز تمہیں خط لکھنے کا
 ارادہ کرتی تھی، مگر پیشانیوں سے جو سستی، اور خوف
 سے جو عطالت بدن میں پیدا ہو جاتی ہی اُس نے اس
 ارادے کو پورا نہ ہونے دیا۔ صبح تمہیں ہوتی، کہ شام
 ہو جاتی ہی؛ صبح کھانے کے وقت ہم اپنے کمرے سے
 نکلتے ہیں، اور اُس وقت میرا پیارا دیو بچہ، دیو جُستہ،
 اپنی ٹوپی عجب لا اُبالی ڈھنگ سے آدھے سر پر رکھ کر
 کوٹ عجب بے پروائی سے پنکر باہر جاتا ہی، میری جان
 میں جان آتی ہے کہ اتنے میں عورتیں ملاقات کے لئے
 آ جاتی ہیں، اُن سے سر کھیپاتی ہوں، تیسرے پہر کو
 میں کپڑے بدل کے تازی ہوا کھانے کے لئے اپنے ایک

آہ کتنی دُور ہوں ، پھر اللہ رکھے تم میاں رکھتی ہو ، بال
 بچے رکھتی ہو ، گھر کے کام دھندوں میں مشغول ہو ، دیکھو
 تمہیں اس خط کے پڑھنے کا وقت بھی ملتا ہی نہیں ۔
 مجھے یہ خط ”میں خیریت سے ہوں اور تمہاری خیر و
 عافیت کی خواہاں“ سے شروع کرنا چاہئے تھا ، مگر طبیعت
 یکسو ہوتی تو کرتی ، تمہاری طرح تھوڑا ہی ہوں ، تمہاری زندگی
 میں نہ کوئی شے زیادہ نہ کوئی شے کم ، جو تم چاہتی تھیں
 وہ سب موجود ہے ؛ مجھے دیکھو ؟ مجھ پر کیا بیتا پڑی ؟
 پوچھو تو سناؤں اور دل نہ بھرے ، نہ پوچھو پھر بھی سناؤ گی
 میں نے تمہیں نہیں لکھا ، تین مہینے ہوئے میں دلہن
 ہو گئی ؛ وہ عذرا جسے تم ہمیشہ ”دیوانی لڑکی“ کہا کرتی تھیں
 اب ”عقل والی عورت“ ہی ؛ مصیبتوں نے سنجیدگی سکھادی
 ابھی آدھ گھنٹہ ہوا ، ایک دیو گھر سے باہر گیا ہی اور

صحبتِ نابلس

دو لڑکیوں میں خط و کتابت

حیدرآباد دکن - ۲۴ ستمبر ۱۹۲۵ء

میری پیاری سلما جانی! جو باتیں میں کسی سے کہ نہیں سکتی
وہ تمہیں لکھنا چاہتی ہوں؛ مائے وہ مدرسے کے دن،
کہ جب مجھے کوئی تکلیف ہوئی یا مرضی کے خلاف کوئی بات
ہوئی اور میں تمہارے کمرے میں پہنچی، اگر تم کسی بات
کسی کام میں مشغول بھی ہوئیں تو بے تحاشا تم سے لپٹ کے
گٹھے میں بائیں ڈالکر، تمہارا مٹھ چوم کے اپنی طرف متوجہ کر لیا
اور اپنا درود دل تمہیں کہہ سنایا اور دل کی بھڑاس نکال لی۔ حیدرآباد!

بھلا دیو! وطن جب میں جانوں اُو غریب! وطن کا عشق ہر اک وگ میری جان کیلئے
مقابل کے مکان کی کھڑکی کھلتی ہے، اور رشید کا پڑوسی
اس شہر کی زبان میں کہتا ہے:-

”مستر رشید! شاید آج آپ کے وطن سے کوئی بڑی خوشخبری
آئی ہے۔ اگرچہ مجھے معلوم نہیں کہ وہ کیا ہے، لیکن میں آپ کو
مبارکباد دیتا ہوں؛ (اور ذرا معترضانہ قسم سے) مگر آدمی
رات کو تو خوشی نہ منانی چاہئے۔“

تھے، اب سنگم ہوا۔

نہیں، وطن اچھا، جہاں پرانے دوست گویا دوپوئے
ہیں کہ ایک دوسرے سے لپٹے ہوئے اُگے اور بڑھے۔

نہیں، غربت اچھی، جہاں دوست نما دشمن اور آشنا
صورت اغیار تو نہیں ہوتے جنکی مدارات کرنی پڑے۔ جہاں
غیر یہ صاف کہہ کے ملتا ہی کہ میں غیر ہوں، اور دوست، آہ!
دوست نہیں تو شناسا بنکے جدا ہوتا ہے۔

نہیں، وطن اچھا، جہاں وہ آدمی نہیں ملتے، جن سے
دل میں نہ حسرت محبت پیدا ہو، نہ یادِ ایام گزشتہ۔

نہیں، نہیں، بے یار نہ غربت اچھی، نہ وطن اچھا، اور
یار — یہ اُن خوش نصیبوں سے پوچھتے جو یار کھتے ہیں،
ترشید ایک آرام گُری میں گر پڑتا ہی، اور پھر خاموش،
خیالات میں محو ہو جاتا ہے، پھر تھوڑی تھوڑی دیر کے

بھونکتا ہے، قریب کے کمرے میں نوکر، دن کا کام ختم
 کر کے گہری فیئر (حیاتِ ساعیانہ کا انعام!) سو رہا ہے،
 اور اس کی ٹر ٹراہٹ کی آواز یہاں تک آرہی ہے۔ رشید
 اپنے خیالات سے عاجز آکر اٹھ کھڑا ہوتا ہے، اور بہت
 مضطرب حالت میں کمرے میں ٹہلنے لگتا ہے؛ اور
 اپنے دل سے باتیں کرنے لگتا ہے:-

غُربت اچھی کہ نئی دُنیا، نیا آسماں، نئے مناظر
 پیش نظر ہوتے ہیں۔

نہیں، وطن اچھا کہ پُرانے دوست، پرانے رفیق،
 جانی پہچانی آوازیں، جانی پہچانی صورتیں، سُنائی دیتی
 ہیں، دکھائی دیتی ہیں۔

نہیں، غُربت اچھی جس میں ہر تجربہ نیا، ہر بات نئی۔
 جو دو آدمی ملتے ہیں گویا دو دریا ہیں کہ پہلے جدا جدا بہ رہے

غُربت و وطن

رشید، لکھنے کی میز پر، داہنا ہاتھ، اور ہاتھ
 پر سر رکھے ہوئے خیال میں مستغرق بیٹھا ہو۔ لمپ کی روشنی
 اس کے آدھے چہرے پر پڑ رہی ہو اور تباہی ہو کہ گو
 شہر میں۔ اُس شہر میں جہاں رشید، غُربت کے دن
 اُنس و اضطراب کی کچھ عجیب آمیزش کے کاٹ رہا ہو۔ گو
 اس شہر میں اس وقت خاموشی چھائی ہوئی ہو، لیکن اس کے
 دل میں خیالات کا طوفان موجزن ہے۔

چار طرف سناٹا ہو اور تاریکی؛ صرف کمرے میں گھڑی
 کھٹ..... کھٹ..... کھٹ کر رہی ہو؛ گلی کا گتتا

میں چھوڑتا ہوں اور اپنے دوست کا خیر مقدم کرتا ہوں ۔
 یہ دوست میری صحت کا بہت خیال رکھتے ہیں جب
 آتے ہیں مجھ پر اس وجہ سے ناراض ہوتے ہیں کہ تم اپنی
 صحت کا خیال نہیں رکھتے ؛ میں جانتا ہوں کہ اس وقت
 بھی یہ کسی نئے حکیم یا ڈاکٹر کا حال سنائینگے جو بڑا حاذق
 ہے یا کوئی مجرب نسخہ میرے لئے کسی سے مانگ کر لائے
 ہوئے ۔

”آتے آتے ، مزاج عالی ، بہت دن بعد تشریف
 لائے۔“

محض

ایک صاحب ہیں جو جبتے ہیں اپنی ہی کہے جاتے ہیں۔ میری نہیں سُنتے۔

یہ سب میرے عنایت فرما اور خیر طلب ہیں۔ مگر میں اپنی طبیعت کو کیا کروں، صاف صاف کہتا ہوں کہ ان میں سے ہر اک سے کہہ سکتا ہوں :

”مجھ پہ احساں جو کرتے تو یہ احساں ہوتا“

اب چونکہ میں نے یہ حال لکھنا شروع کر دیا ہے، مناسبت معلوم ہوتا ہے کہ چند اور احباب کے متعلق اپنے دلی خیالات ظاہر کروں دروازے پر ایک گاڑی آ کے رُکی ہو ا میں سمجھ گیا کہ کون صاحب تشریف لارہے ہیں۔ میں اُنکی شکایت نہیں کر نیکا، کیونکہ کیا یہ تعجب کی بات نہیں ہے کہ تین گھنٹہ سے میں یہ مضمون لکھ رہا تھا اور کسی کرم فرمانے کرم نہیں فرمایا۔ اس لئے اُسکے شکریہ میں میں اس مضمون کو اسی نام تمام حالت

میں نے تفصیل سے اُن کا حال بیان کیا ہی، مگر خیال نہ کرنا کہ یہیں اُن احباب کی فہرست ختم ہو گئی جن سے میں خُصّت طلب کر سکتا ہوں۔ نہیں ابھی بہت سی باقی ہیں۔ مثلاً ایک صاحب ہیں جو مجھ سے کبھی نہیں ملتے، مگر جب آتے ہیں میں اُن کا مطلب سمجھ جاتا ہوں۔ حضرت ہمیشہ قرض مانگنے کے لئے آتے ہیں۔ ایک صاحب ہیں جو ہمیشہ ایسے وقت آتے ہیں جب میں باہر جانیوالا ہوتا ہوں۔ ایک صاحب ہیں جب مجھ سے ملتے ہیں کہتے ہیں: ”میاں! عرصہ سے میرا دل چاہتا ہی تمہاری عورت کروں“ مگر کبھی اپنی خواہش کو پورا نہیں کرتے۔ ایک دوست ہیں، وہ آتے ہی سوالات کی بوچھاڑ کر دیتے ہیں، جب میں جواب دیتا ہوں تو متوجّہ ہو کر نہیں سُنتے۔ یا اخبار اُٹھا کر پڑھتے لگتے ہیں، یا گانے لگتے ہیں۔

آپ کا انتظار کر رہے ہیں، میں فوراً نیچے جاتا ہوں تو پہلا فقرہ جو میزبان صاحب کہتے ہیں یہ ہوتا ہے: ”آج تو دستے کے دستے لکھ ڈالے“ میں سچی بات کہوں کہ ”کچھ بھی نہیں لکھا تو وہ منہس کے جواب دیتے ہیں کہ ”آخر اس قدر کس نفسی کی کیا ضرورت ہے؟“

خدا کے واسطے جھوٹی نہ کھائیں مجھے یقین ہوا اور مجھ کو اعتبار آیا۔
 بل ملا کر شام کو واپس آئے، کھانے کے بعد باتیں موتی ہیں، سونے کے وقت اپنا دن بھر کا کام اٹھا کر دیکھتا ہوں تو ایک صفحہ سے زیادہ نہیں، وہ بھی بے ربط و بے سلسلہ۔
 غصہ اور رنج میں اگر اُسے پھاڑ کر پھینک دیتا ہوں اور دوسرے روز اپنے میزبان کو ناراض کر کے، اپنے گھر واپس چلا آتا ہوں میں ناشکرا اور احسان فراموش کہا جاؤنگا، مگر میں مجبور ہوں اس عزیز اور مہربان دوست کو بھی چھوڑ دوں گا۔

چلنا ہوگا۔ میں تمہیں اس واسطے یہاں نہیں لایا کہ سخت دماغی کام کر کے اپنی صحت خراب کر لو۔ واپس کمرے میں آکر میں تھوڑی دیر اس غرض سے لٹیتا ہوں کہ خیالات جمع کر لوں اور پھر لکھنا شروع کر دوں۔ مگر اب خیالات کہاں؟ مضمون اٹھا کر دیکھتا ہوں: ”زندگی اور موت کا لائیل مسئلہ“! اس کے متعلق کیا لکھنے والا تھا؟ ان الفاظ کے بعد کونسے الفاظ دماغ میں تھے؟ اب کچھ خیال نہیں کہ اسکو پہلے فقروں سے کیونکر ربط پیدا کرنا تھا۔ یوں ہی پڑے پڑے نیند آجاتی ہے۔ تیسرے پہر اٹھتا ہوں تو دماغ نہایت صحیح پاتا ہوں: ”زندگی اور موت کا لائیل مسئلہ“ بالکل حل ہو جاتا ہے۔ پورا فقرہ آئینہ کی طرح صاف نظر آتا ہے۔ میں خوشی خوشی اٹھ کر میز پر گیا اور لکھنا چاہتا تھا کہ پھر وہی دستک!

نوکر اطلاع دیتا ہے کہ گاڑی تیار ہے، سرکار کی پڑے پہنے

”کیا ہے؟“

”سُرکار کہتے ہیں اگر آپ تھوڑی دیر میں کھائینگے تو ہم بھی اسی وقت کھائینگے؛ مگر کھانا ٹھنڈا ہو کے بالکل خراب ہو جائے گا۔“

اچھا بھائی، لو ابھی آیا۔“

یہ کہہ کے مین کھانے کے لئے جاتا ہوں، سب سے

معذرت کرتا ہوں، میزبان نہایت اخلاق سے فرماتے

ہیں: ”چہرے پر تھکن معلوم ہوتی ہی۔ کیا بہت لکھ ڈالا۔“

دیکھو میں تم سے کہتا تھا تا کہ شہر میں ایسی فرصت اور خوشی

سولے اس کے کہ آمتا اور صدقنا کہوں اور کیا کہ

سکتا تھا؟ اب کھانے پر اصرار ہوتا ہی، جس چیز سے

مجھے رغبت نہیں وہی کھلائی جاتی ہو۔ بعد کھانے کے،

میزبان صاحب فرماتے ہیں: ”سہ پہر کو تمہیں گاڑی میں

سے بھی خوف نہیں کھاتے، ضرور اس طرف متوجہ ہونگے

اور اپنی کاوشوں اور کوششوں سے موجودہ۔“

دروازہ پھر کھٹکھٹایا گیا۔

”ہاں۔“

”حضور! سرکار آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔ کھانا

ٹھنڈا ہوا جاتا ہے۔“

”افوہ! مجھے خیال نہیں رہا۔ سرکار سے عرض کرنا

میرا انتظار نہ کریں، میں پھر کھا لوں گا۔ اسوقت مجھے

کچھ ایسی جھوک نہیں۔ اور آئندہ نسلوں کو زیرِ بارِ حُسن

کرینگے۔ یہی وہ نوجوان ہیں جو قوم کی کشتی کو، خدا

کی مدد پر بھروسہ کر کے، خطرات سے بچاتے اور سال

مراد تک پہنچاتے ہیں۔ زندگی اور موت کا نال مسئلہ

دستک۔

غائب ہو گئے تھے، فقر و از سر نو پھر بنانا پڑا، طبیعت اُچاٹ ہو گئی، ہزار وقت پھر بیٹھا اور لکھنا شروع کیا۔ اب کی مرتبہ خوش قسمتی سے کوئی آدھ گھنٹہ ایسا ملا جس میں کوئی آیا گیا نہیں۔ اب میرا قلم تیزی سے چل رہا تھا اور میں لکھ رہا تھا:

ہم کو کامل یقین ہو کہ ہمارے ملک کے قابل نوجوان

جنہیں نفیثیٹس اور تحقیقات کا شوق ہے اور جو کولبس کی طرح

نئی معلومات اور نئی دنیا (گو وہ علمی دنیا ہی کیوں نہ ہو)

کے دریافت کرنے کے لئے اپنے تمیں۔

دروازہ پر پھر دستک۔

”کیا ہے؟“

”حضور کھانا تیار ہے، میز پر چُنا جا چکا ہے۔“

”اچھا“

دریافت کرنے کے لئے اپنے تمیں خطرہ میں ڈالنے

تو نیچے ذرا سی دیر کے لئے تشریف لائے، کوئی صاحب
آئے ہوئے ہیں اور سرکار انہیں آپ سے ملانا چاہتی ہیں
بادل ناخواستہ میں اٹھا اور نیچے گیا۔ شاہ صاحب
کے دوست، راجہ طالب علی صاحب شریف لاہور تھے،
ان سے میرا تعارف کرایا گیا۔ تھوڑی دیر بعد وہ تشریف
لیگئے اور مجھے بھی فرصت ملی، اور میں نے یکسو ہو کر لکھنا
شروع کیا۔ تھوڑی ہی دیر ہوئی تھی کہ شبین نے پھر دروازہ
کھٹکھٹایا۔ معلوم ہوا کہ میری پھر یاد ہوئی؛ ہلہ سے
میزبان کے کوئی اور دوست آئے ہوئے ہیں اور میں انہیں
دکھایا جاؤنگا، گویا میں بھی مثل اُس عربی گھوڑے کے تھا
جسے میرے میزبان نے حال ہی میں خریدا تھا اور جو بہت
کوا صطبل سے منگا کے دکھایا جاتا تھا۔ ان دوست سونجات
پاکر اور بھاگ کر میں پھر اپنے کمرے میں آیا۔ خیالات پھر

علمی خزانہ کے پُر کرنے کے لئے کافی ہیں اور جنگی قدر آپ

کہاں بھول پڑے۔ اتنے دنوں کہاں رہے؟

”جن کی قدر آپ کہاں بھول پڑے اتنے دنوں کہاں رہے؟ یہ کیا مہمل فقرہ ہوا! لاجول ولاقوۃ۔ میں بھی کیا

گڑبڑ کر رہا ہوں۔ آپ کہاں بھول پڑے اتنے دنوں

کہاں رہے۔ یہ فقرے تو شا کر خاں صاحب نے کسی

دوست سے کہے ہیں جو ابھی اُن سے ملنے آیا ہے۔

میں مصروفیت میں انہیں ہی لکھ گیا۔

ہاں تو کاٹ کے فقرہ درست کرنا چاہئے:- ”اور

جنگی قدر ابھی تک ملک و قوم کو معلوم نہیں ہوئی ہو اور بظاہر

کوئی دروازہ کھٹکھٹاتا ہو۔

”کون ہے؟“

”میں ہوں شبن۔ سرکار نے کہا ہے کہ اگر آپ کو تکلیف نہ ہو

مجھے یقین ہے کہ کچھ اُور تھا، کوئی اعلیٰ درجہ کی تشبیہ تھی اور فقرہ کو نہایت شاندار الفاظ میں ختم کر نیا لاتھا، خدا ہی جانتا ہو کہ کیا تھا کیا نہ تھا، اب تو دماغ میں اُس کا پتہ بھی نہیں۔ گانے والے صاحب تو شکایت کر رہے تھے کہ :

”اُسکی گلی سے آئے کیوں؟ نگہتِ زلف لائے کیوں؟
مجھ کو صبا سے ہو اُمید، مجھ سے صبا کو کیا غرض؟
مگر میرا تو صبا کے نام نے دماغ خالی کر دیا، اگر وہ آتی
اور نگہتِ زلف بھی لاتی تو نہ معلوم کیا ہوتا۔ بہر حال
اب مجھے وہ فقرہ از سر نو درست کرنا چاہئے۔ مشکلات
کی بجائے کچھ اُور ہونا چاہئے۔

”ہم اس وسیع مضمون پر جتنا غور و فکر کرتے ہیں، اتنا
ہی ان بیش بہا، علمی جواہر کو جو ہمارے ملک اور قوم کے

بہت ہی خوب! کمال کرتے ہیں۔

کوئی آدھ گھنٹہ انہوں نے موسیقی کی مشق فرما کر، مجھے
میری خواہش کے خلاف محفوظ فرمایا۔ پھر کسی وجہ سے
اپنے کمرے سے چلے گئے، اور خاموشی طاری ہو گئی،
تو مجھے پھر اپنے کام کا خیال آیا۔

”اے میرے خیالات، تمہیں میرا گنجینہ، میرا خزانہ
ہو، خدا کے لئے رحم کرو، میرے دماغ میں پھر آ جاؤ“
یہ کہ کے میں کاغذ کی طرف متوجہ ہوا کہ دیکھوں کہاں چھوٹا
ہے۔ میں اس فقرہ تک پہنچا تھا :

”ہم اس وسیع اور دقیق مضمون پر جتنا غور و فکر کرتے ہیں
اتنا ہی اس کی مشکلات کا مثل۔“

مثل کے آگے میں کیا لکھنے والا تھا؟ ریگ دریا کے
اندازہ نہیں کر سکتے؟ ہرگز نہیں۔ ایسا معمولی فقرہ تو تھا،

منزل میں تھا اور نہایت خوبی سے آراستہ تھا۔ اس کی ایک کھڑکی پائیں بلغ کی طرف کھلتی تھی، اور ایک نہایت ہی دلفریب نیچرل منظر میری آنکھوں کے سامنے ہوتا تھا۔ صبح کو میں نیچے ناشتہ کی غرض سے بلایا گیا، جب دوسرا پیالہ چائے کا پی چکا تو اپنے کمرے جانے کے لئے اٹھتا ہی تھا کہ چاروں طرف سے اصرار ہونے لگا کہ "ہیں! ہیں! کہیں ایسا غضب نہ کرنا کہ آج ہی سے کام شروع کر دو۔ اپنے دماغ کو کچھ تو آرام دو؛ اور آج کا دن تو خاص کر اس قابل ہے کہ سینری کا لطف اٹھانے میں گزارا جائے۔ چلتے گاڑی تیار کراتے ہیں، دریا پہ مچھلی کا شکار کھیلیں گے۔ پھر وہاں سے دوپیل پر احمد نگر، آپ کو وہاں کے رئیس راجہ طالب علی صاحب سے ملائیں گے۔"

مجھے سلیم پورے گئے یہ کہہ کے کہ:

”شہر میں رات دن شور و شغب رہتا ہی۔ دیہات
میں کچھ عرصہ رہنے سے تبدیلِ آب و ہوا بھی ہوگی اور
وہاں مضمون نگاری بھی زیادہ اطمینان سے کر سکو گے
میں نے ایک کمرہ خاص تمہارے واسطے آراستہ کرایا
ہے جس میں پڑھنے لکھنے کا سب سامان مہیا ہی۔ تھو
دن رہ کے چلے آنا۔ دیکھو! میری خوشی کرو۔“

میں ایسے محبت آمیز اصرار پر انکار کیسے کر سکتا تھا؟
مختصر سا سامان پڑھنے لکھنے کا لیکر میں اُن کے ساتھ
ہو لیا۔ ایڈیٹر ”معارف“ سے وعدہ کر چکا تھا کہ ایک
خاص عرصہ میں اُنکی خدمت میں ایک مضمون بھجوں گا۔
شاکر خاں صاحب کی کوٹھی پر پہنچ کر میں نے وہ کمرہ دیکھا
جو میرے لئے تیار کیا گیا تھا۔ یہ کمرہ کوٹھی کی دوسری

اسی طرح میرے مقدمہ باز دوست ہیں، جنہیں اپنی ریاست
 کے جھگڑوں، اپنے فریق مخالف کی برائیوں، اونچ جھب
 کی تعریف یا مذمت کے (تعریف اس حالت میں جبکہ
 انہوں نے مقدمہ جیتا ہو) سوا اور کوئی مضمون نہیں۔
 منجملہ اور بہت سے مختلف قسموں کے دوستوں کے،
 میں محمد شاکر خاں صاحب کا ذکر خصوصیت سے کرؤں گا،
 کیونکہ وہ مجھ پر خاص عنایت فرماتے ہیں۔ شاکر خاں صاحب
 موضع سلیم پور کے رئیس اور ضلع بھر میں معزز آدمی
 ہیں۔ انہیں اپنی لیاقت کے مطابق لٹریچر کا بہت شوق
 ہے، لٹریچر پڑھنے کا اتنا نہیں، جتنا لٹری آویں
 سے ملنے اور تعارف پیدا کرنے کا۔ انکا خیال ہے کہ اہل علم
 کی تھوڑی سی قدر کرنا، اُمرا کے نمایاں شان ہی۔ ایک
 مرتبہ میرے ہاں تشریف لائے اور بہت اصرار سے

ہے۔ اُن کے پاس باتیں کرنے کے لئے، سوائے اپنی بیوی بچوں کی بیماری کے اور کوئی مضمون ہی نہیں۔ میں کتنی ہی کوشش کروں۔ مگر وہ اس مضمون سے باہر نہیں نکلتے۔ اگر میں موسم کا ذکر کرتا ہوں تو وہ کہتے ہیں ہاں بڑا خراب موسم ہے، میرے چھوٹے بچے کو بخار آگیا، منجھلی لڑکی کٹنی میں مبتلا ہو۔ اگر پالٹیکس، یا لٹریچر کے متعلق گفتگو شروع کرتا ہوں تو تحسین صاحب فوراً معذرت پیش کرتے ہیں کہ بھائی آج کل گھر بھر بیمار ہی، مجھے اتنی فرصت کہاں کہ اخبار پڑھوں اگر کسی عام جلسہ میں آتے ہیں تو اپنے لڑکوں کو ضرور ساتھ لئے ہوتے ہیں اور ہر ایک سے بار بار پوچھتے رہتے ہیں کہ طبیعت تو نہیں گھبراتی؟ پیاس تو نہیں معلوم ہوتی؟ کبھی کبھی نبض بھی دیکھ لیتے ہیں اور وہاں کبھی کسی سے ملتے ہیں تو گھر کی بیماری ہی کا ذکر کرتے ہیں۔

کرتا ہوں مگر اب وہ کہاں؟ اور دیکھا جائے تو میرے کمرے میں ایک منٹ سے زیادہ نہیں رہے۔ تاہم وہ اگر گھنٹوں رہتے تو اس سے زیادہ نقصان نہ کرتے۔ کیا میں انہیں چھوڑ سکتا ہوں؟ میں اس سے انکار نہیں کرتا کہ میری اور انکی دوستی بہت پرانی ہے اور وہ مجھ سے بھائیوں کی طرح محبت کرتے ہیں؛ تاہم میں انہیں چھوڑ دوں گا۔ ہاں، چھوڑ دوں گا، اگرچہ کلیجہ پر پتھر رکھنا پڑے۔

اور لیجئے؛ دوسرے دوست محمد تحسین ہیں۔ پال بچوں والے صاحب ہیں اور رات دن انہیں کی فکر میں رہتے ہیں جب کبھی ملنے آتے ہیں تو میرے پہرے کے قریب آتے ہیں؛ جب میں کام سے تو فارغ ہو چکتا ہوں لیکن اس قدر تھکا ہوا ہوتا ہوں کہ دل یہی چاہتا ہے کہ ایک گھنٹہ آرام کرسی پر خاموش پڑا رہوں، مگر تحسین آئے ہیں اور ان سے ملنا ضروری

دروازہ کھٹکھٹایا نہیں) اور آندھی کی طرح داخل ہوتے ہیں:

”اے اے اے! آخر تمہیں میں نے پکڑ لیا، مگر دیکھو دیکھو میری

وجہ سے اپنا لکھنا بند مت کرو، میں ہرج کرنے نہیں آیا۔

خُدا کی پناہ! کس قدر لکھ ڈالا ہو! کہو طبیعت تو اچھی ہے؟

میں تو صرف یہ پوچھنے آیا تھا۔ واللہ مجھے کس قدر خوشی

ہوتی ہے کہ میرے دوستوں میں ایک شخص ایسا ہو جو مضمون نگار

کے لقب سے پکارا جاسکتا ہے۔ لو اب جانا ہوں میں

بیٹھوں گا نہیں۔ ایک منٹ نہیں ٹھہرنیکا، تمہاری خیریت

دریافت کرنی تھی؛ خدا حافظ۔ یہ کہہ کے وہ نہایت محبت

سے مصافحہ کرتے ہیں، اور اپنے جوش میں میرے ہاتھ

کو اس قدر و بادیتے ہیں کہ انگلیوں میں درد ہونے لگتا ہو اور

میں قلم نہیں پکڑ سکتا۔ یہ تو علیحدہ رہا؛ اپنے ساتھ میرے

کل خیالات کو بھی لیجاتے ہیں۔ خیالات کو جمع کرنے کی کوشش

کرتے ہوئے۔ غرضکہ ان کا آنا بھونچال کے آنے سے کم نہیں ہو۔ جب وہ آتے ہیں تو میں کہتا ہوں: ”کوئی آ رہا ہے قیامت نہیں ہو؟“ ان کے آنے کی مجھے دُور سے خبر ہو جاتی ہے۔ باوجودیکہ میرے لکھنے پڑھنے کا کمرہ چھت پر ہے۔ اگر میرا نوکر کہتا ہے کہ ”میاں! اس وقت کام میں بہت مشغول ہیں“ تو وہ فوراً چیخنا شروع کر دیتے ہیں، کہ ”کبنت کو اپنی صحت کا بھی تو کچھ خیال نہیں (نوکر کی طرف مخاطب ہو کر) خیراتی! کب سے کام کر رہے ہیں؟ بڑی دیر سے؟ تو بہ تو بہ! اچھا میں میں ایک منٹ ان کے پاس بیٹھوں گا۔ مجھے خود جانا ہے۔ چھت پر ہونگے؟“ میں پہلے ہی سمجھتا تھا؟

یہ کہتے ہوئے وہ اوپر آتے ہیں اور دروازہ کو اس زور سے کھولتے ہیں کہ گویا کوئی گولہ آکے لگا، (آج تک انہوں نے

کا ارادہ ہوتا ہی مجھے فائدہ پہنچا نیکا اور ہو جاتا ہے مجھے
نقصان۔ چاہے مجھ پر نفرن کی بجائے مگر میں یہ کہے بغیر نہیں
رہ سکتا کہ آج تک میرے سامنے کوئی یہ ثابت نہ کر سکا کہ
احباب کا ایک حجم غفیر رکھنے اور شناسائی کے دائرے
کو وسیع کرنے سے کیا فائدہ ہی۔ میں تو یہاں تک کہتا ہوں
کہ اگر دنیا میں کچھ کام کرنا ہے اور باتوں ہی میں عمر نہیں گزاری
ہے تو بعض نہایت عزیز دوستوں کو چھوڑنا پڑیگا، چاہے
اس سے میرے دل پر کیسا ہی صدمہ ہو۔

مثلاً میرے دوست احمد مرزا ہیں، جنہیں میں بھڑ
بھڑ یا دوست کہتا ہوں؛ یہ نہایت معقول آدمی ہیں اور
میری انکی دوستی نہایت پرانی اور بے تکلفی کی ہو، مگر حضرت
کی خلقت میں یہ داخل ہو کہ دو مشت نچلا نہیں بیٹھا جاتا۔
جب آئینکے، شور مچاتے ہوئے؛ چیزوں کو الٹ پلٹ

کے خطوں کا جواب نہیں دینا پڑتا؟ کیا اس کے پیارے
 دوست کی تصنیف کی ہوئی کوئی کتاب نہیں جو اُسے خواہ مخواہ
 پڑھنی پڑے اور ریو یو لکھنا پڑے؟ کیا اسے احباب کی
 وجہ سے شور مچانا اور سہو حق کرنا نہیں پڑتا؟ کیا دوستوں کے
 ہاں ملاقات کو اُسے جانا نہیں پڑتا اور اگر نہ جائے تو کوئی
 شکایت نہیں کرتا؟ اگر ان سب باتوں سے وہ آزاد ہے
 تو کوئی تعجب نہیں کہ وہ ہٹا کٹا ہی اور میں نحیف و زار ہوں۔
 یا اللہ! کیا اس پر بھی شکر ادا نہیں کرتا؟ خدا جانے وہ او
 کو نسی نعمت چاہتا ہی؟ ”لوگ کہیں گے کہ اس شخص کے کیسے
 بیہودہ خیالات ہیں! بغیر دوستوں کے زندگی دو بہر ہوتی
 ہے اور یہ اُن سے بھاگتا ہے۔ مگر میں دوستوں کو برا نہیں
 کہتا، میں جانتا ہوں کہ وہ مجھے خوش کرنے کے لئے میرے
 پاس آتے ہیں اور میرے خیر طلب ہیں! مگر علی نتیجہ یہ ہے کہ جب

میں پانچ منٹ کی بھی فرصت نہ دے؟ میں اپنے مکان پر
ایک مضمون لکھنے جا رہا ہوں مگر خبر نہیں کہ مجھے ذرا سا بھی
وقت ایسا ملیگا کہ میں تخلیق میں اپنے خیالات جمع کر سکوں اور
انہیں اطمینان سے قلمبند کر سکوں؛ یا جو اسیچ مجھے کل دینی
ہے اُسے سوچ سکوں۔ کیا یہ فقیر دن دھاڑے اپنا روپیہ
لیجا سکتا ہے اور اُس کا کوئی دوست راستے میں نہ ملیگا
اور یہ نہ کہیگا ”بھائی جان! دیکھو پُرانی دوستی کا واسطہ
دیتا ہوں، مجھے اس وقت ضرورت ہے، تھوڑا سا روپیہ
قرض دو“ کیا اس کے احباب، وقت بیوقت اسے
دعوتوں اور جلسوں میں کھینچ کر نہیں لیجاتے۔ کیا کبھی ایسا
نہیں ہوتا کہ اُسے نیند کے جھوٹے آرہے ہوں، مگر
یار دوستوں کا مجمع ہی جو قصہ پر قصہ اور لطیفہ پر لطیفہ کہہ
رہے ہیں مگر اُسٹھنے کا نام نہیں لیتے؟ کیا اسے دوستوں

کے اس کے چہرے سے بشارت نمایاں تھی۔ بڑی دیر تک میں غور کرتا رہا کہ اُس کی یہ قابلِ رشک حالت کس وجہ سے ہے؟ اور آخر کار میں۔ اس بظاہر عجیب نتیجہ پر پہنچا کہ جسے وہ مصیبت خیال کرتا ہے، وہی اُس کے حق میں نعمت ہی۔ وہ حسرت سے کہتا ہے کہ ”میرا کوئی دوست نہیں“ میں حسرت سے کہتا ہوں: ”میرے اتنے دوست ہیں“ اُس کا کوئی دوست نہیں؟ اگر یہ سچ ہے تو اُسے مبارکباد دینی چاہئے۔

میں اپنے دل میں یہ باتیں کرتا ہوا، مکان پر آیا: ”کیسا خوش قسمت آدمی ہے کہتا ہے، میرا کوئی دوست نہیں۔ اُسے خوش نصیب شخص! یہیں تو تو مجھ سے بڑھ گیا لیکن کیا اس کا یہ قول صحیح بھی ہے؟ یعنی کیا محل میں اس کا کوئی دوست نہیں جو میرے دوستوں کی طرح اُسے دن بھر

کے بندو میری سُنو، میں غریب الوطن ہوں۔“

فقیر تو یہ کہتا ہوا اور جن پر اُس کے قصہ کا اثر ہوا ،
 اُنکی خیرات لیتا ہوا آگے بڑھ گیا۔ لیکن میرے دل میں چند
 خیالات پیدا ہوئے اور میں نے اپنی حالت کا مقابلہ اُس
 سے کیا اور مجھے خود تعجب ہوا کہ اکثر اُمور میں میں نے شکو
 اپنے سے اچھا پایا۔ یہ صحیح ہو کہ میں کام کرتا ہوں اور وہ
 مفت خوری سے دن گزارتا ہے۔ نیز یہ کہ میں نے تعلیم
 پائی ہے وہ جاہل ہے۔ میں اچھے لباس میں رہتا ہوں ،
 وہ پھٹے کپڑے پہنتا ہے ؛ بس یہاں تک میں اُس سے
 بہتر ہوں۔ آگے بڑھ کر اُس کی حالت مجھ سے بدرجہا اچھی
 ہے۔ اُس کی صحت پر مجھے رشک کرنا چاہئے ، میں رات
 دن فکر میں گزارتا ہوں اور وہ ایسے اطمینان سے بسر کرتا
 ہے کہ باوجود بسورنے اور رونے کی صورت بنانے

دو گھڑے اک صراحی پیالے چا اور ممکن ہو گر تو تھوڑا چار

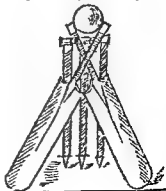
اور باقی تو خیریت ہی سب

سب کو تسلیم، زیادہ حد ادب۔



گر پڑے گر کوئی تو خوش چاہئیں
 اور پھر خوب خوب تالی بجائیں
 صبح ہوتے ہی کرتے ہیں میل
 نہ جیسے پر شکن، نہ دل پر میل
 صبح ٹڑکے، ڈرل کرتے ہیں
 ایسے بیرحم ہیں تھکاتے ہیں
 جو قواعد کراتے ہیں سب کو
 کیا وعدوں میں ایسی بیڑھ کھینچے
 ڈانٹ کر وہ ہلاتے ہیں مجھ کو
 اپنا غصہ دکھاتے ہیں سب کو
 ہو گئی میری جان بھی بیکل
 جب وہ چیخے: "بریک ان ٹیوٹل"
 حکم ہے وقت پر ہی کھانا کھاؤ
 شام کو اک جگہ جمع ہو جاؤ
 بھوک ہو یا نہ ہو نہیں پروا
 ہے اسی وقت تھوڑا پڑتا
 یاں کی آزادی ہو بہت محدود
 شہر جانا بھی ہو گیا مسدود
 اس لئے عرض ہو کہ یہ چیزیں
 لکھنؤ سے روانہ آپ کریں
 اک ڈیہ دیہ لائی کی
 پڑیا اک نیلی ریشنائی کی
 اک برش جوتہ صاف کر نیکا
 اور برانکو بھی ساتھ تھوڑا سا
 بوٹ کے لیس کی ضرورت ہو
 اور موزے بھی چند اچھے سے

ہوں پریشاں تو آیا فرمایا
 خوش ہوں گر تو ہیر ہیر نہ سنایا
 گر ہوا اچھا لباس ٹھٹھا کہیں
 اور گنواروں کو راج گھاٹ کہیں
 تو خسم کی ہو ذرا سی بھی
 اسکو کہتے ہیں یا نہ عیاشی
 عمدہ کھانا کھلانا عیاشی
 عمدہ شربت پلانا عیاشی
 عطر میں گر کبھی جو کپڑے سائیں
 فورا عیاشی آپ کہلائیں
 کونش، مجرا، بندگی، آداب
 سب کی یاں ہو گئی ہر مٹی خراب
 انکے بدلے ہو بس سلام علیک
 گویا لے ڈھیلا کھینچ مارا ایک
 دوڑتے، کودتے، اچھلتے ہیں
 بھول کر بھی نہ سیدھے چلتے ہیں
 کوئی مارے پھلانگ تو خوش!
 ٹوٹ جائے جو مانگ تو خوش!
 گیند بلا سواری اور فٹ بال
 یہاں کے میں کھیل، اشتغال



خالہ آماں، مومانی، بھابی جان
 آپا جانی نے بھی بلائیں لیں
 یا اہی! خیریت سے پھرے
 واسطہ مرضیٰ علی کا تجھے
 اشک برساکے دیدہ تر سے
 مختصر یہ پہنچ گئے وہ یہاں
 ایک ہفتہ تو کاٹا مارو وہو کر
 اک عریضہ کی یوں بنا ڈالی
 اولاً مجرا عرض کرتا ہوں
 ہو کے خصلت جناب سے پہنچا
 یاں کے لڑکوں کا حال ہی ہو جڈا
 جنس ہر اک نئی، دکان نئی
 "اک وال" "اک گوشت" کہتے ہیں
 اپنے مرزا پسب ہوئیں قربان
 سب نے مل مل کے یوں دُعا دین
 اور دشمن پس کے بجلی کرے
 جلد لا کر ملا یو ہم سے
 کیا کہوں مرزا چلدے گھر سے
 آہ برب، درون سینہ فغان
 بعدہ طہر سرح سے رنج ہو کر
 قبلہ ام مدظلہ العالی
 حال پھر اپنا عرض کرتا ہوں
 کیا کہوں اس جگہ یہ کیا دیکھا
 ایسا دیکھا کبھی کبھی نہ سنا
 اور تو اور، ہے زبان نئی
 جانے کس دین میں یہ رہتے ہیں

سلہ عیظا حات وہ ہیں جو میرے زمانہ میں علی گڑھ میں رائج تھیں۔ غالب اب بھی ہوگی۔ چونکہ کہ ستمار
 مرزا پھوپا میرے زمانہ میں کالج میں تشریف لائے تھے، لہذا انہیں عیظا حات کا ذکر کیا گیا۔

اِس ارادہ کو جب کہا گھر میں پر گیا رونا، پیٹنا گھر میں
 چچی مرزا کی ماں کہ: "مائی مائی!
 انکو تو ہو گیا ہے کچھ سودا سوچتے ہی نہیں براؤ بھلا
 میرا بچہ نہ جائے گا کوئل میرا بچہ کا تو نہیں کچھ دل"
 نہ انہوں نے سنی کسی کی بھی اپنی ضد ہر طرح سے پوری کی
 دیدیا حکم: "جائے مرزا کل" ملے! ایچکم تھا پیام اہل
 جوں جوں ہوتی سفر کی تیاری اُنہ ہوتی تھی زندگی بھاری
 آگیا وقت وہ بھی آخر کار ڈر سے آتا تھا جسکے انکو بچا
 وقتِ خصت تھا سخت مرزا پر چاہتے تھے مڑوں میں بھوکے سر
 کچھ بھی لیکن نہ کرتے دھرتے بنا باپ نے جو کہا، انہوں نے کیا

شور و شیون تمام کرنے کو گھر میں آئے سلام کرنے کو
 انکے آتے ہی مچ گیا گھرام روتا تھا، ایک ایک دل کو تھام

اس کی تفصیل اس طرح مُسنے
 درو مرزا کی پھر دوا کیجے
 قوم میں سب سے اعلیٰ و اولے
 مُحسن الملک مُحسن الدولہ
 درو قومی کے اس معالج نے
 یعنی سیکڑی کالج نے
 اپنے اجباب کی معیت سے
 اور شاہیر کی جماعت سے
 سارے شہروں کا جب کیا دور
 لکھنؤ بھی مشرف اس سے ہوا
 دھوم تھی اک فصیح آیا ہے
 نیچری فوج ساتھ لایا ہے
 وقت تقریر اُس کا طر زبیاں
 کہ شرر بار آگاہ نور فشاں
 جادو کرتا ہے، سحر کرتا ہے
 مہر کرتا ہے، قہر کرتا ہے
 کہ ہنساتا ہے، کہ رولاتا ہے
 کچھ عجب ڈھنگ اُس کو آتا ہے
 جب ہوئے اُنکے سارے بھند
 جا کے جلسے میں غم و شریک ہوئے
 کر گیا اُن پہ جادو اپنا کام
 ایک دم یہ تہمت کر بیٹھے
 تب تو مرزا کے والد ماجد
 سارے لکچر بغور اُنہوں نے سُنے
 تھا علی گڑھ کا ہی نہاں پر نام
 بس علی گڑھ میں مرزا جا کے پڑے

اُس نین صاحبان ہوش و زکا۔۔۔ اک نیا ماجرا، نیا قصہ
 ایک صاحب اودہ میں رہتے تھے مرزا پھویا، سب اُن کو کہتے تھے
 کیا کہوں تھا کہاں چین اُن کا لکھنؤ تھا کبھی وطن اُن کا
 گھر سے نکلے نہ تھے تمامی عمر ساری بہنوسے ہی گزاری عمر
 اپنے ماں باپ کے دولا رہے تھے اور عزیزوں کے وہ پیارے تھے
 خیر سے تھا ابھی شباب شروع عمر کا بیسواں تھا باب شروع
 رات دن کھیلے مگر پھرتے سارے گھر والے سچہ کہتے تھے
 باتیں کرنے میں بھی لجاتے تھے غیر شخصوں سے سہم جاتے تھے
 عیش سے دن مگر گزرتے تھے کسی کا خیال کرتے تھے
 چین تھا دن کو لطف راتوں میں وقت کٹتا تھا یوں ہی باتوں میں
 کہ فلک ہو گیا خلل انداز تجھ سے سمجھے خدا ارے مبارز
 دور چین کا وطن سے اے غضب! آخراں دشمنی کا کوئی سبب؟

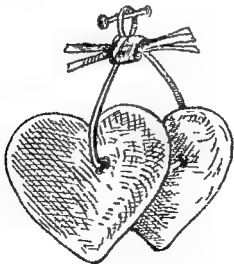
مرزا پھویا علی کڈہ کلج میں

ہو وطن سے کبھی جُدا نہ کوئی گھر سے بے گھر ہوئے خدا نہ کوئی
 درِ غربت سہا نہیں جاتا رنجِ فرقت کہا نہیں جاتا
 یادِ احباب کی جو آتی ہے دل میں اک دروسا اٹھاتی ہے
 بی بی بچوں کا اگیا گر دھیلا سینہ کو بی سے ہو گئے ہلکاں
 گھر کے نقشہ کا دل میں پھر جانا اُسکا سو سو جتن سے پھر جانا!
 گھر سے بے گھر جو کوئی ہو جائے عیش و آرام اُس کا کھو جائے
 نئی دُنیا بشرِ نیا دیکھے گویا عالم ہی دوسرا دیکھے
 الغرض مصیبت ایسی ہے ساری دُنیا کے غم ہیں کم جس سے

بہت آئی ہے۔ لو ایک بگلیا۔ اب چل کے سونا چاہئے۔“
 یہ کہہ کے ہم کوٹھی میں داخل ہوئے۔ اب کوٹھی کی ایک
 ایک چیز مجھے عجیب معلوم ہوتی اور میرے دل پر عجیب اثر
 ڈالتی تھی۔

ہے یوں کہ

کسی کا ہور ہے آتش کسی کو کر رکھے
 دور روزہ غم کو انساں نہ راگیاں کاٹے



میں یہاں زندگی کے دن پورے کر رہا ہوں۔ ایک اُسکی یادگار ہے اور وہی میری زندگی کا سہارا ہے۔ یعنی میری پیاری بیٹی نجمۃ اللہ جو ہمارے پٹے آنے کے پانچ ہفتہ بعد دنیا میں آئی تھی۔ اللہ اُسے جیتا رکھے۔ میری طبابت بھی یہاں خوب چمکی اور اب میری ذاتی جائداد بہت کچھ ہے۔ اس لئے میرا ارادہ ہے کہ قرآن کی جائداد کسی کار خیر کے لئے وقف کر دوں۔

غرم یہ ہے کہ کل جائداد عورتوں کی تعلیم کے واسطے وقف کر دوں؛ جب محمدان یونیورسٹی بنے تو ایک کلج جس طور پر مسلمان خاتونوں کے لئے تیار کیا جائے۔ ایک لاکھ کی جائداد ہے۔ میرے خیال میں کلج کے ابتدائی اخراجات کے لئے کافی ہوگی۔ تمہاری کیا رائے ہے؟ میں نے کہا ضرور واللہ ضرور۔ خدا تمہارے ارادے میں برکت دے، کل قوم احسانمند ہوگی، مگر شب بخیر، نیت شب حرام، چلئے رات

غریب بنی اور حیدر آباد گئی اور صدقے اُس کی کریمی کے،
 کہ اللہ نے تم جیسا پیارا خاوند مجھے دیا، جس نے مجھے
 میری دولت کے لئے نہیں بیایا، بلکہ صرف میرے لئے
 ساری دنیا مجھے بُرا کہتی تھی، میری طرف سے بدگمان تھی
 پھر بھی (میرا بوسہ لیکر) تم نے مجھ سے شادی کی اور میں نے
 تمہارے ساتھ ساری مصیبتیں جھیلیں، صرف یہ دیکھنے کے
 لئے کہ آیا تمہیں مجھ سے اصلی محبت ہی، یا اکتا جاؤ گے۔ اپنی
 کوٹھی پر، میں برابر حالات لکھتی رہتی تھی، اس وجہ سے خالو
 کو سب حال معلوم تھا؛

اس کے بعد ہم ہمیشی خوشی رہنے لگے۔

یہ کہ کے نعیم رُکا اور پھر بھرائی ہوئی آواز سے کہنے
 لگا: مشیتِ ایزدی میں کس کو خل ہے۔ آٹھ سال بعد اللہ
 نے قمر النصار بھی مجھ سے چھین لی۔ اب وہ جنت میں ہوا۔

میں نے حیرت زدہ ہو کر پوچھا "تو تم نے حیدر آباد میں
 نوکری کیوں کی تھی؟" سب بتاتی ہوں بے صبر کیوں ہوئے
 جاتے ہو۔ میرے والد مرحوم نہایت روشن خیال آدمی
 تھے، انہوں نے میری تعلیم نہایت اعلیٰ درجہ کی تھی، اور
 کہتے تھے کہ اولاد کو تعلیم دینا، بس یہی والدین کا فرض ہی
 سولے میرے اُنکے کوئی اولاد نہ تھی؛ اور خدا کی مرضی
 یہ ہوئی کہ میرے بارہویں سال میں، اللہ بخشنے آبا کا سایہ
 میرے سر سے اٹھ جائے۔ ساری جائداد کی میں ہی مالک
 ہوئی۔ میں نے اپنے سر پرست سے یہ کہا کہ میں ڈاکٹری
 پڑھوں گی۔ چنانچہ میں اگر بھینچی گئی، وہاں سے آئی تو بڑے
 بڑے گھرانوں سے میرے لئے پیغام آئے؛ مگر میں نے
 دل میں ٹھان لی تھی کہ جب تک کوئی مجھے صرف میرے
 لئے نہ بیاہیگا، میں کسی سے شادی نہ کروں گی۔ اس لئے

کا دروازہ کھلا اور شاہزادیوں کے لباس میں ملبوس ایک خاتون کمرے میں داخل ہوئی۔ میں جھجک کے چاہتا تھا کہ کمرے سے باہر نکل جاؤں اور اس خیال سے میں باہر کی طرف لپکا بھی کہ اُس خاتون نے کہا: ”پیارے نعیم“ پھر کہ جو غور سے دیکھتا ہوں تو میری پیاری قمر النساء بادشاہزادی بنی کھڑی ہے؛ اور عیاختہ میری زبان سے نکل گیا: ”میں خواب دیکھ رہا ہوں یا میری آنکھیں دھوکا دے رہی ہیں“۔

قمر النساء نے ہنس کے کہا: ”نہیں تم جاگتے ہو اور میں تمہاری قمر النساء ہوں۔ اللہ اللہ مجھے تم پہچانتے بھی نہیں (پھر میری طرف بڑھ کے اور گلے میں بائیں ڈال کے) خدا کا شکر ہے کہ ہماری مصیبتیں دور ہوئیں۔ میرے پاس بڑی ریاست ہے اور ہم اب غم بھر رہے ہیں۔“

خوشی گھر میں لے گئے، گھر میں ایک بڑی بی تھیں جو ہم دونوں پر صدقے ہوئیں اور قمر النساء سے کہنے لگیں کہ: ”میری بھانجی! تمہیں تو ہم مردہ خیال کر چکے تھے“۔ دو تین دن تک میں یہاں رہا۔ ایک دن قمر النساء کے خالو - ہمارے میزبان نے مجھ سے کہا: ”یہاں ایک نواب صاحب ہیں میں انکی سرکار میں نوکر ہوں چلے آپ کو بھی اُن سے ملاؤں“ پھر ایک نہایت عالیشان کوٹھی میں مجھے لے گئے، اور گول کمرے میں بیٹھا کے کہا کہ تم یہیں بیٹھے رہنا، میں ابھی آتا ہوں؛ نواب صاحب بھی اُس وقت تشریف لائینگے۔ محل میں ہیں۔“

میں اکیلا بیٹھا رہا۔ کوٹھی کی ایک ایک چیز کو دیکھتا تھا اور شش عش کرتا تھا؛ لیکن اک بات سے حیرت تھی؛ ساری کوٹھی میں سناٹا تھا؛ میں اسی حالت میں تھا کہ یکایک سامنے

اب تو مجھے بید فکر ہو گئی : ہر وقت یہ خیال کہ ایسے ایسے سخت کام کرتی ہوں کہیں جھٹکا ٹکڑا آجائے تو اور مشکل پڑے۔ اسی فکریں رات دن گھلتا تھا، اور کچھ کرنے سکتا تھا۔ میرا کوئی رشتہ دار بھی نہ تھا کہ جس کے ہاں جا پڑتا، اور قمر النساء بھی کہتی تھی کہ میں یتیم اور بالکل بے والی وارث ہوں، لیکن ایک دن خود ہی اس نے کہا کہ پٹنہ میں میرے ایک دور کے رشتہ دار ہیں، شاید وہ زندہ ہوں، چلو وہیں چلیں، مجھ کو اس بات کا خیال کرتے بھی شرم آتی تھی کہ میں ان کے ہاں جا کے پڑوٹنگا، لیکن کیا کرتا، قمر النساء کی جان بھی پیاری تھی گیا مگر بادل ناخواستہ۔ جب ہم پٹنہ پہنچے، تو قمر النساء پتہ پوچھتی ہوئی ایک نہایت معمولی درجہ کے مکان میں مجھے لے گئی۔ دروازہ کھٹکھٹانے پر، ایک بزرگ صورت باہر آئے۔ قمر النساء کو دیکھتے ہی نہایت متعجب ہوئے، پھر خوشی

اور آمدنی غنقا ! اور ایک دم چلتی جی کس کی ہے ؟ یہ تو ایک
سوداگری ہے ۔ ظاہری ٹیپ ٹاپ جب تک نہ ہو کون آتا
ہے ؟ اور میرے پاس کیا تھا ؟ جب حیدر آباد میں رہا ،
کبھی کچھ پس انداز ہی کیا ، جس کا خمیازہ اب تک بٹنا پڑا ۔
کہتے ہوئے شرم آتی ہے مگر کہنا ہی پڑتا ہے ۔ یہ حالت
ہو گئی تھی کہ ایک ماہ تک رکھنے کی قدرت نہ رہی ۔ قمر النساء
بیچاری ساری کام گھر کا کرتی تھی ۔ اور جب میں گھر میں آتا
تو نہایت خندہ پیشانی سے کہتی کہ ”کھانا پکانا اور گھر کا کام
کرنا مجھے بہت اچھا معلوم ہوتا ہے“ ۔ اس کا یہ کہنا گو
وَدِدِ دل سے ہی ہوتا تھا ، مجھ پر تیر کا کام کرتا تھا ۔ میں کہتا
تھا کہ ”ہائے میں کبخت ہی تو اس بیچاری پر ان مصیبتوں
کے پڑنے کا باعث ہوا ہوں“ ۔

خُدا کی شان ، اسی زمانہ میں قمر النساء امید سے ہو گئی ۔

دُشمنوں نے ہمارے افسیر بالاکے کان بھرے، اور
ایک نِں مرگِ مفاجات کی طرح ہمارے پاس یہ حکم آیا کہ دونوں
حدودِ ریاست سے باہر ۴۴ گھنٹے میں نکل جائیں۔ ہم کمر ہی
کیا سکتے تھے؛ سنگ آمد و سخت آمد۔ ہم اپنے قلیل التعداد
ہمدردوں کی افسوس، اور بڑی دلی دُشمنوں کی خوشیوں میں
حیدرآباد سے رخصت ہوئے۔ قمر النساء نے مجھ سے کہہ دیا
ہو کر یہ کہا ”دیکھا! میری وجہ سے تم پر مصیبت نازل ہوئی“
لیکن مجھے بخدا، فدا بھی جو اس کا خیال ہو کہ مجھ پر مصیبت ہے
میں اپنے تئیں دُنیا میں سب سے بڑا خوش قسمت سمجھتا تھا
کیونکہ میری قمر النساء میرے ساتھ تھی۔ میں حیدرآباد سے
سیدھا لکھنؤ پہنچا۔ اور یہاں میں نے اپنا مطلب جاری کر دیا۔
سچ کہا ہے کہ مصیبت تنہا نہیں آتی۔ حیدرآباد سے دُشمنوں
نکلا، یہاں پہنچ کے بالکل نا اُمیدی ہو گئی۔ کسی مہینے گزر گئے

ضرور کرنا؛ اور کسی نہ کسی طرح عرضِ حال کرنا۔ کچھ عرصہ کے بعد میں نے دیکھا کہ رفتہ رفتہ اُس کی پہلی بھرک میں بھی کمی ہوتی گئی۔ اور۔ قصہ کو طول کیا یوں۔ ایک دن وہ آیا کہ میں اور وہ دولہا اور دلہن ہو گئے۔ لیکن میری اور قمر النساء۔ یہ اُس کا نام تھا، کی شادی کوئی معمولی بات نہ تھی۔ حیدرآباد بھر میں اس کا چرچا ہوا۔ اگرچہ ہم نے نہایت سادہ، مگر شادی کی نفی، مگر اپنی اپنی قسمت ہو۔ کوئی ہزاروں روپیہ خرچ کر رہے اور دھوم دھڑکے سے بیاہ رہا تھا، ہم پر لعن شہرت اُس کی عشرِ عشیر بھی نہیں ہوتی جو سہارن پوری کی شادی کی ہوئی۔ مگر جو سنتا تھا، کانوں پر ہاتھ دھرتا تھا، ہم پر لعن طعن کرتا تھا۔ ہم عیش سے زندگی بسر کرتے تھے، کیا خبہ تھی کہ ہم پر یوں ظلم ہوگا۔

ڈرتا ہوں آسمان سے بجلی نہ گر پڑے حیدرآباد کی نگاہ سے آئیاں نہیں

جب میں اپنی جنون آمیز گفتگو ختم کر چکا تو مجھے یقین تھا کہ شاید اس وقت عتاب کی انتہا نہ رہیگی لیکن میرے نصیب کہ اُس نے نہایت اہستگی سے کہا: ”خود آپ خیال کیجئے کہ میں ایک معمولی درجہ کی عورت ہوں۔ آپ اللہ رکھے، اتنے بڑے عہدہ پر ہیں۔ کہاں میں کہاں آپ۔ مجھے یقین ہے کہ جب آپ اپنی کوٹھی پر جائینگے تو آپ کہینگے کہ لاولڈ لاقوۃ۔“

مجھ سے بھی کیا بیہودگی ہوئی ہے۔ ایک ادنیٰ درجہ کی عورت سے کیا کیا باتیں کہی ہیں۔ اس لئے مجھے میرے حال پر رہنے دیجئے۔“ یہ جواب شاید تمہارے نزدیک مایوسی دلائلوں ہو، مگر مجھ پر تو اُس نے الٹا اثر کیا۔ میں گھر گیا تو ان خیالات میں کچھ کیسی، الٹا میں کسی کام کے قابل نہ رہا۔ اٹھتے بیٹھتے یہی فتن ہوتی کہ وہ کسی طرح میرے التجا کو قبول کرے۔ میری یہ حالت کہ ضرورت ہو یا نہ ہو، اُس کے شفا خانے کا مٹخانہ

بیخودی کی حالت میں ایک دن میں اس سے یہ کہہ گیا کہ آپ کی شادی ہو گئی ہے ؛ اور اگر نہیں تو کیا آپ کی زوجیت کی عزت مجھے حاصل ہو سکتی ہے ؟

اُف ! اس فقرہ کا اثر اُس پر کیا ہوا ہے ؟ چہرہ چمک گیا
”تمنا اٹھا ؛ آنکھیں جو حیاتِ رُوح کی بیزبان ترجمان ہیں پر غضب
ہو گئیں اور نہایت غصہ بھری آواز سے اُس نے مجھے جواب دیا :
”جَناب ! میں نہیں جانتی آپ کیا ارشاد فرما رہے ہیں ۔ آپ میرے
افسر ہیں ، مجھے آپ سے اس قسم کی باتوں کی اُمید نہ تھی ۔“

بجائے اس کے کہ میں اس جواب سے اپنے ہوش میں

آتا ، نہ معلوم وہ کیا بات تھی کہ جس نے مجھے اُدبیخود کر دیا او
بتاب ہو کر ، نہایت عاجزی سے التجا کرنے لگا ۔ اُس دن
مجھے یقین ہوا ہے کہ

عشقِ اول در دلِ معشوق پیدا میشود گزندِ شمع کے پروانہ شیدا میشود

نہ رہتی تھی۔ میں کہتا کہ یہ پہلی مثال ہے کہ ایک مسلمان عورت نے
 ڈاکٹری امتحان پاس کیا اور وہ پہلی مثال بھی اتنی عمدہ ہے،
 پھر بھی اُسے بُرا کہا جاتا ہے۔ غرض کہ میں لوگوں سے اُس کی
 حمایت میں لڑا کرتا تھا۔ تھوڑے دنوں بعد مجھے معلوم ہوا کہ
 مجھے محض اس سے محبت ہی نہیں، عشق ہے، کیونکہ روز بروز
 اُس کا خیال دل میں گھر کرتا جاتا تھا۔ اس خیال کو جتنا میں نے
 ہٹانا چاہا، اتنی ہی زیادہ زور سے وہ دل میں متمکن ہوتا گیا
 میں اپنے دل سے کہتا تھا کہ: دُنیا کیا کہیگی، عزیز و اقارب
 کیا کہیگی۔ دل کہتا تھا کہ عشق میں ان باتوں کا کیا خیال
 کیا یہ کافی نہیں کہ وہ شریف ہے، نیک ہے، لاکھوں میں انتخاب
 ہے۔ جب خدا اور رسول نہیں روکتے تو اور روکنے والا
 کون ہوتا ہے۔ میں انہیں خیالات میں مستغرق رہتا تھا اور
 کوئی تصفیہ نہیں کر سکتا تھا کہ مجھے معلوم نہیں کس طرح اور کس

نئی بات تھی اس لئے حیدر آباد میں اس مسلمان لیڈر کی اکثر کا
 شہرہ تھا۔ اور ہندوستانیوں کی بدگمانی ! آپ جانیں یہ
 کسی کے حق میں کلمہ خیر تھوڑا ہی کہیں گے۔ کسی کو اس کی
 پاکدامنی میں شبہ تھا، کوئی کہتا تھا جانے کس رذیل قوم کی
 ہے۔ غرض کہ جتنے منہ اتنی ہی باتیں تھیں۔ لیکن اس کا
 حسن سب کو خیرہ کئے ہوئے تھا، کیونکہ وہ پردہ بال نہیں
 کرتی تھی۔ مجھ کو اپنے عہدہ کی حیثیت سے اکثر ملنے کا
 اتفاق ہوتا تھا، مگر اس رکھ رکھاؤ کی عورت میں نے کبھی
 نہیں دیکھی۔ چاہے اسے مزاج کی سنجیدگی کہئے، یا عزت
 خیال کیجئے، کچھ ہو، نتیجہ یہ تھا، کہ کسی کی مجال نہ تھی کہ انکھ
 بھر کر دیکھ سکے۔ کام اتنا عمدہ کہ کل ریاست کے زنانہ
 شفا خانوں میں اس کا شفا خانہ اول رہتا تھا۔ میرا یہ حال
 تھا کہ اگر کوئی کہیں اس کی ذرا سی بھی بُرائی کرتا تو مجھے تاب

مرحوم کی تنہائی تھی کہ میری شادی انکی زندگی ہی میں ہو جاتی؛
 مگر مائے ایسے باپ کے نصیب ہوتے ہیں۔ انہوں نے کبھی
 مجھ پر جبر نہیں کیا، اور اس امر کو میری مرضی پر چھوڑ دیا۔ شاہی
 کے بارے میں میرے خیالات اُس وقت کچھ اور ہی تھے۔
 اور میں اُن پر ہنستا تھا جو خواہ مخواہ شادی کر کے مُسببت
 میں پڑتے تھے اور اپنی آزادی سے ہاتھ دھو بیٹھتے تھے
 میں کہتا تھا کہ اس سے بڑھ کر بھی کوئی غلطی نہیں ہو سکتی کہ
 جان بوجھ کر انسان اپنے پاؤں میں بیڑیاں ڈال لے۔ کیا
 معلوم تھا کہ تھوڑے دنوں بعد، لوگ مجھ پر ہنسنگے۔ جو
 شفا خانے میری زیر نگرانی تھے، اُن میں سے تین چار
 زنا نے شفا خانے بھی تھے اور یہ نہایت حیرت انگیز بات
 تھی کہ ان میں کی ایک ڈاکٹر فی سُلیمان تھی۔ اگر وہیں تسلیم
 پائی تھی اور حیدر آباد مقرر ہو کر آئی تھی۔ چونکہ یہ بالکل ایک

میں نے ذرا چلا کے کہا: بشد! میرے اشتیاق کو
مت بھڑکاؤ۔ کہو تو۔“

”بھائی اہل یہ ہے کہ یہ سرگزشت ایسی نہیں (نعیم کی آواز
یہاں رقت بھری تھی) کہ میں ٹھنڈے دل سے بیان کر سکوں
مجھے معاف کرنا اگر کہیں وارفنگی کی حالت طاری ہو جائے
تمہیں یاد ہو گا کہ جب ہم تم کالج میں پڑھا کرتے تھے تو میں ہمیشہ
ولایت جانے کی تمنا ظاہر کیا کرتا تھا۔ جب تم کالج چھوڑ کے
چلے گئے، اُسکے کچھ دنوں بعد، والد مرحوم مجھے ولایت
بھیجنے پر راضی ہو گئے۔ حیدر آباد میں تو نوکرتھے ہی،
وہاں کوشش کر کے ریاست کی طرف سے مجھے بھیجا دیا۔
پانچ برس کی محنت شاقہ کے بعد، بفضلِ خدا میں ایم۔ ڈی ہو کر
واپس آ گیا۔ اور ریاست میں سول سرجن مقرر کیا گیا۔ اس کے
ایک سال بعد ہی والد ماجد کا سایہ میرے سر سے اٹھ گیا۔ والد

نوکری ہوئی: جہاں سرکار کا دل چاہا، نوکر کو بھیج دیا۔ حاکم کو
 ماتحت کی خبر نہیں، ماتحت کو یہ معلوم نہیں کہ حاکم کیسا لیگا۔ اس
 زندگی میں رازِ سرِ بستہ کیسے پیدا ہو سکتے ہیں اور فسانوں کا
 سلسلہ رازِ آخر میں جا کر کھل کیسے سکتا ہے۔ یہ سب سچے
 عشق کی طفیل میں نصیب ہو سکتا ہے۔ روپیہ کے لئے شادی
 مت کیجئے، بلکہ عشق کے لئے اور پھر میرا دعویٰ ہو کہ ایک
 ایک ایک لفظ ناولوں کا آپ کو صحیح معلوم ہوگا۔ لیجئے میری
 ہی سرگذشت سُنئے اور بتائیے کیا یہ ناول نہیں؟ یہاں
 نعیم بھائی ایک رُک گیا، کچھ دیر تک متاثر حالت میں سگار کے
 دھوئیں کو دیکھا کیا، گویا نظروں میں ہو اور خیال کہیں اور پھر کہنے
 لگا: ”کیا اس سے بھی بڑھ کے کوئی فسانہ ہو سکتا ہے؟“
 میں نے بڑے اشتیاق سے کہا: ”خدا کے لئے سناؤ۔“
 ”سناؤں تو، مگر کیا میں سُننا سکوں گا؟“

تو نعیم نے ایک اور مضمون پیش کیا۔ کہنے لگے: ”آج کل پردہ کی بحث چھڑی ہوئی ہے؛ تمہاری اس کے متعلق کیا رائے ہے۔ جدید خیال ہو یا کہنہ خیال ہو۔ کہنہ خیال ہو گئے کیونکہ پردہ کی مخالفت تو تم سے قیامت تک بھی نہیں ہونگی۔“ میں نے کہا: ”بیشک پردہ کی مخالفت کون صاحبِ عقل کر سکتا ہے۔“

”تو پھر یہ شکایت بھی چھوڑ دیجئے کہ ہماری زندگی میں دلچسپی نہیں اسکو پردے سے کیا تعلق؟“

”ایں تعلق ہی نہیں! جب تک پردہ ہی، عشقیہ شادی جس کے

آپ اس قدر دلدادہ معلوم ہوتے ہیں ممکن ہی نہیں۔ وہاں تو

یہ معلوم ہوتا ہے کہ بڑھے تو ماں باپ نے جہاں اُن کا دل چاہا

بیاہ دیا، چُون و چرا کی گنجائش ہی نہیں؛ اور ہو بھی تو کیا۔ نہ

دیکھ سکتے ہیں، نہ بات کر سکتے ہیں۔ شادی کیا ہوئی سگری

باہر چمن میں آ بیٹھے، اور ادھر ادھر کی باتیں ہوتی رہیں۔ آخر کے
 بعد دیگرے سب خصلت ہو گئے اور ہم دونوں اکیلے رہ گئے۔
 چونکہ گرمی کا موسم تھا، اس لئے رات کا وقت، چائنی
 رات، صحن چمن اور ٹھنڈی ہوا ایسی چیزیں نہ تھیں کہ ہم میں سے
 کسی کا دل اُٹھنے کو چاہتا۔ باہر ہی گریساں ڈالے بیٹھے رہے
 باتوں باتوں میں یہ ذکر آ گیا کہ انسان کی زندگی میں ایسے دلچسپ
 واقعات نہیں ہوتے جن میں ناول کا مزہ آئے۔ میں اس بار
 میں بہت بھرا بیٹھا تھا۔ میں نے ناول نویسوں پر نہایت
 نے دے شروع کی کہ کبھت ایسی ایسی باتیں لکھتے ہیں کہ میں
 رشک ہوتا ہے کہ ہماری زندگی میں کیوں ایسے واقعات پیش
 نہیں آتے "اور کیا اور کیا" بہت ہی کچھ کہ ڈالا۔ "نعیم چکاؤنا
 کیا، صرف ایک آدھ جگہ مسکرایا۔ مجھے حیرت تھی کہ یہ کیوں
 اپنی رائے ظاہر نہیں کرتے۔ خیر، جب میں سب کچھ کہ چکا

رہا، اور ہم اس زمانہ میں ایک دوسرے کے حالات سے بال
بے خبر رہے۔ میں برہما میں تھا، تو ڈاکستان میں، اور
بھی ایک زائر بنکر علی گڑھ آئے تھے۔ محمد نعیم کو دیکھتے ہی کالج
کی سیر کچھ وقت کے لئے موقوف ہوئی اور ایک دوسرے
کے حالات دریافت ہونے لگے۔ آخر کار ان سب کا نتیجہ
یہ ہوا کہ دو دن بعد ہمیں ایسٹ انڈین ریلوے کی ڈاک گاڑی
عظیم آباد کی طرف لیجاری تھی، جہاں میرے دوست ڈاکٹر نعیم
ایم۔ ڈی۔ ایل۔ آر۔ سی۔ پی (کیونکہ اب مجھے معلوم ہوا کہ
اس عرصہ میں محمد نعیم انگلستان جا کر ایم۔ ڈی ہو آئے تھے)
کا مکان ہے۔

عظیم آباد پہنچتے ہی ڈاکٹر صاحب نے مجھے اپنی عالیشان
اور بے نظیر کوٹھی میں اتارا۔ اور اسی روز اپنے کل احباب کی
دعوت کی تاکہ مجھ سے ملائیں۔ دعوت کے بعد سب لوگ

پڑھا، پھر کالج کی سیر میں مصروف ہوا۔ ہر چیز کو عظمت اور محبت
 کی نگاہ سے دیکھتا تھا اور جس عمارت پر نظر پڑ جاتی اس میں محو
 ہو جاتا تھا۔ اس استغراق کی حالت میں ایک نظر ایک صاحب پر
 بھی جا پڑی جو میری طرح محو نظارہ تھے۔ میں آپ سے سچ کہتا
 ہوں کہ جب تک کوئی ایسی ہی خاص شے نہ ہوتی میں کالج سے
 آنکھ تھوڑا ہی اٹھانے والا تھا۔ لیکن ان پر نظر پڑنی تھی کہ میں اپنے
 گرد و پیش کی کل چیزوں کو بھول گیا اور بے تابانہ ان سے
 جا کر لپٹ گیا۔ اول تو وہ جھمکے، لیکن پھر ایک استعجاب آمیز
 ”تم کہاں؟“ کہہ کے مجھ سے لپٹ گئے۔ اہلیت یہ تھی کہ ہم
 دونوں پچھڑے ہوئے کم و بیش تیرہ چودہ برس کے بعد ملے
 تھے۔ میں اس بات کو طویل نہ دنگا، کہ ہم دونوں کیسے جدا
 ہوئے تھے اور میں ان تیرہ چودہ برس میں کہاں کہاں رہا۔
 مختصر یہ ہے کہ مجھ میں اور میرے دوست محمد نعیم میں بعد اقسیم

ازدواجِ محبّت

بچھڑے دوستوں سے بھی مل کے کیسی خوشی ہوتی ہے !
 بس خود آپ ہی اندازہ کر لیجئے . آخر کار آپ کا بھی تو کوئی
 دوست بچھڑ گیا ہوگا اور پھر آپ سے اچانک آہلا ہوگا .
 آپ ہی فرمائیے کیا شادی مرگ کا خوف نہیں ہو جاتا .
 میری بھی والدہ ، ایک ہفتہ ہوا یہی کیفیت ہوئی . اتفاقاً
 سے ایک کام کے باعث میرا جانا علی گڑھ ہو گیا . میں
 کالج کے دیکھنے کا عرصہ سے مشتاق تو تھا ہی ، اس موقعہ
 کو غنیمت جانا ، اور ایک زائر کی حیثیت سے کالج کے
 احاطہ میں قدم رکھا . پہلے سرسید مرحوم کی قبر پر فاتحہ

خبر اجنبی، لبسری رائیگاں جاتی۔ ۷

عَمَدًا قَدْ رَخِيًا وَحَمَلًا وَالْتِكْرُ لَمْ يَصُدَّ رَجْسًا وَجَمَلًا



گرد لپٹ کے، اُسے تازگی، اُسے زینت بخش دیتی ہو۔
وہ ایک دھونی ہے کہ محبت کی لپٹ سے مرد کو گھیر
لیتی ہے۔ بغیر عورت کے مرد، سخت دل ہو جاتا ہو،
اکھل کھرا بن جاتا ہے، یہ عورت کی شفقت و نوازش
یہ اُس کے مسکراہٹ کا ہی اثر ہے کہ مردوں کا سینہ عالی
اور رقیق حیات سے منور ہو جاتا ہے۔

اب نسرین نوش کو ایک دستِ قوت مل گیا تھا، جو اُسے
انگوشت میں لے، اور خارا کو ایک دستِ شفقت ہاتھ لگ گیا
تھا، جو مبارزہ حیات کی اذیتوں کو بھلا دے۔
بڈھا اس جوڑے کو دیکھ کر، و فوراً مُسرت سے چپ نہ رہ
نا چنے لگتا، پھر کہتا :

”عورت میں حُسن نہ ہوتا، تو مرد میں جُبرأت اور عالی
جھلکی نہ ہوتی، مرد میں عالی جھلکی نہ ہوتی، تو عورت کی

اُن کی اُن میں بھول گئے۔

ہیرے، موتی، زمرد، لعل، یاقوت، فیروزے وغیرہ جو اس جزیرے میں پڑے ہوئے تھے، اور کوئی اُن کی بات نہ پوچھتا تھا، اب جمع کر کے لائے گئے، اور سرین نوش کے قدموں پر ڈال دیئے گئے۔ اس حُسن و اُن کو دیکھ کے بڑھا مارے خوشی کے پھولانہ سماتا تھا، اور سر ہلا کے کہتا تھا:

اُم! محبتِ پاش، سودا ریزِ بال نہ ہوں، جن میں ہیرے لگائے جائیں تو ہیروں کی کیا قدر ہو سکتی ہے اور اگر نازک انگلیاں نہ ہوں، تو یاقوتوں سے، زمردوں سے، اور پیاری گوری گردنیں نہ ہوں، تو موتیوں کے وجود سے کیا فائدہ۔

بڑھا مارے خوشی کے متوالا سا ہو گیا تھا، کچھ چپ ہو جانا لیکن تزلزل میں اگر پھر کہنا شروع کرتا:

”عورت! عورت! عورت! ایک یل ہی جو خشک دخت کے

دنیا کو حرارت اور زندگی دیتا ہوا نمودار ہوا، اور اُس وقت
 نسرین نوش کے جسم کے پھول، ایک ایک کر کے، زمین
 پر گر پڑے، اور یہ عورت اپنے تمام عورت پن اپنی تمام
 فسوانیت، اپنی تمام شفقت، اپنی تمام شعریت کے ساتھ اُٹھ
 کھڑی ہوئی۔

اب نسرین نوش اپنے تیس خارا کے قوی بازوؤں پر جو
 سینے میں پانے سے خوش تھی، اور ایک نسوانی غرور کی ادا
 سے، چاروں طرف دیکھتی تھی، اور ہنستی تھی۔ اس کے ہنستے
 ہی اس خشک جزیرے کے پہاڑ اور گھاٹیاں سبز ہو گئیں
 سیاہ و غمناک کانٹے، پھول اور سنبل بنگے۔ اور عورت کی
 جادو بھری نظر، اور نیم خندہ سحر نے، اس مُصیبت زدہ طائفہ
 کو جو مدت سے شفقت کے لئے ترس رہا تھا، جانِ تازہ
 بخش دی، اور یہ لوگ اُن عذابوں کو جو انہوں نے اُٹھائے تھے

غنیمت، یعنی اس گلدستہ رُوح و راحت کو لیکر کنارہ پر کیا، تو اس کے
 تمام ساتھیوں نے جو مدت سے ان پھولوں کی خوشبو سے محروم
 تھے، بحال احترام، اس گلدستہ کی خوشبو سے اپنی مشامِ جان کو
 معطر کرنا شروع کیا۔ جب خارا نے اپنی سرگزشت سُنائی،
 تو ساتھیوں نے تحسین اور حیرت بھری نگاہیں اس پر ڈالیں اور
 سب سوچنے لگے کہ زندگی کی بڑی کمی کو پوری کرنے والی
 یہ چیز، یہ لازمہ عمر یعنی یہ عورت کس طرح ہوش میں لائی جائے۔
 آخر ب نے کہا کہ بڈھے کے پاس (جو غار میں تھا،
 ساحل تک نہیں آیا تھا) لے چلنا چاہئے، وہ کوئی ترکیب بتائیگا۔
 بڈھے نے تمام حال کو سنا، اور خوشی خوشی اپنے تمام تجربوں
 سے جو ہندوستان و سرزمینِ میں اُسے حاصل ہوئے تھے،
 نسرینِ نوش کو ہوش میں لانیکی کوشش کی۔ دوائیں دینے منتر
 پڑھے، پانی چھڑکا، یہاں تک کہ صبح ہوئی اور آفتابِ عالم تاب

ایک گلدستہ لطیف بنگلی تھی۔

بڑھیا، اپنی بھوپیں اٹھا اٹھا کے، خارا سے، اس جزیرے میں آنے کا سبب پوچھتی تھی، مگر خارا، نہ سمجھتا تھا، نہ سمجھنا چاہتا تھا، بس اپنے ہاتھوں میں کے گلدستے کو دکھاتا تھا، اور اپنی آغوش میں لے لیکر بھینچتا تھا، بڑھیا نے خیال کیا کہ بہتر یہی ہے کہ اسے جزیرے سے نکال دوں، کیونکہ میں اس کا مقابلہ تو کر نہیں سکتی، یہ سوچ کے اُس نے اپنی جریب سے اشارہ کیا جا، اُس جزیرے سے نکل جا۔

خارا فوراً گلدستے کو اپنی گود میں اٹھا کر، کشتی میں جا بیٹھا۔

نسرین نوش اب تک بیہوش تھی۔ اس دفعہ ہوا اور موجوں نے

خارا کی کشتی کی مدد کی، اور وہ بہت جلد جزیرہ خارستان کو

پہنچ گیا، جزیرے کے کنارے، اس کے تمام ساتھ

پریشان، مضطرب، منتظر بیٹھے تھے۔ خارا، اپنے مال

کی آغوش سے چٹکھارا، پانے کی کوشش کر رہی تھی، کہ دُور سے اُس کی ماں آتی ہوئی دکھائی دی۔ وہ ماں، جو مرد کو سب سے بڑی مصیبت خیال کرتی تھی، وہ ماں، جو رات دن اُسی دُھن میں رہتی تھی کہ مرد کا گذر اس جزیرے میں نہ ہو، اب مرد کے روبرو تھی۔ اس کشمکش میں اور نیز اپنی ماں کو آتا دیکھ کر نرسرین گھبراہٹ اور خوف کی وجہ سے بیہوش ہو گئی۔ خدارا، نہیں جانتا تھا کہ بیہوش ہونا کیا چیز ہے، اس لئے اُس نے اس بیہوشی کو ایک ادائے تسلیمیت خیال کیا، اور نرسرین نوش کے پریشان اور بکھرے ہوئے بالوں سے لیکر پاؤں تک لگا مار بوسے لینے شروع کر دیئے اور سر سے پاؤں تک جہاں جہاں بوسے لئے تھے، وہاں پھول کھل گئے، یہاں تک کہ نرسرین نوش کے جسم پر کوئی جگہ خالی باقی نہ تھی جہاں پھول نہ کھلے ہوں۔ (نرسرین نوش کی ماں کے خدارا تک پہنچتے پہنچتے نرسرین

میری ماں آئیگی تو تجھ پر بہت خفا ہوگی، جا، جہاں سے آیا ہے، وہاں بھاگ جا، لیکن خارا، نہ سمجھتا تھا، نہ سمجھنے کی کوشش کرتا تھا۔ آخر عاجز ہو کر نسرین نوش رونے لگی، اور آنسو اُس کے سرخ رخساروں سے ڈھلک کے، زمین پر گرنے لگے۔ یہ آنسو گرتے ہی، موتی بن جاتے تھے۔

خارا، اس رونے سے بھی کچھ نہ سمجھا، بلکہ پہلی لذت کا جواثر دماغ میں بسا ہوا تھا، اس سے متاثر ہو کر، پہلے بےوش و اشتیاق کے ساتھ نسرین نوش کو آغوش میں لے لے کر اُن رونے والی، آنسوؤں سے تر آنکھوں کو چومنے لگا۔ اور جب نسرین نوش نے اپنے ہاتھوں سے، اُسے اپنے پاس سے ہٹانا چاہا، تو خارا نے، ہاتھوں ہی کو پکڑ کے چومنا شروع کر دیا۔

نسرین نوش، اس وحشی مگر فصول کار، سودا زدہ مرد

پہلے نسرین نوش ہوش میں آئی تو دیکھا کہ اس کے ہونٹوں پر، جہاں خارا نے بوسہ لیا تھا ایک پھول کھلا ہوا تھا، یہ کیا؟ اُس نے سوچا تو یاد آیا کہ ایک مرتبہ، جب وہ سو نہیں رہی تھی بلکہ آنکھیں بند کئے تھی، اور اس کی ماں حب معمول اُسے دیکھنے آئی تھی، تو اُس نے کہا تھا: "خدا نہ کرے، مجھے خبر نہ ہوے بغیر، یہاں کوئی مرد آئے، لیکن اگر آیا تو مجھے معلوم ہو جائیگا" کیونکہ اگر اُس نے میری بیٹی کا بوسہ لیا، تو بوسہ کی جگہ پھول کھلے گا اور اس سے مجھے پتہ لگ جائیگا۔ ماں کی یہ تقریر جب نسرین کو یاد آئی، تو وہ گھبرائی، اِس تو یہ مرد ہے! یہ وہ چیز ہے، جس سے میری ماں مجھے بچانا چاہتی تھی، اب کیا کروں؟ یہ تو بڑا غضب ہو گیا۔ بڑی بُرائی ہوئی، مگر بُرائی کہتے وقت دل کہتا تھا: "اگر بُرائی ہے، تو شیریں اور رُیلف بُرائی ہی۔" اب نسرین نوش ہزار طرح سے خارا کو سمجھانا چاہتی ہے، کہ

کے ساتھ، ایک دوسرے سے ملے۔

یہ جزیرہ گوا، بے انتہا خوبصورت تھا، لیکن ایسا معلوم ہوتا تھا، کہ ایک گراں خواب میں سو رہا ہے، اور ہمیشہ سے کسی چیز کا انتظار کر رہا ہے۔ ان دونوں کا ایک دوسرے کا بوسہ لینا تھا، کہ جزیرے کے پرند، چھپا کر اڑنے لگے، تمام کلیاں، ایک دم کھل گئیں۔ ایک گرد آہنگ و رنگ، ایک زمزمہ جوش و خروش نے کل جزیرے کو گھیر لیا۔ اسوقت دونوں، (خارا و نسرن نوش) مدہوش اور بیخبر پڑے ہوئے تھے۔ خارا کو ایک ایسی خوشی حاصل ہو رہی تھی، جو اُس نے تمام عمر میں اب تک محسوس نہیں کی تھی۔ اور اس نشہ کی لذت سے، اُس کی آنکھوں کی پتلیاں پھیل رہی تھیں، آنکوش کھلی ہوئی تھی؛ سینہ سانس کی وجہ سے ابھر رہا تھا اور دل ایک ننھی چڑیا کی اڑان کی طرح پھر پھڑا رہا تھا۔

تھا۔ اوھر خون نکلنے کی وجہ سے، اس کے چہرہ کا رنگ اڑا
جا رہا تھا۔

نسرین نوتس نے آہستہ آہستہ تیر، خارا کے پہلو سے نکالا۔
خون کو اپنے کپڑے سے پونچھا، اور زخم دھویا، پھر جا کے
قریب سے چند پتے لاکے زخم پر باندھے۔ انہیں باندھتے
وقت، نسرین نوٹس جو خارا پر جھکی تو ایک مرتبہ پھر ان دونوں
کی نظریں، نظریں کیا، ان دونوں کی رُوحیں، ایک بہم شوق
کے ساتھ، ایک دوسرے سے ملیں، اور اس دفعہ دونوں
کی آنکھوں میں سے ایک جانفروز چمک، ایک لوز چمکاری نکلی
موجیں ساحل کی طرف کیسے آتی ہیں؟ آفتاب کائنات پر
کس طرح روشنی ڈالتا ہے؟ شہد کی مکھی کس طرح پھولوں کی
طرف جاتی ہے؟ بس بالکل اسی طرح، ان دو بیگانہ رُوح آشنا
کے ہونٹ، ایک قدرتی کشش، ایک قدرتی شوق

ہاتھ میں ہے ؛ اور ایک ہاتھ دوسرے ہاتھ کو محبت سے
دبا رہا ہے ۔

خارانے اپنے اوپر جو نگاہ ڈالی تو دیکھا کہ تیر کے زخم
سے خون نکل رہا ہے ، کچھ اس تر دوسے کچھ نہ معلوم کیوں
خارانے اپنے گل ہتھیار زمین پر ڈال دیئے ۔ نسرنویش
کے ہاتھ سے بھی حیرت کی وجہ سے تیر گر پڑے تھے ۔
اب ان دونوں میں اپنے آپ ، ایک بے تکلف ،
بے مراسم ، مگر اسرار انگیز آمیزش نہانی پیدا ہو گئی ۔ نسرنویش
اس سے پوچھ رہی تھی : ”تو کیا ہے ؛ کہاں سے آیا ہو“
اور خارا اشاروں سے سمجھا رہا تھا : ”دور سے آیا ہوں ،
کاشٹوں سے ، پتھروں سے آرہا ہوں“ ۔ ہاتھوں کے
ملنے سے ، نوجوان خارا کے جسم میں ایک عجیب برقی
حرارت سرایت کر گئی تھی ، جس کی وجہ سے وہ کانپ رہا

کہ دوسرا تیر چھوڑے، اُس نے اپنے تئیں شکار کی آغوش
 میں پایا۔ اور شکار، اور شکار کرنے والی کی نظریں ایک
 آتش ریز حرارت کے ساتھ ایک دوسرے سے ملیں۔
 نسرین نوش سمجھتی تھی خارا کوئی نیا شکار ہے، خارا سمجھتا تھا
 نسرین نوش کوئی شکار کرنے والی چڑیا ہے۔ مگر نہ معلوم
 کیا بات تھی، اور کیا سبب تھا، ان کے سمجھ میں نہ آتا تھا کہ
 کیوں انکی نظروں میں ایک دوسرے کے لئے کشش تھی۔
 دونوں کے دلوں میں گھبراہٹ تھی، جانے کیسے خارا
 کی فریاد سے نسرین نوش، اور نسرین نوش کی پرخلجان
 مسکراہٹ سے خارا نے سمجھ لیا کہ ہم جھنس ہیں۔ نسرین نوش
 کا نرم ریشمیں لباس بارہ سنگے کی کھال کے کپڑوں میں جسے
 خارا پہنے ہوئے تھا پھنس گیا، دونوں نے اُسے چھٹانا
 چاہا، مگر دیکھتے کیا ہیں، کہ ایک کا ہاتھ، دوسرے کے

اُس سے کچھ فاصلہ پر سمندر کے کنارے آکر رُک گئی، اور جب خاک چھٹی، تو اُس میں سے ایک جسم منور ظاہر ہوا، خارا پہلی نظر میں نہ سمجھ سکا کہ آیا آفتاب زمین پر اتر آیا ہے، یا میں آسمان پر چل رہا ہوں۔ یہ سوچے بغیر کہ کیا کرنا چاہئے، وہ اپنی کشتی سے نکلنا، اور حسبِ معمول اُسی "ہاؤس" کے ساتھ اُس نے اُس پر حملہ کیا، کہ ایک ایک ایک تیر نے سامنے سے آکر خارا کو زخمی کر دیا۔

نسرین نوش اپنا دل بہلانے کے لئے، اکثر اپنی ہا سے اجازت لیکر شکار کو نکلا کرتی تھی، اس صبح کو، اپنی ہیلیکاپٹر چھوڑ کر، وہ بہت آگے نکل گئی تھی، اور آخر کار تھک کے ساحل تک شکار، اور غسل کے لئے آئی تھی۔

خارا جیسی عجیب اور غیر معلوم شکار کو دیکھ کر، اُس نے فوراً اس پر تیر چھوڑا تھا جس سے یہ شکار زخمی تو ہوا، لیکن نسرین نوش نے دیکھا کہ زخم کھا کے وہ اس کی طرف چھپتا، اور قبل اس کے

کشتی میں ذرا نہ ہلتا تھا۔

جس وقت صبح ہوئی، اور گردونہ گلو نہ آفتاب اپنے مطلع
 احتشام سے نکل کر آہستہ آہستہ اوپر کو بڑھا، اس وقت درختوں
 کے سبز پتے اور رنگ برنگ کے پھول چمک اٹھے اور
 پتوں پر قطراتِ شبِ زم موتی بن گئے۔ خارا اس سے پیچھے کہ
 کہاں آیا ہوں، اور اس سے غافل کہ کیا دیکھ رہا ہوں،
 متعیر نظریں چاروں طرف ڈال رہا تھا۔ اتنے میں درختوں
 کے پیچھے سے ایک گردباد اٹھتی، اور قہقہہ اور زمرہ کے
 ساتھ خارا کی طرف بڑھتی نظر آئی۔

نوجوان خارا، جواب تک نہیں جانتا تھا کہ ڈر کیا چیز
 ہے، اس وقت ایک خلیجان اور گھبراہٹ سے کانپنے
 لگا، اور ہر احتمال کے مقابلہ کے لئے تیاری کرنے لگا۔
 یہ صرصر رنگ و سحاب آہستہ آہستہ خارا جہاں کھڑا تھا،

اور خوشی پھیلا رہی تھی۔

اگرچہ چاندنی رات تھی، لیکن آسمان پر بادل ہونے کی وجہ سے، چاروں طرف کی چیزیں صاف نظر نہ آتی تھیں۔ خارا اس شیف تار کی میں اس غیر معمولی حالت، اس راحتِ روحِ اغمد و نموشہ و کوبچوں کی طرح ہلک کے لینا چاہتا تھا، لیکن ان سب سے مست ہو کر، آنکھیں اور ہونٹ کھولے، سر پیچھے کو ڈالے کشتی میں پڑا تھا۔ اس کے کان جو درندے حیوان کی پرہول آوازوں سے آشنا تھے، اب بل کا ترانہ سن رہے تھے، اس کا جسم جو کانٹوں اور پتھروں سے چھدا اور چھپلا کرتا تھا، پھولوں کی خوشبوئیں اس جسم کو آکر لپٹ رہی تھیں۔ اور اس پر ایک پُر لطف اور اشتیاق انگیز سُستی طاری ہو رہی تھی۔ خارا اس قدر دلشاد تھا اور ایسا لطف اٹھاتا تھا کہ اس خوف سے کہ اس میں خلل نہ پڑ جائے،

وہ بیمار نہ تھا۔ کھانا پہلے کی طرح کھاتا ہے؛ بھوک
کھل کے لگتی ہے، درندوں کا شکار پہلی طاقت و قوت
سے کرتا ہے۔ زندہ رہنے کی خواہش قائم ہے، ہڑائی
اور مقابلہ میں جیتنے کی خواہش باقی ہے۔ پھر یہ ہر جگہ اور
ہر وقت جو کمی اُسے محسوس ہوتی ہے، یہ کیوں؟ یہ کس لئے؟
یہ اس کی سمجھ میں نہیں آتا، اُسے سمجھنا چاہتا ہے؛ لیکن
اپنے ساتھیوں سے اس کا ذکر نہیں کرتا۔

جب یہ لوگ جزیرہ میں آئے تھے، اُسوقت سے
اُسوقت تک یہاں سے چھٹکارا پانے کے خواب تو بہت
دیکھے، لیکن سمندر میں پہلی دفعہ مصیبت اٹھانے کے بعد
کسی کی ہمت نہ پڑتی تھی کہ پھر اُس طوفان خیز، بے رحم،
کس ناشناس موجدوں کو اپنی جان سپرد کر دے، پس سوائے
اس کے کہ اس شکستہ کشتی کی تقلید میں جو انہیں اس جزیرے

(۳)

شیرازہ

ہر طرف کاٹنے، ہر طرف پتھر تھے۔ اب خارا سوچا
کرتا تھا کہ کیا ان پتھروں اور کانٹوں سے رہائی ممکن ہے کہ
نہیں! کیا اُس زخم کا جو اُس کے دل میں ہے کوئی علاج
ہے کہ نہیں۔ دوسرے اُفتوں کو کشف کرنے، نئے
شکار، شکار کرنے، اس کے قعر جان میں جو خالی خالی ایک
کوٹنا محسوس ہوتا تھا، اسے بھرنے اُس کے دل میں جی ایک
نامعلوم کمی تھی اُسے پورا کرنے کی آرزو، اُسے پُل کئے
دیتی ہے۔

رنجیدہ حالت میں واپس آیا اور اپنے ساتھیوں کو
ساری سرگزشت سُنائی . ساتھیوں میں سے بعضے
کہنے لگے ”یہ خیال تھا“ اور بعضوں نے کہا :
”نہیں ، تم نے خواب دیکھا ہے“ +

اور ایسی نرمابٹ کے ساتھ زمین پر آیا ہے ، اس
 شکار کو آہستہ آہستہ جا کے نہایت ہلکے سے چھوئے
 اور اُسے خوف نہ دلائے ، بلکہ پھسلا پھسلا کے چمکا
 چمکار کے پکڑے . سوچا کیا میں ایسا کر سکتا ہوں ؟
 اور یہ سوچ کے ، سب آلاتِ حرب ایک طرف
 رکھ دیئے ، اور دبے پاؤں اُس کی طرف چلنا
 شروع کیا . دو قدم نہ رکھے ہونگے ، کہ جیسے نسیم
 کسی چھوٹے پودے کو ہلاتی ہے ، یہ خیالِ لُغیب
 بھی جنبشِ کھا کے بادلوں کی طرف ہٹنا اور خارا
 سے دُور ہونے لگا . اور ایک منٹ کے بعد ،
 زمین پر چٹان کے ٹکڑوں اور پتھر کے روڑوں کے
 سوا اور کچھ نہ تھا .

عمر میں یہ پہلی دفعہ تھی کہ خارا رویا . غار کو نہایت

عورت ، عورت ” کہہ کہہ کے آہیں بھرا کرتا تھا اور
خارا پوچھتا تو بیان کرتا کہ وہ کیا شے ہے ۔ غرض کہ
یہ نازک شے ، اُس بڈھے کی بیان کی ہوئی چیز سے
بہت ملتی تھی ۔ اور اُس عورت سے ، (جسے اُس
نے بڈھے کی تعریف کے مطابق ، پتھر سے
تراش کے بنائی تھی) بہت مشابہ تھی ۔ اُس کو
دیکھ کر نوجوان کا دل ایک عجیب پُر شوق رقت سے
کاپٹنے لگا ۔ اور اُس نے اُس کی طرف اپنے ہاتھ
بڑھا دیئے ۔ اور سوچنے لگا کیا میں خواب دیکھ رہا
ہوں ؟ اُس کا دل چاہتا تھا کہ دوڑ کے اُس سے جا
ملے ، اُسے پکڑ لے ۔ لیکن اُس سے شیر کی طرح
لڑائی نہیں لڑنا چاہتا تھا ؛ بلکہ یہ چاہتا تھا کہ یہ شکار
جو اس قدر رنگوں میں ، اس قدر محبت آمیز احتشام

رات کی سیاہ پلکیں کھلنے کے بعد، صبح کا رنگین نور آسمان
 میں ادھر ادھر سنہری تیر بھینک رہا تھا۔ رفتہ رفتہ یہ تیر، تیز
 اور پُر جدت ہونے شروع ہوئے۔ اور نوجوان کی آنکھیں صبح
 کے وقت، اور موقع اور گذشتہ واقعہ کی یاد سے پُر نور، اور
 اس کا دل، دُور سے دکھائی دینے والے سمندر کے شور
 کو سُن سُن کر، ذوق حیات سے متلذذ ہو رہا تھا۔ اتنے
 میں کیا دیکھتا ہے کہ نہایت پھر پھر اہٹ کے ساتھ، رنگوں
 میں لپٹی ہوئی ایک شے صبح کے ایک مجسم ٹکڑے کی طرح، ہوا
 میں تیرتی ہوئی، خارا سے کچھ دُور زمین پر آ رہی۔ تھوڑی
 دیر میں، وہاں پہلے تو مشکوک اور مبہم اور پھر عیاں اور واضح
 ایک شکل لطیف پیدا ہوئی۔

خارا کا رفیق بڈھا، جب کبھی نہایت تھک جاتا، یا کسی
 اضطراب میں ہوتا، یا اور کسی تکلیف سے پیٹا ہو کر، عورت...

دار کرتا رہا۔

مگر اب شیر کی زد، بے نور آنکھیں کھلی ہوئی تھیں، پنچے پھیلے تھے، منہ بغیر نفس کے کشادہ تھا، جس میں سے اُسکے بڑے واٹت باہر نکلے ہوئے تھے؛ جو خون سے مسخ ہو رہے تھے۔ یہ وہی شیر تھا جس کی مہیب آواز اندھیری راتوں میں ہر جاندار کو کنپاری تھی، وہی شیر اب اُس کے پاؤں کے تلے مسکین حالت میں بڑا ہوا تھا۔ یہ خیال خارا کے دل میں گزرا، تو اس کا سینہ ایک شیریں غورِ جلاوت سے اُبھرا، اور وہ ایک خود کام نمائش کے ساتھ، اپنی تیر و کمان، ڈھال، برچھی اور گرز کو ایک جگہ رکھ کے نہایت فخر کی ادا سے شیر پھیل گیا، اور متخیل اور متفکر نظروں سے مشرق میں آہستہ آہستہ اُبھرتے ہوئے نور پاش ماہتاب کو دیکھنے لگا۔

پنچپن سے ایسے مشاغل میں رہنے کی وجہ سے ہم جیسے آدمیوں
 کی نہ تھی۔ پس اُس نے ادھر اپنی تمام قوت بازو سے گرز مارا
 اور ادھر اپنی کمر سے برچھی نکال کے، اب مارے غصہ کے
 دیوانہ شیر کے پیٹ میں پوری گھسادی، اس دفعہ اس درندہ
 جانور نے، پیچ کھا کے، خارا کے بائیں بازو کو پکڑنا چاہا،
 لیکن اُس کے منہ میں خارا کی ٹوہال جو وہ بائیں ہاتھ میں لئے
 ہوئے تھا آگئی، اور شیر نے شدت غضب اور درد میں اسی
 کو چپنا شروع کیا، لیکن اس عرصہ میں بچہ خون شیر کے جسم سے
 نکل چکا تھا، اور اُس پر ضعف طاری ہونا شروع ہو گیا تھا۔
 خارا نے ایک دفعہ پھر پہلے کی طرح نعرہ مار کے، اور پہلی
 جیسی قوت سے برچھی کو گھسا دیا، آخر کار، شیر اپنی غور جھنسی
 کے باوجود، زمین پر آ رہا۔ لیکن نوجوان نے اس گرنے کو
 اور اس مغلوبیت کو حیلہ تصور کیا، اور برچھیوں پر برچھیوں کے

کی دل میں عزت کر رہا تھا۔ لیکن اسوقت جبکہ شیر اس کے سامنے
 تھا، اس وقت ایک قدرتی جوش مقابلہ سے وہ اسکی طرف بڑھا۔
 شیر بھی جاتے جاتے رُک گیا، اور شاخوں اور پتوں کو اپنے
 پاؤں کے نیچے دباتا، توڑتا، اور کھڑکرتا ہوا خارا کی طرف
 چلا۔ غرضکہ لڑائی کی ٹھن گئی، اور خارا نے شیر کے بائیں طرف
 سے اُس پر حملہ کرنے کی ٹھہرائی۔

شیر نے سر اٹھا کر پھر اُسے دیکھا، اور اس پر کُودنے والا
 ہی تھا کہ خارا نے ایک سیکنڈ رائگاں نہ کر کے، کمان کو پوری
 طاقت سے کھینچ تیر چھوڑا۔ تیر ایک ہوا چاک سرسراہٹ سے
 اُس کی طرف گیا اور گردن میں گھس گیا۔ اس کے ساتھ ہی خارا
 نے اپنی ڈھال سنبھال کے، اور ایک ہولناک "ہاؤ" کا نعرہ مار کے
 بائیں طرف پھرتی سے پھر کر، اپنا گز شیر کی گدی میں رجو چھلانگ
 مار کر اس پر چھپا گیا تھا، مارا۔ پھرتی اور طاقت خارا کے جسم میں

نہ تھا، لیکن ذرا احتیاط سے بیٹھا ہوا تھا۔

اب شیر لپ لپ کر کے خون پی رہا ہے، ہڈیوں کو چبا رہا ہے۔ اور جھوم رہا ہے۔ غلبہ اور کامیابی کے نشہ میں، اپنی دُم وائیں اور بائیں مار رہا ہے۔ اور اس پر لطف ضیافت کو کھاتے وقت، مزے میں آ کر کبھی اپنا سر اٹھا کے اوپر کو دیکھتا ہو۔ ایک دفعہ اُس نے اپنی دُم اٹھا کے، اور اپنے اگلے پاؤں، بارہ سگھے کے مُردہ جسم سے ہٹا کے نظر تفتیش سے ادھر اُدھر دیکھا، اور پھر اُس کے سر اور اُن ہڈیوں کو جن پر ابھی گوشت باقی تھا، چبانے کے لئے وہاں سے گھسیٹ کر لیجانا شروع کیا۔ اتنے میں شیر کی نظر خارا پر پڑی، اور اس زرد خونخوار، طاقتور مخلوق کی آنکھیں، اس جزیرے کے جو ان انسان سے دو چار ہوئیں۔ آدھ گھنٹہ پہلے، خارا اس چشم مجسم یعنی شیر کو، اس کی ہیبت اور طاقت سے متاثر ہو کر دیکھ رہا تھا، اور اس غالب مغرور

مارتا نظر آیا، تیندوا، پہلے تو باوجود اپنی ٹھکن اور ضعف کے،
 ہرچہ بادا باد آمادہ مقاومت معلوم ہوتا تھا، لیکن شیر کی
 زہرہ ریز گرج نے جو اُس نے اپنی تمام قوت سے کی تھی،
 تیندوے کے حواس باختہ کر دیئے، اور وہ محبوب اور منفعل
 کا ٹپتا ہوا، اپنا شکار اور اپنی سخت شیر کے لئے چھو گیا۔
 تھوڑی دیر تو تیندوے نے آثارِ غصہ ظاہر کئے تھے اور
 اُس کی طرف گھور کے دیکھا تھا، لیکن شیر کی آتش ریز آنکھوں
 سے کون آنکھیں ملا سکتا تھا۔ ان آنکھوں کا دوچار ہونا
 تھا، اور گرج کا ٹکنا تھا کہ تیندوے نے ہار مان لی۔ شیر
 نے، بارہ سنگے کے جسم پر اپنے پنجے گاڑ کر، اُسے ٹکڑے
 کرنا شروع کئے۔ خارا جو اس سے پہلے بارہ سنگے اور
 تیندوے کی کشمکش بے پروائی اور بغیر خوف کے دیکھ رہا
 تھا، اب ذرا سنبھل بیٹھا۔ اُس کے دل میں خوف اب بھی

شروع کیا۔ خارا، نہایت شوق سے اس گیر و دار اور بھاگ
 دوڑ کو دیکھ رہا تھا۔ بارہ سنگھا اپنی تمام قوت سے دوڑ رہا تھا
 یہاں تک کہ تھک کر اس کی رفتار میں سُستی معلوم ہوئی؛ پسینہ
 میں شرابور ہو گیا اور ہانپنے لگا، اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ
 خود اُسے اپنی جان کی سلامتی کی اُمید نہ رہی تھی۔ پندرہ
 منٹ کے اندر، تیندوا بارہ سنگھے تک پہنچ گیا اور اُسے
 دبوچ لیا۔ خارا، تعجب کر رہا تھا کہ بارہ سنگھا بہت جلد
 مغلوب ہو گیا؛ اور اس کا دل چاہتا تھا کہ بارہ سنگھے کو
 کسی طرح مدد پہنچائے کہ اتنے میں ایک گرج سُنائی دی اور
 ایک بڑا سایہ جھپٹتا نظر آیا؛ سر پھرایا تو کیا دیکھتا ہے کہ
 یکے تاز میدان شجاعت، بادشاہ بیابان وحشت یعنی شیر چلا آ رہا۔
 شیر نے تیندوے، اور بارہ سنگھے پر، ایک پرغصینہ
 غضب نظر ڈالی، اور پھر ایک پُرہول ڈکار کے ساتھ پھلانگ

جیسی زندہ مخلوق ہے کہ نہیں۔ کبھی اپنے خیالات کے تخیل کرنے سے عاجز ہو جاتا، تو غصہ میں آ کے، ایک سباعہ وحشت سے، کسی مورت کو توڑ ڈالتا پھر رنج کرتا اور نیکل کھڑا ہوتا، اور جو جانور ملتا، اُسے بعنوان انتقام مار ڈالتا۔

رات کا وقت تھا، گھنے درختوں میں، خارا چیتے کی کھال بچھائے بیٹھا تھا کہ اتنے میں پاؤں کی خفیف آہٹ سنائی دی، تھوڑی دیر میں آہٹ زیادہ واضح ہوئی۔ اُس نے سر پھرایا تو دیکھا کہ ایک بارہ سنگھا آ رہا ہے، اتنے میں ایک لوٹری نکلی۔ بارہ سنگھے نے اپنے سینگوں پر لوٹری کو اٹھائے پھینک دیا۔ یہ بارہ سنگھے کی شوخی، وکیل تھی۔ لیکن یہ شوخی وکیل بہت دیر تک نہ رہی کیونکہ ایک تیندوا بارہ سنگھے پر لپکا، بارہ سنگھے نے اپنی جان بچانے کے لئے بھاگنا

طرف جاتا، اور کسی تار کے نیچے دو جرفے، اپنی گردن ایک دوسرے سے ملائے کھڑے ہوتے انہیں دکھاتا اور کہتا: دیکھتے ہو، سمجھتے ہو؟ بس۔

خارا کچھ نہ سمجھتا، اور پھر سوال آمیز نظروں سے بڑھے کے چہرے کو دیکھتا، خارا نے کئی مورتیں تراشیں، اس میں وہ بغیر استاد کے، محض اپنی طبیعت کے زور سے ماہر ہو گیا، بلکہ یہ کہنا چاہئے کہ اُس نے خود ہی یہ فن ایجاد کیا۔ اس کی حاصل عمر یہ مورتیں تھیں، اور وہ ان سے بید محبت کرتا تھا، محبت ہی نہیں پرستش کرتا تھا۔ یہ مقام گویا، اس کا معبد تھا۔ مبارزہ حیات سے تھک کر، یہاں آتا، اور گھنٹوں مبہوت نظروں سے ان مورتوں کو دیکھا کرتا، اور سوچا کرتا کاش یہ مورتیں سمندر پار کی حقیقت سے خبردار کریں، اور بتائیں کہ اس طوفانِ سمندر کے اُس طرف، ان مورتوں

اس طرح مہینے گزر گئے۔ خارا، پتھر اور سلیس جمع کرتا تھا اور اپنے خواب، اور خیالوں کی تصویریں ان پتھروں سے بنانا چاہتا تھا۔ لیکن اُسے خوف تھا تو صرف اس بات کا کہ ہڈے کے اعتراض اور استہزا سے یہ چھینگی یا نہیں کبھی ایک عورت بناتا، وہ ٹھیک نہ ہوتی، اُسے توڑ دیتا، دوسری شروع کرتا۔ کبھی دوڑا دوڑا، ہڈے کے پاس آتا اور اس سے سوال کرتا: ”پھر بتانا، عورت کیا ہوتی ہے؟ کیسی ہوتی ہے؟“ ہڈے کا رواں بادلوں پر اپنی نظر گاڑ کر، اس کے سوال کا جواب دیتا، اور کہتا ”عورت عورت آدھا میوہ، آدھا پھول ہے“ پھر چپ ہو جاتا اور رونے لگتا، خارا گھنٹوں اس ہڈے کی آنکھوں پر سوال کی نظر ڈالے ہوئے، اس کی باتوں کو سنتا تھا اور سمجھنے کی کوشش کرتا تھا۔ ہڈے اٹھ کر، خارا کو لیکے، جنگل میں ایک

زمرہ، الماس، لعل، یاقوت وغیرہ چمکدار اور رنگین پتھروں
 کی بہت کثرت تھی۔ خارانے، انہیں جمع کر کے، اس
 مورت کی آنکھ سفید اور سیاہ الماس سے، دانت موتی سے
 ہونٹ لعل و یاقوت سے بنائے۔ ایک برس کامل اس شغل
 میں، بڑی حرص اور بڑے شوق سے مشغول رہا۔ ایک دن
 ہمراہیوں نے اگر اسے دیکھا اور بہت تعجب کیا، لیکن بڑبھا
 ہنسا اور کہنے لگا: ”اچھی ہے مگر حقیقت سے بہت دور
 ہے، تاہم خارا کے لئے یہ مورت ایک بدیعہ خیال تھی۔
 اس فوجوان نے اپنے حیات کی تمام قوت اس مرمر میں
 صرف کی تھی۔ صبح سے شام تک نظر اس مورت پر گاڑے
 رہتا اور اس درجہ متغرق ہوتا کہ ہمراہی کھانے کے وقت
 اگر اسے جبراً وہاں سے لیجاتے، اور اس وقت بھی خارا
 مورت کی طرف ہاتھ بڑھاتا اور پر شوق نظریں اس پر ڈالتا۔

”پریم کیا ہے؟“

”عورت“

اس طرح غارِ سوال اور بُڈھا توضیح کرتا تھا۔ غرض کہ نوجوان کو معلوم ہوا کہ زندگی میں کلنٹے اور سچھری نہیں ہیں، بلکہ پھول اور خوشبوئیں بھی ہیں، چیرنا، پھاڑنا ہی نہیں بلکہ ملنا اور گلے لگانا بھی ہے۔

اس کے بعد یہ نوجوان اپنے ہمراہیوں سے اکثر علیحدہ رہتا، اور اکثر سوچا کرتا، دن میں اسے اکثر کوئی نہ دیکھ سکتا تھا۔ کسی تنہا جگہ پر نکل جاتا، اور وہاں ایک مرمر کے ٹکڑے کو لیکر بُڈھے کی بیان کی ہوئی تصویر کے موافق ایک مورت بنانا شروع کرتا، جس کی پوری شکل اس کے خیالخانہ دماغ میں بھرتی ہوتی تھی۔ پہلے سر بنایا، پھر سینہ تراشا، پھر ہاتھ نکالے۔ اس جزیرے کی چٹانوں میں، اور سمندر کے کنارے،

لے، اُسکے ساتھی اُسے جگا کر پانی دینا چاہتے تھے مگر وہ نہیں جاگتا تھا۔ اس وقت وہ بڑھا اپنے سوکھے ہاتھوں کو جس میں رگیں ابھری ہوئی نظر آتی تھیں اٹھا اٹھا کے کہتا، "آہ! ایک عورت! ایک عورت" اور پھر خارا کی تیار داری کرتا، آخر خارا نے آنکھیں کھولیں اور اس کی حالت بہتر ہونی شروع ہوئی، تاہم نقاہت باقی تھی، ایک شام، یہ ہمراہی خارا کے بستر کے گرد بیٹھے ہوئے تھے، کہ بڑھے نے ایک پرانا راگ جسے وہ بھول نہیں گیا تھا، گنگنا نا شروع کیا:-

”جینا تو ایک نیند ہے پیارے، پریم ہے اُس کا سنا“
خارا نے پوچھا:-

”جینا کیا چیز ہے؟“

بڑھے نے جواب دیا ”پریم“

نامتناہی کی سیر کر رہا ہو، خارا بھی ایک چٹان پر بیٹھ کر خیالات میں غرق ہو جاتا؛ یہ ظاہر ہے کہ خیالات اس جزیرے اور خارا کی کل زندگی کی مناسبت سے پُر جدت ہوتے تھے، لیکن یہ عجیب بات تھی کہ کبھی کبھی نرم و نازک خیالات ایک سفید چھوٹی چٹریا کی طرح اس کے دماغ کے سامنے اُڑتے نظر آتے تھے؛ اور کبھی اس کی سیاہ آنکھوں کے سامنے اس طرح مجسم ہوتے تھے جیسے ہوا چل رہی ہو اور درختوں کا متحرک سائہ کانپ رہا ہو۔

خارا کی عمر اس وقت بیس برس کی تھی، حسیات کا ہجوم تھا اور اکثر راتیں وہ کسی پہاڑی پر درختوں میں گزارتا۔

ایک شام کو غار میں آیا اور بستر پر جا پڑا، تین دن تک بستر میں بیہوش پڑا رہا۔ اس بجا کی حالت میں اس کی پیاس بجھانے کے لئے اور سوکھے ہونٹوں کو تر کرنے کے

اور چہرے اور ہاتھوں کو روغن ملنے کے لئے، عورت
 کے ہاتھ کی ضرورت محسوس ہوتی تھی۔ اس ضرورت کو محسوس
 کر کے ان میں کا ایک بڑھا آدمی، غار کے سامنے کے
 ایک پتھر پر بیٹھ جاتا اور سفید لٹوں کو ہلا ہلا کے، اور زخمی سینہ
 کو کھول کے، سمندر کی پُر عناد اور ظالم موجوں کی طرف
 گھوٹساٹاتا، اور قسمت پر لعنت بھیجتا۔

خارا اس آفتاب کے تلے، اس کیٹلی پتھر پلے زمین پر
 ان درندے حیوانوں میں پلاتھا، اس کے ہاتھ سینکڑوں
 مرتبہ پھل چکے تھے، سینہ پر ہزاروں مرتبہ گھر چس لگی تھیں،
 چہرہ تہمتا کے تانبا ہو گیا تھا۔

غرض کہ ہر طرف کانٹے، ہر طرف پتھر تھے؛ کبھی اس کے
 خون کا جوش اُسے آدھی رات کو خواب سے بیدار کر کے
 باہر لیجاتا، اور ایک سائرفی المنا م شاعر کی طرح جو فضا سے

ایک چڑیا اڑ کر جا رہی تھی، خارا نے ایک پتھر کھینچ کے مارا جس سے چڑیا زخمی ہو کر زمین پر آ پڑی۔ اس واقعہ پر بڑا جنگل میں منگل کیا گیا، اور ان ساتوں آدمیوں نے ملکر اپنے رئیسِ اداے کی شان میں گانے گائے۔

اب خارا ہر شے کو جس پر اُس کا بس چلتا، توڑتا، پھوڑتا، مانتا اکھاڑتا تھا۔ کسی چڑیا کا گھونٹلا ہاتھ لگ جاتا تو اُسے توڑتا، انڈوں کو پھوڑتا، بچوں کا گلامروڑتا تھا۔ ایک دن، دکنی سال کے بعد خارا نے پہلی دفعہ ایک بارہ سنگہا شکار کیا، ایک بڑا پتھر اس کے سر پر مارا جس کی ضرب سے بارہ سنگہا گر پڑا۔ خارا اُسے کھینچ کھینچ کر غارتھک لایا، اور اپنے ساتھیوں کو فخر کی ادا سے دکھایا۔ اُس دن ساتھیوں نے پھر عید منائی اور خوشیاں کیں۔ اس بارہ سنگہے کے سر کو غار کے مُنہ پر لٹکایا۔

تھا، اور گزشتہ پُرلطف زندگی کی یادگار کے طور پر اس بچے کو نہایت چاؤ اور پیار سے پالا، کشتی میں جس قدر آلات و سِلحہ تھے، یہ لوگ انہیں لیکر نکلے تھے، اور سب سے پہلا کام جو انہوں نے کیا وہ یہ تھا کہ خارا کی حفاظت کے لئے زیریں غار نما ایک گھر بنایا، اور ایسا انتظام کیا کہ اس میں بھڑیا، چھتیا وغیرہ کوئی درندہ نہ گھس سکے۔ ان سات آدمیوں میں سے ایک آدمی ہر وقت خارا کی حفاظت کے لئے رہتا تھا، باقی صید و شکار کو نکل جاتے، شکار کا گوشت اور بکریوں کا دودھ لاکر، اس بچے کو پالتے تھے۔ خارا نے پہلی بات جو سیکھی وہ اپنے تئیں درندہ حیوانوں سے بچانے کے لئے ان کا مقابلہ کرنا تھا۔ ابھی جزیرہ میں آئے چھ ہی مہینے ہوئے، کہ ایک دن خارا کے محافظ کو بڑی مسرت کا دن نصیب ہوا یعنی غار کے سامنے سے

کی بیتاب طبیعت نے ایک خاندان کو مجبور کیا، کہ جزیرہ سرپ سے نقل مکان کر کے، اللہ توکل کسی نئے مقام کی تلاش میں نکل پڑے۔ کچھ لنگامیں زندگی کی دشواریاں کچھ قدیم انسان کی سیما و اطبیعت، غرضیکہ یہ سرپ میں بھی نہ ٹھہرے، چھوٹی چھوٹی کشتیوں میں سوار ہو کر اپنے تئیں بحرِ ناپید کنارے سپرد کر دیا۔ سمندر کے طوفانوں نے بہت سی کشتیوں کو غرق کر ڈالا، صرف ایک کشتی جس میں ریس قافلہ کا بیٹا خارا، اور سات آدمی اور تھے، جزیرہ العرب کے جنوب غرب میں ایک خالی جزیرہ کے کنارے آگئی۔ عورتیں کچھ تو سمندر میں ڈوب چکی تھیں، دو ایک بوچھی تھیں وہ مصائبِ سفر سے جائز نہ ہوئیں۔ خارا کی عمر اس وقت چار برس کی تھی۔ ان سات آدمیوں نے جو اس جزیرہ تک پہنچے تھے، اُس قسمت کی ضد پر جس نے انہیں اس جزیرے میں لاپشتایا

پر، ایک چٹان کے کنارے ایک مرد، غمگین، ہجرت
 حالت میں شام کے وقت شام کے ستارہ پر نظر گاڑے
 ہوئے ہے۔ چہرہ کی سُرخی اس بات کا ثبوت دے رہی
 ہے کہ رگوں میں پُرسخت خون دوڑ رہا ہے۔ کندھوں تک
 لٹکے ہوئے بال گھنے اور چکدار ہیں اور بتا رہے ہیں کہ
 جسم کا نشوونما جوش پر ہے۔

اس مرد نے انگڑائی لی، اور دُور سے ایک شیر کی
 گرج کو مُسکرا کے سُنا شروع کیا۔

آریاؤں، اور ہندوستان کے قدیمی باشندوں کے
 قدیمی باشندوں سے بھی پہلے، ایک قبیلہ ہندوستان سے
 ہجرت کر کے لٹکا کے جزیرے میں جا بسا تھا۔ اس قبیلہ

(۲)

خارستان

۹۰۰

تاڑ، برگد، سال، چیر اور بول وغیرہ درختوں کے
ایک اصلی اور قدیم جنگل میں، سوکھے پتوں پر درندوں کے
چلنے کی آواز، بیچ جنگل سے اٹھنے والی آندھی کے شور
سے فکر، سمندر کے خروش سے باتیں کر رہی تھی، ہر زندہ
شے، اس فریاد کا ظلمت میں، تدارکِ غذا، و گدراں
زمان کے لئے کبھی شیرانہ جرات سے کام لیتی تھی، او
کبھی ایک بودی بچھک سے کانپ اٹھتی تھی۔

سار کے قریب جہاں جنگل ختم ہوتا ہے، ایک تنہا موقع

چھٹکارا چاہتی تھی ۔

اب پھولوں کا اس پر شمار ہونا ، اس کی رُوح کو مشغول نہ کرتا تھا ۔ ناچنے والیوں کے ناچ ، اور عشوے اور غم نے اس کے دل کو نہ بہلاتے تھے ، سہیلیوں کا اُس کے بدن کو ملنا ، اُسے آرام نہ دیتا تھا ۔ وہ ایک شے تلاش کرتی تھی جسے وہ نہیں جانتی تھی کہ وہ کیا ہوگی کیا نہ ہوگی ، ایک مبہم چیز چاہتی تھی جو اسے دکھ دے ، اُس کے دل میں درد پیدا کرے ، احساس پیدا کرے ، اُسے مسل ڈالے ۔ ایک ایسی پُر قوت ، پُر جرات شے کہ باوجود اُس کے حسن و جمال کے ، باوجود اس کے کہ وہ جزیرے کی ملکہ تھی ، اُس سے نہ دبے ، اُس کے رُعب میں نہ آئے ، بلکہ اُسے پکڑے ، اُسے مارے ، ٹکڑے کر ڈالے ۔

کو کپڑے، کمر کو سنہا لے، اس کے جسم کو اٹھالے۔ ایک
غیر معنی لتا اس کے دل میں پیدا ہو رہی تھی، اور اس کا دل چاہتا
تھا کہ ایک ذات، ایک وجود آئے، جو اس پر قادر ہو، جو اس پر
حادی ہو۔

اس نے دیکھا کہ اُس کے پاس ایک سفید براق منہس
پھر رہا ہے۔ اُسے ہی اُس نے گود میں لے لیا، اور اُس کے
سفید سینے کو اپنے دھڑکتے ہوئے سینے سے لگا لیا۔ او
اُس کی گردن کو اپنی گردن سے ملا دیا۔ اور اپنی تمام قوت سے
اُسے جھینچنا شروع کیا۔ اور اس طرح پرند کے نرم پروں میں
اپنی آنکھوں کو کچھ کھولے، کچھ بند کئے، بدن کو جھکائے
دیر تک سحر تپڑی رہی۔

نسرین نوش، ان خوشبوؤں سے، ان رنگوں سے، ان
پھولوں سے، ان کھیل تماشوں سے، اکتا گئی تھی اور ان سے

نسرین نوش پانچ برس کی تھی جب اس جزیرہ میں پہلے پہل آئی
تیرہ برس سے اسی طرح، خوشبوؤں میں، آرام میں، ناز و نعم میں،
بے فکر یوں میں، لاڈ اور پیار میں زندگی بسر کر رہی ہے، اور مچھول
غیر مجسم خیالات میں مستغرق رہ کر، دن مٹھی کے ساتھ، اور رات
مقبسم خواب میں گزارتی ہے۔

لیکن ایک صبح خلاف معمول اُس کے دل میں ایک جلن محسوس
ہوئی۔ اُٹھی، اکاشاٹہ بلور کے قریب جو نہر بہتی تھی اُس تک گئی
اور نہر کے اندر جا کر لیٹ گئی اور دیر تک اُس میں سحرکت پڑی ہی
پھر نکل کے اور بدن کو سکھانے، سفید شیشی بستر پر جا بیٹھی۔

نسرین نوش پر ایک سخت نیند غالب ہوئی، اور وہ شام تک
سوئی رہی یہاں تک کہ سورج ڈھلا، سورج کی شعاعیں اس پر گر
پڑیں اور وہ جاگی۔ اسوقت اُس کی طبیعت ایک ایسی شے چاہتی
تھی، ایک ایسی مہم و جود کی آرزو کر رہی تھی جو اس کے بازوؤں

بعد شکن اُتارنے کے لئے، گلاب یا بنفشہ کا اُبٹنا مل کے،
 سمندر میں نہاتی تھی، رات کو سپیلیوں کو بلا کے گانا،
 پہیلیاں کہانی وغیرہ سے دل پہلاتی تھی۔ کبھی کوئی بحث
 شروع ہو جاتی، اور یہ زمزمہ مکالمہ کبھی پُر حُدت ہو جاتا،
 گویا ایک منبعِ شفاف سے پانی گر رہا ہے، کبھی تیز اور
 بلند قہقہہ کی آواز آتی، گویا ساز زور سے بجا، کبھی آہستہ
 آہستہ باتیں ہوتے ہوتے خاموشی طاری ہو جاتی، گویا
 بادِ نسیم پھولوں میں ہلکے ہلکے چل کے رُک گئی۔ چاندنی
 رات ہوتی تو ایک دو پہیلیاں ساتھ لیکر سیر کو نکل جاتی،
 اس وقت نسرینِ نوش کا چلنا، اس نہر کے پانی کی مانند
 ہوتا تھا جو بتور کی زمین پر بہ رہی ہو، اور جس کے پانی
 کو محطِ نسیم جنبش دے رہی ہو، جس کے کنارے پھول
 رکھلے ہوں اور بلبلیں اُڑ رہی ہوں۔

ختم کرنے پر پریاں دل سے راضی نہیں تھیں، کیونکہ انہیں ختم ہوتے ہی درختوں کی شاخوں میں پھولوں کے بنے ہوئے جھولے ڈالے، اور اڑ اڑ کے ایک جھولے سے دوسرے جھولے پر جانا، جھولنا، ہنستا اور کو دنا اچھلنا شروع کیا، ایک مدت تک اس طریقہ سے وقت گزرا۔

آخر کار نسرین نوش پھر گاڑی پر سوار ہوئی، اور اسی انتظام کے ساتھ واپس ہو کر کاشانہ بلور میں جو دسترخوان کھانوں سے حاضر تھا اُس پر مہ سہیلیوں کے بیٹھی۔

غرض کہ دن اس طرح گزرتے تھے۔ اکثر نسرین نوش صبح کے کھانے کے بعد قیلو لہ کرتی تھی، اور شیرے پہر کو شکار کے لئے نکلتی تھی۔ نازک پیارے ہاتھوں میں تیر کمان لیکر کبھی کبھی شوق تیر اندازی کرتی تھی۔ کبھی غروب آفتاب کے قریب ساحل بحرِ عیش کے لئے جاتی تھی، اور تیر اندازی کے

کے، ایک دوسرے سے لپٹ لپٹ کے، بالوں میں پل
 لگا لگا کے، ہاتھوں میں پھولوں کے پنکھے ہلا ہلا کے، ہانک
 آکروں کو بل دے دے کر، آنکھوں کو شرارت سے پھرا پھرا
 نسرین نوش کے گرد چکر لگانے لگیں۔ پھر کھڑی ہو کر آفتاب
 کی شان میں گانے گانے لگیں۔ پھر ان سب نے ہاتھوں
 میں ہاتھ ڈال کر، کبھی ہوا میں اڑ کر، کبھی زمین پر پاؤں مار
 آفتاب کے لئے ایک مستانہ ناچ ناچا، اور ایک دلربا گانا
 گایا۔ اس گلبانگ قصوہ آہنگ کی لطافت میں درخت بھی
 جھوم جھوم کے نیم آہستہ آہستہ چل کے شریک ہوئی۔ پھول،
 درخت، ہوا، سب حالت وجد میں آگئے۔

نسرین نوش اس نشہ شعر کی کیفیت سے لذت یاب
 معلوم ہوتی تھی اور اس آئین آفتاب پرستی میں دل سے شریک
 تھی۔ اخیر میں اس کو ختم کیا لیکن پھر ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اسکے

اس ملکہ ملاحت کے سامنے جھک جھک کر اسکی خدمت میں
 پھول پیش کرتے تھے اور نسرین نوش اُن پھولوں کو اپنے
 اُن پیارے ہاتھوں سے رجن میں اور پھولوں میں صرف اسقدر
 فرق تھا، کہ یہ پھولوں سے زیادہ خوبصورت تھے، چھوٹھوکر
 سہیلیوں کو ایک عظمت آمیز نیم غمزہ سے حکم کرتی تھی کہ
 ”انہیں توڑو“ زہرہ جبین گل چکاں کی گود ان پھولوں سے
 بھر گئی۔ ان پھولوں کا ایک تاج بنایا گیا جسے نسرین نوش
 نے پہنا، غرضکہ اس طرح، نسیم صبح کے ساتھ، اور نسیم صبح
 کی مانند سب آہستہ آہستہ چل کے ایک اونچے موقع پر پہنچیں جو
 مطلع آفتاب کے مقابل تھا، نسرین نوش کھڑی ہو کر آفتاب
 کی طرف جھکی اور پھر سیدھی ہو گئی، زان بعد اپنے ہاتھ کو چوم کر
 گویا سورج کو ایک بوسہ بھیجا۔ یہ ایک آئین آفتاب پرستی تھا۔
 اس بوسہ کے بھجتے ہی، سہیلیاں ہنسن ہنسن کے دوڑ دوڑ

جم جاتے تھے اور اس سارے قافلے پر قوس قزح کا رنگ پیدا ہو جاتا تھا۔

آفتاب، اُفتق سے اپنے نورانی بالوں کو سنوارتا ہوا، کچھ اونچا ہوا تھا کہ یہ قافلہ اس بلندہ شعر و خیال میں جسے نسیرین نے ”دیارِ گل“ کہا تھا پہنچا۔ یہاں کی وادی حقیقتاً وادیِ گل تھی۔ نسیرین نوش کی تشریف آوری کی خوشی میں، تمام غنچے ایک دم کھل گئے اور انکی خوشبو گل نکل کے اُس کے جسم کو، کند ہوں کو چہرے کو احاطہ کر کے چومنے لگی، نسیرین نوش گھاڑی سے اُترتی؛ استنہ میں بہیلیاں، نوکر نیاں، اور سازندے وغیرہ بھی پہنچ گئیں۔

اب نسیرین نوش نے اس زمان و مکانِ لطافت میں آہستہ آہستہ چلنا شروع کیا۔ بہیلیاں، تعلیم اور احترام کے انداز سے اس کے ساتھ ساتھ چل رہی تھیں۔ اُونچے درخت بھی

جہاں بلور اور پھولوں کی ایک بگھی تیار کھڑی تھی، اس بگھی میں
 دو مادہ سیمینج جیتی ہوئی تھیں، اور اس انتظار میں کہ انکی مالکہ بگھی
 پر سوار ہوگی، آمادہ روانگی کھڑی تھیں، جوئے رواں کے
 کندھے پر ہاتھ رکھ کر نسرین نوش گاڑی میں سوار ہوئی، اور
 جوئے رواں کو اپنے پاس بٹھا کر، ”دیار گل“ کو چلنے کا حکم دیا۔
 اس حکم کے سنتے ہی، چند چھوٹی چھوٹی پریوں نے، جو چھوٹے
 چھوٹے بگل لئے کھڑی تھیں، کوچ کا بگل سجایا، اور اس تزک و
 احتشام کے ساتھ سواری روانہ ہوئی۔ سامنے طاؤس، کبوتر،
 قمریاں، طوطی، ناپتے، ہوا میں اڑان بھرتے، گاتے چہچہاتے،
 اور طرح طرح کے تماشے کرتے جاتے تھے۔

سڑک پر پھول کی پتیاں، گلال، اور چاڑی کے ذرے
 بکھرے ہوئے تھے، جو پہیوں کے چلنے سے اڑاڑ کر،
 گاڑی کے بلوریں پہیوں میں، پرندوں کے پروں میں

نہر کے صاف پانی میں اپنے عکس جمال کو دیکھ رہی تھی۔ تیریاں
ایک دوسرے کا پیچھا کرتی ہوئی اڑ رہی تھیں؛ نہر کی روانی
سے نرم صدا پیدا ہو رہی تھی، سہیلیوں نے پھر، مٹھی کی باتیں
شروع کیں، جنگو سن سن کر وہ پیارے باریک ہوٹ ٹپٹم
میں کھل کھل جاتے تھے۔

سہیلیوں اور خادمہ پرپوں کے نام، گل چکان، زہرہ بین
نازا آفریں، موج نور، بعضوں کے نام پھولوں پر مثلاً نیلوفر،
سوسن وغیرہ، بعضوں کے پرندوں کے اوپر، مثلاً طاووس،
کبک ادا وغیرہ وغیرہ تھے؛ اور ان سب کے نام اور عنوان
کے مناسب انکا لباس تھا۔

شکار کے بعد اس صبح کے لئے ایک خاص رنگ کار
پہنکر، لسنرین نوش نیلوفر کے پتوں کی کشتی میں بیٹھ کر سہیلیوں
کے ساتھ تھوڑی دُور تک نہر میں گئی؛ پھر یہ سب کنارے پر نہیں

بہر حال اس وقت تو میری کل تدبیریں مکمل ہیں اور میرے دل کو
اطمینان ہے۔

ماہتاب، دھیمہ ہو ہو کے، غائب ہو گیا، مگر نسرین نوش
کے جسم نازک کو تو طالع آفتاب کے سپر وکرتا گیا۔ سفید بازوؤں
والی نگہبان پریاں ہٹ گئیں اور ان کے بجائے سہیلیاں
اور گانے والیاں آ گئیں، جنہوں نے نرم و نازک آواز سے
اُسے جگانے کے لئے پیاری پیاری راگنیاں گانا شروع
کیں۔ تھوڑی دیر میں، نسرین نوش نے اپنی محنور آنکھیں
کھول دیں، اور انگڑائیاں لیتی ہوئی، اور اپنے پریشان بالوں
کو ستھارتی ہوئی اٹھ بیٹھی۔ پھر ایک صاف شفاف نہر کے
کنارے، نیلو فر کے پھولوں کی ایک چوکی پر جا کر بیٹھ گئی؛
پریاں بھی آکر اُس کے گرد جمع ہو گئیں۔

مشاطہ پریوں نے نسرین نوش کا سنگار کیا، نسرین نوش

یسی ہی غائب ہو گئی۔

یہ نسرین نوش کی ماں تھی۔ اپنی لڑکی کو نہایت جہتِ طیا اور بدگمانی سے رکھتی تھی، اور اس طرح ہر شام کو اگر تحقیقاً کرتی تھی۔

یہ مغمور عورت سوچا کرتی تھی کہ: میرے بالوں کو سفید کرنے والے، میرے دانتوں کو گرائے والے، میرے چہرے کو خراب کرنے والے یہ مرد ہی تو ہیں، ان کے ظلم ہی تو ہیں! اپنی اولاد کو میں ان مصیبتوں سے بچاؤنگی۔ اسی لئے میں اس لڑکی کو اس جزیرے میں لائی ہوں۔ اُسے کھیل تماشے، دن بھلاؤ، ہنسی دل لگی، آرائش و نمائش سب کچھ دوں گی، لیکن مرد کیا شے ہے! یہ نہ جاننے دوں گی۔ وہ فلاکت جس کا نام مرد ہے، اُسے اس کے قریب نہ آنے دوں گی، لیکن اگر ڈر ہے تو اتنا کہ مجمعِ اطلاق ہوئے بغیر اس جزیرے میں کوئی مرد آجائے!

پہیلیاں ختم ہو گئیں۔ نہ صرف یہ بلکہ فوارے بند ہو گئے، وہ
 عندلیب جو پنجرے میں بند بیٹھی گارہی تھی، چپ ہو گئی، ہوا
 کی سناہٹ بند ہو گئی، تاکہ نسیرین نوش آرام سے سوئے
 تمام رامشگر پریاں، سہیلیاں، دبے پاؤں علیحدہ ہو گئیں
 گونگرو آہستہ آہستہ اُتار ڈالے گئے۔ راتنے میں سفید بازو
 والی چھوٹی چھوٹی پریاں حلقہ باندہ کے آئیں، اور نسیرین نوش
 کے گرد اُڑنے لگیں۔ اُن کے پروں سے کوئی آواز نہ نکلتی
 تھی۔ یہ پریاں نسیرین نوش کی نگہبان بھیں۔

دو تین منٹ کے بعد ایک بڑھیا دختوں میں سے کل کے
 جریب ٹپکتی ہوئی آہستہ آہستہ نسیرین نوش کے پاس آئی اور
 نسیرین نوش کے بدن پر چوچا درڈال دی گئی تھی، اُسے چہرے
 پر سے ہٹا کر، غور سے دیکھنے لگی۔ اُس کے سُکھے چہرے
 پر آثارِ خوشی ظاہر ہوئے، اور احمد اللہ کہہ کے جیسی آئی تھی

طبیعت میں چاند کو دیکھ دیکھ کر یامنگ پیدا ہوتی تھی، کہ اس کے غریاں جسم سے جا کر لپٹ جائے۔ وہ اُسے ٹٹکی باندھے دیکھ رہی تھی؛ سہیلیوں نے، اس کی طبیعت بہلانے کے لئے لطیفے، کہاوتیں، بوجھ پہلیاں کہنی شروع کیں، کہ چاند اور سورج میں کیسی دوستی ہے، شہد کی مکھیاں، پھولوں سے کیا کہا کرتی ہیں، بھونرا، چنبیلی کے کان میں کیا بھنبھنایا کرتا ہے یہاں تک کہ آہستہ آہستہ اُن نورانی آنکھوں میں نیند آنی شروع ہوئی، اس کے نرم جسم کو سہلا سہلا کے، اس کے دماغ کو تھپکا تھپکا کر، ہلکے بادلوں کے نیچے بھاگتے ہوئے چاند کو پیش نظر کر کے غرضکہ عجب عجب دھوکے دے دے کے، نیند اس کی آنکھوں میں چپکے سے آگئی اور اُن گھنی پکڑ کو ملا دیا۔

نرسین نوش کا نیند میں جانا تھا، کہ نلچ بند کر دیا گیا، لطیفے

کروں گا لچکے کھانا، جھک جھک کے دُہرا ہو جانا، یہ ب باتیں سلیم و بلیغ گفتوں
 سے (جو سازندے پر بیان بجا رہی تھیں)، بلکہ ایک ایسا نشہ اور منظر پیش کرتی
 تھیں کہ کان بستی اور قص میں تمیز نہیں کر سکتے تھے اور آنکھ نہیں بتا سکتی
 تھی کہ آیا موسیقی قص کر رہی ہے، یا قص نغمہ ساز ہی، کیا ہو رہا ہے۔
 نسیرین نوش ان تمام توجہاتِ قص و آہنگ کو، ایک ہی
 صبحِ خنداں کے زانو پر سر رکھے ہوئے ایک بے پروا،
 لا ا بالیا نہ نگاہ سے دیکھ رہی تھی، اور ایسا نظر آتا تھا کہ وہ ان
 چیزوں کی طرف زیادہ مہمت نہیں، کیونکہ اُس کی نگاہ کسی
 دورِ نقطہ پر گڑی ہوئی تھی۔

یہ ٹیپ ٹاپ، یہ ناچ گانا، وہ رات دن دیکھتی تھی، اس لیے
 اُس کی رُوح خفتہ کو جگانے یا اُس کی دل میں حرکت پیدا کرنے
 کے لئے یہ کافی نہ تھے۔

اس رات محل میں داخل ہونے کو اس کا دل نہ چاہا۔ اسکی

ساز پر پیروں کا ایک خاص ناچ، ایک رقیق، نازک،
نورانی ناچ ناچا گیا۔

وہ گلہابی، چمنپی، دہانی ریشمی ساڑھیاں جو پیروں کے سڈول
جسموں سے لپٹی ہوئی تھیں، وہ اس ناچ کے چکروں میں مگر طرح
طرح کے نئے رنگ پیدا کرتی تھیں، پریاں تیتری کی ہلکی پرواز
کی طرح ادھر سے ادھر، ادھر سے ادھر ٹھٹھک ٹھٹھک کے
آتی جاتی تھیں، کبھی دو ایک دوسرے سے ملیں کبھی علیحدہ
ہو جائیں۔ کبھی دو کے درمیان میں سے قیسری گزر جائے
کبھی حلقہ بندہ جائے کبھی ٹوٹ جائے۔ اس ریلنے،
جدا ہونے چکر کھانے سے رنگ اور نور کا انحلال اور اجتماع
ایسا مختلف ہوتا جیسے ہشت پہلو شیشے میں سے آفتاب کی کرنیں
گزر رہی ہوں۔ ان پیروں کا تھرک تھرک کے بلنا، پتھر تیر بٹر
ہو جانا، شانوں کا بلنا، بالوں کا سنبھل کی طرح لہرانا، نازک

حوض کے دوسری طرف، ناچنے والیوں، گانے والیوں،
نے ایک حلقہ باندھا اور رباب، مزمار، بربط، ستار پر سرین
کی حُسن و ادا کی تعریف میں قصیدے، غزلیں، ٹُمریاں گانی شروع
کیں، گانا بھی وہ گانا جو ایک جوے رواں کی طرح مسلسل تھا۔

ادھر سہیلیوں نے چھپر خانی شروع کی، رفتہ رفتہ لالوں،
اور اور پھولوں کو پھینک کے لڑائی شروع ہوئی، اور ٹھوڑی پر
میں پھولوں سے زخم کھا کھا کے پریاں گرنے لگیں۔

لذیذ شراب کے نشہ سے، سرین نوش، منستی ہوئی ایک
سہیلی کی گود میں گر پڑی، اور اپنے ہونٹ چوس چوس کر نظر
اس طرح دُور دُور ڈالنے لگی۔ گویا عالم خیال میں ہے سہیلیا،
اپنی مالکہ کے ہاتھ چوم چوم کے، اس کی بالوں کی خوشبو سے
دماغ معطر کر کے، شراب کا ایک ایک گھونٹ پیتی تھیں۔

نشہ کا خمار چڑھنا شروع ہوا تھا کہ ناچنے والیوں کو پھر حکم ہوا،

اس وقت پھول جھک جھک کے اُسے سلام کرتے تھے،
 اور ایک دوسرے سے ہلکے گویا تالیاں بجاتے تھے۔ ہنسنے
 اُس کے پاؤں چومنے اور رونڈے جانے کی تمنا سے کہتے
 میں اُڑتا تھا۔ سرین نوش پانچ ہنٹ تک چلی ہوگی کہ ایک شاخ
 بلور میں داخل ہوئی۔

چائڈ کا عکس اس محل کی کُل دیواروں، اور صحن کے فوارے
 پر پڑتا تھا، اور اس فوارہ نور سے ایک زمزمہ روح نواز پیدا
 ہو رہا تھا۔ حوض کے کنارے نیبو، نازکی، تہنج کے پودے
 پھولوں سے لدے ہوئے دماغ کو فرحت دے رہے تھے
 یہ سب ایک دُسترخوان پر بیٹھ گئیں زبرد کے طباقوں میں طرح
 طرح کے کھانے اور میوے، اُتاس، کیلے، خرے، انار،
 انگور، سیب، شکار کے گوشت، مچھلیاں، لائی گئیں۔
 کے پیالوں میں شراب، شربت، گلاب پئے گئے۔

لبوں سے برقِ قسم گرا کے کہا:۔ ”میری پیٹھ ملو“ اس پر چند خُدا
 تعمیلِ حکم میں مصروف ہوئیں، اور اس کے بعد چند اور پریاں جو
 ریشمی تولیا، چادرو وغیرہ لئے کھڑی تھیں، انہوں نے اُس کے
 بازوؤں، سینے، اور پاؤں کو پونچھنا اور بالوں کو سکمانا شروع
 کیا۔ نسرینِ نوش اس شاہراہِ زرین کو جو چاند نے اس تک
 بنا رکھی تھی، دیکھنے اور موجوں کی ارگن کو سُنے لگی۔

راستے میں ایک قسم کی چھوٹی پریاں، صدفِ بحر کی بنی ہوئی
 نفیریاں، اور دف اور سازنگی اور ستار غرضکہ پورا سازنے
 ہوئے، نسرینِ نوش کے گرد اُڑنے اور ستار بجانے لگیں۔
 نسرینِ نوش اُٹھ کھڑی ہوئی اور ماہتاب کی طرف ہاتھ بڑا کے
 اس رات کے لئے اُسے ”خدا حافظ“ کہا اور اپنی سہیلیوں کے
 کبھی کندھوں پر ہاتھ رکھ کے، کبھی ہاتھ میں ہاتھ ڈال کے، پھولوں
 سے چھپے ہوئے راستے پر نسیم کی طرح خرامِ ناز سے چلنا شروع کیا۔

جسم، چاند جیسے عریاں جسم پر، گردن پر، بالوں میں سے گزرنے لگیں۔ اور سببیل قمر اس کے بدن پر پڑ رہی تھی، ادھر چھوٹی چھوٹی موجیں ایک دوسرے کو ہٹاتی آتی تھیں اور اس سیمیں تن کے کبھی بالوں میں سے گزرتی تھیں، کبھی اس کے گورے بازوؤں سے لپٹی تھیں، کبھی اس کے بلورین سینے سے ملاست کرتی تھیں، کبھی اس کے ارخوانی پاؤں کو سہلاتی تھیں، اور اس کے بوسے لے لے کر آگے چلی جاتی تھیں، اور پھر لوٹ کر آتی تھیں اور قعر بحر سے موتی لالا کر اس کے پاؤں پر نثار کر کے نہایت تعظیم اور احترام کے ساتھ واپس جاتی تھیں۔

نسرین نوش ایک پُر لطف تھکن سے، ایک بیہوش نشے سے آہستہ آہستہ بیدار ہوئی، اس کے چاروں طرف جو پریا ایک ہالہ بنائے کھڑی تھیں۔ اُن پر نظر ڈالی، اور اپنے لعل

مگر روشن تنہائی، ایک محشر سکون! یہ عالم ہے۔ چاند خاموشی کے ساتھ گویا سوچ رہا ہے، موجیں بھی سوچ رہی ہیں؛ چاند کی کرنوں کے سیلان سے بچا ہوا سایہ سوچ رہا ہے، بادلوں کے منشر ٹکڑے سوچ رہے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ہنوا، اس خاموشی کا بھید چپکے چپکے سمندر کے کان میں کہنا چاہتی ہے اور نہیں کہہ سکتی؛ سمندر کا سینہ سانس لینے کی کوشش کرنا چاہتا ہے، تمام موجودات میں گویا ایک کروٹ لینے کی خواہش معلوم ہوتی ہے؛ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس بے پایاں تپتی اور سکوت میں اگر کہیں سے ذرا سی صدا بھی آجائے تو دہنیاں پڑگی، اچھل پڑگی۔

نسرین نوش جزیرے کے دامن میں، سمندر کے ریت پر ایک سرو زرین کی طرح جو زمین پر گر پڑا ہو لیٹی ہوئی تھی، کہ موجوں میں کچھ حرکت پیدا ہوئی؛ اور وہ نسرین نوش کے عریاں



خارستان گلستان

{۱}

گلستان

کج سے دس ہزار برس قبل کا ماجرا ہے۔ بحرِ ہند میں ایک جزیرہ
 تھا جو اب اپمید ہے۔ چاندنی رات تھی، سطحِ آب پر سکونِ مطلق،
 طاری تھا، اور اس سکون پر چاند اپنی شعاعیں ڈال رہا تھا۔ فضا
 میں خاموشی، بے پایان سمندر، ڈراؤنی تنہائی، وحشت انگیز
 سکوت کوئی صدا نہیں، کوئی اشو حیات نہیں۔ ایک غیر محدود

خیالات کے تحت ہم بھی ہیں۔ میں اُمید کرتا ہوں کہ اس لحاظ سے
 خیالستان ناموزون نام نہیں ہے۔ یہ نام میں نے ہی
 تجویز کیا تھا اور میں خوش ہوں کہ یہ خیالستان خیالستان
 ہی کے نام سے شائع ہو رہا ہے۔

نیزنگ

{ انبالہ
 ۱۰/۱۹ء
 ۶-جنوری

شاہدِ عنائے سخن کے شیداؤں میں وہ کسی سے پیچھے نہیں آگے
 ہی ہیں لیکن وہ عاشق بھی ہیں اور شاطہ بھی۔ وہ اسبابِ حسنِ یار
 کے بڑھانے میں کہاں تک کامیاب ہوئے ہیں؟ اسکا جواب
 مخزن کے اُن ناظرین سے پوچھئے جو اہلِ نظر اور صاحبِ
 طبیعت ہیں۔ اُن کے اندازِ بیان میں کہیں کہیں تو انگریزیت
 کی جھلک ہے اور کہیں کہیں غالبِ اُتر کی طرزِ بیان کا
 چرہ ہے مگر داد کے قابل یہ بات ہے کہ انگریزی اور ترکی کی یہ
 تقلیدِ عملی طور پر ایجاد کا حکم رکھتی ہے۔ کیونکہ وہ غیر مانوس
 اور ناخوش گوار نہیں ہونے پاتی۔ اس میں افواہ کا پن ہوتا ہے۔
 مگر جہنیت نہیں ہوتی۔

علاوہ اس کے ان تحسیروں میں ایک بڑی بات یہ ہے
 کہ وہ صرف پر معنی ہی نہیں بلکہ معنی خیز ہیں۔ صرف معنی خیز
 ہی نہیں بلکہ خیال انگیز ہیں۔ گویا یہ خیالات ہی نہیں بلکہ

بھی اس معاملے کے کچھ پیچیدگی ہے۔ یہ کہہ کر نہ درخوش ہوگا
 کہ طرز خیال اور انداز بیان کی توسیع کی کوششیں مختلف سمتوں
 میں علیٰ مستدرجات ہو رہی ہیں۔ میں پرانے رنگ کے قد رشتہ
 نہیں ہوں۔ لیکن ان لوگوں میں نہ مریوں جو یہ چاہتے ہیں
 کہ نئے طرز خیال نے نئے انداز بیان ایسا مریوں
 بہت کو بدعت (اور وہ بھی بدعتِ سیئہ) نہ سمجھا جائے۔
 نظریہ جذبات جن کی اہلیت سے مانہ شعرا و متنفذین بااقتدار
 دور جا پڑتے ہیں۔ نظم و نشر میں سچائی کے ساتھ خواہشوں
 انٹلی ٹیپ ٹاپ کو بچانے خود مدعا نہ بنایا جائے۔ اخلاقی
 حسن بیان نہ صرف قائم ہی رہے بلکہ ترقی کرے۔ اس ترقی میں
 رنگارنگی اور تنوع کو شامل سمجھا جائے اور ساتھ ہی حسن خیال کو
 حسن بیان کی جان متاثر نہ کیا جائے۔

ان کوششوں میں سید سجاد حیدر بھی شریک ہو رہے ہیں۔

ہوگا کہ تبول خواص کا (تمغا حاصل کر چکی ہیں۔ سید صاحب
 میرے حال پر خاص التفات فرماتے ہیں۔ اس اختصاص کی
 وجہ سے میں نے اصرار کیا کہ ان تحریروں کا رسالوں میں
 وقتاً فوقتاً شائع ہونا (اور وہ بھی بس اوقات بہ اقساط)
 ان کے لئے کافی انصاف نہیں ہے۔ میں نے کئی دفعہ یہ
 گزارش کیا کہ ان تحریروں کو ایک مجموعے کی شکل دیجئے
 تاکہ خیالات کی ان بولتی چالتی تصویروں کا ایک موقع مرتب
 ہو جائے۔ اور حکایہ لیلے و مجنوں جیسے دلچسپ مضامین
 نظرین تک دست و پا بریدہ حالت میں نہ پہنچیں۔
 میں خوش ہوں کہ میرے متواتر تقاضے نے آخر اثر کیا
 اور سید صاحب نے یہ مجموعہ چھپوا دیا۔

اس گئے گزے زمانے میں بھی اردو فن ادب کے خیر اندیشوں
 اور خادموں کی تعداد (بحمد اللہ) معقول ہے اور جس کسی کو

خیاستان

تمجید

ان چند سطروں کے لکھنے کا مقصد تقریباً ہے نہ تنقید بلکہ اس کا مطلب ہے محض ایک تمجید۔

آج اس بات کی ضرورت نہیں ہے کہ تشرین سے

سید سجاد حیدر صاحب کی نقیہ کی جائے سید

صاحب موصوف کا نام و لڑاؤ گان فن ادب کے لئے نیا نام

نہیں ہے۔ میرا مطلب صرف اس قدر ہے کہ اس مجموعے

کے مدعاے اشاعت کے متعلق چند ضروری باتیں درج کر دیں۔

یہ تحریریں مختلف موقعوں پر مختلف رسالوں میں (زیادہ تر

محررین میں) شائع ہو کر بول عام کا (شاید یہ کہنا زیادہ درست

ت مضامین خیالستان

نمبر

- ۱ - حارستان و گلستان ۱
- ۲ - باز دواج محبت ۹۸
- ۳ - مرزا پھویا علی گڑھ کالج میں ۹۰
- ۴ - منجھے میرے دوستوں سے بچاؤ ۹۸
- ۵ - غربت و وطن ۱۲۶
- ۶ - صحبت، جنس ۱۳۲
- ۷ - حضرت دل کی سوانح عمری ۱۶۶
- ۸ - چڑیا چڑے کی کہانی ۲۰۲
- ۹ - نکاح ثانی ۲۲۱
- ۱۰ - حکایت لیلیٰ و مجنون ۲۶۶
- ۱۱ - دوست کا خط ۳۲۸
- ۱۲ - اگر میں محسراتین ہوتا ۳۳۱
- ۱۳ - سیلِ زمانہ ۳۳۵
- ۱۴ - سودائے سنگین ۳۳۹

یہ فسانے کچھ بھغڑاؤ میں، کچھ ترکی و انگریزی سے مفس

خارستان و گلستان

محبتِ نابنس

نکاحِ ثانی

سودائے سنگین

ترک سے لے گئے ہیں بھوان میں بیہ
بیست پہ آسرف کیا ہے۔

مجھے میرے دوستوں سے بچاؤ { انگریزی کے ایک غمخون کا چہرہ تہ

ازدواجِ محبت

چڑیا چڑے کی کہانی

حضرتِ دل کی سوانحِ عمری

حکایہ لیلیٰ و مجنوں

ریت و وطن (وغیرہ وغیرہ)

میرے ہی ناکارہ تخیل کا نتیجہ ہیں :- :- :-

ٹوٹا ہوا دلکش

اپنے دو عزیز دوستوں

یعنی

جناب حبیب الرحمن صاحب حسرت شروانی رئیس بھیکم پور

سیکرٹری انجمن ترقی اردو

اور

میر نیرنگ بی۔ اے کیسٹل انبالہ

کے نام

کی مبالغہ آمیز تاشوں نے ان قصوں کے لکھنے یا لکھنے کی تہمت دلائی

میں

بغیر ان کی اجازت کے ان اوراق کو

معنون کرتا ہوں

